

«Manque de charisme, trop ancré dans son Obwald natal pour développer des visions globales, peu ouvert, médiocre meneur de troupes»: un jugement sans concession de Simon Epiney sur son collègue Adalbert Durrer, au moment où celui-ci crée la surprise en quittant la présidence du Parti démocrate-chrétien.

Opinion Après Durrer, l'espoir

Cette sévérité n'est certes pas unanimement partagée au sein du parti, mais elle est révélatrice des fortes dissensions qui y règnent. A témoin la création toute récente d'un groupe conservateur - avec Durrer lui-même - bien décidé à faire valoir son scepticisme sur l'Europe et son intransigeance sur l'avortement.

Ce mouvement répond évidemment à son contraire: l'évolution vers davantage d'ouverture et de modernité, constatée dans les sections urbaines, qui menaçait le parti dans ses bastions ruraux de Suisse centrale. Avec l'incontournable attrait qu'exerce l'UDC qui apparaît, probablement à tort, plus cohérente et plus fiable.

Le défi lancé au prochain président semble donc lourd: rassembler des ailes aussi largement écartées. Mais n'est-ce pas trop demander? Si le successeur de Durrer parvient à représenter ces ailes et à les maintenir accrochées à un même corps, l'avenir du PDC n'est peut-être pas aussi sombre qu'on semble le dire.

On verra déjà, ce vendredi, s'il peut renoncer au référendum contre l'avortement. Par exemple en expliquant à sa base que, ouvert à une solution du délai mais n'ayant pu imposer les mesures d'accompagnement qu'il jugeait nécessaires, il ne soutiendra pas le projet et laissera, le cas échéant, la liberté de vote. Qui ironiserait?

Il faut en tout cas espérer qu'il y a, au sein du parti, davantage de dissensions que de fractures, et qu'elles se sont exacerbées en partie du fait du manque de direction de Durrer. Car le rôle charnière que joue le PDC au centre de l'échiquier politique suisse est difficile, parfois frustrant, mais absolument indispensable.

François Nussbaum

Epizootie Les marchés au bétail restent ouverts



Absente en Suisse, la fièvre aphteuse mobilise cependant les vétérinaires cantonaux, notamment dans l'Arc jurassien. Mais les prochains marchés d'élimination du bétail auront bien lieu aux Ponts-de-Martel, à Glovelier et à Saint-Ursanne. Arc jurassien Expo, à Saignelégier, est cependant annulée.

En Valais, les combats de reines sont supprimés. En Europe, les voyageurs sont priés de respecter strictement les mesures de contrôle (comme ici dans un train Eurocity en Allemagne, où toute nourriture suspecte est confisquée). En Grande-Bretagne, on envisage des abattages massifs.

photo Keystone

Pages 2, 11 et 20

Hockey HCC: retour à la case départ



Le HCC (ici Steve Pochon face au Grison Rieder) a mené 2-0 avant de s'incliner contre Coire 2-3...

photo Galley

Après avoir momentanément chipé l'avantage de la glace à Coire en allant s'imposer au Hallenstadion lors de la première manche, La Chaux-de-Fonds est de retour à la case départ. Hier au soir, les protégés de Mike Lussier, qui menaient pourtant 2-0 face aux Grisons, n'ont pas réussi à conserver leur avance bien longtemps. Ils

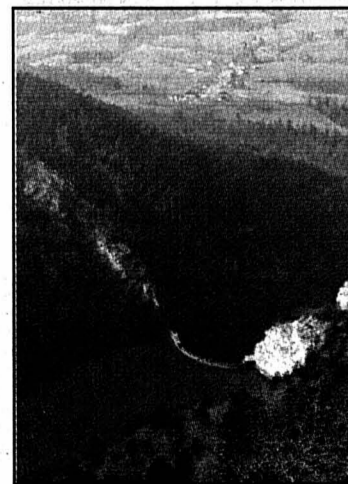
se sont finalement inclinés sur le score de 2-3. Tout sera donc à refaire dès samedi. Les deux équipes sont à égalité dans la série (1-1). Voilà qui ressemble étrangement au scénario de la demi-finale perdue contre les Langnau Tigers. De là à dire que c'est un signe...

Page 21

Frontière Collaboration fertile

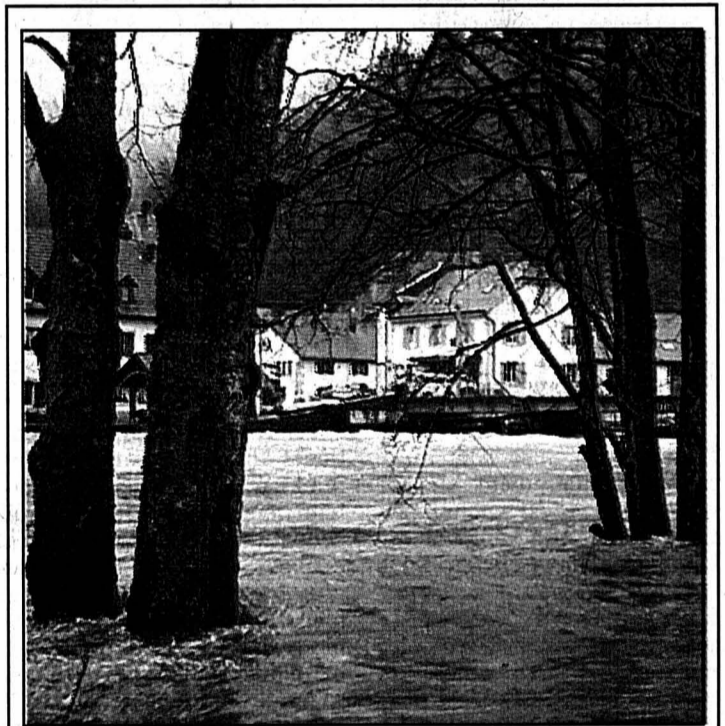
L'Arc jurassien et la Franche-Comté ne s'ignorent pas. De multiples bases de collaboration ont été mises sur pied. Les unes tournent au ralenti, les autres traitent de nombreux dossiers. La CTJ - communauté de travail du Jura -, le Pacte ou le Ghete en sont des exemples concrets. Français et Suisses travaillent sur des dossiers pour que la frontière n'empêche pas la réalisation d'objectifs communs, qu'ils soient de nature économique ou culturelle.

Page 5



Le Doubs, une frontière naturelle qui n'empêche pas les contacts.

photo a



Impressionnante montée des eaux à Goumois.

photo Gogniat

Crue Le Doubs frôle la cote d'alerte

Le Doubs est sorti de son lit à plusieurs endroits hier, notamment à Goumois, Tariche et Saint-Ursanne. Le niveau du cours d'eau a flirté avec la cote d'alerte. Toutefois, on a constaté dans l'après-midi une légère dé-

crue à la hauteur du lac des Brenets, ce qui laisse présager une stabilisation de la situation. Même si les eaux sont très hautes, on est encore éloigné de la grande crue de 1990.

Page 13

PDC Adalbert Durrer largue tout et laisse son parti orphelin

Page 15

Tour de Romandie Sponsor principal neuchâtelois

Page 26



Thierry Béguin Candidat sortant au Conseil d'Etat

Page 3

Fièvre aphteuse Mesures renforcées, sans panique

Selon les déclarations d'hier du vétérinaire cantonal neuchâtelois, le marché surveillé d'élimination du bétail, mardi prochain aux Ponts-de-Martel, est maintenu. Mais des mesures seront prises pour garantir une sécurité maximale contre tout risque lié à la fièvre aphteuse.

Rémy Gogniat

En dépit de la progression de la fièvre aphteuse sur le territoire français, les vétérinaires cantonaux de Neuchâtel et du Jura continuent d'espérer que les mesures sanitaires prises par la Suisse empêcheront l'épizootie de passer la frontière. Pierre-François Gobat et Clément Saucy continuent néanmoins de renforcer les contrôles et de se préparer à toute éventualité.

Pierre-François Gobat, le vétérinaire cantonal neuchâtelois, nous a déclaré hier que le marché surveillé d'élimination du bétail, mardi prochain aux Ponts-de-Martel, pourra se tenir, sauf évolution négative de la situation. Mais un vétérinaire examinera chaque bête qui sera déchargée, et l'inspecteur cantonal du bétail contrôlera les papiers de chaque animal.

Dans le Jura, les marchés de lundi à Glovelier et à Saint-Ursanne auront aussi lieu avec contrôle vétérinaire. Les deux

spécialistes sont d'accord: dans la situation présente, mieux vaut un marché sous surveillance qu'une circulation de marchands et de véhicules d'exploitation en exploitation. Les expositions, en revanche, vu les nombreuses origines des bêtes et le large public, sont plus dangereuses. Les vétérinaires ont également renforcé l'information aux agriculteurs et demandé

aux contrôleurs des viandes de bien examiner les animaux qui arrivent aux abattoirs. Pierre-François Gobat a prescrit aux cinq abattoirs neuchâtelois de disposer d'une installation pour nettoyer les véhicules. A l'interne, les services vétérinaires cantonaux réactivent leur système d'alerte (mise à jour des numéros de téléphone, préparation de feuille de décision, etc).



Le vétérinaire cantonal neuchâtelois, Pierre-François Gobat. photo a-Marchon

Le transport de foin ou de paille venant de France est-il encore autorisé? Oui, explique Pierre-François Gobat. «Le risque est très faible, tant qu'il n'y a pas explosion de la maladie. Ce fourrage a été mis en bottes l'été passé. Il ne faut pas oublier que 80% de la contamination provient du contact des animaux entre eux.»

Au Bois-du-Petit-Château

Peut-on encore aller en France voisine acheter un morceau de viande? Le vétérinaire rappelle que seuls les animaux vivants ne peuvent pas être importés. Une viande qui a une certaine maturation ne peut pas véhiculer le virus.

Peut-on aller flatter les chèvres au parc zoologique du Bois-du-Petit-Château à La Chaux-de-Fonds? Marcel Jacquat, le directeur, nous signale que tout le troupeau est sous contrôle vétérinaire et qu'il n'y a, aujourd'hui, aucune raison de prendre une quelconque mesure d'interdiction. Pierre-François Gobat indique enfin qu'au cours des huit derniers mois, la Suisse n'a importé que 182 moutons et chèvres (la France en a importé 20.000 en un mois!). Ils ont tous subi des tests sanguins. D'origine suisse, 16 vaches, qui avaient participé à un concours de beauté à Paris, sont rentrées au pays. Elles sont toutes surveillées et en quarantaine.

RGT

Fête la Terre Site en transe

Ce n'est pas la fièvre aphteuse qui a poussé les responsables de Fête la Terre, à Cernier, à remplacer la désalpe, lors de la prochaine édition en août 2001, par un parade d'ancien tracteurs. Mais ils espèrent bien qu'à ce moment-là, les risques d'épizootie ne seront plus qu'un mauvais souvenir.

tercampagnes qui seront, en mieux, la réplique des «intervilles», enfin un ranz des vaches que chanteront les voix profondes du chœur russe Kapella, du Kremlin.

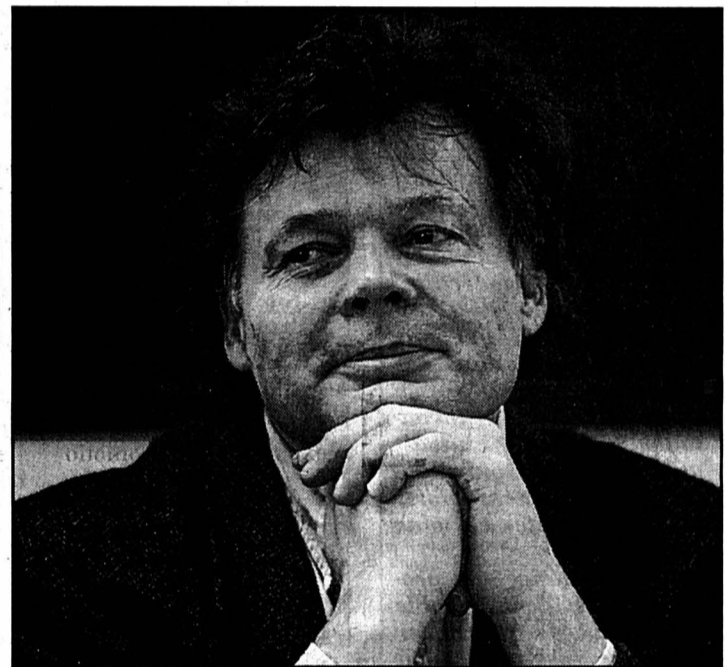
Et encore

Sans oublier un spectacle théâtral, «Les combustibles», d'Amélie Nothomb, une démonstration de battage à l'ancienne, et surtout de nombreuses expositions: «Le retour du Minotaure», des toiles de Claudévard faisant fi de la vache folle, «Souvenirs du présent» du photographe Daniel Caselli, «Au pays des sauges», une exposition tout de parfums de Philippe Détraz, «J'ai descendu dans mon jardin», une visite du jardin de Diana Dey, «Terra», des photographies du Brésilien Sebastiao Sagaldo, et «Eau, source de vie», des écoles primaires du Val-de-Ruz en rapport avec la résurrection du Seyon.

Sixième édition, Fête la Terre aura lieu à Cernier du 22 au 26 août prochain à bien sûr ses piliers: marché du terroir et de la dégustation, portes ouvertes du site, jardins musicaux, promenades diverses avec animaux et fête folklorique.

La fête a aussi ses innovations: une nouvelle grange sans obstacle visuel sera à disposition pour les spectacles (dont le ballet du Grand Théâtre de Genève le jeudi 23); la désalpe sera remplacée par une parade d'une quarantaine de vieux tracteurs le dimanche dans les rues de Cernier; des soirées «succulentes» verront la présence de grands chefs de cuisine travaillant avec des apprentis et présentant le repas aux invités; une exposition «Domestiques» composée d'animaux de la ferme en provenance de toute la Suisse; des joutes romandes in-

RGT



Le chef d'orchestre Valentin Raymond a préparé un programme musical d'œuvres contemporaines soignant le tempérament, l'engagement des créateurs, et la musique pour tous. photo Galley

Subvention accrue

Bonne nouvelle dans le malheur des agriculteurs neuchâtelois: le canton veut leur donner un coup de pouce financier au vu de la faible valeur du bétail sur le marché. Les éleveurs perdent effectivement quelque 700 francs par bête, et les experts estiment que la perte totale pour 2001 se montera à près de 7 millions de francs pour l'agriculture neuchâtoise.

Au lieu de verser en moyenne 160 francs par ani-

mal vendu, l'Etat doublera la prestation, ceci avec effet rétroactif au premier janvier. Est concerné le bétail de boucherie vendu sur les marchés publics. Un acompte sera déjà payé au début juillet et le solde à la fin de l'année.

L'aide, avec son augmentation, coûtera un peu plus de 500.000 francs à l'Etat. La décision est prise pour un an. Le canton espère que la Confédération prendra le relais avant cette échéance.

RGT

Arc Expo annulée

Arc Jurassien Expo, en raison des dangers liés à la fièvre aphteuse, n'aura pas lieu. Cette manifestation, véritable vitrine présentant l'élite de l'élevage bovin du Jura historique et du canton de Neuchâtel, devait avoir lieu pour la septième fois à la fin du mois à Saignelégier. Elle devait rassembler 200 bêtes provenant de 140 éleveurs.

Mercredi soir, le comité a pris la décision d'annuler ce grand rendez-vous. «Nous

avons vu que les expositions d'Epinal et de Véronne ont été annulées», explique Jean-Claude Girardin, président d'organisation. «Et Bulle a pris la même décision pour avril. Tous les pays qui nous entourent ont pris des mesures strictes. Ce n'était pas à nous de courir des risques et de contaminer la crème de notre élevage. La décision la plus sage est donc d'annuler». Rendez-vous en 2002!

MGO

Suisses de l'étranger Collecte et assemblée

Nombre de Suisses - et de Neuchâtois - se sont expatriés, volontairement ou par obligation. C'est pour permettre à leurs enfants de connaître leur pays d'origine que la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger organise chaque année des colonies de vacances dans différentes régions du pays. Et c'est pour que les enfants de familles modestes (car s'expatrier n'est pas synonyme de fortune) puissent aussi y être associés que cette fondation met sur pied une collecte annuelle. Collecte qui a lieu cette semaine.

Présidé par le conseiller national Rémy Scheurer, le comité cantonal neuchâtois attend encore des dons, qui contribueront à faciliter les contacts dans un monde de plus en plus globalisé. Ce même comité s'appuie également à accueillir les assises nationales de la fondation, qui se tiendront demain samedi, à 10h30, à Neuchâtel. /comm-réd

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, comité neuchâtois, compte postal 20-3320-6

Santé Le syndicat SSP n'organisera pas de manifestation de protestation

Le syndicat SSP-NE n'organisera pas de manifestation de protestation face au refus du Conseil d'Etat de prendre des mesures immédiates en faveur du personnel soignant. Par 49 voix contre 23, il s'y est opposé.

Le 22 février, en même temps qu'il remettait sa pétition à la directrice de la Santé, Monika Dusong, le SSP-NE avait exigé du gouvernement qu'il entérine trois mesures d'urgence d'ici au 9 mars pour améliorer les conditions de travail

du personnel soignant. Mais la réponse du Conseil d'Etat, qui tombait ce même 9 mars, restait sans appel: il estimait que c'était au sein de la commission plénière CCT Santé 21, «dans laquelle le SSP est représenté», que les travaux devaient être conduits.

Pas le bon moment

Réuni mardi soir pour décider de la mise sur pied ou non d'une manifestation de protestation, le SSP s'y est majoritairement opposé (49 voix contre 23), ainsi que le confirme Wer-

ner Grange. Pour l'essentiel, les opposants ont argué que le moment n'était pas opportun. «Ils ont craint qu'une manifestation n'affaiblisse les négociations qui viennent de commencer.»

Le syndicat dit toutefois rester vigilant: «Nous continuerons de suivre de près les négociations, en particulier celles qui concernent les mesures transitoires pour 2002.» Une nouvelle assemblée aura lieu à fin mai.

Soulagée

De son côté, Monika Dusong se dit «soulagée qu'on ne

prenne pas le personnel de la santé en otage». «Notre souci est de travailler en réseau avec tous les partenaires concernés. Et notre volonté est d'aboutir à une solution.» Ce qui prendra quelque temps, elle en convient: «Il faut avoir un peu de patience et savoir qu'on va de l'avant.»

Aux yeux de la directrice de la Santé, une manifestation «aurait sans aucun doute fragilisé la mise en œuvre d'une convention collective de travail».

SSP

INSTITUT YVES ROCHER

RUE DE L'HÔPITAL 2 • 2000 NEUCHÂTEL
TÉL. 032 724 12 82 • FAX 032 724 09 82

On n'a jamais autant respecté la nature des femmes!

BON 20%

de rabais pour tous les soins institut, sur présentation de ce bon.

Cette offre est valable jusqu'au 16 juin 2001 et n'est pas cumulable.



Thierry Béguin L'éducation est partenaire de l'économie

L'Education neuchâteloise doit s'adapter aux besoins de l'économie, mais sans s'y soumettre, estime le directeur de l'Instruction publique Thierry Béguin. Ce qu'elle fait d'ailleurs et, semble-t-il, avec satisfaction. Le point avec le candidat sortant au gouvernement.

Sandra Spagnol

Quand ce ne sont pas des unités spécialisées en informatique, les nouvelles entreprises de la région revendiquent un label dans le domaine du technico-médical. Le canton de Neuchâtel, via ses filières de formation, est-il à même de répondre à ces exigences toujours plus pointues en main d'œuvre? Voire même, cherche-t-il à le faire?

«Il est évident que nous devons être attentifs aux besoins de l'économie», remarque le directeur de l'Instruction publique, Thierry Béguin, candidat à sa propre succession au Conseil d'Etat. L'élu radical remarque que les milieux économiques sont représentés dans les commissions de la forma-

tion professionnelle. «Un partenariat et un dialogue existent donc».

Nouvelle formation

Il y a pénurie d'informaticiens. Depuis août dernier, le lycée Jean-Piaget et le CPLN proposent une nouvelle formation conduisant en quatre ans à l'obtention d'un CFC d'informaticien et d'une maturité professionnelle commerciale. «Les discussions avec les milieux économiques ont prouvé la nécessité de former des informaticiens disposant de connaissances commerciales.» Ce titre d'informaticien de gestion ne restera pas l'apanage du Bas. Le Cifom disposera de la même offre à la prochaine rentrée. Sans faire bourse délier au canton. Dans les deux cas, il s'agit d'expériences-pilotes soutenues par la Confédération. Quant aux formations d'informaticien, elles seront remises au goût actuel du marché, dès le mois d'août.

Autre secteur à la pointe de l'économie neuchâteloise, le technico-médical. Une réponse viendra de l'École de laborantins et laborantins. Son intégration au CPLN vise notamment à créer un pôle de compétences en

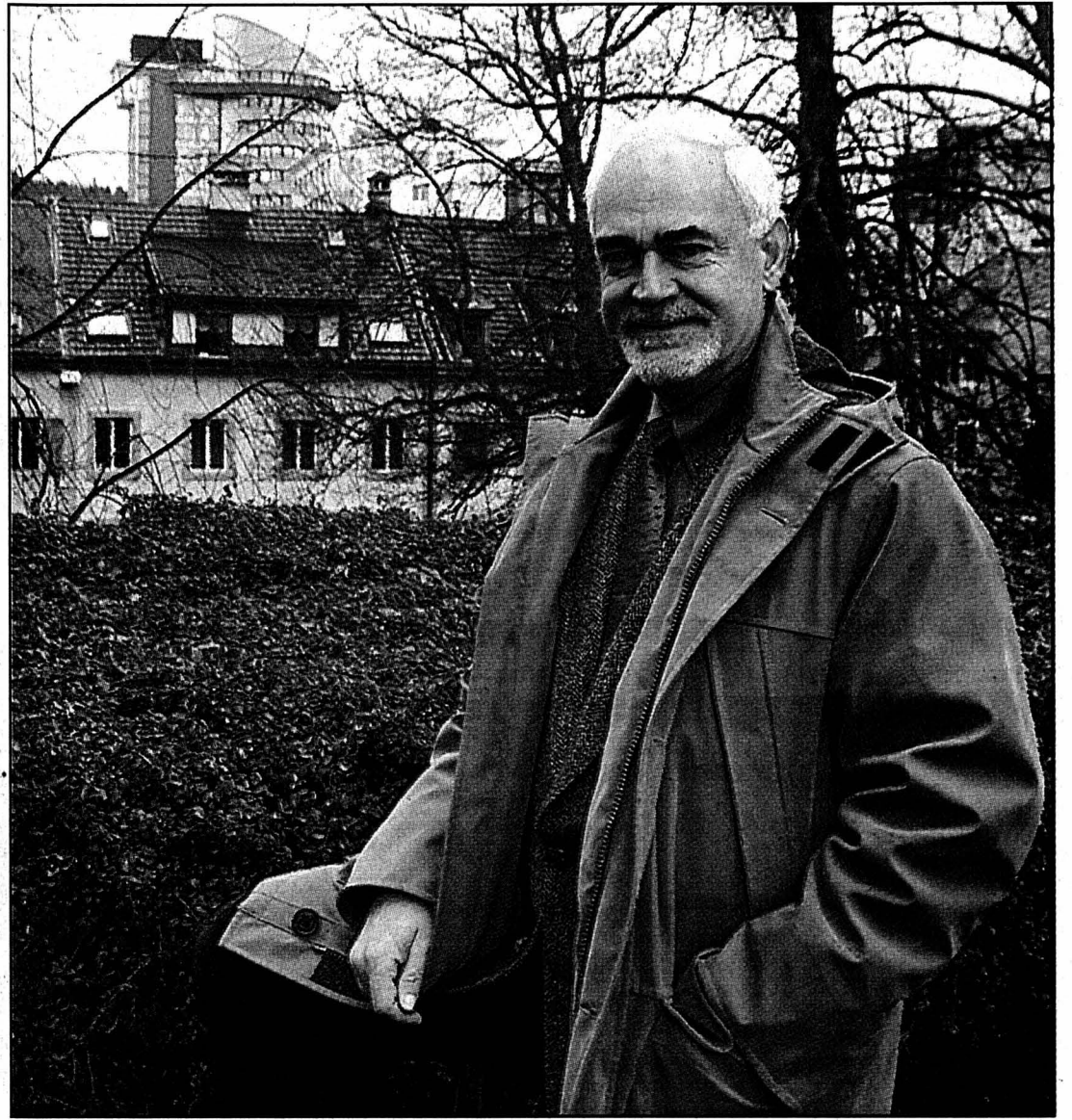
chimie et/ou biologie appliquée, relève Thierry Béguin. «Dans les mois à venir, nous allons prendre contact avec les entreprises concernées pour mieux connaître leurs besoins en la matière.»

Il serait faux de croire que seules les écoles professionnelles se soucient de répondre aux besoins du marché. «Ces adaptations concernent évidemment les Hautes Ecoles spécialisées, mais aussi l'Université. C'est particulièrement visible pour le domaine des sciences, via l'Institut de microtechnique. Mais les autres secteurs ne doivent pas être négligés.»

Très chère instruction...

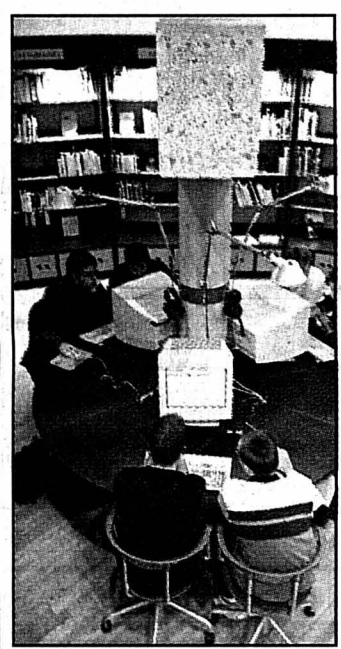
L'économie est-elle consciente des efforts consentis par l'Instruction publique? «Parfois, elle a un peu tendance à sous-utiliser le potentiel existant». Car, insiste Thierry Béguin, le canton dispose d'un réservoir avéré de scientifiques et de chercheurs compétents. «Nous nous devons de conserver, voire même de développer ce capital.» Fût-il coûteux. «C'est aussi ce qui explique que la fiscalité neuchâteloise est plus lourde qu'ailleurs.»

SSP



La Chaux-de-Fonds est aussi le fief de Thierry Béguin... et pas seulement parce que la tour Espacité abrite deux services du Département de l'Instruction publique.

photo Leuenberger



L'école doit mériter son monopole, estime Thierry Béguin.

photo a

Pour une école forte

L'Etat propose, les jeunes disposent. Il ne suffit pas de décliner à l'envi de nouvelles filières de formation. Encore faut-il que celles-ci soient prisées. Si la tâche de «marketing» incombe aussi aux associations professionnelles - Thierry Béguin cite l'actuelle exposition promotionnelle conduite par les métiers du bâtiment et de la construction (notre édition de mercredi) - l'Etat, assure-t-il, assume aussi sa part.

Ainsi, rappelle le conseiller d'Etat, un des rôles de l'école est de préparer les jeunes à leur insertion professionnelle. Pour ce faire, depuis quelques années, par exemple, des stages sont organisés pour les enseignants de l'École normale. Ceux-ci

visitent des entreprises et dialoguent avec leurs responsables. «Cela ne signifie pas que l'école est subordonnée à l'économie! Il faut percevoir cette initiative comme une ouverture.»

Là ne réside toutefois pas la seule tâche de l'école. «Parce que l'école vise à faire des élèves des citoyens, elle doit mériter son monopole.» En d'autres termes, «elle doit être exigeante dans les disciplines de base».

Peut-être davantage encore qu'actuellement. Thierry Béguin ne cache pas sa «surprise» face au faible niveau de connaissances d'une petite frange d'élèves au sortir de la scolarité obligatoire. Compte tenu des efforts consentis par l'école.

SSP

Un Chaux-de-Fonnier dans le Bas

Né le 2 décembre 1947 à La Chaux-de-Fonds, Thierry Béguin est aujourd'hui domicilié à Saint-Blaise. Il est marié et père de quatre filles (âgées de 26, 24, 21 et 15 ans).

Après des études d'histoire à Paris - «interrompues par les événements de 1968» - il a obtenu une licence en droit à l'Université de Neuchâtel. Il a décroché son brevet d'avo-

cat en 1974. Il a été nommé juge d'instruction à Neuchâtel en 1975, puis procureur général du canton, de 1980 à 1997.

Sur le plan politique, Thierry Béguin a été conseiller général à La Chaux-de-Fonds de 1972 à 1973, puis à Saint-Blaise, de 1976 à 1987. Il a siégé au Conseil des Etats de 1987 à 1999. Deux années plus tôt,

soit en 1997, il entrait au Conseil d'Etat neuchâtelois.

S'il revendique aujourd'hui peu d'engagements - «faute de temps» - il relève être membre du comité de la Conférence suisse des chefs de l'Instruction publique, où il représente la Suisse romande, avec sa collègue genevoise Martine Brunshwig Graf.

SSP

Elections Le grand soir du Locle

La ville du Locle promue capitale du canton de Neuchâtel? L'espace d'un soir seulement. Et parce que la Mère-Commune - tout soudain très courtisée - accueillera simultanément les trois partis gouvernementaux du canton. Socialistes, libéraux et radicaux y organiseront leur soirée électorale ce vendredi soir, en trois lieux distincts. Le détail:

Parti libéral Salle Dixi, dès 18 heures. A 19h, partie officielle, présentation des candidats au Conseil d'Etat et parole aux districts. A partir de 20h15, repas et spectacle surprise.

Parti radical Au Cifom, dès 19 heures. Soirée avec spectacle d'humour (avec l'imitateur Yann Lambiel), repas et danse (grâce à l'orchestre d'Antoine Flück). Présence des candidats au Grand Conseil et au Conseil d'Etat.

Parti socialiste A la salle de la FTMH, dès 18 heures. Cortège en ville avec les candidats, précédés par des poussettes. Retour à la salle à 19h, animation musicale, coin enfants, concours de dessin et repas champêtre.

SDX

Formation Une aide pour les apprentis et les entreprises formatrices

Un fonds pour la formation et le perfectionnement professionnel a été institué. Il servira à encourager les entreprises qui forment des apprentis. Et à soutenir les actions novatrices.

Canton et Confédération n'ont eu de cesse ces dernières années de multiplier les actions pour enrayer la baisse du nombre de places d'apprentissage. Neuchâtel, en particulier, faisant suite à différentes interventions des députés, a, entre autres mesures, étudié la création d'un fonds paritaire. «Contrairement à d'autres interventions, ponctuelles, il s'agissait d'envisager une mesure à long terme», a expliqué hier Luc Rollier, président du conseil de direction du fonds institué suite à l'aval du Grand Conseil, et qui vise à promouvoir la formation et le perfectionnement professionnel.

Une participation

Le but premier de ce fonds est de mieux répartir la charge liée à la formation professionnelle et continue. Autrement

dit, seules les entreprises et collectivités publiques (Etat et communes) qui font un effort dans ce sens sont susceptibles de bénéficier du fonds. Celles-ci se verront automatiquement allouer une allocation de 200 francs par engagement d'apprenti. Pour le reste, il reviendra aux bénéficiaires potentiels d'actionner le fonds.

Ce fonds est alimenté par une contribution des entreprises qui se monte à 20 francs par an et par employé. Compte tenu d'environ 80.000 salariés dans le canton, le budget annuel se monte à un peu plus de 1,5 million de francs. Ce montant sera alloué à raison de 50% au moins à l'apprentissage.

Le soutien peut prendre plusieurs formes. Outre, on l'a dit, le versement automatique d'une allocation aux entreprises et collectivités qui engagent un apprenti, le fonds pourra intervenir dans la participation aux frais d'écologie des cours d'introduction donnés hors canton (entièrement à la charge de l'entreprise), voire des cours d'introduction supplémentaires. Il pourra aussi être actionné

pour participer aux frais de matériel pour les examens de fin d'apprentissage, etc.

Actions innovatrices

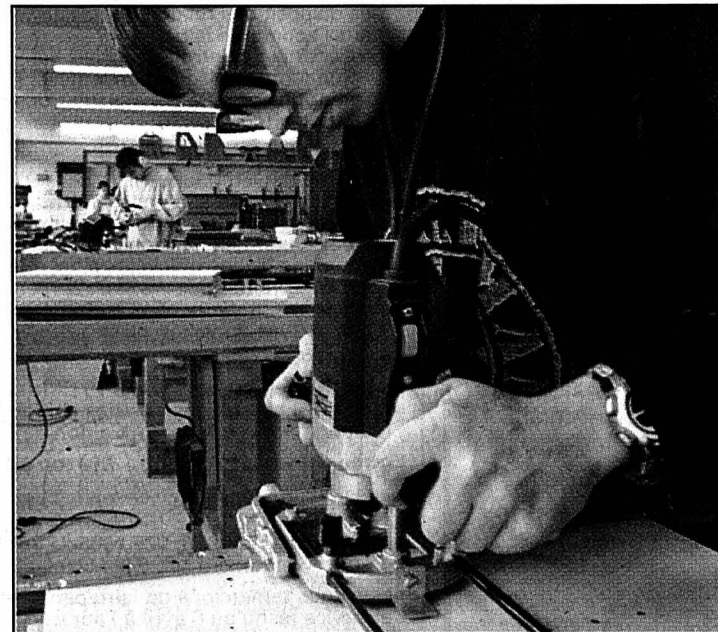
Le reste du budget doit contribuer à financer «des actions innovatrices et, si possible,

intéressant l'ensemble de la profession». Prenant exemple sur le fonds genevois, le conseil de direction imagine une participation à des cours de mise à niveau (lecture, écriture, informatique) permettant à certains employés de faire face à l'évolu-

tion rapide de leurs conditions de travail. «Il ne s'agit en aucun cas de prendre en charge ce que d'autres financent aujourd'hui», ont plaidé les responsables du fonds.

Un administrateur-animateur a été engagé au 1er février. Jean-Marie Rotzer sera chargé, en plus de l'administration, de la promotion et de l'aide aux bénéficiaires potentiels. Pour l'heure, le comité examine les premières demandes de subvention.

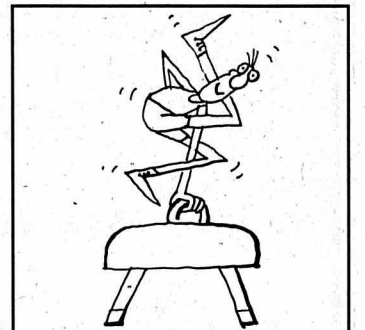
SSP



La moitié au moins du budget du fonds servira à soutenir l'apprentissage (photo: CPMB, à Colombier).

photo Marchon

PUBLICITÉ



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

Pendant la durée de l'exposition, action de reprise de votre véhicule

EXPOSITION

VENDREDI 16 MARS DE 14H00 à 21H00
SAMEDI 17 MARS DE 09H00 à 21H00
DIMANCHE 18 MARS DE 10H00 à 18H00
LUNDI 19 MARS DE 09H00 à 19H00



Action Leasing 3.9% sur certains véhicules

CONCOURS - VERRE DE L'AMITIÉ - ANIMATIONS

Centre de vente TOYOTA

30 ans Votre concessionnaire TOYOTA depuis 30 ans 30 ans

Avenue Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 12

132-090762/DUO



A vendre
à La Chaux-de-Fonds

IMMEUBLE ENTièrement RÉNOVÉ

composé de: 8 appartements de 2, 3 et 5,5 pièces + 2 duplex de 4,5 pièces avec poêle suédois. 1 local commercial. Cuisines agencées - salles de bains - balcons - ascenseur.

Tous les locaux sont loués.
Pour renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds
Quartier Nord, à proximité du Bois du Petit-Château, dans un immeuble de qualité avec place de jeux pour les enfants

GRAND DUPLEX DE 8 1/2 PIÈCES, AVEC 2 BALCONS ET GARAGE POUR 2 VOITURES

Comprenant: Hall d'entrée avec armoire - Cuisine agencée avec accès balcon - Salon - salle à manger avec belle cheminée, accès balcon - 5 chambres à coucher - Salle de bains/WC - Douche/WC - WC à l'étage inférieur - Grande mezzanine habitable et meubleable - 2 réduits.
Notice sur demande.
Visite sur rendez-vous.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77/76
www.espace-et-habitat.ch

LA FERRIÈRE

Vente aux enchères d'une grande villa

Très belle situation, calme, idéal pour les enfants. Maison de 5 1/2 pièces, 3 salles d'eau, galerie, cheminée, belle terrasse, garage. 881 m² de terrain. Construction de grande qualité avec 1'120 m³.
Année de construction: 1989
Valeur officielle: Fr. 473'100.--
Valeur incendie: Fr. 820'000.--
Prix de vente très intéressant!

Fiduciaire AWT, 3250 Lyss
032 / 384 10 20

A louer
4 pièces

Crêt 18

- 2 balcons
- Cuisine aménagée
- Dépendances
- Buanderie
- Collège et arrêt de bus à proximité

Libre dès le 01.04.2001 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
UNPI
Groupe GECO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et commerciale SA

À LOUER pour date à convenir
Léopold-Robert 81 et 83
Centre ville

Appartements de 2, 3 et 4 pièces

Proximité des commerces et transports publics.

Contact: Mlle Sommer
Ligne directe: 032/729 00 61

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

La Chaux-de-Fonds

A louer début septembre, dans petit immeuble locatif, situé à l'ouest de la ville, très tranquille, ensoleillé, jardin potager à disposition:

Bel appartement rénové, 3 pièces

avec cuisine agencée, salle de bains. Fr. 750.- + charges.

En plus chambre indépendante disponible, Fr. 130.- charges comprises.

Appartement rénové, 2 pièces

donnant sur terrasse, avec cuisine agencée et salle de bains. Fr. 570.- + charges.

Prendre contact par téléphone au 032/913 13 23

A vendre Duplex de 4 1/2 pièces
Rue du Parc 45

Magnifique appartement situé au 4e étage et 5e étage d'un petit immeuble rénové, à proximité du centre ville

Il est composé de:

- un hall
- un escalier
- un grand séjour avec cheminée
- une galerie de 45 m²
- une cuisine agencée
- une salle de bains
- un WC séparé
- un grand réduit

Surface habitable: 171 m²
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
UNPI
Groupe GECO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

À LOUER

À NEUCHÂTEL

Appartement d'une grande pièce

avec cuisine agencée, salle de bains-WC, ascenseur, lessiverie. Libre tout de suite ou pour date à convenir.

Situation: Parcs 115.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

Hockeyeurs!!! Super offres de saison

Hockey Sport Discount

Cannes Canadien C70	79.-	Fr. 39.50
plastrons Itech 355	159.-	Fr. 128.-
Tubes Easton Ultra Carbon	net	Fr. 78.-
Jambières (gardien) Street JR SR	net	Fr. 129.-
Patins Bauer Vapor 4 (Street)	699.-	Fr. 498.-

Tél. 032/913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

DIVERS

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

SERVICE D'INSPECTION ET DE CONSULTATION EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE LAITIÈRE FRIBOURG/NEUCHÂTEL (SICL FR/NE)

Suite à l'attribution de nouveaux mandats et au départ à la retraite du titulaire, nous sommes à la recherche d'un(e)

VÉTÉRINAIRE

en tant que chef/cheffe du service de l'inspection

Votre mission:

- diriger le service accrédité, veiller à l'application des dispositions relatives à l'assurance qualité dans l'économie laitière;
- procéder aux contrôles officiels vétérinaires dans les exploitations agricoles concernées;
- exercer une activité d'inspecteur dans les domaines laitier et vétérinaire.

Votre profil:

- diplôme de vétérinaire;
- bilingue français-allemand;
- aptitude à diriger une petite équipe de collaborateurs et à exécuter des missions d'inspection;
- aimant les tâches officielles ainsi que les déplacements dans le terrain;
- expérience pratique dans le domaine de la production et de la mise en valeur du lait.

Nous offrons:

- Travail intéressant et varié.
- Salaire et prestations sociales conformes au statut du personnel de l'Etat du Canton de Fribourg.

Entrée en service: 1^{er} juillet 2001, ou à convenir.

Renseignements:

- SICL FR/NE, 026 / 305 57 00.
- Office vétérinaire FR, 026 / 305 22 70
- Service vétérinaire NE, 032 / 889 68 60.

Nous vous remercions de faire parvenir vos offres de service jusqu'au 6 avril à l'adresse suivante:

SICL FR/NE
Direction
Grangeneuve
1725 Posieux

OFFRES D'EMPLOI

Technique et Industrie

Mandatés par une importante entreprise horlogère de la région, à 20 minutes de La Chaux-de-Fonds, nous recherchons un:

Responsable de Groupe

- Conduire une ligne de production de plusieurs postes.
- Veiller au respect des standards et à la répartition du personnel, s'assurer du bon fonctionnement de la productivité de la ligne.
- Optimiser la production, respecter la qualité et prendre les mesures nécessaires pour assurer en permanence la bonne marche de la ligne de production.

Formation: technique horlogère indispensable avec plusieurs années d'expérience dans le domaine assemblage de mouvements et emboîtement pose cadrans aiguilles.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.

E-mail: kschaux-de-fonds@swissonline.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB! Appelez-nous au 032/910 55 10

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

Fontaines

Rue de l'ouest

SAMEDI 17 MARS 2001 de 10 h à 14 h

À 10 minutes de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds à proximité des écoles et bus dans le calme et la sécurité pour vos enfants

NOUS VENDONS NOS 3 DERNIÈRES VILLAS MITOYENNES de 4 1/2 - 6 1/2 PIÈCES (combles)

Venez réaliser votre villa selon vos goûts
Des prix avantageux

Fonds propres dès Fr. 85.000.-
Mensualités, charges comprises Fr. 1.550.-

Renseignements: **032/732 99 40**

À vendre Bains de Saillon

3 studios

- 1 app. 2 p.
- 1 app. 2 1/2 p. avec mezz.
- 1 app. 3 1/2 p. avec mezz.

Prix très avantageux.
Tél. 079/637 45 89

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce.

Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

Frontière La CTJ, un emblème de la collaboration franco-suisse

Le Doubs, frontière naturelle entre la Suisse et la France, n'empêche pas la collaboration transfrontalière. Même si elle est moins évidente que dans les régions de Genève ou de Bâle, elle repose sur de nombreuses bases. La CTJ en est une composante active. Dossiers, réalisations et idées ne manquent pas. Le point de la situation.

Daniel Droz

La CTJ - Communauté de travail du Jura - est l'une des concrétisations les plus visibles de la collaboration transfrontalière. Née en 1985 de l'engagement d'Edgar Faure, alors président du Conseil de la région Franche-

Comté et sénateur du Doubs, et de François Lachat, ministre du Gouvernement jurassien, la CTJ regroupe aujourd'hui les cantons de Neuchâtel, du Jura, de Berne, de Vaud et la Région de Franche-Comté. Plus de quinze ans ont passé et la CTJ travaille toujours d'arrache-pied. Elle entend «transformer la frontière qui divise en une frontière qui relie et enrichit par contact les cultures françaises et suisses».

Problèmes Si côté helvétique, les cantons accordent facilement leurs violons, c'est plus complexe outre-Jura, explique Mireille Gasser, la secrétaire de la CTJ/Suisse. La Région Franche-Comté et les départements ont notamment des compétences distinctes. Certaines questions dépen-

dent de l'autorité de la première, d'autres des seconds. De plus, le Territoire de Belfort est, contrairement au Doubs, au Jura et la Haute-Saône, dirigé par la gauche. D'où problèmes. Mais, précise Mireille Gasser, «sans relais politiques, il n'y a pas de CTJ.»

Interreg La CTJ/Suisse gère les dossiers Interreg, mais pas sous sa propre étiquette. Elle a été désignée par le Conseil fédéral. A ce jour, 114 projets ont obtenu des fonds. Plus de 15 millions ont été dépensés par la Confédération (4,1) et l'Union européenne (11). Ils ont généré 41 millions de francs dans les régions frontalières de l'Arc jurassien.

Partenariat La CTJ travaille notamment avec le Ré-

seau des villes de l'Arc jurassien et les régions LIM.

Dossiers Les lignes à grande vitesse pour le TGV constituent une question épineuse pour la CTJ. Elle effectue un important travail de lobbying tant en France qu'en Suisse.

Le Locle Le Cafè - Centre d'analyse par faisceaux ioniques - a incité la firme américaine Johnson & Johnson à déplacer son secteur recherche & développement dans la Mère-Commune. Rattaché à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel et mis sur pied en collaboration avec une unité technique de Monthé-

liard, il a vu le jour grâce à Interreg.

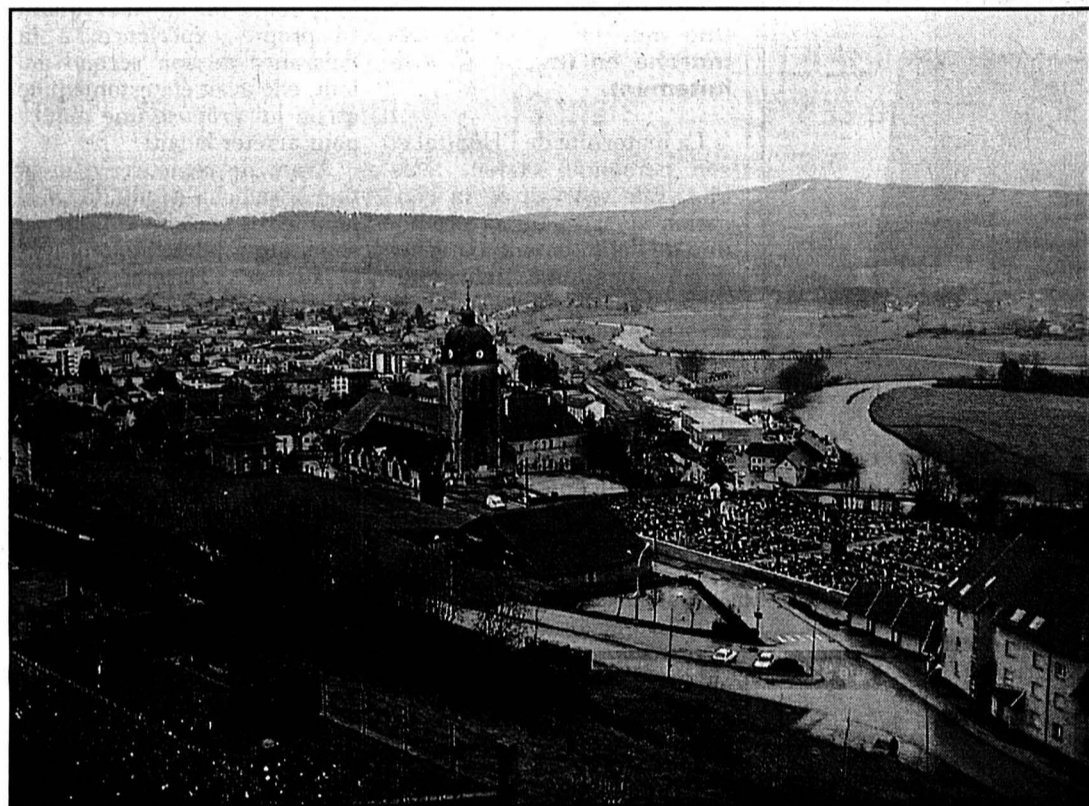
Navigation La CTJ a joué un rôle de modérateur entre Villers-le-Lac et Les Brenets en ce qui concerne la navigation sur le Doubs. Le constat est réjouissant. Les représentants des deux localités ne se sont jamais autant rencontrés. «Auparavant, leurs relations étaient égales à zéro», constate Claude Girardin, le collaborateur de Mireille Gasser.

Agritourisme Sous l'égide de la CTJ, trois pique-niques géants - synonymes de rendez-vous sur la frontière - seront organisés cet

été aux Brenets, à Saint-Ursanne et au Bois d'Amon (en bordure de la Vallée de Joux). Les gens seront incités à acheter sur place un panier de victuailles du terroir. Par ailleurs, le 4 août une fondue géante sera apprêtée au Creux-du-Van. Une veillée sur la frontière aura aussi lieu à Sainte-Croix.

Livre Le Salon des régions du livre se tiendra à Porrentruy du 28 juin au 7 juillet. Il réunit outre l'Arc jurassien et la Franche-Comté, la Communauté francophone de Belgique, le Val d'Aoste et les Canadiens français de Hull.

DAD



Le Doubs constitue une frontière naturelle entre la France et la Suisse. Il n'empêche pas la collaboration. photo a-Marchon

Le Pacte: pas vraiment mort

Fin février 1992 les représentants de plusieurs communes, associations et institutions politiques des Montagnes neuchâteloises et du Haut-Doubs signaient, au Locle, une convention transfrontalière de coopération. Celle-ci déboucha, automne 1994, sur le Pacte (pôle d'activité de coopération transfrontalière et européenne). Etat des lieux sept ans plus tard.

Côté suisse, le président de la Ville de La Chaux-de-Fonds, Charles Augsburger, était parmi les signataires de cette convention transfrontalière qui a débouché sur le Pacte. Il est aujourd'hui un des derniers représentants encore actif dans le monde politique. Outre-Doubs, la plupart de ceux qui apposeront leur paraphe ont abandonné leur mandat. Le maire de La Chaux-de-Fonds est donc, aujourd'hui, quasiment le seul à pouvoir esquisser un bilan de ce Pacte qui s'inscrit dans les

objectifs de la CTJ (Communauté de travail du Jura). Aux premiers signataires (les districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds en Suisse, de Mor-teau et du groupement de communes de Pierrefontaine-les-Varans, sur sol français) adhèrent aussi les cantons et communes de Maîche-Le-Russey.

«Il est vrai qu'après quelques séances suivant la signature du Pacte, cette organisation a connu un sérieux passage à vide», reconnaît Charles Augsburger. Qui ajoute, cependant, qu'une nouvelle rencontre s'est tenue il y a un mois au Locle. Il signale que plusieurs «éléments perturbants», quant au fonctionnement du Pacte, notamment des élections survenues entre-temps ou les différentes structures administrato-politiques de la Suisse et de la France. «Il y a, par exemple, chez nos amis français, cette notion de «Pays», comme le Pays horloger pour laquelle nous n'avons pas d'équivalence chez nous.» Il reste tou-

tefois persuadé que tous les contacts, quels qu'ils soient, mais parfois un peu distendus, avec cette région qui constitue un important bassin d'emplois pour les Montagnes neuchâteloises, sont indispensables. «Il n'y a ni rupture, ni conflit, mais surtout du mal à rassembler les gens pour régulièrement se retrouver entre mêmes interlocuteurs», indique le président de La Chaux-de-Fonds.

Assurant même qu'il voit une timide phase de «redémarrage», par laquelle se sont mis en place des micro-projets en matière d'environnement. Même si le Pacte ne peut nullement en revendiquer la paternité, Charles Augsburger se félicite du développement «d'éléments d'ancrage transfrontaliers fondamentaux» comme la route des microtechniques ou le prolongement, jusqu'à La Chaux-de-Fonds, de la circulation des automotrices SNCF, avec d'ailleurs un nouveau matériel d'ici quelques mois.

Jean-Claude Perrin

Identité culturelle: le Clos-du-Doubs affirme sa spécificité

Le Clos-du Doubs, géographiquement, s'étend de Saint-Ursanne à Maîche Le groupe d'échanges et d'études, Hommes et terroirs du Clos-du-Doubs revendique aujourd'hui 700 adhérents viscéralement attachés en dehors de tout nationalisme ou chauvinisme à promouvoir leur culture commune.

Alain Prêtre

«Le Clos-du-Doubs comprend le canton de Maîche, de ce côté-ci du Dessoubre, le canton de Saint-Hippolyte dans sa totalité et outre-Doubs les huit communes helvétiques d'Epauvillers, Epiquerez, Montenol, Soubey, Ocourt, Saint-Ursanne, Seleute et Montmelon», situe Bernard Narbey, président de cette association portée sur les fonts baptismaux en 1992. Cette délimitation territoriale, qui ne se veut pas restrictive, inspire en réalité toute la démarche intellectuelle des fondateurs du Ghete. Explication: «Le Clos-du-Doubs a été abordé à travers l'histoire comme tantôt une annexe de Besançon, de Montbéliard ou de Porrentruy mais rarement comme quelque chose de spécifique. Dans un monde qui s'élargit, il est de plus en plus important de se sentir les pieds bien calés.»

Cette terre du «bout du monde», fondue au gré des influences dans tel ou tel magma suprateritorial, avait donc besoin de respirer et surtout de retrouver marques et

repères. Les inspirateurs du Groupe d'échanges et d'études hommes et terroirs (Ghete), qui ne sont pas des conspirateurs ni des insurgés, souhaitaient simplement ramener le Clos-du-Doubs dans sa maison. Sans arrière-pensée autonomiste. «En finir avec le hachis administratif et historique du Clos-du-Doubs», martelaient Bernard Narbey et André Petitgnat lors de l'assemblée constitutive du Ghete. Un dessein qui, à l'instar de la route libérée de Clairbief, a fait son chemin (voir encadré).

Plus de 700 adhérents

Le Ghete compte aujourd'hui plus de 700 adhérents contre une petite quarantaine au départ. A preuve qu'il répond à de fortes aspirations et comble surtout d'énormes frustrations. «Cette association permet aux gens du Clos-du-Doubs franco-suisse de se rencontrer et de se connaître», souligne son président. «Faut se parler», comme dirait, en d'autres termes, le forum itinérant d'échanges qu'est La Bulle. Se connaître et se reconnaître. Les membres du Ghete, et c'est assez extraordinaire, se redécouvrent des liens de parenté. «Dans les discussions, certains se trouvent des arrière-grands-pères communs», témoigne Bernard Narbey. Logique dans la mesure où, précise-t-il, «des mariages transfrontaliers, il y en a eu tant qu'on en veut».

Ces retrouvailles entre cousins et cousines exigent toutefois quelques efforts lingu-

tiques. «Au niveau du vocabulaire, il y a des choses qu'il faut apprendre pour nous comprendre dans les conversations au quotidien», relève Bernard Narbey. Les plus anciens des adhérents du Ghete éprouvent paradoxalement plus de facilité à communiquer grâce à l'usage d'un patois identique.

Le dénominateur commun à ces hommes du Clos-du-Doubs est l'amour de leur territoire et leur ambition de le célébrer à sa juste valeur. Ce désir s'exprime et s'épanouit au travers de recherches ciblées autour de plusieurs thématiques. «Nous avons quatre groupes de travail, sur les anabaptistes, le

patois, la généalogie et l'histoire des familles et sur les moulins au fil du Doubs», énumère Bernard Narbey.

Séances hebdomadaires

Les séances de travail hebdomadaires, qui se tiennent alternativement sur France et sur Suisse, permettent de partager les données recueillies. Les adhérents du Ghete font aussi régulièrement «le tour du propriétaire» afin de s'imprégner de leur histoire et de retrouver leurs racines. «Nous organisons le 21 avril une journée d'étude sur le site hydraulique de Bellefontaine et en mai une promenade de

découverte dans la région des Bois», signale entre autres rendez-vous le président Narbey. L'intérêt porté à la communauté anabaptiste et aux empreintes encore visibles de son implantation durables en terre française, sur les communes de Fessevillers et d'Indevillers, a justifié un travail particulier. Le Ghete a déjà exhumé la mémoire oubliée de cette communauté. «Les cimetières ont été remis en état», relève Bernard Narbey. Dans un deuxième temps, une plaquette sera vraisemblablement éditée pour rendre hommage à ces agronomes inspirés et à Joseph

Graber, le premier d'entre eux, en sa qualité de sélectionneur de la race montbéliarde.

L'impact du Ghete dépasse largement les frontières du Clos-du-Doubs en ce sens qu'il représente une sorte d'étoile du berger pour la diaspora issue de cette contrée. «Le contact avec ces gens dispersés dans toute la France et la Suisse mais aussi à l'étranger est possible par l'intermédiaire du bulletin de liaison et d'information que nous diffusons tous les deux mois.» «Au Clos-du-Doubs», c'est son titre, fourmille d'informations, de renseignements, de références pour sentir vibrer l'âme de ce beau territoire.

PRA

Briseur de chaîne, faiseur de rêve

Comment le bris d'une chaîne oblitérant une route transfrontalière du Clos-du-Doubs allait provoquer une telle accélération de l'histoire dans le rétablissement d'échanges entre les deux communautés des deux rives.

Un chapelet de cimetières anabaptistes mourant en silence et dans l'indifférence générale sous la constriction de la ronce. C'était il y a quelques années encore l'ultime et évanescant témoignage d'une lointaine présence suisse sur le sol du Pays maîchois. En l'espace de dix ans, les choses ont bien changé et les initiatives pour réactiver des liens entre Francs-Montagnards suisses et français se

sont multipliées. L'électrochoc salutaire est sans doute venu d'une action commando, imaginée et exécutée en 1992 par Pierre Choulet, le charismatique aubergiste du Moulin du Plain. Ce chaud partisan des relations transfrontalières brisait alors la chaîne obturant la libre circulation des véhicules au niveau du poste frontière de Clairbief, sur l'axe Indevillers-Soubey. La route qui menait nulle part jusqu'à ce jour a rétabli un lien physique et par conséquent une unité géographique entre les deux rives du Doubs. Cette entreprise déclencha évidemment plus qu'une tempête dans un verre d'eau. On frôla l'incident di-

plomatique et, en cet endroit où le Doubs pénètre paisiblement en Suisse, on se demanda un temps si les garde-côtes n'allaient pas prendre position pour protéger la frontière! Le téléphone rouge chauffa entre Paris et Berne avec, on le suppose, de «la friture sur la ligne». En revanche, cet «attentat» frappa les esprits et réveilla les consciences des riverains, amusés et séduits de constater qu'une brèche avait été ouverte dans cette frontière. Pierre Choulet, qui participait déjà aux rencontres de Haute Région, allait tout naturellement rejoindre l'équipe pionnière du Ghete.

PRA

PUBLICITÉ

Vol direct pour le Salon de l'Horlogerie à Bâle

Les Eplatures - Bâle

265.-

Agence de voyages **crois-tour** Voyages d'Affaires SA

Rue de la Serre 65 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/910 55 60

132-08984

Ecole d'art Nouvelle filière multimédia

L'Ecole d'art (EA) de La Chaux-de-Fonds offrira dès la rentrée d'août une nouvelle formation dans le domaine du multimédia, celle de «designer de l'information».

Plus que jamais, les mutations économiques et sociales exigent une adaptation constante des voies de formation. L'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, avec l'esprit pionnier qui la caractérise, ne faillit pas à cette tâche. Elle sera la première en Suisse à offrir la nouvelle formation.

Gros investissement

Il faudra engager du monde, pour la valeur d'environ un poste de travail. Quant au «crédit d'investissement, il se monte à plus d'un million de francs», a précisé hier devant la presse le directeur de l'EA, Marc Pfister.

La nouvelle filière est l'une des trois nouvelles spécialisations de designer chapeautées par un règlement commun. Les deux autres concernent le design de l'objet et celui de la communication visuelle, cette dernière étant offerte à Sierre et à Bâle. Marc Pfister n'exclut pas que l'EA offre, à terme, l'une ou l'autre de ces formations.

Spécialiste multimédia

Le designer de l'information, spécialisé en multimédia, maîtrise les techniques et les outils de l'image et du son numérique, dans des domaines aussi différents que

des séquences vidéo, des montages interactifs, des sites internet, de l'infographie et de la création de jeu.

Il est un professionnel de la communication et de l'information. Il est le lien entre l'émetteur et le récepteur du message. Il met en œuvre une grande rigueur dans la recherche, le traitement et la restitution de l'image. Il se préoccupe du sens de l'image ainsi que des règles typographiques et graphiques.

Quatre ans

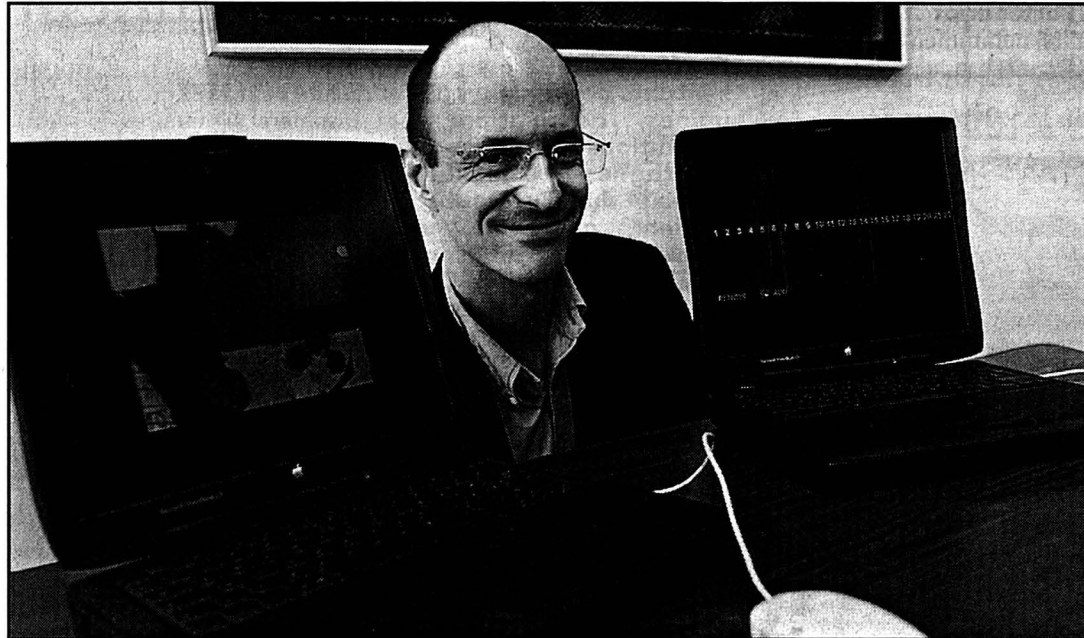
La formation, sur quatre ans, débute par une année de tronc commun. Elle est principalement consacrée à l'acqui-

sition des connaissances techniques et artistiques de base nécessaires à l'ensemble des métiers des arts appliqués. Dès la deuxième année d'études, les futurs designers de l'information développeront les connaissances spécifiques à leur futur insertion professionnelle.

Directeur de l'Ecole d'art, Marc Pfister indique que les débouchés de ce type de formation sont innombrables, y compris pour des jeunes désireux de lancer leur propre entreprise. Les besoins dans la création de sites internet, de CD-Rom ou DVD-Rom, de vidéos numériques ne feront que croître.

Comme pour toutes les autres formations de l'EA, l'entrée se fait sur concours. Il est ouvert à tout écolier de 15 ans révolus ayant terminé la scolarité obligatoire. Le jury juge en tout premier lieu le potentiel artistique des candidats. Pour la filière maturité, les élèves doivent être issus de 9e année maturité ou se plier à un examen d'entrée. L'EA pourra accueillir chaque année entre 12 et 16 designers de l'information. A l'issue de la formation, tous obtiendront un CFC, doublé d'une maturité professionnelle pour ceux qui auront choisi cette possibilité.

Léo Bysaeth



Marc Pfister, directeur de l'Ecole d'art.

photo Galley

Hôpital Une mention pour l'allaitement



Anna-Lise Dürr, de la Fondation suisse pour la promotion de l'allaitement, remet à Natacha Argilli (à droite), sage-femme responsable d'unité de soins, la mention de l'Unicef. photo Galley

L'Hôpital de La Chaux-de-Fonds a reçu hier au cours d'une petite cérémonie une mention pour sa démarche en faveur de l'allaitement.

La maternité de l'Hôpital et son personnel étaient fêtés hier. Elle recevait de la Fondation suisse pour la promotion de l'allaitement maternel une mention marquant quatre ans d'efforts pour le favoriser (notre édition du 6 mars). Ce «label» Unicef est une prime à la qualité propre à donner une image positive de l'établissement, trop souvent jugé négativement par la population, a noté son directeur, Laurent Exquis, pour qui qualité et sécurité des prestations doivent sans cesse être améliorées.

«C'est sans doute une occasion unique d'honorer la santé», a pour sa part relevé le chef du service de gynécologie et d'obstétrique, le Dr Paul Tolck, constatant qu'il est tout de même extraordinaire d'avoir à réapprendre un comportement aussi naturel que l'allaitement. La conseillère d'Etat en charge de la santé publique, Monika Dusong -

qui avait choisi de marquer l'événement de sa présence - lui a donné raison en évoquant sa propre expérience: à la naissance de son second enfant, elle avait été estomaquée qu'on lui propose une piqûre pour arrêter le lait!

Avant de remettre la mention à Natacha Argilli, la sage-femme responsable d'unité de soins qui a piloté ce long processus à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, la représentante de la Fondation pour la promotion de l'allaitement, Anna-Lise Dürr, a fixé les ambitions de son organisme: faire passer la proportion des mères qui allaitent complètement leur enfant pendant les quatre premiers mois de 50% à 80% d'ici 2004.

Enfin, Monika Dusong a voulu saluer le nouvel esprit qui règne à la maternité devenue «des Montagnes», après la fermeture de celle du Locle, qui a mis le service à rude contribution. Elle a aussi reconnu que les conditions de locaux ne sont pas optimales, notant que pour les améliorer il faut encore attendre un projet global des transformations à l'Hôpital.

RON

Revue Les Bim's annoncent la couleur

Le Théâtre de la ville est-il en restauration? Qu'à cela ne tienne la revue 2001-2002 des Bim's aura lieu au théâtre de La Sagne. Le spectacle commencera chaque soir à 19h57 dans le train frété par les CMN.

La proposition des Bim's, adressée aux autorités de La Sagne et aux responsables de la gare de La Chaux-de-Fonds, où se tiendra la location, a reçu le plus chaleureux accueil. Ainsi on commandera un billet aller et retour pour

les Bim's, ou pour «Un tour de Sagnard», titre de la revue, dont les textes seront plus caustiques qu'à l'habitude, relève Gaston Verdon, auteur des sketches. L'équipe de base, déjà, a remis l'ouvrage sur le métier, une distribution préalable a eu lieu, néanmoins elle est à la recherche de jeunes acteurs ou actrices «expérience théâtrale souhaitée mais pas indispensable», ajoutent les protagonistes. Afin de ne pas effrayer les candidats ou candidates, les auditions se dérouleront en petit comité.

Ernest Leu assurera la mise en scène, Dolly imaginera décors et costumes, le Niki's dance club junior a annoncé sa participation et Maurice Bianchi organisera la musique de divertissement.

Il s'agit de la 14e revue des Bim's, conviviale et non subventionnée, «on aime bien cette liberté-là...», précisent les initiateurs. Le spectacle se déroulera en deux parties, il tiendra le public de toute la région sous le charme du 28 décembre au 5 janvier. DDC

Infos: Gaston Verdon, tél. (032) 926 65 45 ou Ernest Leu, tél. (032) 968 71 28

Classique Trio Wanderer, le bonheur!

Dès le début du «Trio No 2 op 66», de Mendelssohn, c'est l'éblouissement, la force évocatrice d'une écriture virtuose. Le concert, dixième de l'abonnement de la Société de musique, mercredi, a confirmé la valeur du Trio Wanderer.

Le pianiste, Vincent Coq, se joue avec une verve ensorcelante de l'écriture de Mendelssohn et se complait dans un art pianistique achevé. Mais le souci du détail avec lequel il soigne son interprétation, dans la virtuosité et «l'allegro energico con fuoco», dont il jouit, lui fait perdre de vue l'équilibre sonore du trio. Dimanche, il s'agit d'une qualité primordiale dans un tel ensemble.

L'écriture linéaire du compositeur américain Aaron Copland et, même si les difficultés techniques présentes aux interprètes de nouveaux défis, a suscité un meilleur équilibre sonore. On a découvert avec «Vitebsk» une sorte de face cachée d'un compositeur trop souvent pré-

senté sous les traits d'un créateur «melting-pot». Au gré des pages «Vitebsk» joue la clarté et le mystère. Sous l'archet de Raphaël Pidoux, violoncelliste, dans la chaleureuse sonorité de l'instrument, l'œuvre a trouvé son éloquence, sa profondeur. Autant de qualités confirmées par Jean-Marc Phillips-Varjabedian, violoniste et Vincent Coq, pianiste.

Le Trio en la mineur de Ravel requiert virtuosité, expression, imagination. Les interprètes se sont immergés sans réserve dans le dessin mélodique, le dosage des sonorités, le climat intime ou généreux de la partition. Ils ont restitué le charme, étrange, qui se dégage de l'œuvre.

Sans appuyer sur les effets d'ombre, souvent adoptés dans la musique de Schubert, mais comme en un colloque décané, les musiciens ont placé l'extrait, offert en bis, dans une lumineuse transparence. Un scherzo de Mendelssohn a été joué en deuxième bis.

DDC

AVIS URGENT

URGENT
Poste fixe
à La Chaux-de-Fonds
JEUNE AIDE-MÉCANICIEN
● Réglage de machines
● Tournage, fraisage
Permis valable, libre de suite
Appelez sans tarder:
Martine Jacot
JOB ONE SA
Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61

PUBLICITÉ

Cantonaux 2001
8 avril
La politique du mieux-vivre.
Désormais la péréquation financière intercommunale existe ; c'est un pas de géant vers plus d'égalité entre les régions et leurs habitants.
Grâce à qui ?
PS La Chaux-de-Fonds

AVIS URGENT

PS PARTI SOCIALISTE
Les candidates et les candidats du Parti socialiste défilent
Le Locle, 16 mars 2001
Discours de
Monika Dusong, Jacques-André Maire et Bernard Soguel
Place du Marché, 18 h 15

NAISSANCE

JOSHUA
est très heureux d'annoncer la naissance de sa petite sœur
JOYCE
le 14 mars 2001
46,5 cm 2 kg 930
à la maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
Tania et Miguel
GONZALEZ
Bois-Noir 17
2300 La Chaux-de-Fonds

En ville

Urgences

Entre mercredi soir 18h et hier même heure, le service de l'ambulance de la police locale est intervenu à cinq reprises, pour un transport de malade, un malaise et trois chutes dont deux avec le Smur. Les PS sont sortis trois fois, pour une inondation, une alarme automatique sans suite et un poêle surchauffé, également sans suite.

A votre service

Pharmacie d'office: vendredi, pharmacie de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30, puis police locale, 913 10 17.

Turbine

Doubs: (sous réserve de modifications), vendredi, 0-24h, 4 turbines. Répondeur: (032) 913 41 36.

Agenda

Aujourd'hui

Vernissage Galerie Art-Cité, rue Numa-Droz 23, 18h30, vernissage de l'exposition d'Alain Jaquet, en présence de l'artiste, présentation par Francis Stähli; exposition ouverte jusqu'au 5 mai.

Ciel, mon fric! Temple de l'Abeille, 19h30, spectacle humoristique du comédien camerounais Saydou Abacha dans le cadre de Pain pour le prochain et Action de Carême.

Conservatoire Salle Faller, 19h30, audition de contrebasse et tuba, classe Fred Greder.

Sacré-Coeur Assemblée générale ordinaire de la paroisse catholique du Sacré-Coeur, salle Saint-Louis, rue du Temple-Allemand 24, 20h.

Bikini Test Lars Vegas U.S., cool lounge swing, 21h30.
Jet-Set Au Petit Paris, dès 22h, soirée Jet-Set par l'association Pentatone.

Demain

Conservatoire 11h, classe d'ensemble de cuivres, Martial Rosselet.

Marionnettes «Chapitre IV, page 123», spectacle pour adultes et enfants, 15h et 17h à La Turlutaine, rue du Nord 17. Egalement dimanche à 11h. Réservations souhaitées: (032) 968 75 35.

Croix-Blue Concert annuel de la fanfare, 20h15, salle rue du Progrès 48.

Bikini Test Sad Rockets (USA) + DJs, 21h30.

INVITATION à notre grande exposition de printemps

OPEL  **printemps** OPEL 



ACTION LEASING

OFFRES SPÉCIALES

Vendredi	16 mars	de 09 à 20 heures
Samedi	17 mars	de 09 à 20 heures
Dimanche	18 mars	de 10 à 18 heures
Lundi	19 mars	heures ouvrables

TOUTE L'ÉQUIPE DU GARAGE SE RÉJOUIT DE VOTRE VISITE

GRAND CONCOURS AVEC DE SUPERBES PRIX



A GAGNER
 1er prix: OPEL Coupé Bertone Edition 2.2
 2e prix: OPEL Astra Cabrio
 3e prix: OPEL Agila Comfort
 et bien d'autres lots...

Maurice Bonny sa Garage et carrosserie

24/29, rue du Collège - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 / 967 90 90 - E-mail: info@bonny.ch
 Visitez notre exposition virtuelle sur internet www.bonny.ch

© 2001, cdi La Chaux-de-Fonds

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

IMMOBILIER

Le Locle + La Chaux-de-Fonds

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
 Pour tout renseignement
 Service location
loc.lsne@livit.ch, 021 613 28 28

A louer tout de suite ou à convenir
 Loyer mensuel / acompte de charges compris

- LE LOCLE**
 Rue des Cardamines 20
 2 pièces au 1^{er} (45 m²) 555 CHF
 3 1/2 pièces au 2^e (73 m²) 825 CHF
 Rue des Cardamines 22
 1 pièce au 4^e (17 m²) 259 CHF
 2 1/2 pièces au 4^e (49 m²) 466 CHF
 3 1/2 pièces au 3^e (77 m²) 680 CHF
LA CHAUX-DE-FONDS
 Rue du Chalet 9 à 11
 2 1/2 pièces au 1^{er} (62 m²) 1035 CHF
 3 1/2 pièces (73 m²) dès 1115 CHF
 4 1/2 pièces (101 m²) dès 1635 CHF
 Rue de la Jardinière 75
 2 pièces au 4^e 750 CHF
 Rue du Parc 145 à 149
 3 pièces (82 m²) dès 1010 CHF
 Rue du Temple-Allemand 59
 3 pièces au rez (65 m²) dès 980 CHF
 Rue Combe-Grieurin 43
 2 1/2 pièces (56 m²) dès 1010 CHF
 3 pièces (60 m²) dès 1090 CHF

A vendre
Hôtel-Restaurant
 Le Col-des-Roches



Immeuble avec Hôtel-Restaurant
 Cet établissement d'une grande renommée, bénéficie d'une excellente situation en bordure de l'axe routier Le Locle - France, à proximité de l'attraction touristique des Moulins du Col-des-Roches.
 Il est doté d'une grande salle pour réceptions diverses (240 places), d'une salle à manger (25 places) et d'un café-bar (40 places). Grand parking à disposition.
PRIX TRÈS INTÉRESSANT!
 Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous.
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
 Groupe GECO SA
 75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032/913 26 55

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN



DONNEZ DE VOTRE SANG
 SAUVEZ DES VIES
 Tél. 032/967 20 31

Livit
 Régie Immobilière

022-132040

www.livit.ch

LE CHEVREUIL
 BRASSERIE ET RESTAURANT

Christian

Samedi 17 mars
Soirée paella

avec
 Esther et Gérard Du Queyras
 Réservations souhaitées

GRANDES-CROSETTES 13 • 032/913 40 92
 LA CHAUX-DE-FONDS

132-091030

Brasserie de l'Ancien Manège
 Tél. 032/968 62 02

Ce soir:
Nos grillades au feu de bois et grand buffet de salades
Vendredi 30 mars:
Cochon de lait à la broche

132-090931

Hôtel-Restaurant du Moulin
 Le Cerneux-Péquignot

MATCH AUX CARTES

Par équipes
Ce soir dès 20 h 15
 Inscription Fr. 23.- par personne y compris collation chaude, par téléphone au 936 12 25 ou sur place.

132-091013

132-084110

Restaurant
Le Perroquet
 Ouvert dès 6 heures

R. et B. Piémontési
 France 16
 Le Locle
 Tél. 032/931 67 77

132-091016

CE SOIR: ambiance accordéon avec la Vigaitse

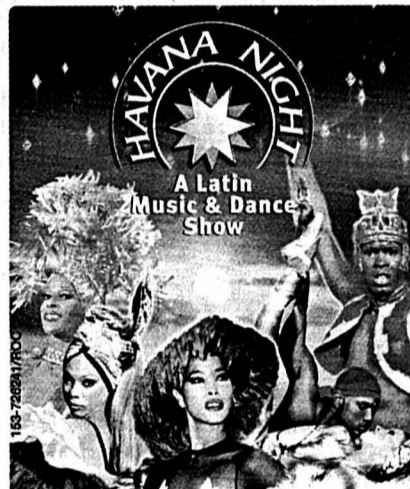
Tripes à la neuchâteloise à volonté
Fondue chinoise à volonté
 Ainsi que notre carte

Fr. 19.50
Fr. 20.-



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce.
 Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.
 PUBLICITAS

SPECTACLES-LOISIRS



132-090732

Fribourg Forum
 vendredi 4 mai 2001, 20h

Location Fribourg: Fréquence Laser, Manor, Office du Tourisme, UBS; Lausanne: Fréquence Laser, Manor UBS; Genève: Globus, Manor, la poste, Fréquence Laser, UBS;
Ticket hotline 0848 800 800

DIVERS



Obrist & co
 Rue des Parcs 112
 2006 Neuchâtel
 Tél. 032 731 31 20
 Fax 032 730 55 01

28-286859/044

THUYAS
Action 2 pour 1
 Demandez notre liste de prix
Hortiplantes S.A.
 Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/768 25 89
 Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

SPECTACLES-LOISIRS

Cuche et Barbezat merci Patron!

Une comédie écrite par Benjamin Cuche, Jean-Luc Barbezat et Pierre Naftule



Casino-Théâtre Le Locle

vendredi 30 et samedi 31 mars à 20h30
 dimanche 1^{er} avril à 19h00

Location: Office du Tourisme, tél. 032 931 43 30

L'Impartial **4ère** **L'illustré** **L'AGENCE**

ENSEIGNEMENT



Année européenne des langues 2001

NOUVEAU

Cours en journée, dès 3 personnes
ALLEMAND ANGLAIS FRANCAIS

Renseignements à notre secrétariat

Ecole-club Migros
 Rue Jaquet Droz 12
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 / 911 10 00
 Fax 032 / 913 11 12
www.ecole-club.ch

028-297042

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Place du Bourg-de-four 6
 1204 Genève
 Tél. 022 312 57 97
www.allez-y.ch
DEMANDEZ ANNICK CREVOISIER

003-007023/ROC

Publicité intensive, publicité par annonces

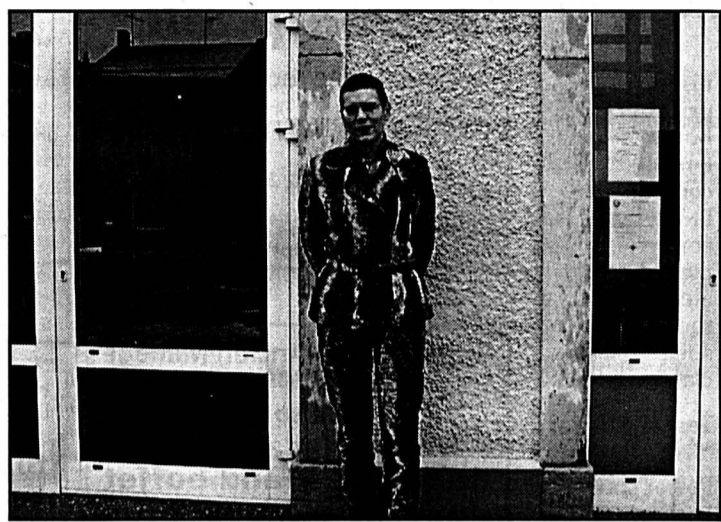
Politique Seule femme à siéger au Conseil général

Christine Bouquin, maire RPR de Charquemont, est depuis dimanche dernier la conseillère générale du canton de Maïche. Cette élue est la première femme à siéger à l'assemblée départementale du Doubs, qui compte 35 membres. Portrait.

Alain Prêtre

Née Bernard, il y a 39 ans, dans une famille passée de la fromagerie à l'horlogerie, Christine Bouquin est fille unique. Elle poursuivra ses études jusqu'à l'obtention du baccalauréat littéraire et renoncera à embrasser une carrière d'enseignante. Son premier emploi, c'est La Chaude-Fonds qui le lui offrira sur un plateau en qualité de sommelière dans une auberge.

Cette frontalière rencontrera d'ailleurs l'amour, au passage du poste de douane de La Cheminée, en la personne de Jean Bouquin, membre de la brigade de surveillance à la subdivision de Maïche. Christine devient donc Madame Bouquin concomitamment avec son engagement au service de l'entreprise horlogère Fresard-Composants en 1992, un centre de profit de Swatch Group implanté à Charquemont. Elle est aujourd'hui employée comme agent d'ordonnement chez Rubis-Précis, un ancien établissement horloger de Charquemont reconverti dans les microtechniques.



Christine Bouquin, maire de Charquemont, est désormais conseillère générale du canton de Maïche.

photo Prêtre

Christine Bouquin a fait son entrée sur la scène de la vie publique locale comme... cadre au club de foot de l'Etoile sportive de Charquemont. «J'ai dirigé l'équipe cadets puis j'ai été trésorière du club, avant d'en devenir présidente», précise-t-elle. Sa passion pour le ballon rond, elle la vit aujourd'hui dans les tribunes du FC Sochaux.

Lors des élections municipales de 1989, elle rejoint l'équipe de Robert Bessot pour prendre, six ans plus tard, les rênes de l'Hôtel de ville. Entretemps, en 1993, Christine prend sa carte au RPR, «une famille qui me convenait bien, qui rassemblait». En 1998, la première dame de Charquemont est élue conseillère ré-

gionale. Candidate dimanche dernier à sa propre succession à l'Hôtel de ville, elle est plébiscitée, rassemblant 1064 voix sur 1222. Coup double, puisqu'elle enlève, avec un résultat tout aussi magistral, le siège de conseiller général du canton de Maïche, détenu depuis six ans par la gauche.

Cohésion à trouver

Christine Bouquin ne s'arrêtera sans doute pas en si bon chemin. Mais «pour l'instant, assure-t-elle, je suis maire de Charquemont et conseillère générale». La loi sur le non-cumul des mandats l'oblige à abandonner son siège de conseillère régionale. Christine Bouquin a mené une campagne cantonale intelligente,

se gardant de polémiquer avec son adversaire socialiste.

A la tête d'un canton de 27 communes, sa priorité ira à la promotion de l'intercommunalité. Une mission difficile qui exigera beaucoup de psychologie et de pédagogie, dans la mesure où la cohésion n'est de loin pas une réalité. La communauté de communes du Pays maïchois ne rassemble en effet à ce jour que six communes. Christine Bouquin ne veut brutaliser personne. «Le conseiller général n'est pas un dictateur mais un animateur. Si on veut vivre, c'est tous ensemble, et je travaillerai dans un esprit d'équité avec les 27 communes du canton, afin qu'on avance en tout cas de manière complémentaire dans un premier temps», souligne-t-elle.

Au nombre des autres dossiers majeurs chers à la conseillère générale, il y en a deux qui semblent mobiliser particulièrement son énergie. «Le Conseil général a déjà validé une somme de 84 millions de FF pour le collège public de Maïche. Je vais reprendre le dossier depuis le début afin de voir s'il faut aller vers sa restructuration ou alors reconstruire un établissement neuf», signale-t-elle. Christine Bouquin, qui rêve de se voir attribuer la présidence de la commission «jeunesse, sports et tourisme» du Conseil général, annonce son intention d'aménager dans son canton une salle multimédias pour la jeunesse.

PRA

Trafic Route Morteau-Pontarlier fermée

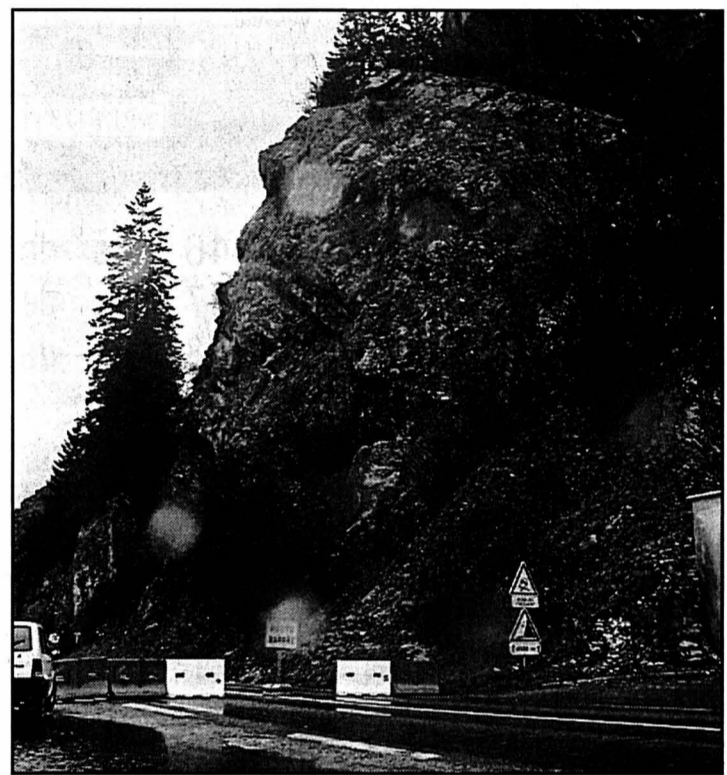
La menace d'un glissement de terrain a motivé la fermeture de l'axe Morteau-Pontarlier jusqu'à ce matin.

Les eaux de ruissellement des derniers jours ont sapé la stabilité d'une partie du cotéau surplombant cette route au niveau du lieu dit «Lavalenne», 700 mètres après la sortie de Morteau.

«On observe la formation d'un glissement de terrain avec des fissures de 25 mètres dans les bancs de rochers», rapporte un agent de la Direc-

tion départementale de l'équipement.

La menace proviendrait surtout du risque d'éboulement sur la chaussée de blocs de rochers de plusieurs tonnes. Les services de l'Équipement ont commencé hier à purger et à sécuriser le site. Par mesure de sécurité, cette route, fréquentée quotidiennement par plusieurs dizaines de milliers de véhicules, a toutefois été fermée à la circulation. Elle sera rétablie au trafic ce matin, mais le site géologique continue d'être placé sous étroite surveillance. PRA



Le risque d'un effondrement partiel de la falaise motive la fermeture de la route.

photo Prêtre

Construction

Bâtir solide

B. Cuche
Entreprise de maçonnerie
Chape liquide
Montagne 20, La Chaix-de-Fonds, tél. 032/913 14 75
132-076976

Jean-Jacques
URBUCHEN
Maçonnerie - Béton armé
Transformations - Carrelages
Entrepreneur diplômé
La Sagne La Chaix-de-Fonds
Tél. 032/931 26 82
Réfection de béton armé
132-073553

GERAZZOLO
INSTALLATION ET REPARATION DE STORES
2300 La Chaix-de-Fonds Tél. et fax: 032/913 36 70
● A lamelles ext. et int.
● A lamelles verticales
● Volet roulant en bois et alu
● En toile pour terrasse
● Toutes marques
● Moustiquaires
132-073548

Blondin WEGMULLER
Maçonnerie - Carrelage
Transformations béton armé
Murs en Alba et travaux divers
Chapes liquides
Forage de trous de ventilation
Moulins 5 Natel 079/449 09 00
2300 La Chaix-de-Fonds Tél./Fax 032/968 35 54
132-062371

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

MAIS OÙ SONT LES FAMILLES?

AUX FAMILY DAYS VOLVO! Pourquoi? Parce que tout le monde y trouve son bonheur! Venez vous aussi découvrir le vaste programme d'accessoires Volvo Life pour les vacances, les loisirs et le sport, les extraordinaires innovations de la marque en matière de sécurité et de protection de l'environnement et, bien sûr, tous les modèles de la gamme Volvo, à commencer par les toutes nouvelles Volvo V40 et S40 Special Edition ou la superbe berline sport Volvo S60. Il va sans dire qu'il y a aussi un concours. Doté de prix qui feront plaisir à toute la famille, évidemment.

DU VENDREDI 16 MARS AU DIMANCHE 18 MARS 2001

Vendredi de 16 à 19 h - samedi et dimanche de 10 à 18 h

Garage Touring Serge Antifora Travers 032 863 38 38

144-061904/DUO

DIVERS

Steudler-Antiquités
Meubles et objets anciens au service de l'esthétique et de l'authentique
Choix de tissus de décoration au mètre ou confectionnés
Bd des Endroits 2, tél. + fax 032/926 52 49, La Chaix-de-Fonds
132-069237

Pansport Autos Audi
Garage-Carosserie

NOUVEAU ET UNIQUE dans les Montagnes
Le lavage automatique avec brosses anti-rayures.
Venez l'essayer!

Monnayeur ou carte rechargeable.

LA CHAUX-DE-FONDS • CRÉTETS 90 • TÉL. 032 / 925 95 95

GARAGES PREBETON
Habitat & Jardin
Halle 17/Stand 1710

Carports Garages individuels et groupés Parkings

CH-1023 CRISSIER
Z. I. Bois-Genoud
Tél. 021/633 22 55
Fax 021/633 22 56
bertholet@prebeton.ch

CH-1580 AVENCHES
Rte de l'Estivage
Tél. 026/676 72 00
Fax 026/675 31 94
info@prebeton.ch

PREBETON SA
www.prebeton.ch

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval : l'annonce.
Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.
PUBLICITAS

Orientation Office toujours plus sollicité par les jeunes... et les adultes

L'Orosp (Office régional d'orientation scolaire et professionnelle), regroupant les sites du Locle et de La Chaux-de-Fonds, constate que si un peu plus de la moitié de ses consultations concerne l'orientation professionnelle des élèves en fin de scolarité obligatoire, plus du quart concerne des jeunes hors scolarité et des adultes.

Claire-Lise Droz

«Dans l'environnement socio-économique actuel, les préoccupations liées à l'orientation ou à la réorientation scolaire ou professionnelle des enfants, des adolescents et des

adultes sont de plus en plus nombreuses», relève dans son rapport la directrice de l'Orosp, Geneviève Gabus. Les collaborateurs de l'office s'emploient à y répondre le plus efficacement possible à travers divers perfectionnements, une offre documentaire enrichie, de nouveaux outils, développés notamment grâce à l'informatique, «sans oublier une qualité d'accueil et d'écoute qu'il est indispensable de préserver malgré l'augmentation des demandes et des tâches».

Démarches spontanées

Les locaux rénovés du site de La Chaux-de-Fonds offrent désormais un centre d'information et d'auto-information

beaucoup plus ouvert (c'est le cas du site loclois, depuis quelques années). Résultat: des passages de plus en plus nombreux de jeunes et d'adultes. En constante augmentation aussi, les personnes qui viennent se renseigner spontanément, soit au guichet, soit au téléphone.

Certes, la majorité des interventions de l'Orosp se situent au niveau scolaire. Dès l'école primaire, en matière de conseils et de psychologie scolaire (en cas d'admissions anticipées ou retardées, d'intégration en cours de scolarité, de bilans pour les élèves en difficulté...). Au niveau secondaire: informations en classe ou entretiens individualisés, visites d'écoles professionnelles, orga-

nisation de stages en entreprises. Lesquels n'ont pas un but de sélection, mais permettent aux jeunes de se rendre compte sur le terrain de la réalité d'un métier, ce qui peut confirmer un choix... ou l'infirmier. L'Orosp participe aussi aux conseils de classes, aux rencontres avec les parents, au suivi d'élèves étrangers en classe d'accueil, notamment.

Tests: pas un couperet

A propos des fameux tests: l'orientation professionnelle, en fin de scolarité, consiste en

leçons collectives d'information et propose aussi des séances individuelles, sous forme d'entretiens liés à une information personnalisée. Ils peuvent être complétés par des bilans d'aptitudes et d'intérêts, qui sont demandés par... 80% des jeunes! «Il faut entendre par test des questionnaires d'intérêts, un bilan de ses points forts ou faibles», précise Geneviève Gabus. Des tests obligatoires, on n'aime pas les passer, c'est le couperet! Mais là, oui, cela intéresse les jeunes lorsqu'ils se rendent

compte que c'est un outil de discussion».

Parmi ses nombreuses autres prestations, l'Orosp organise, depuis neuf ans, au Locle et à La Chaux-de-Fonds, des ateliers de réflexion et d'orientation pour adultes, centrés sur le changement professionnel. Geneviève Gabus constate qu'en ces temps où le chômage décroît, davantage de gens les fréquentent, pouvant en quelque sorte «se payer le luxe d'y réfléchir». Un atelier démarre en avril au Locle.

CLD

Risques de décalage?

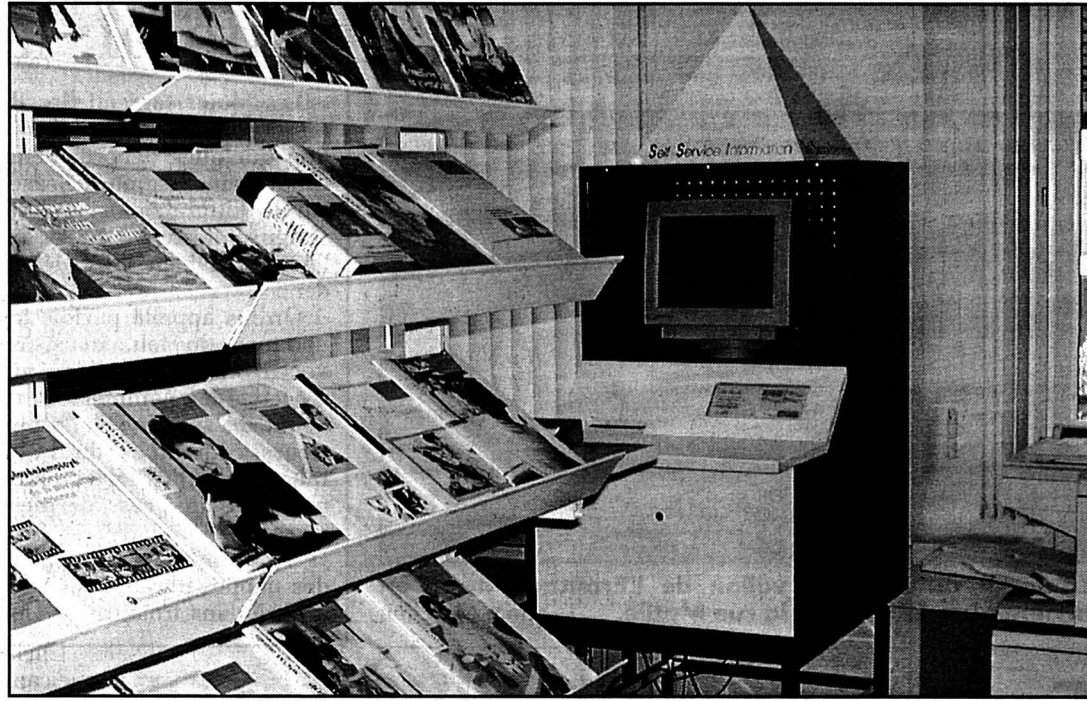
Qu'en est-il des élèves qui ne sont pas «scolaires», alors que les apprentissages deviennent de plus en plus exigeants au niveau de la théorie? «Selon les professions, il est vrai que cela demande des compétences nouvelles», répond Geneviève Gabus. C'est une grande interrogation que l'on a, pour les élèves qui sont «pratiqués» et non «théoriciens». Il y a des solutions plus difficiles à trouver pour une partie des jeunes. Ce qui demande d'y aller à petits pas, peut-être par modules. Ce sont des pro-

jets de la nouvelle loi de la formation professionnelle». Déjà pour les apprentissages de commerce, «les employeurs hésitent avec les élèves sortant de préprofessionnelle». Employé de banque? «Il faut être bon élève en sortant de moderne». Risques de largage? «C'est vrai que le fossé semble s'agrandir entre la formation scolaire et ce qui est exigé en formation professionnelle. Qui devrait se réajuster à l'autre? Difficile à dire. On trouve le même discours entre école primaire et

secondaire, entre école secondaire et lycée, entre école et maîtres d'apprentissage: «Ils n'apprennent plus rien!» Or, les élèves apprennent quelque chose. L'école se préoccupe de savoir-être, pas seulement du savoir-faire».

Cela dit, «c'est là que nous mettons le plus d'énergie: ces jeunes qui ne sont pas les plus forts, auxquels nous souhaitons accorder plus de temps et d'accompagnement, afin de les aider à réaliser un choix professionnel réaliste, mais pas trop restreint».

CLD



Le site du Locle offre une borne d'information self-service, parmi maintes autres prestations. photo Perrin

Les Brenets Une soirée entière placée sous le signe du folklore

Pour organiser leur 8e soirée, demain, dès 20h, à la nouvelle halle de gymnastique, les Amis de la musique folklorique des Brenets ont, pour la deuxième fois, fait appel aux membres du hockey club de la localité. Cette heureuse collaboration a permis de mettre au point un programme qui, de toute évidence, saura séduire le plus exigeant des amateurs de folklore helvétique.

Deux parties variées

Présentée par Michel Reichen, cette manifestation se déroulera en deux parties bien distinctes: un concert, avec la participation de sept groupes de la région et d'ailleurs, et un bal animé par l'orchestre ajoutot Les Aidjolats. Comme à l'accoutumée, cette veillée s'an-

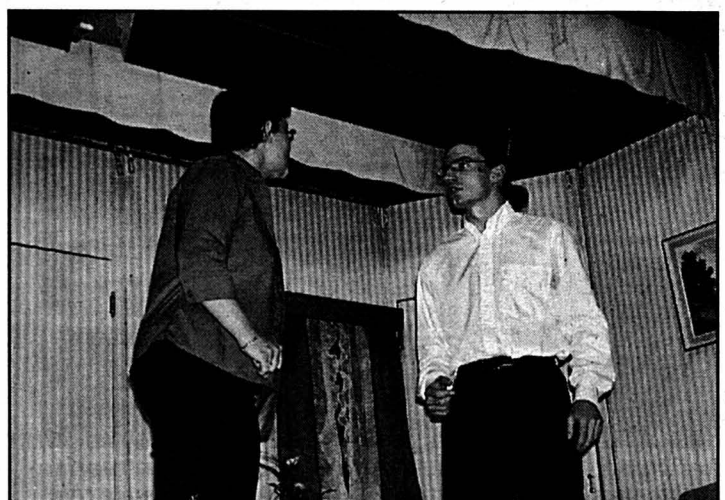
nonce variée, puisqu'elle fera la part belle au cor des Alpes, à l'accordéon chromatique, à la schwyzoise, à la clarinette et au yodel.

Un des groupes invités utilisera même scies et clochettes en guise d'instruments. Les acteurs de la soirée seront Les amis du cor des Alpes, Cédric Bellon, Ceux des sapins, Edelweiss, Reinhard Jossen, Bumerang mit Martin Schütz et L'Echo du Pillichody. Tous joueront trois à quatre morceaux, avant le traditionnel morceau d'ensemble toujours très apprécié. Ultime nouveauté, et pas des moindres, le petit bar Stubete situé à l'étage. Tous les musiciens y seront les bienvenus pour une sorte de jam session. Ambiance garantie. PAF



Les Aidjolats, un orchestre ajoutot, animeront le bal au terme d'un concert qui fera la part belle au folklore helvétique. photo sp

La Brévine Musique et théâtre, deuxième service!



Une altercation (heureusement sans dommage!) entre deux acteurs du groupe théâtral de la vallée de La Brévine. photo Favre

Que celles qui ceux qui ont raté la première soirée des accordéonistes de La Brévine se rassurent! Une deuxième veillée est prévue demain samedi, à 20h15, à la grande salle de l'Hôtel de ville. En première partie, les musiciens, placés sous la direction de Françoise Nussbaum, interpréteront un programme varié de huit partitions. Après la pause, le groupe théâtral prendra le relais dans une comédie en un acte dont l'histoire absolument rocambolesque ne manquera pas d'amuser la galerie. La manifestation se terminera dans la bonne humeur avec un bal animé par l'orchestre Les Giubelins. PAF

Travaux Séance sur la route des Calame

Aujourd'hui, à 17h, devant l'ancienne laiterie (Carabinieri 2), au début de la route des Calame, le président de la ville du Locle, Denis de la Reussille, le garde forestier Charles-Henri Pochon et le responsable de la voirie, André Blaser, seront présents lors d'une séance d'information ouverte au public. Celui-ci pourra obtenir toutes les informations relatives au bien-fondé et au mode de fonctionnement du chantier lors duquel les forestiers abattront sept peupliers bordant la route des Calame. Ces travaux entraîneront la fermeture de cette route durant deux semaines, à partir de lundi 19 mars jusqu'au vendredi 30, de 7h à 17h, sauf durant le week-end des 24 et 25 mars. JCP

BRÈVES

Ecole espagnole Inscriptions jusqu'à fin mars

L'association de parents d'élèves espagnols du Locle (Apaell) rappelle que les inscriptions pour les cours 2001-2002 de l'école espagnole sont ouvertes jusqu'au 31 mars prochain. Des formulaires peuvent être obtenus à l'école espagnole, au collège de Beau-Site, le jeudi de 13h30 à 19h45, ou auprès de l'Apaell, case postale 295, 2400 Le Locle.

Pour toutes informations complémentaires, on peut s'adresser au Groupement de langue et culture espagnoles, à Neuchâtel, tél. 724 35 88, ou auprès de l'association, tél. 931 82 61. /réd

Conférence Quand la mort survient

Le cycle de réflexions sur le thème de la mort, proposé par les paroisses locloises, avait été entamé par un conférencier marquant: Bernard Crettaz. Il se poursuit avec Edmond Pittet, responsable praticien aux pompes funèbres de Lausanne. Celui-ci traitera du thème «Quand la mort survient», des attentes et préoccupations des familles en deuil, lundi 19 mars, à 20h, à la salle des Musées. Il est membre actif de la Société suisse de thanatologie, tout comme Bernard Crettaz, qui avait chaudement recommandé à l'auditoire d'aller l'écouter. L'entrée est libre. /réd

PUBLICITÉ

"C'est le moment

d'optimiser mes impôts."

CONSEIL FISCAL:

- Planification fiscale à long terme
- Optimisation fiscale
- Etablissement de déclarations d'impôt et de relevés de placement
- Récupération d'impôts à la source

www.cspb.com ou 0800 858 808

CREDIT SUISSE PRIVATE BANKING IT'S TIME FOR AN EXPERT.

Intempéries Une mare à l'Ermitage, menaces à Serrières et La Coudre

Les abondantes pluies de ces derniers jours ont contraint les pompiers, puis les Travaux publics à intervenir au bas du vallon de l'Ermitage, à Neuchâtel, où s'était formée une menaçante accumulation d'eau. De nouvelles sources sont par ailleurs apparues en amont de celle de la Serrière, alors qu'à La Coudre, le Sordet connaît lui aussi un fort débit.

Jean-Michel Pauchard

«C'est comme un bassin: si le niveau atteint le bord et qu'il veut encore monter, il déborde», décrit Pierre-Olivier

Aragno, adjoint du délégué à l'environnement de la Ville de Neuchâtel. A l'angle sud-est du vallon de l'Ermitage, cette loi élémentaire a produit une bonne petite mare et a obligé le Service d'incendie et de secours (SIS), puis les Travaux publics, à intervenir. Simple-ment pour éviter que de l'eau entre dans la maison située juste au sud du pont de la rue Matile.

En cas de fortes pluies, un petit ruisseau se forme généralement dans cette partie du vallon. «Mais là, on en trouve deux», raconte Edouard Jeanloz, jardinier-chef au Jardin botanique. Hydrogéologue, Pierre-Olivier Aragno estimait hier, pour sa part, que l'ali-

mentation de la «gouille» - 40 centimètres de profondeur en son centre pour une surface de plus de 200 mètres carrés - atteignait 500 litres par minute.

Efficacité limitée

Alerté mercredi matin, le SIS a essayé diverses méthodes de pompage, rendues difficiles par les feuilles mortes et autres débris en tous genres, qui avaient une fâcheuse tendance à s'introduire dans les pompes. Finalement, il a pu, après avoir installé des grillages comme pro-

tection, faire fonctionner trois pompes électriques, sous surveillance permanente, durant toute la nuit de mercredi à hier.

«Mais nous avons seulement empêché le niveau de la mare de monter encore plus», raconte le premier-lieutenant Pascal Ferrari.

Comme le SIS ne pouvait assurer une deuxième nuit du même genre, les Travaux publics ont pris le relais hier après-midi. «Nous avons créé une tranchée pour guider l'eau vers un petit bassin, d'où elle

peut maintenant s'écouler par simple gravité dans un tuyau en dur installé pour l'occasion», raconte l'ingénieur communal adjoint Antoine Benacloche. Du coup, l'eau a cessé de s'écouler par la surface de la rue de Fontaine-André et va maintenant au lac par le réseau d'eau claire.

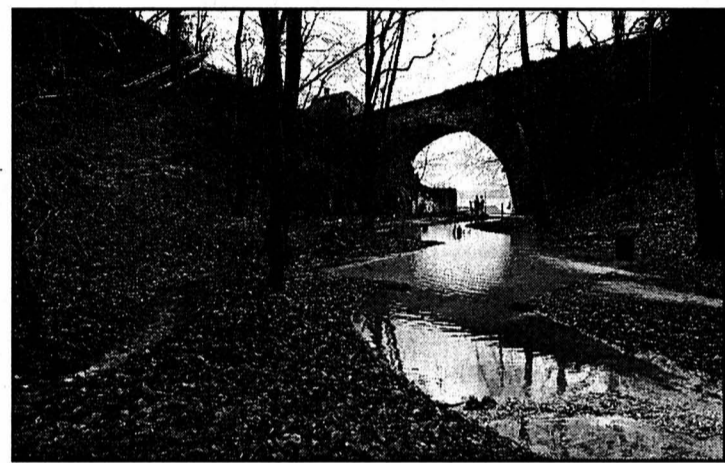
Nouvelles sources

L'eau est montée également ailleurs. «A titre préventif», le SIS a ainsi estimé nécessaire de poser des sacs de sable le long d'une fraction du cours

de la Serrière, dont la source affiche, selon Pierre-Olivier Aragno, «un gros débit», complété par de petites sources apparues en amont.

Du côté de La Coudre, le collecteur créé rue du Sordet pour absorber les éventuels forts débits du ruisseau du même nom joue pour l'instant son rôle, bien qu'on ait, hier, craint un moment pour quelques terrains. Quant au lac, il a atteint 430 mètres d'altitude, contre 429m90 mercredi.

Jean-Michel Pauchard



La mare du fond du vallon de l'Ermitage avec, en arrière-plan, le pont de la rue Matile. photo Marchon

Littoral: la pluie occupe les hommes du feu

Les pluies torrentielles de ces derniers jours ont provoqué quelques débordements et autres inondations de caves sur le Littoral, ainsi qu'une sérieuse alerte à Boudry, où l'Areuse a bien failli déborder.

On les appelle parfois les hommes du feu, mais, en l'occurrence, c'est l'eau qui a occupé les pompiers en ce début de semaine dans plusieurs communes du Littoral, à cause des fortes précipitations de ces derniers jours.

A Colombier, le trop-plein des nappes phréatiques s'est infiltré dans trois caves. Une

intervention était d'ailleurs toujours en cours hier à la rue Basse, l'eau continuant à s'infiltrer. Il y a aussi eu deux ou trois caves inondées à Cortaillod, ainsi qu'une cage d'ascenseur.

A Boudry, les pompiers se sont retrouvés sur la brèche durant toute la soirée de lundi. Au lieu-dit «Sur-la-Forêt», l'eau ne s'infiltrait pas dans un champ. Du coup, un petit lac s'est formé, qu'il a fallu vider à la motopompe durant plus de 4 heures. «On a pompé plus de 300.000 litres», constate Boris Baudat, commandant des sapeurs-pompiers de la ville.

Mais c'est l'Areuse qui a provoqué les plus gros soucis: entre lundi soir et mardi, la rivière montait dangereusement. «On était vraiment à la cote d'alerte», explique Boris Baudat. Heureusement qu'il y a eu des travaux de drainage il y a quelques années, sinon on y avait droit. Hier, le niveau de l'Areuse était bien redescendu et comme la météo ne prévoit pas de nouvelles grosses pluies, les pompiers ont pu lever leur dispositif d'alerte.

A Saint-Blaise, le Loclat est sorti de ses rives. Ce phénomène n'a en soi rien d'exceptionnel, puisqu'il se pro-

duit au moins une fois par année. Cela dit, l'abondance des pluies de ces derniers jours fait que le niveau de l'eau est un peu plus haut que d'habitude en pareilles circonstances.

Mais du côté de la commune de Saint-Blaise, la sérénité règne: même si les jardins sont inondés, il y a encore de la marge jusqu'à ce que la situation devienne alarmante. De mémoire d'employé de la commune, cela ne s'est jamais produit. Il est vrai que les seules constructions autour du lac sont des cabanes de jardin.

HEK-MHU

Fontaines Epilogue pénal

«C'est l'histoire d'un ferblantier-couvreur qui a eu les pieds et les poings liés par sa banque et sa fiduciaire depuis 1992». Me Freddy Rumo, défenseur du patron de la défunte entreprise Lorimier Toitures SA, à Fontaines, a ainsi axé hier sa plaidoirie sur les suites pénales données à la faillite de fin mars 1998. Le Tribunal correctionnel du Val-de-Ruz, présidé par Daniel Jeanneret, s'est prononcé sur les accusations de banqueroute frauduleuse, de gestion fautive, de délit manqué de fraude, de faux dans les titres et d'infractions aux lois sur l'AVS et la prévoyance professionnelle.

L'entrepreneur a monté son affaire à l'âge de 21 ans et a bénéficié du soutien du Crédit foncier neuchâtelois, puis de la

BCN jusqu'en 1997. Date à laquelle il a fallu constater de graves lacunes de gestion. A fin mars 1998, le patron dépose son bilan.

L'audience du tribunal a permis de révéler que le patron avait des pratiques «incroyables» en matière d'encasements des factures. Me Pierre Heinis, mandataire de la BCN dans cette affaire, a fustigé les versements «main à main et cash», pour de montants parfois très importants, sommes qui n'ont pas été inscrites dans la comptabilité de l'entreprise.

Me Freddy Rumo a souligné l'attitude pour le moins «incohérente» de banques qui connaissaient la situation et qui ont continué «de faire ce qu'elles voulaient» avec son

client. «Ne faisons pas le procès de la BCN», a rétorqué avec véhémence Me Pierre Heinis. «L'établissement bancaire n'est intervenu que lorsqu'il a eu soupçon de malversation. Soit en décembre 1998. De plus, il a perdu plus de quatre millions de francs dans cette affaire».

Le substitut du procureur Daniel Blaser a requis six mois avec sursis à l'encontre du prévenu, insistant sur les qualifications pénales de la gestion «déficiente» de l'entreprise de Fontaines. La cour a estimé que les reproches de banqueroute frauduleuse et de délit manqué de fraude étaient fondés. L'accusé a écoppé hier de cinq mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans, plus 15.000 fr. de frais.

PHC

Cornaux Mort d'un ouvrier: pilote déferé

Le pilote de la barge qui avait chaviré, il y a deux ans, sur le canal de la Thielle, lors d'un transport de gravier lié à d'Expo.02, devra s'en expliquer devant le Tribunal de police de Neuchâtel, a annoncé hier le ministère public. Confirmant une information diffusée par la Radio suisse romande, le procureur Pierre Cornu a précisé que le Tribunal de police devrait apprécier la responsabilité du prévenu dans cet accident, qui avait coûté la vie à un ouvrier de 29 ans. Deux de ses coéquipiers avaient, quant à eux, eu les jambes fracturées. /ats

Conservatoire Nouveaux locaux à Fleurier

A l'étroit dans ses murs, le Conservatoire de musique de Fleurier cherchait depuis plusieurs années à déménager. En effet, l'école a vu ses activités prendre de plus en plus d'ampleur au fil des ans et ses effectifs n'ont cessé d'augmenter - elle compte actuellement entre 200 et 250 élèves. Responsable du Conservatoire, Christian Mermet a le sourire: demain, l'institution déménage à l'avenue Daniel-Jeanrichard, dans le bâtiment surnommé «La Bonneterie». Le Conservatoire y donnera ses cours dès la semaine prochaine. FDM

Thielle Recours contre la ligne à haute tension

Les opposants à la ligne haute tension, qui devrait traverser le village de Thielle, viennent de déposer leur dernier recours auprès du Conseil fédéral. Pour mieux l'appuyer, ils y ont joint une pétition signée par 360 personnes, soit la quasi-totalité des habitants de Thielle-Wavre. Ce recours d'ultime instance a, plus précisément, été adressé au président de la Confédération Moritz Leuenberger, par ailleurs chef du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (Detec). FLV

Adlatus, le déclic des PME

Parce qu'ils aiment avancer au milieu des difficultés pour rejoindre des buts positifs, Willy Battiaz et Henri Favre font partie du groupe Adlatus du canton de Neuchâtel et de Berne francophone. Par ailleurs, ils peuvent être sollicités également par d'autres sections romandes pour des mandats spécifiques. Adlatus réunit d'anciens cadres de l'économie qui ont préféré mettre leurs connaissances et leur expérience à la disposition des PME que de jouir béatement de leur retraite. Ils leur apportent leurs compétences notamment dans les domaines de la gestion financière et de la création et administration d'entreprises.

Les deux membres d'Adlatus que nous avons rencontrés sont très occupés, mais jamais stressés. Ils ont déjà affronté toutes sortes de situations dans leurs précédentes fonctions de dirigeants, et sont prêts à donner les coups de pouce nécessaires en toute connaissance de cause. En contact constant avec le monde économique, ils font usage avec brio des derniers développements de l'informatique pour assurer la meilleure efficacité de leurs interventions. Leur compétence et leur relations d'affaires représentent un trésor pour les PME qui font appel à eux. Willy Battiaz, ancien chef de succursale d'une grande banque de La Chaux-de-Fonds connaît bien les problèmes des petites entreprises en situation de surendettement. Malgré leur savoir-faire pratique, de petits commerçants

ou entrepreneurs se trouvent parfois dans des situations qui leur paraissent inextricables. «Je compte déjà quelques réussites, mais avant d'accepter un dossier, j'évalue ses chances d'obtenir des abattements de créances et de trouver de nouveaux crédits» précise-t-il. Sauvés de la faillite, les professionnels peuvent alors se consacrer sereinement à leur métier et se remettre peu à peu à flots. Les membres d'Adlatus ont la chance de pouvoir accorder le temps et l'énergie qu'il faut aux cas qui leur tiennent à cœur et répondent rapidement pour un premier rendez-vous. «Nous sommes tous complémentaires. Nous appeler c'est prendre contact avec une équipe», ajoute Henri Favre, encore engagé dans quelques conseils d'administration. Ses activités en qualité de

conseiller en gestion et administration d'entreprises en dehors d'Adlatus lui donnent une excellente vue d'ensemble. «C'est paradoxal, au moment où l'on aspire à prendre du temps, on s'aperçoit qu'on s'éloigne des relations d'affaires. Ma participation à Adlatus me donne de grandes satisfactions. Cela m'a passionné par exemple d'établir le financement, la stratégie et l'organisation d'un grand commerce qui s'est créé dans une ville romande. Je suis aussi très heureux d'avoir pu maintenir en Suisse le secteur administratif d'une entreprise internationale, lors d'un processus de délocalisation». Pour toutes informations s'adresser à: René Rod, Tscholletweg 13, 2076 Gals. Tél et fax (032) 338 26 01; E-Mail: renerod@bluewin.ch

Henri Favre, Les Lérins 5, 2012 Auvernier, téléphone (032) 731 12 12, télécopie (032) 731 12 08, mobile 079 240 41 12; E-Mail: Henri.Favre@bluewin.ch Willy Battiaz, rue D.-P.-Bourquin

40, 2300 La Chaux-de-Fonds. Téléphone 079 637 88 07, télécopie (032) 910 91 39; E-Mail: wbattiaz@swissonline.ch

Laurence Carducci



Willy Battiaz et Henri Favre, anciens cadres et chefs d'entreprise ont choisi de rester actifs pour mettre leur expérience et leurs relations au service des PME. / lca-B

Fièvre aphteuse Contrôles renforcés

Le Service vétérinaire du canton de Berne est sur le pied de guerre pour lutter contre la fièvre aphteuse. Les contrôles seront renforcés dans les entreprises à risque, comme par exemple celles qui recyclent les déchets alimentaires.

L'autorisation de transformer ces déchets en aliments pour animaux a d'ailleurs été retirée avec effet immédiat à une entreprise, contre laquelle une dénonciation pénale a également été déposée. Après plus de 200 cas de fièvre aphteuse en Grande-Bretagne, le premier foyer d'infection sur le continent a été découvert mardi 13 mars en France.

Le Service vétérinaire du canton de Berne est en état d'alerte depuis l'apparition de l'épizootie. Tous les vétérinaires praticiens du canton ont reçu des instructions écrites concernant l'équipement nécessaire, les méthodes de désinfection et la procédure à suivre en cas de doute. Les déchets alimentaires présentent un risque particulier et ne peuvent donc être collectés et transformés en aliments pour animaux qu'avec l'autorisation spéciale du Service vétérinaire. Les vétérinaires officiels des districts ont reçu l'instruction de contrôler rigoureusement les entreprises concernées. Une entreprise s'est vu immédiatement retirer son autorisation et a fait l'objet d'une dénonciation pénale. De plus, tous les moutons

importés de l'Union européenne depuis l'été 2000 ont été soumis à des tests sanguins afin de déceler la présence de fièvre aphteuse. Les résultats de ces analyses ne sont pas encore connus.

Zone interdite

On a également contrôlé et mis en lieu sûr le matériel de lutte contre les épizooties et vérifié la disponibilité des personnes chargées de cette lutte. Les dispositifs et scénarios d'urgence ont à nouveau été peaufinés.

Si un foyer de fièvre aphteuse devait apparaître dans le canton, les animaux seraient immédiatement abattus et transférés dans des conteneurs étanches vers l'usine d'extraction GZM, à Lyss, où ils seraient éliminés. Les autorités mettraient en place une zone interdite d'un rayon de trois kilomètres autour de l'exploitation touchée, suivie d'une zone de surveillance d'un rayon de dix kilomètres. De fortes restrictions seraient imposées dans les deux zones à la circulation des animaux, des personnes et des marchandises.

L'apparition d'un foyer d'infection aurait donc des conséquences économiques graves. Bien qu'il ne soit pas dangereux pour l'homme, le virus provoque de grandes souffrances chez les animaux. A la perte matérielle s'ajouterait donc, pour les éleveurs, des retombées psychologiques. /réd-oid

Enfance Davantage de mesures contre les abus

Le canton de Berne entend protéger plus efficacement les enfants victimes de mauvais traitements ou d'abus sexuels.

Le canton prévoit notamment d'instituer un centre de compétences à l'hôpital de l'île ainsi que d'améliorer la collaboration entre les services concernés. Le Conseil exécutif a adopté à cet effet une série de mesures, qui seront mises en œuvre à partir du début 2002 durant une période pilote de quatre ans. L'audition d'enfants ayant subi des atteintes à leur intégrité corporelle ou sexuelle pose des exigences élevées aux spécialistes. Des études ont montré qu'une longue procédure, des auditions répétées et un interrogatoire inadapté peuvent constituer un nouveau traumatisme pour l'enfant.

A l'avenir, les enfants seront donc interrogés uniquement dans des locaux adaptés à leurs besoins par des spécialistes formés à cet effet. On veillera à alléger au maximum l'épreuve psychique infligée à l'enfant. Un centre de compétences pour les enfants maltraités sera créé, en outre, à l'hôpital de l'île, à Berne. Ce service établira les faits en vue de l'instruction, notamment pour les petits enfants ou les enfants handicapés.

Pour être efficaces, les mesures de protection de l'enfant doivent cependant prendre en considération et améliorer la situation de l'enfant dans son ensemble. Il est indispensable de coordonner les efforts des spécialistes concernés et de tenir compte de plusieurs aspects (médicaux, psychothérapeutiques, sociaux, juridiques, etc.).

Le Jura bernois aussi...

Quatre centres régionaux interdisciplinaires de coordination de la protection de l'enfant verront donc le jour dans chacune des régions suivantes: Jura bernois-Seeland, Berne-Mittelland, Emmental-Haute-Argovie, Oberland bernois. Ils pourront soutenir et conseiller les offices, autorités et spécialistes en cas de besoin. Le Conseil exécutif instituera par ailleurs une commission chargée d'harmoniser les efforts accomplis et les travaux prévus. Cette dernière devra aussi encourager le dialogue entre spécialistes afin de mettre en place une politique commune dans le domaine de la protection de l'enfant. Elle aura également pour tâche de sensibiliser et d'informer le public. Ces mesures seront mises en œuvre à partir du début de l'année prochaine durant une phase pilote de quatre ans. /réd-oid



Dès 2002, le canton de Berne prendra des mesures importantes pour venir en aide aux enfants maltraités. photo a

La Neuveville Route fermée au trafic

La route cantonale reliant La Neuveville, Prêles et Lamboing sera fermée au trafic diurne dès le lundi prochain et pour une durée de deux semaines, en raison de travaux de curage et de nettoyage des falaises au lieu dit «Le-Haut-Mur». Le trafic sera dévié par Lignières, Nods, Diesse et Prêles. Des mesures de protection contre les éléments naturels doivent en effet être prises afin de garantir la sécurité du trafic au point de vue baptisé «Le-Haut-Mur» sur la route cantonale La Neuveville, Prêles, Lamboing.

La route sera donc fermée dès le lundi 19 mars, de 8h à 16h30, afin de réaliser ces différents travaux sans prendre de risques. Le trafic des cars postaux restera toutefois autorisé à 9h40, 11h40, 13h40, 15h55 et 15h40, dans le sens La Neuveville-Prêles et à 9h12, 11h08, 13h13, 13h33 et 15h12, dans le sens Prêles-La Neuveville. /réd-oid

PUBLICITÉ

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme 

Organise des cours de:

- Ecole du dos
- Ostéogym
- Info polyarthritique

Renseignements auprès du secrétariat: **032 722 59 60**

Canton Exemption du service actif pour les handicapés

Dans le canton de Berne, les personnes handicapées pourront bientôt sur simple demande être exemptées du service actif et exonérées de la taxe d'exemption.

La conseillère d'Etat Elisabeth Zölch-Balmer, directrice de l'Economie publique, vient d'envoyer en consultation un projet de modification de la législation. Ce texte prévoit également la possibilité d'adapter les objets du patrimoine immobilier dignes de protection et de conservation aux directives de protection contre l'incendie.

Le Conseil exécutif veut actualiser la loi sur la protection contre le feu et les services de défense (LPFSD). Le projet de modification de la LPFSD mis en consultation par la directrice de l'Economie publique, Elisabeth Zölch-Balmer, vise à ne plus défavoriser les personnes dont le handicap les empêche dans une mesure importante d'accomplir un service de défense actif. Ces personnes seront non seulement exemptées de service actif mais aussi exonérées de la taxe d'exemption. Seules les personnes handicapées ayant un revenu imposable supérieur à 100.000 francs ou une fortune imposable de plus d'un million

de francs ne pourront bénéficier de l'exemption de la taxe.

Transferts de tâches

Le 30 janvier 1997, un grand incendie a éclaté à la Junkerngasse dans la vieille ville de Berne, d'autant plus difficile à circonscrire que la technique de protection contre le feu était déficiente. La loi précise désormais que les objets du patrimoine immobilier inventoriés comme dignes de protection ou dignes de conservation peuvent être adaptés aux exigences techniques de la protection contre le feu s'ils présentent un risque de dommage. De par ses activités de sur-

veillance et de formation, l'Assurance immobilière du canton de Berne (AIB) a des connaissances techniques étendues en matière de lutte contre les dommages. L'actuelle répartition des tâches cantonales de service de défense entre de nombreux offices et services cantonaux manque d'efficacité. Les services de défense souhaitent donc avoir un seul interlocuteur à l'échelon cantonal compétent en la matière. Le Conseil exécutif pourra déterminer par voie d'ordonnance les tâches qui seront attribuées à l'AIB par un accord de prestations. /réd-oid



En matière de service actif, les personnes handicapées bénéficieront bientôt de certaines faveurs dans le canton de Berne. photo a

Saint-Imier Cide: rebondir pour séduire

Nouveau départ pour le Cide (Association des commerces indépendants d'Erguël), qui déborde d'idées, après avoir sérieusement marqué le pas. Dirigé par Laurent Bühler, président, le nouveau comité est formé de Jean-Rodolphe Küng (caissier), Chantal Prêtre (secrétaire), Christophe Fankhauser et Liliane Aegerter (membres). Danielle Meyer et Bruno Migliori officieront en tant que vérificateurs des comptes.

Par certaines actions organisées durant l'année, le Cide cherchera à redynamiser le commerce local. «L'idée, c'est d'améliorer le partenariat entre la population et les commerçants», a notamment expliqué Laurent Bühler. A l'occasion des fêtes de Pâques, le Cide demandera aux élèves de l'école primaire de Saint-Imier de confectionner des bricolages qui seront exposés dans les vitrines des commerçants. Cet été, l'animation culturelle prévue servira à présenter des métiers artisanaux sur la rue principale, qui pourrait être

fermée à la circulation le long du «pod». Dans le courant du mois de novembre, un marché de fin d'année sera très probablement organisé à la salle de spectacle.

Laurent Bühler est conscient que l'image du Cide s'est détériorée, compte tenu de la perte de vitesse constatée ces dernières années et le nouveau comité mettra tout en œuvre pour redorer le blason de l'association. Lors de son assemblée générale, le Cide a d'ailleurs donné son feu vert pour une augmentation des cotisations, qui passeront de 200 à 250 francs. Il sera ainsi possible d'assainir une situation financière que Saint-Expo a rendue précaire. Laurent Bühler a précisé que l'Association des commerces indépendants d'Erguël s'étalait de Sonceboz à Renan. Si un vent nouveau souffle sur le Cide, c'est tout simplement pour être attractif et éviter que la clientèle de l'Erguël ne se déplace à l'extérieur pour faire ses emplettes. **OOD**

Tramelan Bourse aux prospectus touristiques

La 3e édition de la Bourse aux prospectus touristiques de l'Arc jurassien aura lieu le lundi 2 avril à Tramelan. Pour l'occasion, 900 prestataires du Nord vaudois, de Neuchâtel, du Jura, de Bienne et du Seeland ont été invités par Arc Jurassien Tourisme et les offices du tourisme de l'Arc jurassien.

L'espace d'un matin, hôteliers, restaurateurs, transporteurs et autres acteurs touristiques se rencontreront pour échanger leurs documents de promotion et leurs expériences. La bourse aux prospectus offre ainsi aux prestataires la possibilité de réaliser de précieuses économies sur

leurs frais d'envois, d'élargir la diffusion de leur offre, mais aussi - grâce aux désormais traditionnels caddies - de recueillir les prospectus des autres participants pour mieux informer leur clientèle. Les études le confirment, une bonne information sur l'offre touristique régionale est essentielle. Rappelons que la bourse aux prospectus s'intègre dans les activités d'Arc Jurassien Tourisme, qui réunit les offices du tourisme de l'Arc jurassien. /comm

Informations et inscriptions: Arc Jurassien Tourisme, tél. (032) 481 34 40

BRÈVES

Bienne Nouveau parcours Vita

Bienne s'enrichira d'un deuxième parcours Vita, afin de décharger celui qui existe depuis de nombreuses années dans la forêt de Madretsch et d'offrir la possibilité de pratiquer du sport en forêt aux habitants du nord de la ville. Situé en dessus du centre hospitalier de Beaumont, le nouveau parcours Vita sera accessible au public début mai. /réd

Villeret Concert au temple

La paroisse évangélique réformée de Villeret organise son prochain concert au temple, demain samedi à 20 heures. Des œuvres de Bach, Monteverdi et Purcell, seront interprétées par Marin Kasparek (clavecin), Claire-Pascale Musard (hautbois et hautbois d'amour), Alice Tschannen (soprano) et Laura Cantagalli (mezzosoprano). /réd

Modèle spécial Vectra Senso-Tec avec Parkpilot.



Economisez
avec plus de marge.
Déjà à l'achat.

Sur la nouvelle Vectra Senso-Tec, vous ne payez ni le système Parkpilot, dispositif électronique pour éviter les obstacles au parking, ni les nombreux suppléments. Comme cela, vous vous épargnez la moindre touchette et n'égratignez pas votre budget.

- Moteur ECOTEC 1.8i 16V de 125 ch
- Climatisation
- Radio/lecteur CD
- Rétroviseurs extérieurs électriques
- 4 portes dès Fr. 29900.-
- 5 portes, Fr. 30400.-
- Caravan, Fr. 31100.-
- Sur demande:
 - Moteur alu 2.2i 16V de 147 ch
 - ou 2.2 DTI 16V de 125 ch



OPEL 
En avant les idées.

Opel Leasing

Garantie de mobilité Opel

www.opel.ch

OFFRES D'EMPLOI

merkur

Pour notre **Buffet Espresso** (nouvellement ouvert) (restaurant avec self-service), à la gare de **La Chaux-de-Fonds**, nous sommes à la recherche d'un/e

Aide-cuisinier/ère

Vous :

- ◆ Aimez travailler de manière indépendante
- ◆ Avez de l'expérience en cuisine ou celle-ci est votre passion et avez le sens de la propreté et de la qualité
- ◆ Êtes polyvalent/e

nous sommes à la recherche d'un/e **collaborateur/trice de restauration polyvalents/tes**

Vous :

- ◆ Avez de l'expérience dans le domaine de la restauration
- ◆ Êtes créative et innovateur/trice pour tout ce qui concerne la cuisine
- ◆ Aimez le contact avec les gens
- ◆ Avez un sens aigu de la propreté
- ◆ Savez vous intégrer dans une équipe

Si vous êtes intéressée par ces postes, n'hésitez pas à envoyer votre dossier de candidature complet avec photo d'identité, à Mme Fabia Foucher, Buffet Espresso Gare CFF, 2300 La Chaux-de-Fonds
Pour des renseignements supplémentaires, téléphonez au 032/914 77 00

005-068120

Technique et Industrie

Mandatés par une importante entreprise de la région, nous recherchons pour des postes fixes:

Mécanicien d'entretien

Assurer l'entretien et le bon fonctionnement des bâtiments, installations techniques et parcs de machines. Formation: électricien souhaitée ou équivalent, avec expérience de travaux d'entretien général.

Mécanicien de maintenance

Maintenance et dépannage dans les ateliers pour assurer la bonne marche de la production. Formation: CFC mécanique avec minimum 5 ans d'expérience, excellentes connaissances en mécanique générale, dynamique, organisé et capacité de décisions.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.
E-mail: kschaux-de-fonds@swissonline.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!
Appelons-nous au 032/910 55 10
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch
028-299487

Partner Job

Mandatés par une entreprise de l'Arc jurassien, active dans le domaine de la MACHINE-OUTIL, nous recherchons son futur

Responsable qualité

De formation technique (CFC de mécanicien de précision ou technicien ET en mécanique), complétée par une formation qualité niveau TQ 1, TQ 2 et éventuellement TQ 3, vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée en assurance qualité, de préférence dans un milieu industriel et vous maîtrisez l'anglais (parlé et écrit) et avez des notions d'allemand.

Vos tâches principales seront de proposer et de mettre en œuvre des actions d'amélioration, de respecter les délais, de traiter les différents litiges en relation avec la clientèle, d'identifier et d'analyser les non-conformités et de mettre en place des critères qui permettront d'avoir un indice de qualité au niveau des fournisseurs.

Intéressé(e), curieux(se)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.
DISCRETION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

IMMOBILIER

132-090955



GÉRANCE **CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

LA CHAUX-DE-FONDS

- À LOUER**
3 PIÈCES
- > **Rue des Musées:** appartement rénové avec cuisine agencée, salon, 2 chambres, vestibule, salle de bains-WC. Possibilité de louer une chambre indépendante. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 770.- c.c.
 - > **Rue Numa-Droz:** logement composé de cuisine, salon, 2 chambres, vestibule, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 802.- charges comprises.
 - > **Rue Jardinière:** appartement avec cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains-WC. Libre de suite. Fr. 655.-
 - > **Rue du Nord:** logement libre de suite, composé de cuisine, salon, 2 chambres à coucher, vestibule, salle de bains-WC, balcon. Loyer de Fr. 747.- charges incluses.

132-090956



GÉRANCE **CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

À LOUER

2 PIÈCES

- > **Rue du Progrès:** appartement composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, réduit, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 490.- c.c.
- > **Rue Numa-Droz:** joli logement avec cuisine, 2 chambres avec parquets vitrifiés, vestibule, réduit, salle de bains, WC séparés. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 640.- charges comprises.
- > **Rue du Progrès:** appartement composé de cuisine agencée, salon, 1 chambre, salle de douches-WC, vestibule. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 650.- c.c.
- > **Rue de la Charrière:** logement avec cuisine, 2 chambres, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer Fr. 620.-

LA CHAUX-DE-FONDS

CHAUX-DE-FONDS

Rue Croix-Fédérale 44

Joli 2 1/2 pièces avec jardin

- Fr. 784.- ch. incl.
- libre de suite ou à convenir
- cuisine agencée
- plein pied, avec jardin
- situation tranquille dans la verdure
- à proximité des transports publics et d'un magasin

wincasa

Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds Quartier des Crétets Dans un immeuble neuf avec ascenseur

TRÈS BEL APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES AVEC TERRASSE

Cet appartement a été conçu pour personne en fauteuil roulant et il bénéficie de toutes les commodités afin de faciliter la vie de ses futurs propriétaires.

Comprenant: hall d'entrée avec armoires - Très belle cuisine agencée ouverte sur salle à manger - Salon avec poêle suédois - Accès à la terrasse depuis la salle à manger et le salon - 3 chambres à coucher - 2 salles de bains.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77/76
www.espace-et-habitat.ch

Publicité intensive,
publicité par annonces

Doubs Pas très loin de la cote d'alerte

Gonflé par les fortes pluies et la neige grignotées sur la montagne, le Doubs roulait des grosses eaux hier. A plusieurs endroits, il est sorti de son lit. Mais du côté de Saint-Ursanne, l'Office des eaux et de protection de la nature (OEPN) voyait les signes d'une décrue.

A Goumois, la rivière a sauté dans les champs avoisinants. Il affleurait le jardin des douaniers et tentait de grignoter la terrasse de l'hôtel du Doubs. A Soubey, la route menant à la step et à la déchetterie était sous l'eau. Même constat pour la route de Tariche et le terrain de football de Saint-Ursanne. On frôle

donc la cote d'alerte. Bernard Jacquat, de l'OEPN, avait les yeux rivés sur le lac des Brenets. «Il était monté de vingt centimètres en deux jours mais hier, entre 10 heures et 16 heures, il est redescendu de cinq centimètres, preuve d'une certaine décrue» commente-t-il. On estime que la rivière roulait près de 300 m3 d'eau à la seconde. Nous n'en sommes pas encore aux grandes crues d'antan. On avait mesuré à Ocourt 360 m3 en 1955, puis 320 m3 en 1988. Il y eut la crue du siècle en 1990 avec 440 m3 (à mettre en rapport avec la crue du 28 décembre 1882 et ses 460 m3)! Deux crues plus petites, enfin, en 1999 avec en février 380 m3 et 225 m3 en décembre. **MGO**



Le Doubs à Goumois: les arbres ont les pieds dans l'eau. photo Gogniat

Baromètre économique Un tassement perceptible

Le quatrième trimestre de l'an 2000 a connu un certain tassement de la marche des affaires. C'est ce qu'indique le Baromètre économique réalisé par l'Adij.

Dans son analyse liminaire, Jean-Paul Bovée met le doigt sur ce ralentissement, même si les entrées de commandes sont orientées à la hausse. Les réserves de travail dans l'industrie ont quelque peu diminué, s'établissant à 3,6 mois contre 3,9 mois dans les petites unités. Il est surtout perceptible dans les entreprises de plus de 200 personnes (5 mois contre 5,6 mois à fin septembre 2000). A relever que le manque de main-d'œuvre a été l'obstacle majeur à l'expansion de la production, notamment pour les entreprises de taille moyenne. Jetons un regard par secteur.

Secteurs des machines

Dans l'industrie, après une année de croissance régulière, on note un léger tassement même si la courbe reste élevée en comparaison des cinq dernières années. Tous les indicateurs s'affichent à la hausse.

Dans le secteur des machines et appareils, la courbe transcrit toujours une conjoncture tout à fait satisfaisante. Les entrées de commandes ont

augmenté pour la troisième période consécutive.

Après avoir évolué à un niveau relativement élevé, la marche des affaires dans le secteur horloger marque le pas tout en s'inscrivant dans un contexte économique favorable. Les entrées de commandes ont augmenté une nouvelle fois par rapport au troisième trimestre 2000, mais à un rythme moins marqué. On relève un tassement. La croissance s'est poursuivie en matière de production mais, ici aussi, à un rythme ralenti. L'emploi s'est amélioré dans des proportions moins fortes qu'auparavant, les effectifs étant jugés normaux.

Perspectives

D'une manière globale, les chefs d'entreprises se montrent optimistes dans une perspective à court terme. On peut s'attendre à une expansion bien marquée des exportations tant dans l'industrie que les autres secteurs, malgré une certaine timidité dans l'industrie des machines. Dans les prix de vente, les anticipations faites se situent à la hausse, sauf dans l'horlogerie où les industriels interrogés prévoient plutôt une baisse. L'emploi quant à lui s'affiche à la hausse, mais dans des proportions moins marquées qu'en octobre dernier. **MGO**

Police Postes fermés sauf aux Franches-Montagnes

Si le Gouvernement traite parfois les Franches-Montagnes par-dessus la jambe, notamment en matière d'implantations administratives, il leur manifeste en revanche une réelle sollicitude s'agissant de la présence policière. Le poste de district de Saignelégier subsistera et sera même doté d'un policier supplémentaire, soit huit agents en tout.

Bernard Dula a présenté hier à Delémont la réorganisation de la police jurassienne, selon les conclusions d'une analyse conduite par un bureau spécialisé. Elle a confirmé le besoin de 13 agents supplémentaires qui sont en formation. Le corps comptera dès lors 133 personnes. Sauf aux Franches-Montagnes, les chefs de district disparaissent. Delémont et Porrentruy forment une région dans laquelle cinq équipes de dix hommes seront actifs, de jour et de nuit, sous la conduite d'un seul chef, le capitaine Hubert Thalmann. Le groupe opération-circulation comptera lui 28 hommes, alors que la police de sûreté, qui devient police judiciaire, comptera 26 personnes, soit

une de plus à l'identification judiciaire, sous la conduite de Laurence Boillat.

La nouvelle organisation entend accroître l'efficacité et la présence sur le terrain de jour et de nuit. Elle permet aussi d'améliorer les conditions de travail. Tous les travaux administratifs seront centralisés à la chancellerie à Delémont. La nouvelle organisation simplifiera la gestion du personnel. Les postes dits de «campagne» de Bassecourt, Vicques, Boncecourt et Saint-Ursanne resteront

ouverts quelques heures par jour, selon des modalités à définir. La collaboration avec les polices municipales de Delémont et de Porrentruy, qui constitue un précieux appoint, sera maintenue. La police cantonale ne comptait que 57 agents lors de l'entrée en souveraineté en 1979. Son effectif a plus que doublé depuis.

Rapport d'activité

Le commandant Dula a encore présenté le rapport d'acti-

tivité de 2000 qui met peu d'éléments en évidence. Le nombre des vols est en diminution, contrairement à ce que les vagues de délits commis par des bandes étrangères permet de croire. Il y a une forte augmentation des affaires de murs, des brigandages, des lésions corporelles et du nombre de dénonciations. Le montant des amendes d'ordre encaissées a augmenté de 22 pour cent. Le taux d'élimination des affaires judiciaires a aussi crû de 5 pour cent. La police a hérité du contrôle des achats et ports d'armes et des installations d'alarmes et de sécurité.

Concernant la circulation, les contrôles de vitesse ont montré un taux en augmentation de 4,07 à 4,87% des infractions commises par les 43.000 conducteurs contrôlés. La statistique révèle un taux de 9,96 pour mille, en baisse, malgré 12 morts contre 7 en 1999. Les jeunes conducteurs sont les plus impliqués et accusent une proportion de «fautes» plus élevées que les autres classes d'âge. Si le nombre d'accidents dus à l'abus d'alcool diminue de 105 à 83, les retraits de permis sans accident augmentent de 25 pour cent.

Victor Giordano

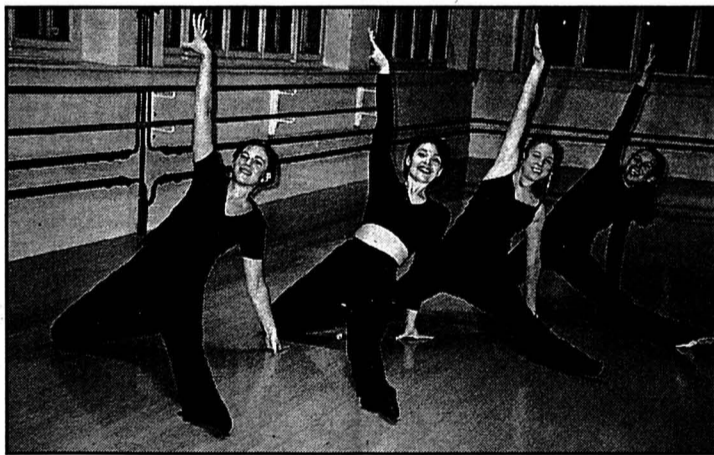


Bernard Dula, commandant, a présenté la nouvelle organisation de la police. photo (a)

FSG Le Noirmont Sur scène avec une école de danse

Musique et danse seront au cœur de la soirée spectacle de la FSG du Noirmont samedi prochain (20 heures) à la halle de gymnastique. Les huit groupes de la société monteront sur les planches dans une première partie de démonstration. En seconde partie, la FSG accueillera le Modern-jazz dance, une école de danse basée à La Chaux-de-Fonds. Une trentaine de jeunes filles, âgées de 14 à 25 ans, effectueront

des chorégraphies signées Isabelle Schwaar et Jessica Cortinovic, les deux animatrices de cette école. A relever que ces jeunes danseuses, au travail depuis deux mois, proviennent de la métropole horlogère mais aussi du Jura et du val de Saint-Imier. Cette troupe s'est déjà produite au Théâtre de la Chaux-de-Fonds, à Saintimania, à la Braderie... A découvrir. **MGO**



Le Modern-jazz danse basée à La Chaux-de-Fonds animera la soirée de la FSG du Noirmont. photo sp

Campagnols La situation qui inquiète

Dans une question écrite, Michel Juillard, PLR, évoque la lutte contre la prolifération des campagnols et l'usage de produits anticoagulants, comme la bromadiolone.

Selon une réunion tenue récemment à Besançon, les rapaces sont victimes des effets de ces campagnes, comme d'autres mammifères. Des cas d'intoxications humaines ont été signalés. Malgré des interventions, de tels produits ont aussi été répandus dans le canton du Jura ces vingt dernières années. C'est pourquoi le député demande au Gouvernement si des autorisations d'usage de ces substances ont été données par les services compétents, s'il ne juge pas qu'une interdiction devrait être promulguée, s'il peut demander à la ministre française Dominique Voynet d'abandonner de telles pratiques et, enfin, si des informations précises ont été données aux chasseurs de sangliers concernant les risques encourus en cas de consommation de viande contaminée. **VIG**

Etat civil Un arrondissement dans le canton

Le Parlement traitera dans sa prochaine séance le décret sur l'état civil. Il supprime les 48 arrondissements actuels et n'en forme plus qu'un dans le canton.

L'Office cantonal de l'état civil emploiera cinq officiers occupant 3,75 postes. Il en résultera une économie évaluée à 300.000 francs pour l'Etat et 160.000 francs pour les communes. Pour la préparation du mariage, soit la signature de divers documents, l'officier se déplacera à Saignelégier et à Porrentruy. On célèbre environ 500 mariages dans le canton chaque année, soit 60 aux Franches-Montagnes, 160 dans le district de Porrentruy, 240 dans celui de Delémont.

Cette réforme suscite encore une vive opposition parmi les officiers d'état civil. Elle devrait cependant passer la rampe, le décret ne comportant pas de proposition de minorité. Il prévoit que la publication des naissances, mariages et décès reste possible, sauf opposition expresse des intéressés. **VIG**

BRÈVES

Saignelégier Jazz demain au Soleil

Jazz au café du Soleil demain samedi (21 h) avec un trio de jazz formé de Michael Arbenz (piano), Glenn Ferris (trombone) et Marc Johnson (contrebasse). Ce trio est formé de musiciens d'horizons divers puisque Glenn Ferris est un trombonniste enraciné dans le jazz des années 1970, Michael Arbenz est un pianiste au passé classique alors que Marc Johnson est le contrebassiste légendaire de Bill Evans. L'improvisation et le respect mutuel les unissent pour créer une musique colorée et spontanée, basée sur des compositions de Michael Arbenz. **MGO**

Eaux La qualité sous terre et en surface

Dans une question écrite, Jean-Pierre Schmidt, PS, se réfère à un rapport de 1993 relatif à l'approvisionnement en eau en Suisse. Il en découle que les atteintes portées aux nappes souterraines doivent être évaluées afin que les mesures nécessaires soient prises au plan fédéral. Sur cette base, le député demande au Gouvernement si toutes ces mesures sont prises pour protéger les eaux souterraines et superficielles dans le canton, si un programme d'intervention prévoit de protéger et d'assainir les zones contaminées et si un relevé cartographique des zones a été fait. **VIG**

Les Breuleux Salle polyvalente à l'enquête

Après l'assemblée communale de février dernier et la subvention cantonale accordée par le Parlement jurassien, la commune des Breuleux par le bureau d'architecte WHG de Saignelégier, met à l'enquête publique son projet de salle polyvalente. Pour ce faire, le préau couvert, l'ancienne halle de gymnastique et le logement du concierge seront démolis. Le bâtiment projeté sera long de 40 mètres sur 33 mètres de large et 12 mètres de haut. Sans oublier un préau couvert et un local pour les engins. L'assemblée de commune a voté un crédit de 5,8 millions à cet effet. **MGO**

Les Bois Première séance du Conseil général

Le premier Conseil général des Franches-Montagnes, celui des Bois, tiendra sa première assemblée ordinaire lundi 26 mars prochain. Après les communications, les conseillers généraux pourront poser des questions orales au Conseil communal. Outre une demande de naturalisation, le Conseil général se penchera sur le budget 2001. Il se prononcera sur un crédit de 26.000 francs pour l'éclairage du bas et derrière le village. Une motion du PCSI relative à la révision de la législation communale et la création d'une commission pour rénover la halle clôturent ce premier menu. **MGO**

PUBLICITÉ

DENTAN
"à l'abri du temps"

Votre label de garantie pour:
Etançhéité • Isolation • Ferblanterie
Végétalisation • Paratonnerre • Entretien

2003 Neuchâtel 3 • Av. de Bellevaux 4
Case Postale 86 • Tél. 032 731 04 05 • Fax 032 731 04 09

2301 La Chaux-de-Fonds • Rue des Entrepôts 41
Case Postale 417 • Tél. 032 926 85 25 • Fax 032 926 96 77
info@dentan.ch

NEW SUZUKI IGNIS 4X4

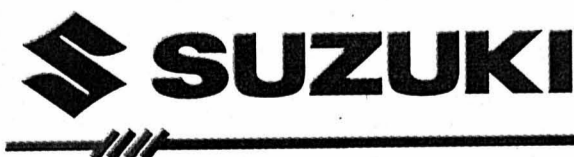


Prix nets TVA incl.

- L'Ignis est la meilleure voiture du monde.**
- L'Ignis est meilleure en ville (3,6 mètres).**
- L'Ignis est meilleure en montagne (4x4).**
- L'Ignis est meilleure côté prix (Fr. 20 990.-).**

Suzuki Ignis 4x4: New. Multi. Compact.

La gamme 4x4 la plus variée: www.suzuki.ch Financements avantageux par EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur



UN ZESTE D'EXCEPTION



Oui, la Suzuki Ignis m'intéresse. A retourner, dûment rempli, à: Suzuki Automobiles SA, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon, tél. 01 805 66 66, fax 01 805 66 15

Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Localité

Téléphone



PDC Durrer largue tout, entre en banque et stupéfie son monde

Après 4 ans de présidence d'un parti chahuté, Durrer en a assez. Pour la succession, on murmure des noms. Jean-Michel Cina, Lucrezia Meier-Schatz, Doris Leuthard, Philippe Stähelin, Melchior Ehrler, etc. La cohue.

De Lugano:
Georges Plomb*

Surprise totale à Lugano! Adalbert Durrer, président du Parti démocrate-chrétien suisse, jette l'éponge. Il abandonnera son mandat à l'assemblée des délégués du 12 mai. A la fin de la session d'automne du Parlement, il laissera aussi tomber son mandat de conseiller national.

A L'UBS

C'est donc un retrait quasi-total de la vie politique. Motif officiel: Durrer, au 1er janvier 2002, devient directeur dans le groupe bancaire UBS. Mais les tensions ayant régné ces dernières semaines dans la direction du PDC - «Oui à l'Europe», l'avortement, etc - n'y sont pas étrangères. L'Obwaldien ne fut pas un président incontesté.

Après quatre ans de présidence, Durrer laisse la voie libre à un nouveau patron ou à une nouvelle patronne qui conduira la bataille des élections de 2003. Il n'a pas honte de son mandat. En 1999, le PDC a même grignoté un siège au Parlement. Les deux sièges au Conseil fédéral - ceux de Ruth Metzler et Joseph Deiss - ont été victorieusement défendus. Et c'est sous son règne qu'une deuxième femme y est entrée. Au niveau des Gouvernements cantonaux, le PDC est même devenu le mieux représenté.

Le secret a été gardé jusqu'au bout. Ainsi, Durrer ne faisait connaître sa décision qu'hier matin, juste avant son point de presse, aux conseillers fédéraux PDC, aux deux vice-présidents (Rosmarie Zapfl et François Lachat) et au chef du groupe parlementaire (Jean-Philippe Maitre).

Qui succédera à Durrer à la tête du quatrième parti de Suisse? Parmi les personnes les plus souvent citées figurent le Valaisan Jean-Michel Cina, la Saint-Galloise Lucrezia Meier-Schatz, l'Argovienne Doris Leuthard, l'Argovien Melchior Ehrler, le Thurgovien Philippe Stähelin, voire le Genevois Jean-



Assailli par des journalistes, Adalbert Durrer commente sa décision. photo Keystone

Philippe Maitre, qui ferait le saut du groupe parlementaire à la présidence. Mais rien n'est joué.

Lachat ne cache pas que de fortes luttes d'influence ont traversé la direction du parti (Durrer était contre l'initiative «Oui à l'Europe», alors que Zapfl, Maitre et lui-même étaient pour). Maintenant, le Jurassien attend un(e) président(e) capable de faire la synthèse des ailes du parti.

Un rassembleur

Le moins conformiste des démocrates-chrétiens, le Vaudois Jacques Neiryck, fut l'un des premiers à montrer à Durrer la porte de sortie. Lui miserait sur Lucrezia Meier-Schatz ou Jean-Michel Cina, ou sur Jean-Philippe Maitre, ou alors sur des «anciens» comme Anton Cottier

(FR) ou Hans-Werner Widrig (SG), sur lequel un qui sache dénouer une crise.

Maitre président? Le scénario, affirme le Genevois, n'est pas dans ses plans. Thérèse Meyer tient même à ce que Maitre - qu'elle apprécie - reste à la tête du groupe. La Fribourgeoise veut un président qui sache communiquer.

L'analyse de Cina

Ce que redoute Fernand Mariétan, c'est que le PDC se sente obligé de prendre un conservateur pour mieux affronter l'Union démocratique du centre. Le Valaisan jugerait logique qu'on profite de l'occasion pour réorganiser le secrétariat général du parti où règne Hilmar Gernet, un ami de Durrer.

Autre Valaisan (et un favori), Jean-Michel Cina avoue ne pas

s'être posé la question de la présidence. Car cela bouleverserait sa carrière, ferait de lui un politicien professionnel. C'est qu'il souhaite comme président, c'est un centriste capable de concilier les intérêts. Il ne croit guère dans les chances de Hans-Werner Widrig (SG), Philippe Stähelin (TG) ou Bruno Frick (Schwyz), trop à droite. En revanche, il verrait bien Maitre.

Simon Epiney, encore un Valaisan, juge sévèrement le règne de Durrer, qui n'a pas trouvé en lui un meneur. Pour Epiney, il était trop ancré dans son canton, manquait de vue d'ensemble, de charisme. Bref, à l'écouter, c'est une sorte d'anti-Durrer qu'il s'agit de dénicher.

GPB

*La Liberté

Frick exigeant

Bruno Frick exige une véritable équipe. Le Schwytzois ne supportait plus les querelles entre Durrer et la vice-présidente Rosmarie Zapfl (ZH). Il désire aussi une correction sur l'Europe (Frick est le père de la théorie des «trois options» sur l'Europe), avec une forte composante sociale.

Thurgovien, Hansueli Raggenbass croit dans les chances d'un Cina, d'un Melchior Ehrler (directeur de

l'Union suisse des paysans), moins dans celles de Lucrezia Meier-Schatz, représentante de l'aile libérale et sociale. Il souhaite un «esprit qui devance son temps» (un «Vordenker»), le réexamen de la composition de l'ensemble de la présidence collective du parti. Dans le même souffle, le Saint-Gallois Hans-Werner Widrig demande un centriste capable de faire travailler les gens ensemble. GPB

Inde Démission du ministre de la Défense pour corruption

Le ministre indien de la Défense, George Fernandes, a démissionné hier en raison d'un scandale dans lequel sont mêlés plusieurs responsables politiques, filmés par des journalistes en train d'accepter des pots-de-vin.

Des représentants du ministère de la Défense sont en première ligne dans cette affaire mais M. Fernandes a démenti toute implication.

Des journalistes se faisant passer pour des marchands d'armes ont en effet filmé le versement de sommes indues avec une caméra cachée. Le président du Samata, le parti de M. Fernandes, figure parmi les personnes mises en cause et a aussi abandonné ses fonctions, ainsi que le chef du Bharatiya Janata Party, principale formation au pouvoir.

Contre la sécurité

L'opposition a bloqué le fonctionnement du Parlement depuis la révélation de cette affaire il y a trois jours et George Fernandes a expliqué à la télévision que, de guerre lasse, il avait dû renoncer à s'expliquer.

Le ministre de la défense a fait une déclaration en

laissant entendre que les orchestrateurs de l'opération cherchaient à miner le moral de la nation et la sécurité du pays. «Les allégations me visant sont complètement fausses. (...) Pour maintenir le moral de nos forces armées et pour prévenir tout autre dégât à notre défense nationale, j'ai décidé de démissionner du gouvernement».

Mise en scène

La mise en scène de versements de pots-de-vin a été réalisée par une société de presse en ligne, Tehelka.com. L'opposition, rejointe par la presse et diverses personnalités influentes ayant appartenu au

gouvernement, ont alors demandé la démission de George Fernandes.

Le gouvernement du premier ministre Atal Bihari Vajpayee est une coalition de 23 formations politiques et certaines d'entre elles avaient demandé la tête du ministre de la Défense. Ce dernier avait limogé mercredi un général et trois autres responsables, filmés en train d'accepter de l'argent. M. Fernandes a souligné que le scandale reposait sur des images mettant en scène une société fictive proposant un contrat tout aussi fictif. Malheureusement pour lui, les sommes acceptées par ses collaborateurs sont bien réelles./ap

Annan à New Delhi

Les options de l'ONU sont «très limitées» au Cachemire, hormis un appel à une reprise du dialogue indo-pakistanaise. Le secrétaire général Kofi Annan n'a pas l'intention de rencontrer des dirigeants séparatistes, a indiqué hier son porte-parole.

«L'Inde ne souhaite pas que nous nous impliquions du tout. Il n'y a rien qu'on puisse

faire», hormis presser l'Inde et le Pakistan de «reprendre le dialogue», comme l'a fait hier M. Annan a relevé son porte-parole Fred Eckhard. Le dialogue indo-pakistanaise avait été interrompu il y a près de deux ans lorsque les armées des deux pays s'étaient affrontées brièvement sur les hauteurs de Kargil, au Cachemire./ats-afp

Davos Claude Smadja critique Porto Alegre

Directeur général du Forum économique mondial (WEF), Claude Smadja a critiqué hier à Genève devant le Cercle de la presse, le manque de résultats du Forum social de Porto Alegre. Il a dénoncé «l'approche idéologique et incantatoire» des opposants à la mondialisation.

«Les thèmes soulevés à Porto Alegre ne sont pas farfelus ou artificiels. Par contre, les réponses apportées sont très décevantes», a déclaré Claude Smadja. Il a dénoncé le manque de propositions

concrètes, en dehors de la création de la taxe Tobin, selon lui «une fumisterie contre-productive». «Les problèmes de la mondialisation ne peuvent être résolus par une attitude conflictuelle ou des effets oratoires», a poursuivi M. Smadja. «La seule approche efficace est celle consistant à créer de nouveaux partenariats entre la société civile, les entreprises, les gouvernements et les médias». Il a aussi demandé aux ONG d'arrêter de «jouer un double jeu»./ats

Riz transgénique Bové condamné avec sursis

José Bové a été condamné hier à dix mois de prison avec sursis et deux ans de mise à l'épreuve pour la destruction de riz transgénique. Ce verdict intervient au moment où l'épizootie de fièvre aphteuse illustre les dangers de l'agriculture productiviste.

Le militant français anti-mondialisation a annoncé son intention de faire appel tout en ne se disant «pas étonné» par ce jugement. L'accusation du tribunal correctionnel de Montpellier avait requis trois mois de prison ferme contre lui.

René Riesel et Dominique Soullier, ses deux compagnons de la Confédération paysanne prévenus dans le même dossier, ont été respectivement condamnés à dix et huit mois avec sursis.

Le verdict sanctionne l'action des trois hommes contre le Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement (CIRAD), le 5 juin 1999, à Montpellier. Ils avaient alors détruit 300 plants de riz transgénique./ats-afp-reuter

Le journalisme d'investigation a encore frappé, en Inde cette fois. Et en recourant à un procédé, celui de la caméra cachée, que ne cautionnerait sans doute pas le Conseil suisse de la presse. Mais le résultat est là: le ministre de la Défense a été aculé à la démission, de même que les présidents de deux partis de la coalition.

Commentaire Piège médiatique

Le but de l'exercice, la recherche du scoop et accessoirement la mise au jour de cas de corruption dans les milieux du pouvoir, n'enlève pas d'emblée l'adhésion. D'autant que les pots-de-vin incriminés représentent des sommes dérisoires, un peu plus de mille dollars par personne, pour la simple raison que les pseudo-corrupteurs étaient des journalistes se faisant passer pour des marchands d'armes.

On pourrait s'étonner que des responsables politiques et militaires aient succombé à d'aussi maigres appâts si ce genre de pratique n'était, si l'on peut dire, monnaie courante en Inde comme dans de nombreux pays asiatiques, et dans tous les secteurs d'activité. Aussi bien le scoop des cyber-journalistes ne fait-il que confirmer ce que chaque Indien connaît ou pressent. Il met toutefois en évidence le rôle croissant qu'est appelé à jouer l'internet dans la diffusion de l'information.

La société indienne n'y est pas tout à fait préparée. Et ce qui pourrait s'apparenter à un gag risque fort de fragiliser la coalition - de 23 partis - du premier ministre Atal Behari Vajpayee. Pas seulement à cause des manœuvres de harcèlement d'une opposition parlementaire aujourd'hui très minoritaire.

C'est surtout la démission du ministre de la Défense, auquel il est reproché d'avoir couvert des subordonnés fautifs, qui affaiblit le gouvernement. Bien que n'appartenant pas au principal parti de la coalition, George Fernandes était en effet un des hommes forts du gouvernement. C'est lui qui a notamment engagé un ambitieux programme de coopération militaire avec la Russie, et qui tenait la dragée haute au Pakistan. Les conséquences du piège médiatique pourraient n'être pas négligeables.

Guy C. Menusier

Marcos Argent encore en Suisse

Les Philippines ont demandé à la Suisse et à l'Allemagne de geler les comptes bancaires supposés appartenir à la fille de l'ancien président Ferdinand Marcos. Celle-ci fait l'objet outre-Rhin d'une information judiciaire pour blanchiment d'argent.

Les ambassadeurs philippins à Berne et Berlin ont fait part de cette demande cette semaine aux autorités suisses et allemandes, a annoncé hier à Manille Jorge Sarmiento, président d'une commission d'Etat chargée de recouvrir les millions de dollars que la famille Marcos est soupçonnée d'avoir dissimulé à l'étranger.

Selon une information parue dans la presse, Irene Araneta aurait tenté de transférer le mois passé 13,4 milliards de dollars (22,6 milliards de francs) d'un compte de l'UBS sur un autre ouvert à la Deutsche Bank./ats-afp

Millionnaires Zisyadis désavoué

Le Conseil national a refusé hier de donner suite à une initiative de Josef Zisyadis (POP/VD) demandant au Conseil fédéral de créer une «Fondation millionnaires solidaires». Son capital aurait été constitué par les rentes AVS des plus fortunés de Suisse qui renonceraient volontairement aux prestations. Cet argent aurait servi à aider les chômeurs en fin de droits.

L'idée de Josef Zisyadis est que l'Etat informe les citoyens les plus fortunés - il y a 117.000 millionnaires en Suisse - de la possibilité de renoncer à leurs rentes AVS et de contribuer ainsi à assurer aux chômeurs en fin de droits un revenu minimum de réinsertion (RMI). Une fondation de droit public, créée par le Conseil fédéral, aurait été chargée de répartir les fonds à disposition. Ceci sur la base de règles d'allocation précises et équitables, a précisé hier Josef Zisyadis.

Se ralliant à sa commission de la sécurité sociale, le

Conseil national a refusé de donner suite à cette initiative. L'Etat n'a pas à se déclarer compétent pour des tâches de nature bénévole ou qui sont l'expression d'une solidarité à titre privé.

La critique a aussi porté sur le fait que le caractère charitable des dons versés par des millionnaires n'est guère compatible avec le sentiment de dignité des bénéficiaires. Les chômeurs réclament ce qui leur est dû directement à la société et non une aumône. Il est donc conseillé à Josef Zisyadis de créer une fondation privée.

Après avoir cité le chiffre de 117.000 contribuables millionnaires en Suisse, le rapporteur de langue allemande Guido Zaech (PDC/AG) a relevé que le fait de solliciter les rentiers AVS pourrait constituer une atteinte à leur vie privée. De son côté, le rapporteur de langue française Jean Fattetbert (UDC/VD) a dit que la Commission avait aussi eu le sentiment que «la motivation de M. Zisyadis était plus proche de la publicité que de la solidarité.»/ap

Adolf Ogi Important voyage new-yorkais

L'ex-conseiller fédéral Adolf Ogi est à New York où il va discuter de sa nouvelle fonction de conseiller spécial pour le sport à l'ONU. Une collaboratrice du secrétaire général de l'ONU Kofi Annan devrait lui dévoiler son cahier des charges.

M. Annan ne peut pas recevoir M. Ogi, car il est en Inde. L'ancien ministre suisse des Sports va aussi rencontrer à New York Pierre Helg, de la Mission suisse auprès de l'ONU. Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, avait

nommé le 28 février dernier Adolf Ogi conseiller spécial pour le sport au service du développement et de la paix. M. Ogi assistera M. Annan dans ses efforts auprès du monde du sport afin de promouvoir les activités et les idéaux des Nations-Unies. L'ex-ministre des Sports représentera le secrétaire général lors de conférences organisées dans le domaine du sport et dans les médias sportifs. M. Ogi sera un des rares Suisses à occuper une fonction aussi élevée au sein de l'ONU./ats



A New York, Adolf Ogi s'informerait de sa nouvelle fonction onusienne. photo Keystone

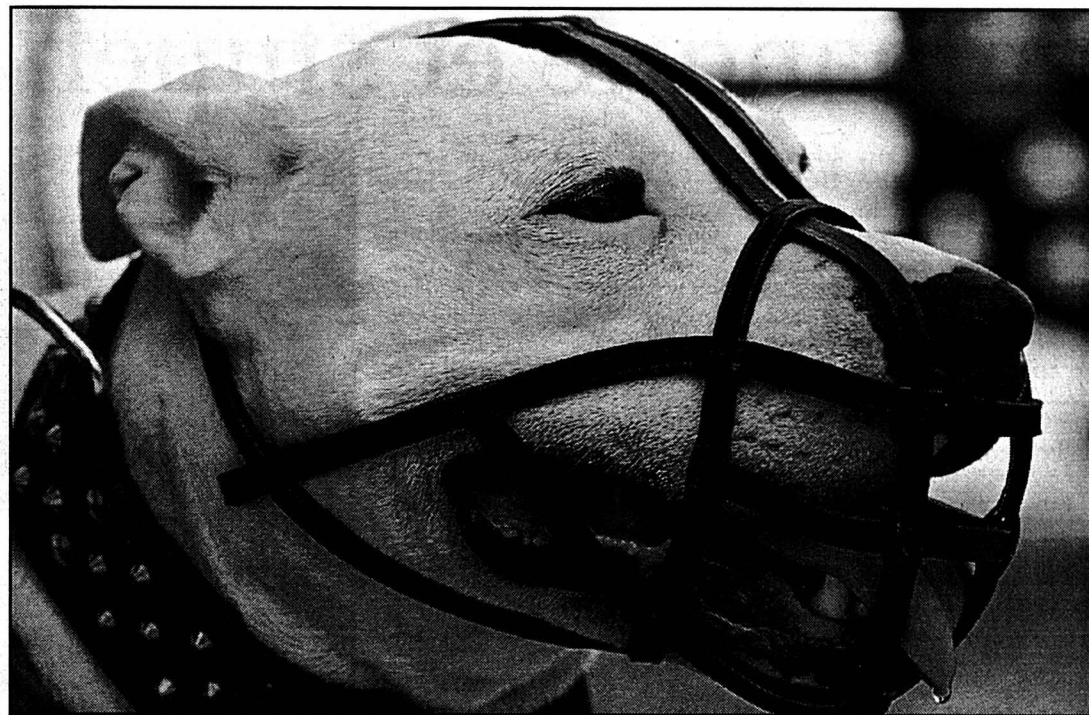
Armes Chiens de combat exclus de la législation

Lors d'un débat hier sur l'harmonisation de plusieurs lois ayant trait aux armes et au matériel de guerre, le Conseil national en est venu à discuter des chiens de combat. Le député socialiste bernois Paul Günter a même proposé d'inscrire dans la loi qu'un chien pouvait être utilisé comme une arme et que par conséquent sa détention devait être soumise à autorisation. Mais il a finalement retiré sa proposition.

Par 90 voix contre 26, le Conseil national a adopté hier la loi fédérale relative à la coordination de la législation sur les armes, sur le matériel de guerre, sur les explosifs et sur le contrôle des biens. Cette loi permet d'alléger certaines procédures administratives.

Marquage et enregistrement

Plusieurs parlementaires de gauche ont saisi l'occasion pour tenter de modifier le contenu de la loi sur les armes. Ainsi Paul Günter (PS/BE), qui a proposé d'y inscrire qu'un chien pouvait être utilisé comme une arme. En conséquence, sa détention doit être soumise à autorisation. «Il y a des chiens dangereux, il y a des chiens qui sont utilisés comme arme: ça ne veut pas dire pour autant que



Les chiens de combat ne seront pas considérés comme une arme. photo a-Keystone

ce sont des armes», a relevé Pascal Couchepin.

A la fin de l'année passé, Berne a soumis aux cantons un rapport d'un groupe de travail. «Nous préconisons dans ce rapport que la Confédération soumette des propositions concernant le marquage et l'enregistrement des chiens», a dit Pascal Couchepin, ajoutant que l'élevage de chiens pourrait être soumis à autorisation. Rassuré par ces propos, Paul Günter a retiré sa proposition. D'autres parlementaires ont

aussi évoqué les problèmes concernant les armes à air comprimé et les armes factices. Là aussi, Pascal Couchepin a dit que la question devait être réglée dans le cadre de la révision de la loi sur les armes.

Imitations d'armes

Par ailleurs, le National veut attendre l'année prochaine pour légiférer sur les imitations d'armes ou les «soft air guns». Il a refusé hier de profiter de l'harmonisation de la législation en cours pour y inscrire toute une série de nouvelles dispositions. Le but de l'harmonisation des lois sur les armes, sur le matériel de guerre, sur les explosifs et sur le contrôle des biens est d'assurer une meilleure coordination entre ces textes, a dit Ulrich Siegrist (UDC/AG) au nom de la commission. Il s'agit de simplifier les procédures en maintenant les contrôles et de combler les lacunes existantes./ats-ap

Genève-Annemasse Berne rappelée à l'ordre

La Confédération doit participer à la construction de la ligne ferroviaire entre La Praille (GE) et Annemasse (F). Le Conseil des Etats a adopté hier sans opposition une motion demandant au Conseil fédéral de respecter ses engagements pris en 1912.

Le gouvernement genevois, qui espère inaugurer la ligne en 2007, avait déposé une initiative cantonale en ce sens. Suivant sa commission, le Conseil des Etats a repris cette demande sous la forme d'une motion, estimant que l'initiative cantonale n'était pas la voie la plus appropriée pour traiter cet objet.

Une convention signée le 7 mai 1912 entre la Confédération et le canton de Genève prévoit la création et l'exploitation d'une ligne ferroviaire

entre les gares de Cornavin et des Eaux-Vives. Le dernier tronçon jusqu'à la frontière française, déjà existant, serait géré par les CFF.

Désenclaver la région

Genève, les CFF et la Confédération s'engageaient à financer les travaux, chacun dans la proportion d'un tiers. Depuis, seul le raccordement entre Cornavin et La Praille a été réalisé. La ligne Genève-Annemasse vise à désenclaver la région genevoise en reliant les réseaux suisse et français. La Chambre des cantons a par ailleurs transmis une recommandation au Conseil fédéral concernant Rail 2000. Elle lui demande d'exiger des CFF que les projets soient réalisés dans les plus brefs délais, en particulier ceux de la ligne du pied du Jura./ats

Vols de nuit Statu quo, malgré les Verts

L'interdiction des vols de nuit sur les aéroports suisses ne doit pas être étendue. Par 85 voix contre 65, le Conseil national a rejeté hier une initiative parlementaire des Verts qui exigeait une telle mesure.

Le texte proposait la mise en place d'une interdiction générale des vols de nuit entre 22h et 6h. Le Conseil fédéral prévoit pour sa part une interdiction entre 23h - exceptionnellement 23h30 - et 6h. Cette interdiction devrait être inscrite dans l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB).

Les initiants ont fait valoir le danger pernicieux du bruit sur la santé des riverains. Les communes proches des aéroports soutiennent cette initiative, a précisé Ruth Genner

(Verts/ZH) à l'origine du texte.

Coûts trop élevés

John Dupraz (PRD/GE) a rappelé, au nom de la commission, que l'initiative porterait un coup fatal aux cantons et communes qui devraient revoir leur aménagement du territoire. De plus, le coût des mesures antibruit et des expropriations est estimé à 2,3 milliards de francs. Les opposants à la proposition des Verts ont aussi mis dans la balance les pertes pour les aéroports suisses dans un marché soumis à forte concurrence. Susanne Leutenegger Oberholzer (PS/BS) a pour sa part retiré son initiative qui demandait au Conseil fédéral de fixer les valeurs limites d'exposition au bruit en tenant compte des recommandations d'une commission d'experts./ats

BRÈVES

Mails abusifs Berne veut sévir

La Suisse doit renforcer son arsenal de mesures pour lutter contre les messages électroniques abusifs. Sans opposition, le Conseil des Etats a transmis hier au Conseil fédéral une motion en ce sens de la conseillère nationale Simonetta Sommaruga (PS/BE). Le Parlement veut éviter que les utilisateurs d'internet voient régulièrement leur e-mail inondé de messages publicitaires ou autres messages indésirés. De telles surcharges ont parfois provoqué l'effondrement de systèmes d'entreprises. Selon les experts, cette forme de démarchage, appelée «spam», représente de 20 à 25% du volume total des messages. Même les moyens techniques se révèlent peu efficaces./ats

Télécom Swisscom jubile

La bataille de titans pour l'accès au dernier kilomètre en matière de télécommunications tourne provisoirement à l'avantage de Swisscom. Le Tribunal fédéral (TF) a accepté, dans un arrêt dont seul le dispositif est connu, un recours du géant bleu. Swisscom n'avait pas accepté que la Commission de la communication (ComCom) lui impose d'ouvrir partiellement le dernier kilomètre de son réseau à son concurrent diAx, afin de faciliter la mise en place d'un service de connexion à haute vitesse. Très convoité par les opérateurs, le «dernier kilomètre» ou «boucle locale» désigne la liaison entre les centraux téléphoniques et les prises chez les particuliers ou les entreprises./ats

Obus Soutien suisse en Albanie

Des obus et produits chimiques dangereux pour la santé et l'environnement seront bientôt éliminés en Albanie grâce au soutien de la Suisse. Ces résidus toxiques datent de la guerre froide et proviennent des forces armées albanaises. Plus de 15 conteneurs avec le matériel nécessaire pour l'élimination de cette pollution ont quitté Bâle à destination de l'Albanie. Des spécialistes suisses du laboratoire de Spiez et de la firme MGC Plasma SA sont déjà sur place, a indiqué hier le Département fédéral de la défense (DDPS). Le projet est financé par le DDPS et la Direction du développement et de la coopération. Il est réalisé dans le cadre du programme «Partenariat pour la paix»./ats

Propriétaires Rififi à Genève

Plusieurs propriétés situées à Genève sur les bords du Léman risquent de rétrécir. Le Tribunal fédéral (TF) a décidé que la limite des parcelles occupées par ces villas s'arrête à la limite des eaux. Les riverains n'ont aucun droit de propriété sur les terres immergées. A l'unanimité, le TF a décidé de ne pas tenir compte des anciens relevés cartographiques établis au milieu du siècle passé par le général Dufour. Pour Mon-Repos, si le lac fait partie du domaine public, cela vaut aussi pour les terres immergées. Leur décision casse un verdict de la Cour de justice de Genève. Celle-ci avait considéré que les terres immergées par le lac à la fin du 19e n'avaient pas été attribuées au domaine public./ats

IVG PDC genevois à contre-courant

Le comité directeur du Parti démocrate-chrétien (PDC) genevois est opposé au lancement d'un référendum contre la dépenalisation de l'interruption de grossesse. Le président de la section cantonale a écrit à Adalbert Dürer pour le lui faire savoir. A Genève, le canton a créé depuis plusieurs années un réseau d'information en matière familiale et de régulation des naissances qui répond au besoin de consultation des femmes désirant interrompre leur grossesse, a écrit hier Patrick Schmied, président du PDC genevois, dans sa lettre au président du PDC suisse. Choisir la voie du référendum comporterait un risque de retour en arrière, selon le président genevois./ats

Tessin Couple pervers condamné

Un couple de Tessinois âgés de 46 et 50 ans a été reconnu coupable hier de contrainte sexuelle commise sur leur fille mineure, aujourd'hui décédée. L'homme a été condamné à deux ans de réclusion, sa femme de 18 mois de détention avec sursis. L'accusation de contrainte sexuelle a été retenue à l'encontre des époux: pour satisfaire leurs fantasmes, ils avaient endormi leur fille avec un somnifère, l'avaient ensuite dévêtue et caressée. Concernant les autres accusations, le doute a profité à l'accusé. Depuis lors, la fille du couple est morte tragiquement en février de l'année dernière, deux mois après avoir fêté ses dix-neuf ans, d'une overdose de méthadone./ats

Le chef de la diplomatie helvétique se rendra à la fin de la semaine prochaine en Israël et dans les territoires palestiniens. Il devrait y rencontrer Ariel Sharon, Shimon Peres et Yasser Arafat. Un voyage sur fond d'Intifada et de litige entre la Suisse et l'Etat hébreu.



Eclairage Deiss bientôt en Israël

La confirmation du voyage de Joseph Deiss a tardé. Elle dépendait notamment de l'emploi du temps de son homologue israélien, Shimon Peres. Et il aura fallu attendre mercredi pour en savoir plus.

Entre la Suisse et Israël, les rapports se sont quelque peu tendus à cause du bureau de la représentation suisse auprès de l'Autorité palestinienne. Récemment encore, Emmanuel Nahchon, porte-parole du Ministère israélien des affaires étrangères, laissait entendre que ce bureau était «indésirable» à Jérusalem-Est. Mais, par «politesses» envers leur hôte, les responsables israéliens n'ont officiellement pas l'intention de soulever cette question. Même si la présence de ce bureau continue «à poser problème».

Et puis, il y a bien entendu l'épineuse question des droits de l'homme. Dépositaire des conventions de Genève, la Suisse devrait rappeler aux parties en conflit leur devoir de protéger les populations civiles. A ce titre, le patron de la diplomatie helvétique sera sans doute amené à rappeler à ses interlocuteurs israéliens que le blocus des villes palestiniennes s'apparente à une punition collective. Et il pourrait chercher à dissuader les Palestiniens de s'en prendre aux civils israéliens.

Etranglés sur le plan économique, les Palestiniens attendent beaucoup de la Suisse. La marge de manœuvre de Joseph Deiss est très étroite. D'autant que les relations commerciales et économiques entre les deux pays se portent de mieux en mieux. Les investissements suisses dans la high-tech israélienne suivent une courbe ascendante. Et les banques suisses, comme l'UBS et le Crédit Suisse, ont aujourd'hui pignon sur rue à Tel Aviv.

Simon Léger

Pirates Avion russe détourné par des Tchétchènes

Des pirates de l'air ont détourné hier vers Médine, en Arabie saoudite, un avion de ligne russe avec 174 personnes à bord. Ils demanderaient la fin de la guerre en Tchétchénie et voudraient se rendre en Afghanistan.



A Moscou, un couple anxieux: des proches se trouvent parmi les passagers pris en otages. photo ap

L'appareil de la compagnie Vnoukovo Airlines assurait un vol Istanbul-Moscou. Il a atterri à l'aéroport Prince Mohamed ibn Abdelaziz de Médine. Dès le décollage de Turquie, les pirates avaient contraint l'appareil, un Tupolev-156, à mettre le cap au sud.

Les pirates, deux ou quatre selon différentes sources, se disent tchétchènes. Ils auraient réclamé l'arrêt des opérations militaires russes en Tchétchénie, a affirmé un directeur de Vnoukovo Airlines. De son côté, le Kremlin a affirmé que les auteurs du détournement n'avaient présenté aucune demande.

Pour leur part, les représentants du président tchétchène Aslan Maskhadov ont démenti «toute participation» au détournement. «La prise d'otages et le chantage ne sont pas nos méthodes de lutte», indique une déclaration citée

sur un site internet des rebelles.

Femmes et enfants libérés

Dans la soirée, les pirates de l'air ont libéré une vingtaine de femmes et enfants, ainsi qu'un steward qui avait été poignardé à la poitrine lors d'une altercation avec les criminels, a déclaré un responsable à l'aéroport.

Au moment du détournement, 162 passagers se trouvaient à bord avec 12 membres d'équipage. Parmi eux figuraient 98 Russes et une soixantaine de Turcs.

ger si le copilote ne remontait pas à bord.

A Moscou, le conseiller du Kremlin pour la Tchétchénie a indiqué que les services de sécurité russes (FSB, ex-KGB) avaient mis en place une cellule de crise et qu'une équipe du FSB se préparait à intervenir en cas de besoin. Moscou a d'ores et déjà demandé l'arrestation et l'extradition des pirates de l'air. Le ministre russe des Affaires étrangères a également demandé à l'Arabie saoudite de «prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des passagers et de l'équipage de l'avion détourné».

La Tchétchénie, dans le nord Caucase, est le théâtre depuis les années 1990 d'une âpre guérilla séparatiste. Les troupes russes sont entrées dans la république pour mettre fin au pouvoir indépendantiste le 1er octobre 1999 après avoir perdu la première guerre de Tchétchénie (décembre 1994-août 1996). S'il était confirmé que ce détournement a été opéré par des Tchétchènes indépendantistes, ce serait la première affaire de ce genre depuis le début de la deuxième guerre de Tchétchénie./afp-reuter

Bosnie Réduction des effectifs américains

Les Etats-Unis prévoient de retirer de Bosnie un millier d'hommes, des hélicoptères et des véhicules blindés. Ils réduisent leurs effectifs militaires dans ce pays de près d'un quart, a annoncé hier un porte-parole du Pentagone.

L'ambassadeur américain auprès de l'Otan, Sandy Vershbow, a informé les alliés le 21 février de cette volonté américaine de réduire les forces en Bosnie à 3500 hommes contre 4700 aujourd'hui. Il n'est pas prévu de coupes américaines dans les effectifs au Kosovo.

Selon la chaîne de télévision américaine CBS, la nouvelle administration du président républicain George W. Bush prévoit de réduire les forces militaires américaines en Bosnie de 80% au total en deux ans.

Combats en Macédoine

Pendant ce temps, la situation reste conflictuelle aux

confins de la Macédoine et du Kosovo. Les échanges de tirs ont repris hier dans la banlieue de Tetovo, au nord-ouest de la Macédoine. Pour l'Otan, les autorités macédoniennes ont la situation en main. En revanche, la Russie s'inquiète de la tension dans l'ex-république yougoslave.

La radio a interrompu son programme pour annoncer que des «tirs nourris ont repris à Kale au cours desquels deux citoyens ont été blessés». Des affrontements ont également opposé les forces de l'ordre et les extrémistes albanais de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) dans les villages de Malino Malo et Gosince, en bordure du Kosovo.

Le premier ministre macédonien Ljubco Georgijevski a convoqué une réunion extraordinaire de son cabinet pour examiner la sécurité du pays. Plus tôt, il avait évoqué la possibilité d'introduire des mesures d'exception./afp-reuter

BRÈVES

Cuba Sanctions maintenues

Le secrétaire d'Etat américain, Colin Powell, a déclaré que les sanctions américaines contre Cuba devaient rester en place, car des relations américano-cubaines plus approfondies ne serviraient pas à améliorer le sort des habitants de l'île. Fidel Castro «est un anachronisme au XXIe siècle», a ajouté Colin Powell devant la commission budgétaire du Sénat. Le secrétaire d'Etat a expliqué que «certains alliés» des Américains avaient investi de l'argent à Cuba qui aurait finalement servi à «renforcer le pouvoir du régime»./ap

Russie-Iran Rapprochement

Le président iranien Mohammad Khatami a achevé hier une visite en Russie qui a marqué un rapprochement entre Téhéran et Moscou. Des relations qui n'ont pas manqué de susciter des critiques de la part de Washington. Un accord cadre sur les relations

russo-iraniennes et une déclaration commune sur la mer Caspienne ont été signés par M. Khatami et le président Vladimir Poutine. Un accord de coopération technique militaire a été mis en chantier. Il pourrait être scellé en mai. Mais aucun contrat de vente d'armements n'a vu le jour./afp

Bush Projet de voyage en Chine

Le premier ministre chinois Zhu Rongji a annoncé hier que le président américain George W. Bush effectuerait une visite d'Etat en Chine en octobre. Il a minimisé les divergences entre Pékin et Washington. George W. Bush a accepté une invitation à se rendre en Chine pour assister au sommet informel du Forum de coopération Asie-Pacifique le 20 octobre à Shanghai, a précisé Zhu Rongji. «Il a également accepté d'effectuer une visite d'Etat en Chine à cette occasion», a-t-il ajouté. De son côté, la Maison-Blanche a parlé de «préparatifs» pour une visite./afp

Paris Frénésie de meetings politiques

Les ténors parisiens en piste pour les municipales ont passé le braquet supérieur hier, à J moins trois du second tour de scrutin, dans une frénésie d'interviews et de meetings, sur fond de rumeurs de préparatifs d'un «sommet» Séguin-Tiberi.

Bruits cependant repoussés par le maire de Paris qui «pense que ce rendez-vous n'aura pas lieu». Sur Europe 1, Jean Tiberi a indiqué en début de soirée: «M. Séguin a refusé de me rencontrer pendant des mois», et maintenant «il veut me voir, mais à condition que, dans tel arrondissement, je retire mes listes».

Un lieu neutre - un hôtel? - et un moment - hier soir ou éventuellement un petit déjeuner ce matin - avaient pourtant été activement recherchés dans les deux camps, selon des sources concordantes. Outre un «message» à l'électorat de droite, l'enjeu serait la réduction du nombre de triangulaires à Paris (neuf prévues actuellement), aux effets potentiellement dangereux pour la droite, si la victoire devait se jouer dimanche à une pincée de sièges.

Ce qui peut réunir aujourd'hui Jean Tiberi et Philippe Séguin «est parfaitement honorable», avait déclaré auparavant le porte-parole du RPR Patrick Devedjian.

Souci d'intendance

De son côté, le candidat de la gauche plurielle Bertrand Delanoë tenait son ultime réunion publique de campagne hier soir, bouclant ainsi une intense série de manifestations politiques lancée officiellement le 16 octobre 2000 au théâtre Mogador.

Un souci dans le camp de la gauche: dans les VIe, VIIe et IXe arrondissements, ses professions de foi n'ont pas été reçues en raison d'un problème d'imprimeur. Mais le QG de Bertrand Delanoë s'attachait à pallier ce manque par un boitage assuré par une société privée.

A droite, les chefs de file d'arrondissement mobiliseraient de toutes leurs forces. Jacques Toubon recevait dans le XIIIe le soutien du président de DL Alain Madelin, ainsi que celui de Françoise de Panafieu qui, une heure avant, réunissait ses propres militants dans «son» XVIIe. Jean Tiberi tiendra, lui, son dernier meeting «de mobilisation» ce soir à la Mutualité dans son fief du Ve./afp

DIVERS

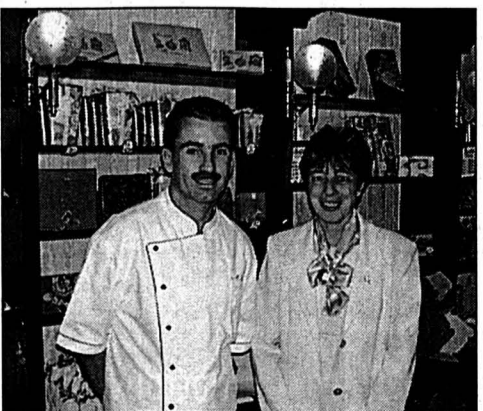
ECHOS DU COMMERCE

Cinq bougies pour la confiserie Schneider

Marianne et Patrick Schneider ont repris la confiserie de la Place du Marché en janvier 1996. Tous deux confiseurs de formation, voici donc déjà cinq ans qu'ils ravissent leur clientèle avec moult gâteries maison, conçues à la fois pour le plaisir du palais et celui des yeux. Tout en continuant de fabriquer les produits de leur prédécesseur, ils ont élargi la gamme en introduisant plusieurs nouveautés.

Il y a évidemment les pâtisseries françaises, mais aussi une trentaine de sortes de truffes et les fameux chocolats à l'effigie de quelques images emblématiques de notre région: des gentianes, des montres et des ruches. Dans les sorbets et les glaces de fabrication artisanale, la variété porte sur une quinzaine d'arômes, des petits fruits à l'exotisme. Outre un service de boulangerie, mentionnons encore un très bel assortiment de sandwiches.

Au tea-room, deux menus du jour au choix sont proposés à l'heure de midi, au côté d'une petite restauration, servis avec minérales, jus de fruits ou alcools (vins, bières, et liqueurs). Afin de marquer d'une pierre blanche cet anniversaire, le magasin offre une réduction sur les truffes, pralinés et spécialités en chocolat, ceci jusqu'à dimanche 18 mars.



CONFISERIE SCHNEIDER

Place du Marché 10 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/968 47 72

16 au 31 mars

GUISINES SCHMIDT

15 JOURS À PRIX BÉTON

C'est fort. Très fort!

Granit offert Apportez vos plans!

PROFITEZ!

ASR SA, Rue des Parcs 46

2002 Neuchâtel

Tél. 032 721 47 60



028-299588/DUO

PROTOTECH S.A.

Ebauches et Prototypes

Recherche pour tout de suite ou date à convenir

UN RÉGLEUR SUR MACHINE CNC

- Avec connaissances des langages NUM et FANUC.
- Sachant programmer sur ALPHACAM et régler des machines de transfert pour l'usinage des ébauches d'horlogerie.

OUVRIER(ÈRE)

- Pouvant travailler de manière autonome sur de petites machines de production de composants horlogers.
- Sachant lire un plan.
- Ayant quelques connaissances du contrôle et un peu de disponibilité pour des horaires variés.

Nous offrons:

- Les prestations sociales d'une grande entreprise moderne.
- Un accueil chaleureux dans une équipe dynamique.
- Salaire adapté aux exigences.
- De réelles possibilités d'évolution dans une ambiance sympathique et motivante.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de candidature au Service du personnel de:

PROTOTECH S.A.
Ebauches et Prototypes
Rue du Collège 85 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/967 97 97 - Fax 032/968 07 55

132-09089

Vous voulez la quintessence du conseil?



Nous vous offrons un partenaire qui comprend votre entreprise. Quelqu'un qui sait écouter et proposer des solutions sur mesure. Quelqu'un qui connaît en détail la sécurité, la prévoyance et le placement, mais qui garde une vue d'ensemble. Quelqu'un qui a passé et obtenu la licence Helvetia Patria dans le but de vous faire constamment bénéficier de ce qu'il y a de mieux: la quintessence du conseil pour des clients de qualité.

Helvetia Patria Assurances
Agence générale de Neuchâtel
Marco Girolami
Conseiller d'entreprises
Rue du Concert 6
2001 Neuchâtel
www.helvetiapatria.ch

**Posez-nous
la question.**

Téléphone 032 722 75 03
FAX 032 724 05 27
marco.girolami@helvetiapatria.ch

acompa **HELVETIA
PATRIA**

Bâtiment

Pour des entreprises du canton,
nous cherchons des

Menuisiers Ebénistes

Contactez Pascal Guisolan
910 55 10

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

028-299672

Fiduciaire de la place cherche

apprenti(e)

employé(e) de commerce

Fiduciaire Fider S.A.
Grenier 2
2300 La Chaux-de-Fonds

132-091009

J.-C Kuntzer & Fils
Saint-Blaise

cherche pour plusieurs années
de mai à juillet

dames

pour travaux de feuilles
(ébourgeonnage) dans la vigne.

- Possibilité de formation.
- Horaire selon convenance.

Tél. 032 / 753 14 23

028-3000131

www.jobup.ch

recherched'emploisurinternet
annoncesetdépôtdeCV 018-702500

Répondez s.v.p.
aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

EN MARS JOURNÉES TECHNOLOGIQUES CHEZ CITROËN

PROFITEZ DU SUPER LEASING 0.8%*
OU DE LA SUPER PRIME JUSQU'À 3'500.-**

SUR SAXO, XSARA,
XSARA PICASSO ET BERLINGO



Saxo Picasso
dès Fr. 23'900.- (1.0 X, 05 dh)
** Remise de Fr. 3'500.- (Fr. 1'800.- sur prix nets)



Xsara
dès Fr. 19'900.-net (1.4i SX, 75 dh)
** Remise de Fr. 3'500.- (Fr. 1'500.- sur prix nets)



Saxo
dès Fr. 12'900.- net (1.1i X, 3 portes, 60 dh)
** Remise de Fr. 1'500.- (sauf 1.1 X et 1.1 Furio)



Berlingo
dès Fr. 19'045.- (famille X 1.4i, 75 dh)
** Remise de Fr. 3'500.- (Fr. 1'800.- sur prix nets)

*Leasing 24 mois valable sur tous les véhicules cités, 10'000 km/an, Taux d'intérêt 0.8%, caution 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Citroën finance. Exemple Xsara 1.4i SX, Fr. 19'900.- net, 24 mensualités de Fr. 395.-. Offre non cumulable avec d'autres actions en cours. TVA 7.6% incl.

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CITROËN

Garage - Carrosserie

BURKHALTER

Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/969 20 30

EXPOSITION DE PRINTEMPS

Vendredi 16 mars 17h à 19h
Samedi 17 mars 10h à 12h - 14h à 19h
Dimanche 18 mars 10h à 12h - 14h à 17h

132-091003

NOUVELLE CITROËN C5:
TECHNOLOGIE 100% UTILE



A DÉCOUVRIR ET ESSAYER PENDANT
LES JOURNÉES TECHNOLOGIQUES DU MOIS DE MARS.

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

Vontobel
 Coup de balai
 chez les cadres

Des têtes tombent chez Vontobel après l'échec du projet de filiale online y-o-u. Le président et délégué du conseil d'administration Jörg Fischer et deux autres cadres de la banque zurichoise sont démis pour irrégularités et manquements. Le bénéfice 2000 s'en trouve affecté.

Jörg Fischer n'est pas seul à être débarqué. S'en vont dans sa foulée le directeur financier du groupe Walter Kaeser et Hans-Peter Bachmann. Ce dernier, chef du corporate finance et vice-président du comité directeur de Vontobel, n'a pas rempli ses obligations au sein du conseil d'administration de y-o-u. Une inspection des réviseurs de comptes a en outre révélé des irrégularités dans ce département, qui relèvent de l'abus de pouvoir et du non-respect de principes comparables. Chargé de mettre sur pied le projet en tant que président du conseil d'administration, l'ancien patron de Swisscom, Tony Reis, a présenté sa démission. Vontobel l'a toutefois refusée, « estimant que l'échec de y-o-u n'était pas de sa responsabilité. »/ats

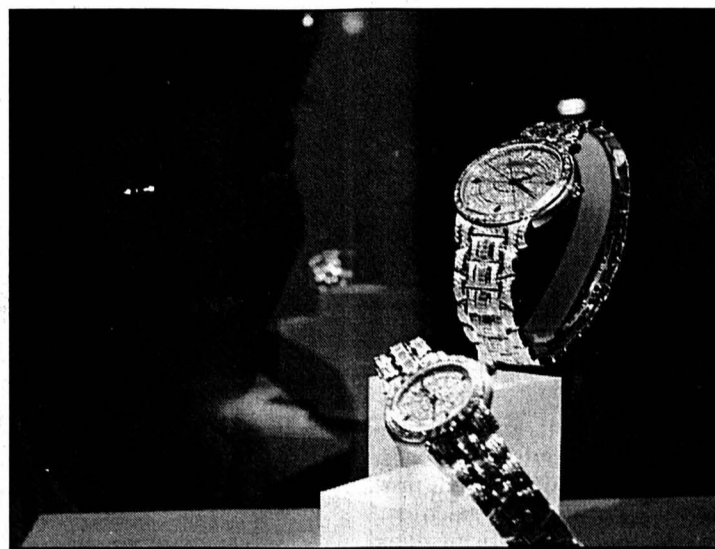
Swatch Group Nicolas Hayek
 dope les titres du groupe biennois

L'annonce mercredi soir de résultats records a relancé le cours des titres Swatch. Hier, l'action au porteur a progressé de 2,43% et l'action nominative de 5,11%. Nicolas Hayek, patron du groupe horloger, prévoit une hausse des ventes en 2001.

Bénéfice net et chiffre d'affaires vont encore progresser malgré la mauvaise performance des marchés mondiaux et les craintes d'une récession aux Etats-Unis, a indiqué hier Nicolas Hayek dans une interview téléphonique avec l'agence AFX News. Il s'est dit confiant dans l'avenir de Swatch, notamment dans le secteur du luxe, où son groupe cherche à s'étendre par de nouvelles acquisitions.

Les titres reprennent de la couleur

Les bonds de 47,6% du bénéfice net, à 651 millions de francs, et de 39,7% du résultat d'exploitation (EBIT), à 714 millions, au terme de l'exercice



Les produits de Swatch Group (ici des montres Audemars Piguet) surfent sur la vague du succès. photo Keystone

2000 se sont répercutés très favorablement sur les titres de Swatch Group. Ces derniers, à l'instar d'autres acteurs de la branche, ont perdu de leur superbe depuis octobre. En début d'automne, l'action nominative avait culminé à 547 francs et

l'action au porteur à 2739 francs, dans l'euphorie qui portait alors les valeurs de l'industrie du luxe. Ces derniers jours, en revanche, elles avaient atteint leur plus bas sur douze mois à respectivement 322 et 1430 francs.

La publication avancée des résultats de Swatch, initialement prévue ce vendredi, a pleinement profité au groupe biennois, le tout dans un contexte de morosité et d'hésitation à la Bourse suisse. Dans la première heure, plus de 15.000 titres avaient changé de mains pour un chiffre d'affaires de quelque 7 millions.

Chiffre d'affaires

Mercredi soir également, Swatch Group a annoncé qu'il procédera à un fractionnement par dix de l'ensemble de ses titres ainsi qu'à un remembrement de la valeur nominale en guise de paiement des dividendes. Après ces opérations, la valeur nominale de la nominative sera de 45 centimes et celle des porteurs de 2,25 francs. Publié en janvier, le chiffre d'affaires du groupe horloger a gagné 17,6% l'an dernier par rapport à 1999, à 4,263 milliards. La croissance a même excédé 30% dans le segment supérieur du luxe./ats

Lacroix ambitieux

L'horloger jurassien Maurice Lacroix, actif dans le moyen de gamme supérieur, n'exclut pas à terme une entrée en bourse. Il entend aussi devenir une unité autonome et ainsi accroître sa transparence. « Aujourd'hui, nous sommes une division du zurichois Desco de Schutthess Holding et, d'ici à septembre, nous voulons devenir une entité indépendante au plan légal », a indiqué hier à «L'Agefi» le nouveau président de la direction. Philippe Merk voit plusieurs avantages à cette entrée en bourse: accroissement de la transparence et meilleure identification de la clientèle. Présent dans une cinquantaine de pays, Maurice Lacroix veut encore internationaliser davantage sa marque./ats

Bourse suisse
 SMI en hausse

La Bourse suisse a clôturé hier en hausse de 0,75 pour cent. L'indice Swiss Market Index (SMI) a gagné 54,30 points, à 7280 points, contre 7225,70 points la veille à la clôture. La Bourse suisse avait affiché une mine plutôt hésitante hier matin. A 9h48, en effet, l'indice des valeurs vendues Swiss Market Index (SMI) gagnait à peine 0,14 pour cent, à 7235,8 points. La veille, il avait même clôturé en recul de 2,1 pour cent, après quelques frayeurs dans l'après-midi, avec une forte chute de plus de cinq pour cent./ats

Tréfileries réunies
 Piètres résultats

Les Tréfileries réunies à Bienne ont enregistré l'année dernière une perte de 6,6 millions de francs. Ce mauvais résultat, lié à une hausse des réserves de 6,3 millions, est intervenu peu avant son rachat par la société soleuroise Espace Real Estate (ERE). Le résultat d'exploitation, avant charges extraordinaires, s'est néanmoins amélioré par rapport à 1999, le déficit s'abaissant de 2,6 millions à 630.000 francs. Les Tréfileries réunies bénéficient d'une bonne santé financière avec des fonds propres de 39 millions, a annoncé hier l'entreprise./ats

Etats-Unis
 Déficit record

Les Etats-Unis ont enregistré un déficit record de la balance de leurs comptes courants au quatrième trimestre 2000. Il s'élève à 115,3 milliards de dollars (195,01 milliards de francs) contre 113,1 milliards au trimestre précédent a annoncé hier le Département du commerce. Il s'agit du plus fort déficit jamais enregistré depuis que ces statistiques ont commencé à être établies au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Il est légèrement inférieur aux prévisions des analystes qui s'attendaient à 117,8 milliards./ats-afp

CSFB 150 emplois
 passent à la trappe

Le Credit Suisse First Boston (CSFB) supprime 150 emplois dans son secteur actif dans le négoce on-line. Ce dégraissage correspond à 10% des effectifs de la division CSFBdirect. Un centre d'appel doit être fermé dans le New Jersey, a indiqué hier Karin Rhomberg, confirmant une information du «Financial Times». La majorité des emplois touchés sont regroupés dans ce «call center», mais d'autres seront aussi supprimés à New York. La mesure s'inscrit dans le cadre du climat qui règne actuellement sur les marchés boursiers./ats

Micronas
 Prévisions 2001

Le fabricant zurichois de semi-conducteurs Micronas compte réaliser en 2001 un chiffre d'affaires oscillant entre 640 et 700 millions. Le bénéfice net avant amortissement du goodwill, mais après impôts, devrait lui atteindre de 49 à 74 millions. Après amortissement du goodwill, les prévisions tablent sur un résultat net compris entre 35 et 60 millions, a indiqué hier Micronas. Pour mémoire, le groupe a réalisé un bénéfice net de 63,5 millions en 2000, contre 24,8 millions un an auparavant. Le chiffre d'affaires a augmenté de 47,4%/ats

Modex Perte
 de 9 millions

Spécialisée dans la régénération de tissus cellulaires, Modex Therapeutics a subi l'an passé une perte nette de 8,9 millions. Les ventes de la société de biotechnologie lausannoise ont doublé à 164.000 francs. Multipliés par dix à 712.000 francs, les fonds de recherches versés par des partenaires ont constitué l'essentiel du chiffre d'affaires, a expliqué hier à Zurich le chef financier de la société David Jones. Modex emploie actuellement 40 personnes, 28 à son siège principal de Lausanne et 12 dans sa filiale allemande./ats

BOURSE



Gestion de fortune
 De nouveaux horizons.
 BCN
 PRIVATE BANKING

INDICES	bas / haut 2001	dernier	15/03
Zürich, SMI	6980.7998	8180.1001	7225.7
Zürich, SPI	4857.8701	5635.4702	4998.09
New-York, DJI	9973.46	11035.1396	9973.46
New-York Nasdaq comp.	1923.38	2771.6299	1972.09
Francfort DAX	5663.54	6795.1401	5794.12
Londres, FTSE	5471.1001	6360.2998	5625.9
Paris, CAC 40	4965.4702	5999.1802	5115.5
Tokio, Nikkei 225	11710.3301	14186.6201	11843.59
DJ Euro Stock 50	4007.27	4812.4902	4124.41

Internet: www.bcn.ch



Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	15/03
ABB Ltd n	129.5	178	134
Adco n	948	1197	975
Aluisse group n	855	1100	1040
Aluisse Holding n	1594	1823	1647
BB Biotech	1013	1730	1087
BK Vision	370	459	383
BT & T	171	456	181
Ciba Spéc. Chimiques n	105.75	115.75	109.5
Cicorel Holding n	101	149	120
Cie fin. Richemont	3750	4575	3841
Clariant n	531	594	538
Crossair n	400.5	505	440
Ems-Chemie Holding	7325	7950	7420
ESEC Holding n	325	494	340
Feldschlössen-Hürim. p.	510	558	546
Fischer (Georg) n	438	490	475
Forbo Hld n	700	770	758
Givaudan n	424	471.5	456.5
Helvetia-Patria Holding n	1597	1725	1630
Hero p	200	210	204.75
Holderbank Fin. p.	1799	1989	1812
Julius Baer Holding p	6520	9840	6770
Kudelski SA n	1480	2085	1545
Logitech International n	351	538	423.5
Lonza n	935	1054	1000
Moevenpick	780	880	805
Nestlé n	3320	3838	3500
Nextrom	216	280	231.5
Novartis n	2507	2975	2675
Pargesa Holding p	3070	3982	3610
Phonak Holding n	4295	6900	4800
PubliGroup n	640	885	650
Réassurance n	3140	4003	3211
Rentenanstalt n	1240	1404	1277
Rieter Holding n	458	490	468.5
Roche Holding bj	12605	16580	13250
Roche Holding p	15500	20200	15775
Saigroup n	166.75	262	176.5
Seron SA b	1132	1570	1319
Sulzer n	1076	1232	1135
Sulzer Medica n	336	470	357
Surveillance	1750	2441	1800
Swatch group n	322	438.5	333
Swisscom n	1430	2175	1602
Syngenta SA n	86.85	104.25	96.7
UBS n	240	291.5	252.5
UMS p	126	140	136
Unaxis Holding n	284	395	295
Von Roll Holding p	12	15.8	12.4
Vontobel Holding p	3150	4760	3160
Zürich Fin. Serv. n	677	1004	705

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	15/03
ABN Amro (NL)	21.58	27.83	22.3
Accor (F)	41.75	50	45.42
Aegon (NL)	32.66	44.6	33.98
Ahold (NL)	29.96	35.82	33.6
Air Liquide (F)	141.9	177	154.5
AKZO-Nobel (NL)	49.71	57.85	50.75
Alcatel (F)	37.11	72.35	39.93
Allianz (D)	321	401	328.5
Allied Irish Banks (IRL)	11	13.4	11
Aventis (F)	75.1	93	82.85
AXA (F)	125	159.2	127.5
Banco Bilbao Vizcaya (E)	15.06	17.3	15.69
Bayer (D)	47.65	57.8	48.75
British Telecom (GB) £	5.08	7.4	5.15
Carrefour (F)	58.1	70.35	59.35
Cie de Saint-Gobain (F)	155.1	180	160
DaimlerChrysler (D)	43.4	57.35	50.3
Deutsche Bank (D)	80.2	105.7	82.15
Deutsche Lufthansa (D)	21.3	27.35	22
Deutsche Telekom (D)	24.1	39.72	24.7
E.ON (D)	51.7	64.55	52.4
Electrabel (B)	221.1	250.2	239
Elf Aquitaine (F)	152.7	177	170
Elsevier (NL)	13.31	15.72	14.88
Endesa (E)	17.7	20.45	18.91
ENI (I)	6.57	7.31	6.95
France Telecom (F)	60.5	101.6	62.15
Glaxosmithkline (GB) £	17.0425	20.18	17.98
Groupe Danone (F)	132.1	163.3	135.2
ING Groep (NL)	69.32	89.49	71.6
KLM (NL)	22.2	28.9	24
KPN (NL)	12.12	18.36	13.36
L'Oréal (F)	73.6	92.1	75.6
LVMH (F)	54.55	75.5	56.25
Mannesmann (D)	75	105.95	93
Metro (D)	45.5	56	46.4
Nokia (FI)	22.55	48.4	23.4
Philips Electronics (NL)	32.61	45.95	34.75
Pinault-Printemps-Redoute 1961	235.3	198	196
Prudential (GB) £	7.4	11.56	7.58
Repsol (E)	16.99	20.27	18.81
Royal Dutch Petroleum (NL)	61.25	68.59	62.9
RWE (D)	37.5	48.05	38.5
Schneider (F)	63.1	79.2	71.3
Siemens (D)	112.1	159.7	113.1
Société Générale (F)	62.5	74.5	63.8
Telefonica (E)	16.75	21.25	18.12
Total (F)	145	162.7	152.3
Unilever (NL)	56.1	88.3	59.75
Vivendi Universal (F)	65.25	82	67.1

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2001	précédent	15/03
Aluminium Co of America	23.12	39.58	35.55
American Express Co.	39.83	63	38.48
American Tel & Tel Co.	16.5	61	22.42
Baxter Intl Inc.	53.56	95.2	90.5
Boeing Co.	32	70.93	58.02
Caterpillar Inc.	29	49.62	44.79
Chevron Corp.	76.87	94.87	89.53
Citigroup Inc.	35.81	59.12	44.9
Coca Cola Co.	42.87	64	47.67
Compaq Corp.	14.3	35	18.35
Dell Computer Corp.	24.1875	24.1875	24.375
Du Pont de Nemours	38.18	63.62	43.71
Exxon Mobil	74.31	95.43	82.64
Ford Motor Co.	21.68	32.58	28.69
General Electric Co.	42.08	60.5	41.03
General Motors Corp.	48.43	94.62	54.6
Goodyear Co.	15.6	31.62	25.25
Hewlett-Packard Co.	27.6	68.09	30.95
IBM Corp.	80.06	134.93	94.96
Intl Corp.	27.0625	75.8125	29.0625
International Paper Co.	26.31	45.93	35.45
Johnson & Johnson	68.62	105.93	93.25
Mc Donald's Corp.	26.37	39.93	27.55
Merck & Co. Inc.	55.37	96.68	71.93
Microsoft	40.25	115	54
MMM Co.	78.18	122.93	107.51
Pepsico Inc.	30.12	49.93	44.27
Pfizer Inc.	32.25	49.25	39
Philip Morris Co. Inc.	19	52.04	48.04
Procter & Gamble Co.	52.75	79.31	66.6
Sears, Roebuck & Co.	26.75	43.5	37.4
Silicon Graphics Inc.	3.06	13.5	4.36
United Technologies Corp.	46.5	82.5	74.99
Wal-Mart Stores	41.43	64.93	47.2
Walt Disney Co.	26	43.87	27.09
Yahoo! Inc.	16.25	205.625	15.3125

Bourses japonaises (cours en JPY)

	bas / haut 2001	précédent	15/03
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1001	1229	1045
Bridgestone Corp.	944	1215	1122
Canon Inc.	3720	4620	4280
Fujitsu Ltd.	1400	2115	1422
Honda Motor Co Ltd.	4160	4910	4580
Nikon Corp.	1239	1755	1251
Pioneer Electronic Corp.	2720	3640	3000
Sony Corp.	7990	9160	8120
Sumitomo Bank Ltd.	964	1270	967
Suzuki Motor Corp.	1112	1408	1271
Toyota Motor Corp.	3370	4200	4000
Yamaha Corp.	1025	1389	1318

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swisscra America USD	206.4	200.9
Swisscra Asia CHF	88.45	88.05
Swisscra Austria EUR	78.25	77.3
Swisscra Italy EUR	118.3	116.9
Swisscra Tiger CHF	69.75	70.25
Swisscra Japan CHF	86.3	85.4
Swisscra Netherlands EUR	64.4	63.45
Swisscra Gold CHF	461.5	455.5
Swisscra Emer. Markets CHF	104.9	102.95
Swisscra Switzerland CHF	298	292.25
Swisscra Small Caps CHF	260.95	256.65
Swisscra Germany EUR	104.28	149.25
Swissc		

Paris
Ouverture
du 21e Salon
du livre

Le 21e Salon du livre de Paris, qui s'ouvre aujourd'hui, sera dominé par la littérature de l'Allemagne - pays invité d'honneur du salon -, Astérix et l'édition numérique.

Moment privilégié pour la profession, le salon a réuni l'an passé 1417 éditeurs, dont 387 étrangers, et a accueilli 234.000 visiteurs. Il peut se prévaloir de réunir «plus d'auteurs que partout ailleurs» (1800 l'an dernier venus du monde entier), selon les organisateurs.

Succédant au Portugal, l'Allemagne revient cette année, après une première participation en 1989. Un pavillon allemand, «espace lumineux et sans cloison» de 660 m2, accueillera des expositions de publications du pays, une librairie et un forum destiné à des rencontres avec la cinquantaine d'écrivains allemands. Les auteurs invités sont jeunes, vivent le plus souvent à Berlin et semblent jouir d'une attention grandissante de la part du public allemand, généralement friand de productions anglo-saxonnes.

L'accent sera également mis sur l'édition jeunesse, dopée par les ventes exceptionnelles des aventures d'Harry Potter, et aussi sur la bande dessinée dont une exposition Astérix.

Le livre électronique

L'an dernier, le livre électronique avait été la vedette du salon. Cette année, experts et décideurs internationaux feront le point sur ces nouvelles techniques. Et ce dans le cadre de «l'Ebook Europe 2001», premier sommet européen sur l'édition numérique dont l'accès sera limité./ats-afp

Fièvre aphteuse Les combats de reines sont annulés en Valais

La menace de fièvre aphteuse a eu raison des fameux combats de reines de la race d'Hérens, qui n'auront pas lieu ce printemps en Valais. Le match cantonal prévu le 6 mai prochain a en effet été annulé, ainsi que tous les combats éliminatoires, a annoncé hier la Fédération d'élevage de la race d'Hérens. Les syndicats organisateurs des joutes annulées se verront attribuer les combats au printemps 2002.

«Cette décision dictée par le principe de précaution fait suite à l'apparition de la fièvre aphteuse sur le continent et plus particulièrement en France. Elle répond par ailleurs à l'inquiétude légitime des éleveurs».

Ce printemps, six combats de reines éliminatoires étaient

prévus en Valais, dont le premier à Vétroz le 25 mars.

La race d'Hérens, qui dispose d'un cheptel réduit de 13.500 bêtes, serait menacée de disparition en cas de contamination, ont souligné les responsables. Le fait que les bêtes soient regroupées dans un périmètre restreint constitue le principal facteur de risque.

La dernière annulation du combat de reines cantonal remonte à 1984. Par ailleurs, l'Exposition inter-races de Martigny agendée samedi prochain au CERM a également été annulée, a confirmé hier Jérôme Caruzzo, assistant technique à l'Office de l'économie animale du Valais. Elle devait regrouper des vaches de quatre races, l'Hérens, la Red-Holstein, l'Holstein et la Tachetée./ap-ats



Deux superbes reines au combat.

photo Keystone-afp

Effet de domino

Le gouvernement britannique prépare un abattage préventif de quelque 100.000 animaux exposés à l'épizootie de fièvre aphteuse, ont annoncé des responsables britanniques. Les autorités sanitaires ont confirmé l'existence de trois nouveaux foyers infectieux portant à 234 le nombre de foyers depuis la détection du premier cas de fièvre aphteuse le 20 février.

De son côté, le prince Charles a fait une donation de 1.215.000 francs, qui sera répartie entre six associations caritatives. «Beaucoup de fermiers sur l'ensemble du Royaume-Uni font face en ce moment à des difficultés désespérantes», a souligné l'héritier au trône. Le stress lié aux effets de la crise place ces fermiers dans des situations où le suicide devient un risque. De fait, un agriculteur gallois s'est suicidé a rapporté hier la presse britannique. Selon sa veuve, l'éleveur souffrait de dépression depuis deux ans en raison de la crise de la vache folle et de l'effondrement des prix du bétail. La crise de la fièvre aphteuse l'aurait achevé.

Enfin, l'Argentine a reconnu officiellement hier de nouveaux foyers de fièvre aphteuse dans les provinces de Cordoba et de la Pampa./ats-afp

L'Asie et l'Orient se protègent

De nombreux pays d'Asie ont décidé à leur tour de se protéger du risque de fièvre aphteuse en interdisant les importations de bétail, de viande ou de produits laitiers européens. La Corée du Sud a rejoint hier cette liste de pays en interdisant les importations d'ongulés en provenance de l'UE.

En Asie-Pacifique, le Japon, Hong Kong, Singapour, l'Aus-

tralie, la Nouvelle-Zélande et la Chine ont décidé des embargos ou s'apprentent à le faire.

Aux Emirats arabes unis, quatorze nouveaux cas de fièvre aphteuse ont été détectés sur des bovins. Ces nouveaux cas portent à au moins 22 le nombre de bêtes atteintes par cette épizootie dans le pays, a rapporté hier la presse.

Les Emirats avaient interdit fin février l'importation de bé-

tail de Grande-Bretagne pour prévenir le risque de contamination par la fièvre aphteuse.

Deux cas de fièvre aphteuse ont également été découverts dans l'ouest de l'Arabie saoudite, dans la ville portuaire de Yanbu.

En Afrique, le Nigéria a également annoncé un arrêt total des importations de bétail et produits dérivés en provenance de l'UE./ats-afp

BRÈVES

Paloma Picasso
Nouvelle Vaudoise

Paloma Picasso est installée en terre vaudoise avec sa famille. Une fondation portant son nom a vu le jour à Lausanne. La fille du célèbre peintre espagnol a déménagé de Londres vers le bassin lémanique en début d'année, a indiqué hier le conseiller fiscal Lorenzo Piaget, confirmant une information du quotidien «24 Heures». Respectant le souhait de discrétion de la célébrité, il n'a pas précisé la localité exacte du nouveau domicile./ats

USA Gamins
à la morgue

A Los Angeles, les «gamins» dingues de flingues seront désormais condamnés à la morgue. S'ils sont arrêtés en possession d'armes à feu ou qu'ils ont proféré la menace de s'en servir, ils seront contraints d'effectuer une visite à la morgue où ils devront assister à une autopsie, a décidé le conseil de surveillance des tribunaux du comté. «Si ces gamins sont assez vieux pour amener une arme à l'école, ils sont assez vieux pour visiter la morgue», a déclaré Mike Antonovich, président du conseil./ats

Sexe Entraîneur
toujours détenu

L'entraîneur du club de patinage de Frauenfeld arrêté lundi pour délits sexuels sur mineures reste en détention préventive. Des «accusations

de poids» ont été formulées, a indiqué hier le juge d'instruction en charge du dossier. Outre l'entraîneur, plusieurs personnes ont déjà été interrogées. L'officiel, de nationalité suisse, a reconnu avoir été dans le sauna du club en compagnie de deux jeunes sportives. Toutefois, il nie tout acte sexuel./ats

Cameroun
Suisse condamné

La justice camerounaise a condamné mardi un Suisse à 17 mois de prison ferme pour homosexualité. L'homme, 69 ans, était accusé d'avoir abusé en 1999 d'un jeune homme de 17 ans, décédé depuis. Le Suisse devra également verser deux millions de francs CFA (5000 FS) aux parents de l'adolescent, a-t-on appris auprès du tribunal de grande instance de Yaoundé./ats

Mont-Blanc Pas
de victimes, si...

L'accident du tunnel du Mont-Blanc n'aurait pas fait de victimes si tous les systèmes de sécurité avaient fonctionné, selon un nouveau rapport d'experts. Trente-neuf personnes avaient perdu la vie au cours de l'incendie le 24 mars 1999. Le dernier rapport d'expertise, daté du 8 mars, dresse un réquisitoire accablant. Il «confirme ce que nous savions sur les nombreux dysfonctionnements qu'il y a pu avoir dans le système de sécurité», a déclaré hier l'un des avocats des parties civiles./ats-reuter

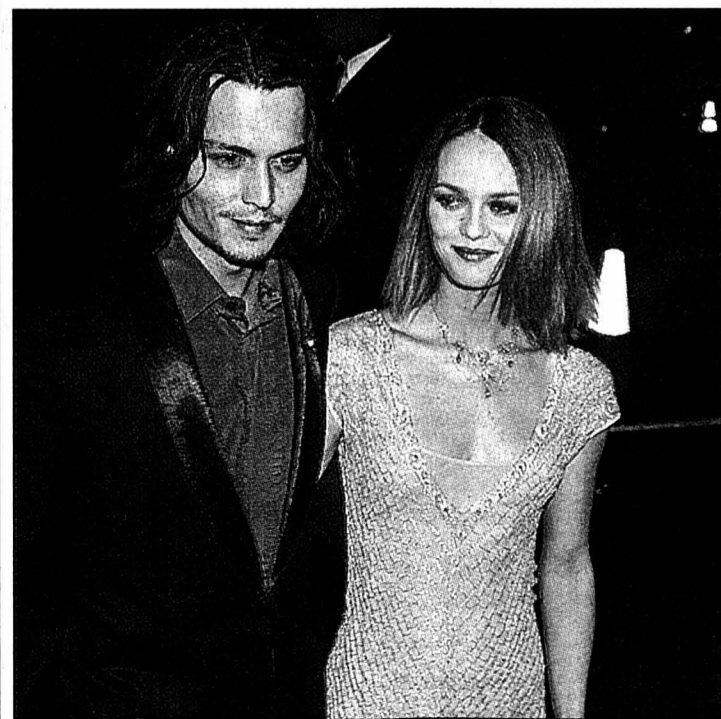
Vanessa Paradis Rare d'être aussi heureuse

A quelques jours de son retour sur la scène de l'Olympia, Vanessa Paradis confie son bonheur dans les pages de «Paris-Match». «Je n'en reviens pas d'avoir autant de chance. J'éprouve même un sentiment de culpabilité. Je me dis parfois que s'il existe des vies antérieures, j'ai dû en baver pour être aujourd'hui aussi chanceuse», raconte l'actrice et chanteuse. «C'est rare d'être heureux à ce point-là».

Dans son dernier album «Bliss», Vanessa met en paroles et musique sa vie de mère et de femme amoureuse. «Ce qui se passe dans mon cœur est harmonieux. Je vis avec

l'homme que j'aime. Nous avons ensemble une petite fille (...). Cet album, je l'ai fait pour eux, pour nous».

La timide adolescente rendu célèbre par «Joe le Taxi» a donné naissance à Lily Rose il y a 22 mois et le papa, «son amoureux», n'est autre que Johnny Depp. Vanessa Paradis évoque pour la première fois sa rencontre avec l'acteur américain. «Nous, on a commencé tout de suite par faire un enfant. (...) Enfin. C'est une histoire qui remonte à plus longtemps. Sans avoir vraiment jamais existé. Disons simplement que c'est quelqu'un que j'aimais depuis très longtemps»./ap



Vanessa Paradis, une femme comblée. photo Keystone-afp

Egypte Quatre otages allemands sont libérés

Un guide égyptien a libéré tôt hier matin ses quatre clients allemands qu'il avait pris en otages dans le sud de l'Egypte et qu'il détenait depuis plus de trois jours pour exiger que son épouse, dont il est séparé, lui ramène ses enfants, avant de se livrer à la police.

Un policier a confirmé la libération des Allemands et la reddition du guide. Il a précisé que les otages avaient été examinés par un médecin et qu'ils étaient sains et saufs.

Selon la police, la femme de Moussa, une Allemande épousée en 1991, a emmené dans son pays il y a un an et demi les deux fils du couple, âgés de 7 et de 3 ans. Moussa, âgé de 45 ans, s'était emparé de ses otages lundi, près de Louxor, à environ 460 kilomètres au sud du Caire. Il avait menacé de les tuer si ses enfants ne lui étaient pas rendus. Mais mercredi, il était revenu sur ses déclarations: «Je n'approuve pas la violence et je suis désolé d'avoir oublié un moment que j'étais un être humain.»/ap

IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath.
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.

Secrétaire général: Jacques Girard.

Canton de Neuchâtel: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gagniat, Sylvie Jeanbourquin, Brigitte Rebetez, Sandra Spagnol, Nicolas Huber.

Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Remy Gagniat, Catherine Lüscher, Alexandre Caldara.

Littoral et Vallées: Philippe Chopard (resp.), Mariano De Cristofano, Micheline Huguélet, Hélène Koch, Frédéric Mairy, Florence Veya.

Montagnes: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysoeth, Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Alain Prêtre.

Jura bernois: Dominique Eggler, Olivier Odiet.

Canton du Jura: Michel Gagniat, Victor Giordano.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Claude-Olivier Volluz.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin.

Édition Suisse / Monde / Économie / Société: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.

A Berne: François Nussbaum, Stéphane Sieber.

Édition régionale: François Treuthardt (resp.), Anne-Marie Cuttat, Michel Merz, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.
Dessinateurs: Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 23 11
Régie des annonces: Publicitas SA
La Chaux-de-Fonds, rue Neuve 14
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Télévision
Le petit rapporteur

Trois joueurs suspendus à la suite du visionnement d'un match de football: la TV suisse romande joue au petit rapporteur.

Ces gestes antisportifs avaient échappé à l'arbitre du match Servette - Saint-Gall de samedi dernier, mais pas à l'œil intrusif de la caméra. Après avoir vu les images, Urs Studer, le juge disciplinaire de la Ligue nationale (LN), a suspendu pour deux rencontres les Genevois Frei et Pretrov, ainsi que l'Allemandique Walker.

C'est à la suite d'un tapage orchestré par le «Blick» de lundi que la LN a décidé de prendre ses responsabilités. «Dans le contrat qui lie la SSR à la LN, dévoile Alain Meury, responsable du football à la TSR, une clause dit que nous sommes dans l'obligation de filmer toutes les rencontres de LNA et d'en fournir une cassette aux clubs. Ceux-ci peuvent ensuite tenir la cassette à la disposition du juge. En ce qui nous concerne, nous ne pratiquons pas de délation. Dans le cas qui nous intéresse, nous n'avons pas bougé. C'est à sa demande que nous avons fourni la cassette du match à la LN.»



«Ce procédé n'est pas courant, mais il n'est pas récent non plus, reprend le reporter TV. Souvenons-nous de l'affaire Favre-Chapuisat, au beau milieu des années 80. A l'époque, c'était une première.»

Les caméras appelées à l'aide pour déceler les coups tordus et punir leurs auteurs, pourquoi pas. «Mais, ajoute Meury, rendre justice, c'est bien beau, pour autant que tout le monde se retrouve sur le même pied d'égalité. Le nombre de caméras varie selon les matches. Et leur disposition est dépendante des infrastructures des stades.»

Décodé: mieux vaut pincer un adversaire à la Maladière et au Brüggelfeld qu'au nouveau Saint-Jacques! **GST**

Hockey sur glace Incorrigible, le HCC dérape une fois encore

LA CHAUX-DE-FONDS - COIRE 2-3 (0-0 2-2 0-1)

Tout reste à faire entre le HCC et Coire... Au terme d'une deuxième manche en tous points conforme à la première, les Grisons ont en effet relevé la tête et égalisé dans une série qui prend malheureusement les allures de la précédente. Avec tout ce que cela sous-entend de risques pour Mike Lussier et ses gens...

Jean-François Berdat

Et si le HCC était tout simplement incorrigible? La question est aujourd'hui d'une brûlante actualité. Ainsi, alors qu'ils s'étaient assuré un avantage de deux longueurs, les gars de Mike Lussier se sont relâchés. Comme un bambin qui croit qu'il rêve et qui se retrouve tout mouillé dans ses draps qui le sont tout autant... Pour les gens des Mélézes, le réveil n'en aura été que plus brutal. D'abord rejoints, ils ont par la suite été dépassés et n'ont malheureusement jamais donné l'impression d'être en mesure de pouvoir revenir. En ironisant, on dira qu'ils n'ont pas tout perdu dans l'affaire, puisqu'ils ont désormais la certitude de devoir se déplacer encore au moins deux fois à



A l'image de Daniel Nakaoka, le HCC a replongé la tête au fond du sac. photo Galley

Coire. A croire qu'ils aiment ça...

Les mauvaises habitudes

«Un moment de relâchement a suffi pour tourner le match...» Sonné, Mike Lussier tentait de comprendre le pourquoi du comment d'une

soirée aux airs de déjà vu. «C'est dans la tête, assurait-il. Les gars ont progressé dans tous les domaines, sauf celle-là. Franchement, y parviendront-ils un jour?» L'avenir en dira peut-être plus, mais il est certain que le maintien en LNA passera par là.

Et pourtant, on a pu croire - certes pas très longtemps... - que le HCC avait trouvé la solution à l'équation grisonne, très musclée. En l'espace de 39 secondes, Chiriaev et Villiger ont surpris Bühler, traduisant par les faits une domination qui, sans être évidente, se faisait plus nette au fil des minutes. Logiquement, les gens des Mélézes auraient alors pu «voir venir» comme on dit. Mais voilà... En moins de temps qu'il ne faut pour le dire, une minute et 16 secondes en l'occurrence, Strömberg et McDougall gommèrent le déficit de leurs couleurs, relançant totalement un duel qui paraissait pourtant joué. «Nos mauvaises habitudes ont refait surface» pestait Mike Lussier.

Mélézes: 2600 spectateurs. Arbitres: MM. Kaukonen (Fin), Hirzel et Pfrunder. Buts: 27e (26'03") Chiriaev (Helfenstein, Monnet) 1-0. 27e (26'42") Villiger (Guignard) 2-0. 29e Strömberg (Meier, Wittmann, à 5 contre 4) 2-1. 30e McDougall (Strömberg) 2-2. 44e Bächler (Strömberg) 2-3. Pénalités: 4 x 2' (Avanthay, Monnet, Guignard, Thalmann) contre La Chaux-de-Fonds, 4 x 2' contre Coire. La Chaux-de-Fonds: Berger; Chiriaev, Nideröst; Guignard, De Angelis; Avanthay; Monnet, Nakaoka, Helfenstein; Aebersold, Nilsson, Villiger; Pochon, Lüthi, Thalmann. Coire: Bühler; Sormunen, Haueter; Strömberg, Geyer; Back, Stoffel; Simeon, Werder, Roth; Stüssi, McDougall, Wittmann; Rosenast, Meier, Peer; Rieder, Tschuor, Bächler; Beccarrelli. Notes: La Chaux-de-Fonds sans Shevalier (étranger surnuméraire), Vacheron (malade), Déruns ni Turler (blessés), Coire sans Vitolish, Walder, Guyaz, Langer ni Camichel (blessés). Monnet et Strömberg sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

«Il nous manque une coche»

D'ordinaire, Mike Lussier est un monstre d'optimisme. Après ce coup-là, il apparaissait comme cassé. «Je suis déçu, plus que déçu. Si j'osais, j'emploierais un autre terme...» Une bouffée d'air et le chapelet de doléances reprenait: «Ces derniers temps, je n'ai pas cessé de rappeler aux gars qu'un match n'est jamais terminé, qu'un avantage de deux longueurs ne constitue pas une garantie. Quand on est en train d'écraser un adversaire, il faut le faire jusqu'au bout. Il faut finir le boulot. Malheureusement,

nous n'avons pas su le faire.»

Parce qu'il ne baissera jamais les bras avant le verdict final, Mike Lussier veut tout de même croire en des jours meilleurs. «Certes, il nous manque une coche quelque part, reprenait-il. Pourtant, j'ai noté de très nettes améliorations dans notre jeu. Ainsi, il y a moins de passages à vide que par le passé. Nous en sommes à une victoire partout dans cette série et rien n'est perdu.»

On veut espérer que tout le monde partage ce point de vue... **JFB**

Escapade Chalon-sur-Saône: la cité des roses



p 29

Capitale historique de la photo, qui fait toujours tourner son économie, Chalon-sur-Saône abrite aussi une ravissante zone piétonne - ici, la place Saint-Vincent devant la cathédrale. Mais encore, au parc de loisirs Saint-Nicolas, l'une des plus importantes roseraies d'Europe. photo S. Graf

Musique

La 150e
Heure de
Cortailod

p 30

Théâtre

De Sarajevo
à Neuchâtel

Folklore

La Case
met le cap
sur l'Irlande

p 31

Cinéma En territoire étranger



p 32

Le Français Jean-Jacques Annaud («Stalingrad») et le Danois Lasse Hallström («Le chocolat»), photo) chassent désormais en territoire étranger, et ça ne leur réussit pas trop mal. photo buena vista

Hockey sur glace Berne se relance dans la course pour le titre

Dans le quatrième match des demi-finales des play-off, Berne s'est imposé 3-2 après prolongation grâce à un but du Canadien Ryan Savoia à la 65e minute.

LNA, play-off, demi-finales (au meilleur de 7 matches)

Les équipes se retrouveront samedi. La défaite aura un goût amer pour les Tessinois. Lugano a dominé dans le temps réglementaire. Les hommes de l'entraîneur Koffler ont bien concédé l'ouverture du score à Berne par l'intermédiaire de Steinegger, mais Christian Dubé a égalisé 44 secondes plus tard.

Le Canado-Suisse mettait fin à une véritable traversée du désert puisqu'il n'avait plus marqué depuis seize matches. Puis à 5 contre 4, le Canadien Savoia donnait l'avantage à Berne, mais Savage pouvait égaliser à 2-2.

Dans la troisième période, le Luganais Jan Cadieux écopait d'une pénalité de match pour une charge dangereuse à la bande, mais Lugano subissait sans dommage les cinq minutes d'infériorité numérique.

Tout basculait dans la prolongation. Savoia gagnait un puck à la bande face à Jeannin et le transmettait à Sutter, qui le lui rendait idéalement. Le Canadien trompait magnifiquement Huet pour donner une victoire précieuse à Berne, pourtant privé de Johansson, Ziegler, Christen et Olausson, blessés.

BERNE - LUGANO 3-2 ap (2-1 0-1 0-0 1-0)

Allmend: 16.771 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: Bertolotti, Simmen et Sommer.

Buts: 5e Steinegger (Howald, à 4 contre 3) 1-0. 6e Dubé (Keller, à 4 contre 4) 1-1. 11e Steffen (Savoia, Juhlin, à 5 contre 4) 2-1. 27e Savage (Dubé, Astley) 2-2. 65e Savoia (Sutter, Juhlin) 3-2.

Pénalités: 7 x 2' contre Berne, 6 x 2' + 5' (Cadieux) contre Lugano.

Berne: Tosio; Jobin, Steinegger; Käser, S. Leuenberger; M. Leuenberger, Dominic Meier; Reichert, Weber, Rithemann; Juhlin, Savoia, Sutter; Steffen, Chatelain, Howald; Beccarelli, Leimgruber.

Lugano: Huet; Jeannin, J. Vauclair; Bertaggia, Astley; Keller, Voisard; Bozon, Aeschlimann, Lindberg; Näser, Antisin, Fair; Cadieux, Dubé, G. Vauclair; Fuchs, T. Meier; Savage.

Notes: Berne sans Christen, Olausson, Johansson et Ziegler. Lugano sans Andersson, Tschumi (tous blessés) et Conne (suspendu). Tirs sur le poteau de Lindberg (4e), Bozon (42e) et Chatelain (45e).

2-2 dans la série

KLOTEN FLYERS - ZSC LIONS 6-1 (2-0 3-0 1-2)

Schluefweg: 7200 spectateurs.

Arbitres: Reiber, Hoffmann et Schmid.

Buts: 8e Rufener (Nilsson, Klöti) 1-0. 20e Plüss (Nilsson, Convery, à 4 contre 3) 2-0. 32e Winkler (Plüss, à 4 contre 5)

3-0. 37e Plüss (Kiprusoff, Winkler, à 5 contre 4) 4-0. 39e Lindemann (Plüss, à 5 contre 4) 5-0. 44e Seger (Zehnder, Micheli) 5-1. 47e Ouimet (Hodgson, Plavsic) 5-2. 58e Kostovic (à 5 contre 4) 6-2.

Pénalités: 6 x 2' + 10' (Hollenstein) contre Kloten Flyers, 10 x 2' contre ZSC Lions.

Kloten Flyers: Pavoni; Winkler, Kiprusoff; Szczepanec, Klöti; Höhener, Wüst; Ronny Keller, Blindenbacher; Lindemann, Plüss, Widmer; Andy Keller, Nilsson, Rufener;

Hollenstein, Convery, Wicher; Kostovic, Cellar; Deny Bärtschi.

ZSC Lions: Sulander (dès la 41e: Papp); Plavsic, Seger; Kout, Streit; Steck, Zehnder; Salis; Jaks, Cramer, Müller; Baldi, Zeiter, Micheli; Ouimet, Hodgson, Pat Lebeau; Schnyder, Weber, Schrepfer.

Notes: Kloten Flyers sans Breitbach et Bielmann (les deux blessés). ZSC Lions sans McKim, Stirnimann, Della Rossa (tous blessés) et Samuelsson (étranger surnumé-

raire). Tir sur le poteau de Kiprusoff (35e).

1-3 dans la série.

Prochaine journée

Samedi 17 mars. 20 h: Lugano - Berne. ZSC Lions - Kloten Flyers. /si

À L'AFFICHE

LNB, play-off, finale (au meilleur de cinq matches)

Ce soir

20.00 Lausanne - Viège.



Les bernois Tosio et Leuenberger d'un côté, les luganais Antisin et Vauclair de l'autre, le match entre Berne et Lugano a été très vif. photo Keystone

Football Un match nul hier soir et un seul vainqueur: le stade

Plein à craquer, pimpant neuf, le Parc Saint-Jacques a tenu la vedette hier soir, à Bâle. La star c'était bel et bien lui. Les acteurs ne l'ont pas concurrencé. Dans un match comptant pour la troisième journée du tour final de LNA pour le titre, Bâle et Lausanne n'ont pas réussi à se départager. Pour le plus grand déplaisir d'un public prompt à s'enflammer, un 0-0 sanctionna les débats. L'expression: un match sans but c'est comme une soupe sans sel a été ressentie avec force et tristesse pas les 33.433 spectateurs.

BÂLE - LAUSANNE 0-0

Parc Saint-Jacques: 33.433 spectateurs (guichets fermés).

Arbitre: M. Busacca.

Bâle: König; Ceccaroni, Knez, Kreuzer, Quennoz; Varela (54e Ergic), Cantaluppi, H. Yakin, Ebe (69e Magro); Tchouga, Tum (87e Muff).

Lausanne: Rapo; Horjak (75e Santini), Puce, Meyer, Meoli; Lombardo, Karlen, Baudry, Hellebuyck; Thiaw (71e Masudi), Kuzba.

Notes: Premier match au Parc Saint-Jacques. Bâle sans Cravero, Huggel, Koumantarakis et Aziawonou (tous blessés). Lausanne sans Gobet (blessé) et Zambaz (malade). Présence dans les tribunes du coach national Enzo Trossero. Tête de Yakin sur le poteau (20e). Tir sur le poteau de Yakin (37e). Avertissements à Puce (29e), Horjak (40e),

Hellebuyck (51e), Cantaluppi (78e), Yakin (89e) et Meyer (90e).

Classement

1. Saint-Gall	3	1	0	2	5-8	23	(20)
2. Lausanne	3	1	2	0	3-2	23	(18)
3. Servette	3	2	0	1	7-2	23	(17)
4. Zurich	3	2	1	0	3-1	23	(16)
5. Lugano	3	0	1	2	3-5	22	(21)
6. Grasshopper	3	1	1	1	2-3	22	(18)
7. Sion	3	1	1	1	4-3	20	(16)
8. Bâle	3	0	2	1	0-3	19	(17)

Entre parenthèses, points au terme du tour qualificatif.

Prochaine journée

Dimanche 18 mars. 14 h 30: Sion - Servette. Saint-Gall - Lausanne. **16 h 15:** Bâle - Lugano (TV). Zurich - Grasshopper.

BIASCA - SERVETTE 1-3 (0-1)

Vallone: 1500 spectateurs.

Arbitre: M. Salm.

Buts: 17e Obradovic 0-1. 53e Diogo 0-2. 63e Quatrala 1-2. 74e Fournier 1-3.

Servette: Pedat; Jaquet (65e Bah), Ouadja, Pizzinat, Wolf; Abriel, Fournier (79e Sanou), Diogo, Bratic; Obradovic (76e Thurle), Oruma.

Ordre des quarts de finale (11 avril): Thoune (LNB) - Yverdon. Young Boys (LNB) - Servette. FC Schaffhouse (1re ligue) ou Winterthur (LNB) - Saint-Gall. Lausanne - Bâle. /si

Rédaction sportive

Tél. 032 / 911 22 10
Fax 032 / 911 23 60

COUPE DE SUISSE

Détenteur du trophée, Zurich ne pourra pas défendre son titre le 10 juin prochain au nouveau Parc Saint-Jacques de Bâle.

L'équipe de Gilbert Gress a en effet été éliminée en huitièmes de finale par Yverdon. Saint-Gall, le champion de Suisse, a écrasé Fribourg tandis que Servette s'est imposé à Biasca. Outre Yverdon et Servette, un troisième club romand disputera les quarts de finale (11 avril).

Lausanne, finaliste de la dernière édition, avait éliminé Schötz il y a quelques semaines déjà.

Huitièmes de finale

FRIBOURG - SAINT-GALL 1-7 (1-3)

Saint-Léonard: 3400 spectateurs.

Arbitre: M. Etter.

Buts: 7e Tona 1-0. 14e Pinnelli 1-1. 18e Stefanovic 1-2.

20e Jefferson 1-3. 48e Stefanovic 1-4. 63e Müller 1-5. 66e Jefferson 1-6. 78e Contini 1-7.

Saint-Gall: Stiel; Zellweger, Zwysig, Pinnelli, Dal Santo (72e Eugster); Müller, Guido, Jairo, Colacino (65e Nixon); Stefanovic, Jefferson (67e Contini).

YVERDON - ZURICH 1-0 (0-0)

Stade municipal: 650 spectateurs (plus faible affluence de la saison).

Arbitre: M. Schluchter.

But: 81e Gil 1-0.

Yverdon: Minder; Andreeoli, Cavin, Juninho, Jenny; Kehrlé (58e Devolz), Peco, Cavallo; Favre, Gohouri (78e Bamba), Gil (87e Rochat).

Zurich: Pascolo; Fischer; Quentin, Chihab, Jeanneret; Pallas (58e Chassot), Hellinga (85e Douglas), Renato, Giannini; Kavelachvili, Bühlmann (79e Akale).

COUPE DE L'UEFA

Quarts de finales, matches retour

LIVERPOOL - PORTO 2-0 (2-0)

Anfield Road: 50.000 spectateurs.

Buts: 33e Murphy 1-0. 38e Owen 2-0.

CELTA VIGO - BARCELONE 3-2 (1-2)

Belaídos: 30.000 spectateurs.

Arbitre: M. Merk (All).

Buts: 29e Rivaldo 0-1. 34e Catinha 1-1. 44e Rivaldo 1-2. 64e Lopez (penalty) 2-2. 90e Mostovoi 3-2.

RAYO VALLECANO - ALAVÉS 2-1 (1-1)

Madrid, Teresa Rivero: 9500 spectateurs.

Arbitre: M. Colombo (Fr).

Buts: 19e Cruyff 0-1. 42e Quedo 1-1. 79e Cembranos (penalty) 2-1.

PSV EINDHOVEN - KAISERSLAUTERN 0-1 (0-0)

Stade Philips: 31.225 spectateurs.

Arbitre: M. Lopez-Nieto (Esp).

But: 70e Basler (penalty) 0-1.

Le point

Coupe de l'UEFA, quarts de finale, matches retour

	Hier soir	Aller
PSV Eindhoven - Kaiserslautern	0-1	0-1
Rayo Vallecano - Alavés	2-1	0-3
Celta Vigo - Barcelone	3-2	1-2
Liverpool - Porto	2-0	0-0

En gras, les équipes qualifiées. Les demi-finales se disputent les 5 et 19 avril.

BRÈVES

TENNIS

Hingis éliminée

Sensation à Indian Wells ! Martina Hingis est passée à la trappe. La n°1 mondiale a été battue 6-2 2-6 6-1 en demi-finale par la Belge Kim Clijsters (no 14). C'est la première fois en quatre rencontres que la fiancée de Lleyton Hewitt s'impose devant Martina Hingis. Elle a obtenu un succès amplement mérité après 1 h 11' de match. Elle affrontera samedi en finale une des deux sœurs Williams. /si

FOOTBALL

Turkyilmaz silencieux

Délégué aux équipes nationales, Ernst Lämmlé s'est déplacé hier à Lugano. Après Enzo Trossero dimanche, il a cherché à convaincre Kubilay Turkeyilmaz de jouer contre la Yougoslavie, le samedi 24 mars à Belgrade. La décision finale sera prise aujourd'hui. /si

L'Afrique désignée

La Coupe du Monde de Football 2010 aura lieu en Afrique, a décidé hier la Fifa au cours d'une réunion à Zurich. Cette décision de la Fédération internationale de Football est une bonne nouvelle pour l'Afrique du Sud, qui avait été privée à une voix près de l'organisation du Mondial 2006, finalement été confiée à l'Allemagne. /ap

CYCLISME

Zabel encore battu

L'Allemand Erik Zabel (Telekom), déjà battu mercredi lors de l'étape d'ouverture par l'Italien Biagio Conte (Saeco), a subi le même sort hier en s'inclinant dans la deuxième étape du Tirreno-Adriatico, Sorrente-Benvento (163 km), cette fois devant Endro Leoni (Alessio). Biagio Conte a pris cette fois la troisième place sur le podium, conservant son maillot de leader du classement général. /si

HCFM Trop brouillon

LYSS - FRANCHES-MONTAGNES 7-3 (1-2 4-1 2-0)

Après une semaine de repos, la formation de l'entraîneur Morin faisait le déplacement en terre biennoise pour y affronter Lyss.

Durant les cinq premières minutes de jeu, les deux équipes se regardèrent quelque peu. Puis, au fil du temps, le rythme s'éleva d'un ton et on assista à un très bon tiers. A la septième minute, Frédy Reinhard ouvrait la marque. Il aura fallu attendre la 15e pour voir Lyss égaliser alors qu'il évoluait à cinq contre trois. La réaction des Taignons fut immédiate. Après un beau travail de Gillet, Staudenmann marquait le 2-1 à 4 contre 5. Dans le tiers médian, les joueurs locaux revinrent sur la glace avec beaucoup plus de motivation et de conviction. Après seulement 55 secondes de jeu, ils remettaient la pendule à égalité. Il ne leur fallut pas plus de six minutes pour faire passer le score de 2-2 à 5-2. A la 55e, Voirol réduisait la marque. Dans l'ultime tiers, les Taignons essayèrent de revenir dans le match mais il était trop tard et ils présentèrent trop souvent un jeu brouillon. A moins de trois minutes de la fin de la partie, un nouveau relâchement de la part des Taignons permit aux Biennois d'inscrire deux buts coup sur coup.

Bienne, Stade de glace: 720 spectateurs.

Arbitres: MM. Muller, Schpring et Kehrlé.

Buts: 7e F. Reinhard (Aeschlimann) 0-1. 15e Pfofi (à 5 contre 3) 1-1. 15e Staudenmann (Gillet, à 4 contre 5) 1-2. 21e. Ritz 2-2. 23e Eicher (Mirra) 3-2. 24e Bregnard (Murkowsky) 4-2. 29e Eicher (Nicolas Gerber) 5-2. 55e Voirol (Gillet) 5-3. 58e König 6-3. 58e Weber 7-3.

Pénalités: 3 x 2' contre Lyss, 2 x 2' contre Franches-Montagnes.

Lyss: Ritz; Gasser, Pfofi, Bregnard, König, Murkowsky; Kiener, Brand, Egli, Ritz, Weber; Nicolas Gerber, Eicher, Mirra, Noël Gerber; Casty, Wirz, Vick.

Franches-Montagnes: A. Reinhard (50e Matthey); Theurillat, Jeanbourquin; Wuthrich, Nicolet; Guenet, Voirol; Faivet, Houser, De Ritz; Boillat, Aeschlimann, Vuilleumier; Gillet, Cattin, Membrez; Staudenmann, C. Houlmann.

Notes: Franches-Montagnes sans Y. Houlmann ni Brailard (blessés). **MAY**

Prochaine journée

Samedi 17 mars. 20 h 15: Franches-Montagnes - Uzwil.

LE POINT

Première ligue, tour final

Hier soir

Lyss - Franches-Montagnes 7-3

Classement

1. Uzwil	1	1	0	0	8-5	2
2. Lyss	2	1	0	1	12-11	2
3. Fr.-Montagnes	1	0	0	1	3-7	0

TOUS AZIMUTS

Départs à Davos

Davos se sépare de son défenseur Marco Bayer (28 ans) et de son attaquant Mario Schocher (22 ans). Bayer avait été transféré au club gri-son juste avant Noël. /si

Folghera à Bienne

Bienne a engagé pour deux saisons l'attaquant de GE Servette, Philipp Folghera (22 ans), auteur de 11 buts et 20 assists cette saison. Le finaliste de LNB a également fait signer l'attaquant de Viège, Stefan Moser (24 ans). Le club seelandais a renouvelé le contrat de son défenseur Michaël Duc pour deux saisons. /si

Riesen marque

Michel Riesen a signé le but de la victoire, à la 30e minute, lors de la rencontre entre St. Johns Maple Leafs et les Hamilton Bulldogs (3-4), en championnat de l'American Hockey League (AHL). Le Biennois compte désormais 18 buts et 23 passes décisives, une performance qui le place au quatrième rang du classement interne des compteurs de son équipe.

AHL. Matches de mercredi soir: St. Johns Maple Leafs - Hamilton Bulldogs (avec Michel Riesen) 3-4. Hershey Bears - Norfolk Admirals (avec Arne Ramholt et Reto von Arx) 0-1. /si



les architectes du temps

Actuellement en phase d'expansion, nous désirons renforcer notre Département des Ventes et recherchons Un (e) :

RESPONSABLE DE ZONE EXPORT

pour participer activement, à la croissance de notre Société dans le marché du luxe et de la Haute Horlogerie.

Notre futur Collaborateur (trice) se verra confier les activités suivantes :

- Gestion du business de la zone, tant sur un plan vente que marketing.
- Contrôle et suivi des activités selon l'esprit de la stratégie Ebel.
- Conseil et soutien à nos Partenaires dans toutes les activités.
- Assurer la logistique avec la maison mère, en relation avec l'Administration des Ventes.

Profil souhaité :

- Caractère affirmé (e), organisé (e), intègre, dynamique, facilité de communication, esprit d'équipe et de services, autonome et motivé (e).
- Grandes aptitudes à la gestion, aux contrôles et suivi des affaires.
- Expérience affirmée dans un département Marketing ou Ventes au sein d'un groupe international actif dans la distribution de produits de luxe.
- Bonne connaissance du marché du luxe.
- Grande disponibilité en fonction en particulier des nombreux déplacements à l'étranger.
- Maîtrise du français et de l'anglais, la pratique d'une langue supplémentaire est un atout, (cantonais, mandarin ou japonais).

Formation :

- Universitaires, ou toutes formations jugées équivalentes. Un MBA serait un atout supplémentaire.

Entrée en fonction : à convenir.

Si une carrière dans l'industrie horlogère du luxe suscite votre intérêt, veuillez nous transmettre votre dossier de candidature (avec photo) à l'adresse suivante :

Montres Ebel S.A. Ressources Humaines, 113, rue de la Paix, 2300 La Chaux-de-Fonds.



SWITZERLAND

Nous sommes une entreprise d'instruments dentaires et de microchirurgie, de renommée internationale. Notre département de développement machines conçoit et met au point des outillages et appareils ainsi que des machines de tests et d'assemblage pour la fabrication et le montage de nos produits. Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons un

CONSTRUCTEUR DE MACHINES Ingénieur ETS ou Technicien ET

Tâches principales :

- Développer des machines spécifiques à notre production
- Suivre les projets jusqu'à leur implantation dans les ateliers
- Former les utilisateurs aux nouveaux moyens de production

Profil :

- Connaissance de la DAO 2D ou 3D (Pro-Engineer serait un avantage)
- Quelques années de pratique dans le domaine de l'automatisation et de la robotique
- Apté à travailler de façon indépendante
- Possibilité de s'exprimer en allemand ou anglais serait un atout

Nous offrons un poste stable avec du travail varié, au sein d'une petite équipe, ainsi que des conditions d'engagement d'une entreprise moderne.

Ce poste vous intéresse ? N'hésitez pas à envoyer votre dossier de candidature à :

Bien-Air SA, Service du Personnel
Länggasse 60, Case postale 6008, 2500 Bienne 6
Téléphone 032 344 64 64, fax 032 345 19 72
e-mail: sp@bienair.com

06-330200/4x4

LOWE LINTAS GSK



Sharan TDI
Disparue depuis le : 4.3.2001



NEW BEETLE TDI
DISPARUE DEPUIS LE : 30.1.2001



PASSAT TDI
DISPARUE DEPUIS LE : 10.2.01



Lupo TDI
Disparue depuis le : 10.3.01



POLO TDI
Disparue depuis le : 7.3.2001



Golf TDI
Disparue depuis le : 11.3.2001



Bora Variant TDI
Disparue depuis le : 10.3.2001



GOLF VARIANT TDI
DISPARUE DEPUIS LE : 22.2.01



BORA TDI
DISPARUE DEPUIS LE : 5.3.01

Recherchons TDI non restituées après essai.

• Faut-il l'attribuer au couple ébouriffant ou aux quelque 1400 km d'autonomie qui stimulent les intéressés? Le fait est que nos turbodiesels ne sont plus restitués après essai. De la Lupo 3L au monospace Sharan, tous les modèles sont

concernés. Si donc vous rencontrez une voiture de démonstration TDI, faites signe à la personne qui tient le volant et demandez-lui gentiment de ramener la voiture. Merci pour votre concours.

TDI un jour, TDI toujours.



OFFRES D'EMPLOI



h^{me} d'enfants
centre éducatif et pédagogique
crêt du sapélot
2608 courtelary

Le Home d'enfants, Centre éducatif et pédagogique de Courtelary, cherche pour remplacer l'actuel titulaire appelé à une autre fonction

un(e) responsable éducatif

Fonction :

- Diriger et animer l'équipe éducative.
- Définir les objectifs du secteur éducatif et en organiser et coordonner l'ensemble des activités.
- Suppléer le directeur en cas d'absence.

Profil :

- Formation d'éducateur spécialisé, ou éventuellement formation jugée équivalente.
- Sérieuse expérience dans le domaine socio-éducatif.
- Expérience de conduite d'une équipe de plusieurs collaborateurs (18 personnes).
- Indépendance, disponibilité et flexibilité.
- Sens de l'organisation.
- Maîtrise des outils informatiques usuels (Word, Excel).

Entrée en fonction: 1^{er} août 2001.

Salaire: selon barème cantonal.

Délai de candidature: 31 mars 2001.

Renseignements et offres à adresser à la Direction du Home d'enfants, CEP, 2608 Courtelary, tél. 032 945 10 20.

180-73471/4x4



SWITZERLAND

Nous sommes une entreprise d'instruments dentaires et de microchirurgie, de renommée internationale. Pour notre département "Séries Spéciales", nous recherchons un

MECANICIEN CNC

Profil :

- CFC mécanicien de précision
- Connaissances en programmation ISO seraient un avantage
- Polyvalent et capable de travailler de façon autonome

Tâches principales :

- Réglage et programmation des tours et fraiseuses CNC
- Réalisation de petites séries en collaboration avec les prototypes
- Contrôle du produit

Nous offrons un poste de travail varié avec des moyens de production modernes, au sein d'une entreprise d'avant-garde.

Ce poste vous intéresse ? N'hésitez pas à prendre contact ou à envoyer votre dossier de candidature à :

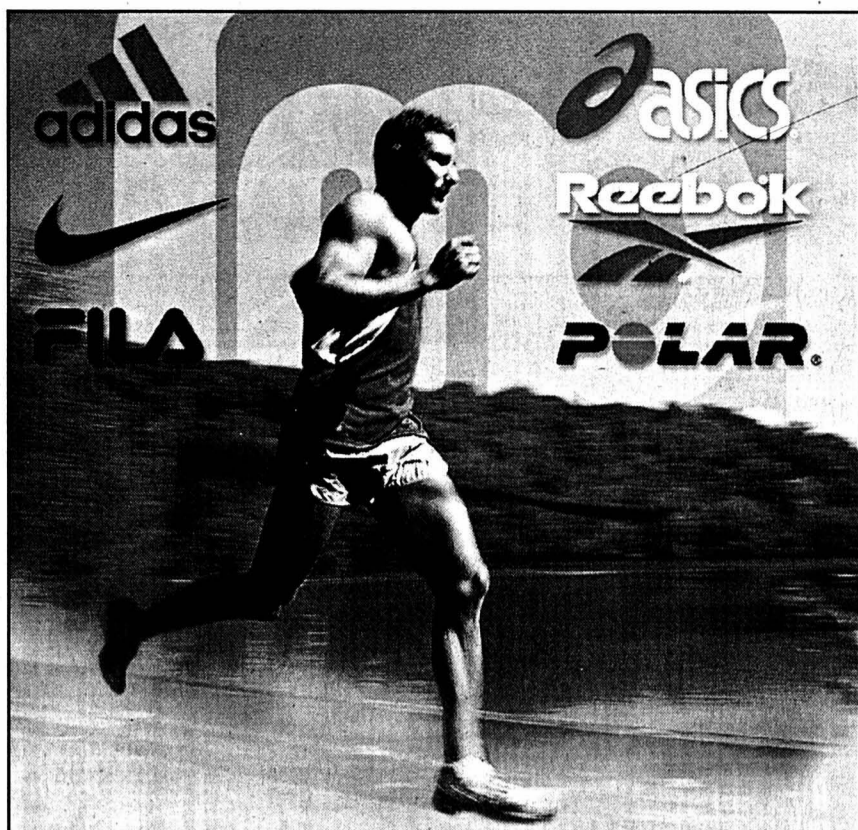
Bien-Air SA, Service du Personnel
Länggasse 60, Case postale 6008, 2500 Bienne 6
Téléphone 032 344 64 64, fax 032 345 19 72
e-mail: sp@bienair.com

06-329971/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de

répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



GRAND TEST de chaussures RUNNING

Le Tour du Canton de Neuchâtel 2001 approche à grandes foulées ! Venez nombreux découvrir et tester les nouveautés de la saison. **MP Chaussures & Sport et ses partenaires vous invitent à une soirée test.** Vous serez conseillés par des spécialistes et rencontrerez des athlètes de la région.

Où: **Anneau d'athlétisme de Colombier**

Quand: **mercredi 21 mars 2001 de 17h00 à 20h00**

Distribution gratuite de thé et bouillon. Présence de physiothérapeutes.



MP Chaussures & Sport

Magasins à Yverdon, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Marin-Centre, Martigny

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC
samedi 24 et dimanche 25 mars à 17h

TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE
création collective
par Les Ateliers de la Colline, Seraing, Belgique
dès 7 ans, tout public

SAISON 2000/2001 A BEAU-SITE

service culturel migros L'imparcial

Prix des places: adulte Fr. 20.- enfant Fr. 10.-
Tarif famille: des 4 personnes 1 place enfant gratuite
Réservation indispensable: TPR - tél. 913 15 10

OFFRES D'EMPLOI

Société de courtage

cherche pour son service interne:

Un/e secrétaire

- Justifiant de quelques années d'expérience dans le domaine des assurances ou de la banque
- Bonne connaissance de l'anglais et de l'allemand parlé et écrit
- Maîtrisant les outils informatiques tels que Word/Excel/E-mail/Internet

Pour son service externe:

Conseiller(ères)

- Dotés(es) de plusieurs années d'expérience et de succès dans le domaine des assurances ou bancaire
- Maîtrisant la finance et la prévoyance professionnelle
- Ayant une bonne connaissance des branches non-vie

Vous souhaitez intégrer une équipe dynamique, travailler à l'aide d'outils modernes et performants dans un univers de travail agréable et vivant.

Vous disposerez de prestations sociales au-dessus de la moyenne et bénéficierez d'un intéressement à la bonne marche de l'entreprise.

Faire offre sous chiffres E 028-299305 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

028-299305/DUO

Le titulaire ayant fait valoir son droit à la retraite

L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS DU CANTON DE NEUCHÂTEL (EICN) - LE LOCLE
(Partenaire de la HES-SO)

offre publiquement un poste de

PROFESSEUR Chef de laboratoire en informatique

Titre exigé:

Le titulaire doit être porteur d'un diplôme universitaire de type scientifique ou d'un titre équivalent. Une pratique de l'informatique en industrie est souhaitée.

Obligations et traitement légaux.

Entrée en fonctions: 1^{er} octobre 2001 ou à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Activité:

- Enseignement de l'informatique de base et son application à l'ingénierie.
- Responsabilité de l'enseignement de l'informatique.

Formalités à remplir jusqu'au 17 avril 2001:

- 1) Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives au Service de la formation professionnelle - Espacité 1 - Case postale 2083 - 2302 La Chaux-de-Fonds.
- 2) Informer simultanément de l'avis de candidature la direction de l'École d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN), 7, avenue de l'Hôtel-de-Ville, 2400 Le Locle en joignant une copie du dossier de candidature.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de M. F. Guillod, doyen à l'EICN, tél. 032/930 30 30.

028-299777/DUO

STORES ET VOLETS
PORTES DE GARAGES

CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
032/853 42 57 - 079/310 15 76

028-292737/DUO

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!
DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Tél. 032/967 20 31

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

OFFRES D'EMPLOI

Un trio de choc, aux prix imbattables.

VOYAGER, GRAND VOYAGER, PT CRUISER

Jamais les Voyager et Grand Voyager n'ont été plus avantageux: leasing à 4,9%, bonus cash de Fr. 1'500.-* et prime de reprise de Fr. 2'500.-. A cela s'ajoute, pour le Voyager 3,3 I LE, un changeur automatique pour 6 CD. Seule alternative: le break compact PT Cruiser, au look 1930, pour Fr. 29'650.- net.

DELEMONT-COURENDLIN
GARAGE DU CASINO
WILLEMIN S.A.
RTE DE DELEMONT 61
TEL. 032/421 34 74/435 60 30
FAX 032/421 34 75
claude.willemin@dealer.renault.ch

LA CHAUX-DE-FONDS
AUTO-CENTRE EMIL FREY SA
66, R. FRITZ-COURVOISIER
TEL. 032/967 97 77
FAX 032/967 97 79
chaux-de-fonds@emilfrey.ch

NEUCHÂTEL
GARAGE BOREL S.A.
1, PIERRE-A-MAZEL
TEL. 032/729 90 00
garage.borel@worldcom.ch

URGENT!
Cherche
1 mécanicien-électricien pour SAV électroménager
Faire offres manuscrites avec documents usuels et photo sous chiffres Q 132-90999 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.
132-090999

GRAND PONT
M. et Mme G. Turale
Av. Léopold-Robert 118
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 46 88

recherche

- sommelière
- cuisinier

Prière de téléphoner ou se présenter.

132-091019

Saisissez votre chance!
Entreprise en pleine expansion
Domaine Internet - Informatique
engage représentant(e)s
Pour Neuchâtel et région
Votre profil:
- Personnalité positive - souriante: excellent communicateur - vendeur(euse).
- Age: dès 25 ans.
- Pour un premier contact:
Tél. (021) 320 85 85
Fax (021) 311 88 65
017-497254/DUO



COUPE DU RHÔNE

Filles

Martigny. Coupe du Rhône. Cadettes: 3. Natassia Martinez (CP Neuchâtel). 4. Camille Cochet (CP La Chaux-de-Fonds). 5. Sarah Widmer (CP La Chaux-de-Fonds). 8. Chloé McGill (CP Neuchâtel). 11. Aline Roulet (CP La Chaux-de-Fonds). 12. Amélie Rey (CP Neuchâtel). 14. Joëlle Muller (CP Neuchâtel). 16. Sabina Buccieri (CP Neuchâtel).

Jeunesse: 1. Jessica Béguelin (CP La Chaux-de-Fonds). **Puis:** 7. Alexandra Sauser (CP Neuchâtel). 9. Sylvie Haueri (CP Neuchâtel).

Minimes. Classe A: 1. Maeva Martinez (CP Neuchâtel). **Puis:** 3. Natacha Fromaigeat (CP La Chaux-de-Fonds). 6. Alice Huber (CP La Chaux-de-Fonds).

Classe B: 1. Fabienne Haenzi (CP La Chaux-de-Fonds). **Puis:** 7. Audrey Schindelholz (CP Neuchâtel). 8. Christelle Béguelin (CP La Chaux-de-Fonds).

Poussins: 4. Naomi Gerber (CP La Chaux-de-Fonds). 9. Mégane Dubois (CP La Chaux-de-Fonds). 13. Lisa Loriol (CP Neuchâtel). 14. Hermance Ouevray (CP Neuchâtel).

Hobby: 2. Sara Almeida (CP La Chaux-de-Fonds). 8. Joanie Scheidegger (CP La Chaux-de-Fonds). 9. Priscilla Jacoulot (CP La Chaux-de-Fonds). 12. Nicole Huber (CP La Chaux-de-Fonds). 14. Christelle Sautaux (CP Neuchâtel). 17. Joséphine Gendre (CP Neuchâtel).

Garçons

Minimes: 3. Alexandre Juillet (CP La Chaux-de-Fonds). 4. Fabrizio Calvo (CP La Chaux-de-Fonds).

Poussins: 1. Seelik Mutti (CP La Chaux-de-Fonds). 2. Arnaud Calame (CP La Chaux-de-Fonds).

Par équipes: 1. Genève. 2. CP La Chaux-de-Fonds. /réd.

JUDO

Lors de l'avant-dernière rencontre du championnat de Suisse de LNB, l'équipe des Montagnes neuchâteloises (septième) recevait le Judo Club Bâle et le Budokwai Listol, respectivement premier et deuxième du classement. D'une excellente qualité, la première rencontre entre les deux clubs invités allait donner le ton. Bâle s'imposa 6-4 en renforçant son avance sur son adversaire direct. Lors de la deuxième rencontre, l'équipe locale rencontra Listol. Sylvain Milliot ne fit malheureusement pas le poids face au champion de Suisse juniors des moins de 81 kg qui l'a battu après une minute de combat. Jérôme Bruchon, bien que menant son combat, se fit surprendre et s'inclina. En moins de 66 kg, Damien Beiner n'eut pas la moindre des chances. Chez les plus de 90 kg, Christophe Galzin se fit rattraper avant la fin du combat. Le même scénario se produisit avec Benoît Martin chez les moins de 90 kg. Défaite sévère pour les Montagnards: 10-0 pour Listol!

La roue des Montagnards tourna lors de la troisième rencontre. Sans complexes, Chaux-de-fonniers et Lclois présentèrent leur plus beau judo de la saison et s'offrirent la tête du leader! D'entrée, Sylvain Milliot prit le combat en main et s'imposa sans coup férir devant des Bâlois médusés. Gaël Nardin enchaîna et, malgré une nette domination, se fit battre sur le fil. Damien Beiner plaça un magnifique balayage qui ne laissa aucune chance à son adversaire. En plus de 90 kg, Didier Berruex, bien que dominant aux points, se fit contrer à la fin d'une rencontre qu'il finit par perdre. Benoît Martin donna ensuite la victoire à son équipe à quelques secondes de la fin de la rencontre dans une explosion de joie des combattants neuchâtelois et de leur public. Résultat: 6-4 pour les Montagnards. /réd.

Patinage synchronisé Scandinaves et Nord-Américains en tête d'affiche

Avec le tirage au sort, hier soir, de l'ordre de passage pour les programmes courts, le premier World Challenge Cup pour juniors et le troisième Neuchâtel-Trophy pour seniors a pris son envol.

Aujourd'hui et demain, les meilleurs teams mondiaux de patinage synchronisé feront vibrer les Patinoires du Littoral. La victoire dans cette première Coupe du monde juniors reviendra-t-elle à la Scandinavie ou à l'Amérique du Nord? Qui empêchera le Team Berlin 1 de s'imposer en seniors? Telles sont les questions qui trouveront réponse samedi en fin de soirée.

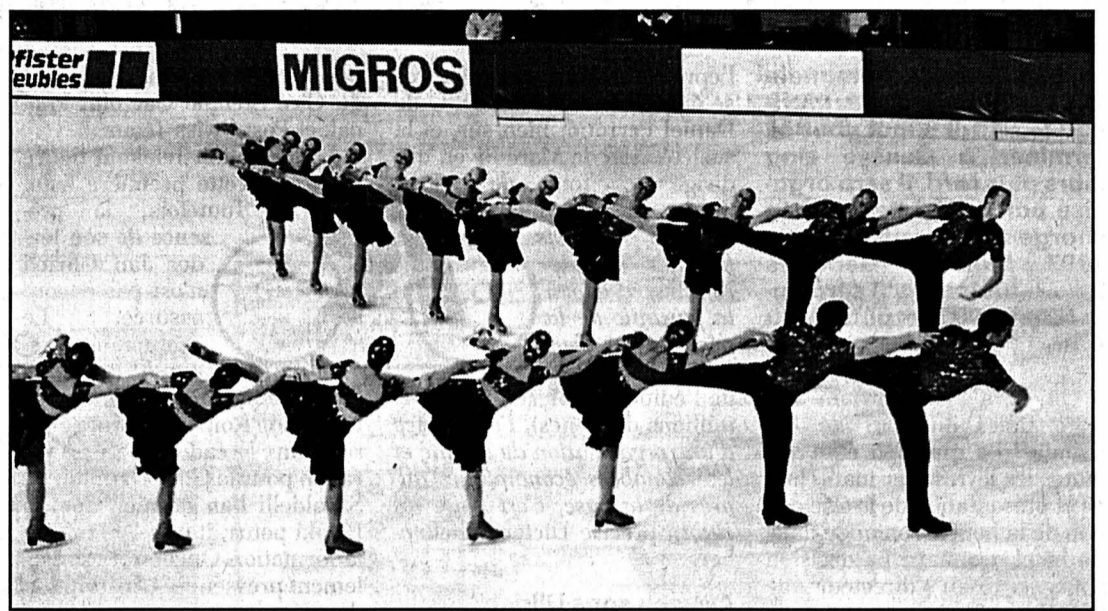
Pour cette première Coupe du monde juniors, 14 équipes (une par pays) présenteront

leurs deux programmes. La victoire et les médailles devraient se jouer entre les équipes scandinaves (Team Fintastic pour la Finlande et Team Convivium pour la Suède) et les teams nord-américains (Les Suprêmes pour le Canada et Superettes pour les USA).

Canadiens à l'affût

Côté surprise, il faudra surveiller les teams des pays de l'Est et, notamment, les Russes du Spartak Merkury. Pour la Suisse, ce sont les Hot Dreams (EC Berthoud) qui défendront ses chances. L'équipe dont fait partie la Prévôtoise Florine Coste vise une place vers le milieu du classement.

Chez les seniors, 11 équipes seront sur la glace des Patinoires du Littoral pour tenter



Le Team Berlin 1, vainqueur en 2000, est le favori cette année dans la catégorie seniors. photo sp

Une chance en bronze

La bonne surprise pourrait venir de l'équipe helvétique Cool Dreams, qui devrait se classer dans les cinq meilleures avec une chance de décrocher la médaille de bronze.

L'équipe qui comprend les cinq Neuchâteloises Katia Beutler, Lauraine Gaille,

Claire McGill et les sœurs Chloé et Julie Mégevand présentera un programme libre, demain, sur le thème de la danse des vampires. Leur chorégraphie, leurs costumes et leur maquillage particulièrement originaux pourraient bien leur valoir une belle satisfaction. **PHW**

de remporter le troisième Neuchâtel-Trophy, une des principales compétitions du calendrier mondial. Déjà vainqueur l'an dernier et sixième des championnats du monde 2000, le Team Berlin 1 sera le grand favori de l'épreuve neuchâteloise. A suivre attentivement également le team canadien Gold Ice qui se mêlera probablement à la lutte pour les médailles. Eternel rival de Cool

Dreams sur le plan national, Starlight Team (Zurich-Oerlikon) peut prétendre à une place entre trois et cinq. Dernier représentant helvétique engagé dans cette compétition, les Magic Diamonds prendront, probablement, place dans la deuxième moitié du classement. La lutte est ouverte. Au terme des programmes courts de cet après-midi, une partie des inconnues sera levée.

Programme

Vendredi 16 mars. 15 h 45 - 17 h 20: seniors, programmes courts (Neuchâtel-Trophy). **19 h - 21 h 15:** juniors, programmes courts (World Challenge Cup). **Samedi 17 mars. 15 h 30 - 17 h 30:** seniors, programmes libres (Neuchâtel-Trophy). **19 h - 21 h 30:** juniors, programmes libres (Neuchâtel-Trophy). **PHW**

NHL Les Oilers et les Devils alignent victoire sur victoire

En NHL, les Oilers d'Edmonton alignent les bons résultats. De bon augure pour l'équipe de l'ouest du Canada à l'approche des play-off.

Mercredi soir, Doug Weight a permis aux Oilers d'arracher un nul en égalisant à 2-2 face aux Panthers de Floride dans la dernière minute de la partie. Il avait déjà inscrit le premier but de son équipe. Pour la onzième fois consécutive, Edmonton a remporté au moins un point. Mieux, les Oilers ont aligné neuf victoires dont quatre à l'extérieur. Cette saison, seul l'Avalanche du Colorado a fait aussi bien.

Battus par les Islanders de New York et les Canucks de Vancouver, les Canadiens semblaient bien mal à l'aise à la mi-février. Une mise au point avait alors eu lieu, depuis les Oilers sont méconnaissables. De façon à devenir un adversaire à surveiller de près dans les séries.

Devils performants

Séries pour lesquelles l'Avalanche est pour l'instant la seule équipe officiellement qualifiée. Les coéquipiers de David Aebischer n'en ont pas moins concédé une défaite significative mardi

face aux Devils du New Jersey. Vainqueurs 6-3 à Denver, ces derniers livrent une lutte au couteau aux Senators d'Ottawa pour la première place de la Conférence est.

Facilement vainqueurs des Thrashers d'Atlanta, les Canadiens restent dans le sillage de leurs adversaires. Ceux-ci ont de nouveau fait forte impression en s'imposant à Phoenix contre les Coyotes 3-2, grâce à des réussites de Mogilny, Gomez et Sykora. Ils ont ainsi signé leur neuvième victoire consécutive. Prochain rendez-vous: Edmonton.

Mais, à n'en point douter, au printemps, les Devils feront toujours figure d'épouvantail. Il sera très difficile de les déposséder de la Coupe Stanley. **DAD**

LE POINT

Matches de mercredi soir: Carolina Hurricanes - Canadien de Montréal 3-6. Columbus Blue Jackets - Calgary Flames 3-0. Ottawa Senators - Atlanta Thrashers 8-1. Florida Panthers - Edmonton Oilers 2-2 ap. Pittsburgh Penguins - New York Islanders 1-3. Toronto Maple Leafs - Anaheim Mighty Ducks 3-2. Buffalo Sabres - New York Rangers 6-3. Minnesota Wild - St. Louis Blues 0-1 ap. Phoenix Coyotes - New Jersey

Devils 2-3. San José Sharks - Los Angeles Kings 1-4.

Classements

Conférence est

Division nord-est: 1. Ottawa Senators 70/91. 2. Buffalo Sabres 69/80. 3. Toronto Maple Leafs 71/80. 4. Boston Bruins 69/69. 5. Canadien de Montréal 71/58.

Division atlantique: 1. New Jersey Devils 70/91. 2. Philadelphia Flyers 70/86. 3. Pittsburgh Penguins 70/80. 4. New York Rangers 70/60. 5. New York Islanders 70/46.

Division sud-est: 1. Washington Capitals 70/86. 2. Carolina Hurricanes 69/71. 3. Florida Panthers 71/56. 4. Atlanta Thrashers 70/54. 5. Tampa Bay Lightning 70/50.

Conférence ouest

Division centrale: 1. Detroit Red Wings 71/95. 2. St. Louis Blues 71/93. 3. Nashville Predators 71/67. 4. Chicago Blackhawks 70/66. 5. Columbus Blue Jackets 69/59.

Division nord-ouest: 1. Colorado Avalanche 70/101*. 2. Edmonton Oilers 71/82. 3. Vancouver Canucks 70/82. 4. Minnesota Wild 70/63. 5. Calgary Flames 69/63.

Division pacifique: 1. Dallas Stars 70/85. 2. San Jose Sharks 70/82. 3. Phoenix Coyotes 70/78. 4. Los Angeles Kings 70/75. 5. Anaheim Mighty Ducks 72/59.

* Qualifié pour les play-off

BRÈVES

FOOTBALL

Défection yougoslave

Selon un journal yougoslave, l'attaquant Predrag Mijatovic et le capitaine de la sélection nationale, Dragan Stojkovic, ne figureront pas dans la sélection qui accueillera la Suisse le samedi 24 mars à Belgique, pour le compte des éliminatoires de la Coupe du monde 2002. Mijatovic aurait demandé à ne pas être sélectionné, cependant que Dragan Stojkovic (36 ans) voudrait laisser la place aux jeunes. /si

Häfliger succède à Koller

Lucerne a trouvé un successeur à son président Albert Koller, qui se retirera à l'automne. Il s'agit de Jules Häfliger (55 ans), ancien capitaine de l'équipe lucernoise. /si

Nombreuses réservations

Plus d'un million de billets ont été réservés au Japon pour la Coupe du monde de football en 2002, au cours de la première vague de ventes, a annoncé le Comité d'organisation japonais. Plus d'un million de billets ont également été réservés en Corée du Sud, a déclaré le comité d'organisation sud-coréen. /si

Cuper ne prolonge pas

Hector Cuper, l'entraîneur argentin de Valence, ne prolongerait pas son contrat à Valence, selon la presse sportive espagnole. «A quoi puis-je aspirer si je réussis à placer l'équipe à la première place du groupe en Ligue des champions et qu'on continue à me siffler» a af-

firmé Cuper, qui serait dégoûté par l'attitude des supporters valenciens à son égard. /si

Suker menacé

Le Croate Davor Suker, l'un des sportifs les plus connus de Croatie, membre de l'équipe nationale et du club anglais de première division de West Ham, est menacé de prison pour ne pas avoir fait son service militaire, rapporte la presse croate. /si


CYCLISME

Vandenbroucke attend

Le Belge Frank Vandenbroucke (27 ans) n'effectuera pas son retour en compétition avant la fin du mois d'avril, a indiqué son directeur sportif. Un moment annoncé au départ de la Semaine internationale le 27 mars en Italie, «VDB» préfère encore peaufiner sa condition avant de revenir en course. /si

Verdict attendu

L'UCI remettra dans les tout prochains jours les échantillons sanguins qu'elle détient de l'équipe US Postal, soupçonnée de dopage par la justice française. L'équipe US Postal à laquelle appartient l'Américain Lance Armstrong, double vainqueur (1999 et 2000) du Tour de France, fait l'objet depuis le 22 novembre dernier d'une information judiciaire à Paris pour infraction à la loi relative à la prévention de l'usage de produits dopants, incitation à l'usage de produits dopants et infraction à la législation sur les substances vénéneuses. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Saint-Cloud Handicap de l'Île de France (plat, Réunion 1, course 4, 1600 m, 17 heures)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Visionix	59,5	F. Sanchez	M. Delzangles	15/1	1p0p1p	5 - Elle est bien lunée.	Notre jeu 5* 7* 4* 9 8 3 11 14 *Bases Coup de poker 14 Au 2/4 5-7 Au tiercé pour 15 fr 5-7-X Le gros lot 5 7 17 12 11 14 4 9	Hier à Saint-Cloud Prix de la Pommerai Tiercé: 3 - 5 - 15. Quarté+: 3 - 5 - 15 - 12. Quinté+: 3 - 5 - 15 - 12 - 9. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 930,70 fr. Dans un ordre différent: 175,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 5362,70 fr. Dans un ordre différent: 347,10 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 45,80 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 81.980,40 fr. Dans un ordre différent: 841,40 fr. Bonus 4: 129.- Bonus 3: 43.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 38.-
	2 Ainhoo-Medium	59	A. Malenfant	H. Van De Poele	16/1	6p2p5p	7 - Il faut compter avec elle.		
	3 War-Owl	59	O. Doleuze	C. Head	5/1	4p8p0p	4 - Un maître dans cette catégorie.		
	4 Aloès	57,5	S. Leloup	R. Caget	4/1	2p0p6p	9 - La régularité faite cheval.		
	5 Nuit-de-Siam	57,5	O. Peslier	R. Gibson	12/1	1p9p3p	8 - Toujours dans les bons coups.		
	6 Unitaire	56,5	T. Gillet	T. Clout	20/1	0p9p4p	3 - Difficile à éviter dans un tel lot.		
	7 Fancy-Tune	56	A. Junk	C. Boutin	6/1	0p3p6p	11 - Rien à lui reprocher.		
	8 Mighty-Quinn	56	C. Soumillon	C. Boutin	8/1	0p4p3p	14 - Nous a déjà fait plaisir.		
	9 Tikzane	53,5	T. Jarnet	M. Boutin	9/1	2p3p1p	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Tuallyssima	53,5	X. Chalaron	P. Tual	25/1	9p0p3p	17 - Coup de fou, coup de maître?		
	11 Loving-Smile	53	T. Thulliez	E. Lellouche	11/1	2p3p3p	12 - On peut y croire.		
	12 Turn-To-Kris	53	M. Poirier	B. Dutruel	14/1	9p0p0p			
	13 Brindisia	52	C. Hanotel	H. Van Zuylen	30/1	5p6p1p			
	14 Diamisal	52	R. Marchelli	Rd Collet	25/1	9p4p2p			
	15 Eclat-Royal	52	F. Blondel	R. Laplanche	20/1	7p4p7p			
	16 L'Île-Heureuse	51,5	S. Pasquier	J. Porzier	50/1	0p8p4p			
	17 Ma-Petite-Folie	51	M. Androuin	N. Rossio	40/1	0p3p0p			

Cyclisme Tour de Romandie: Daniel Perroud jusqu'à quand?

Le 55e Tour de Romandie 2001 s'ouvrira à Pfaffnau le mardi 8 mai pour se terminer à Genève cinq jours plus tard. Il sera organisé par Daniel Perroud en charge de l'épreuve depuis 1997. Mais le Genevois ignore toujours s'il sera encore en 2002 le patron du Tour.

Qui sera l'an prochain aux commandes du Tour de Romandie? La question était sur toutes les lèvres hier matin lors de la présentation de la 55e édition de la boucle romande dans un hôtel nyonnais. La décision appartient au directeur de l'Union cycliste internationale (UCI), Dieter Schellenberg.

Par l'entremise de sa fondation Arc-en-Ciel, l'UCI possède depuis l'an dernier les droits du Tour de Romandie. Elle vient de procéder à un appel d'offres pour l'organisation future de

l'épreuve. Deux candidatures se dégagent: la société DPO de Daniel Perroud, bien sûr, et la société IMG de Marc Biver, qui dirige le Tour de Suisse depuis l'an dernier. «Trois facteurs guideront notre choix: la garantie de la pérennité du Tour (réduisant le budget de l'édition 2001 se monte à 3 millions de francs), l'assurance d'une organisation de qualité et les retombées économiques auprès de la base, c'est-à-dire les clubs», précise Dieter Schellenberg.

Avec ou sans Ullrich?

Sur le plan de la participation, douze équipes sont déjà retenues. On retrouve notamment les formations Saeco, avec le vainqueur de l'édition 2000 Paolo Savoldelli, Laurent Dufaux et Mario Cipollini, Ma-

pei, avec le vainqueur sortant du Giro Stefano Garzelli, Phonak et Post Swiss Team.

La formation Telekom figure dans cette première liste.

Toutefois, la présence de son leader Jan Ullrich n'est pas encore assurée. Le champion olympique a cepen-

dant manifesté son intérêt pour le Tour de Romandie, qui entrerait dans le cadre de sa préparation pour le Giro. Dauphin de Savoldelli l'an dernier, Joseba Beloki pourrait être à la tête de la formation Once, qui est également pressentie. L'inscription de l'équipe allemande Team Coast n'est pas encore entérinée. «Je veux savoir si elle alignera ses meilleurs coureurs, à

commencer par Alex Zülle» précise Daniel Perroud.

Mémorial Magali

Pour la première fois, les femmes seront à l'honneur au Tour de Romandie. L'ancien professionnel André Massard a tenu à honorer la mémoire de Magali Pache, tragiquement décédée l'an dernier en France à l'âge de 22 ans. Le vendredi 11 mai à Payerne, le Mémorial Magali Pache, qui se disputera sur le parcours du contre-la-montre, réunira l'élite du peloton féminin emmenée par la Hollandaise Leontin Zijlaard-Van Moorsel, triple médaillée d'or à Sydney.

Le Tour de Romandie bénéficiera toujours d'une couverture télévisée en direct. Sur la TSR, Bertrand Duboux sera épaulé

par Pascal Richard. Le champion olympique d'Atlanta remplacera le Fribourgeois Richard Chassot, qui sera toutefois le consultant de Bertrand Duboux sur le Tour de France. Pascal Richard fera ses débuts au micro le 23 avril à l'occasion de la classique belge Liège-Bastogne-Liège, qu'il avait d'ailleurs remportée en 1996.

Les étapes

Mardi 8 mai: prologue à Pfaffnau (6,9 km). **Mercredi 9 mai.** Première étape: Pfaffnau - Tramelan (165,7 km). **Jeudi 10 mai.** Deuxième étape: Tramelan - Vevey (171,7 km). **Vendredi 11 mai.** Troisième étape: contre-la-montre à Payerne (25,5 km). **Samedi 12 mai.** Quatrième étape: Saint-Aubin - Nendaz (171,5 km). **Dimanche 13 mai.** Cinquième étape: Saxon - Genève (178 km). /si

OÙ ET QUAND

Aviron

Régate SNN
Journée romande d'entraînement hivernal, de 5 à 8 km selon les catégories, ouverte à tous les bateaux du skiff au «huit», dimanche 18 mars, départ à 9 h à Auvernier ou à Serrières.

Basketball

La Chaux-de-Fonds - Villars
LNB masculine, tour final, vendredi 16 mars, à 20 h 15 au Pavillon des sports.

La Chaux-de-Fonds - Wetzikon
LNB masculine, tour final, samedi 17 mars, à 17 h 30 au Pavillon des sports.

Union Neuchâtel - Pully
LNB masculine, tour de relégation, dimanche 18 mars, à 16 h à la Halle omnisport.

Cyclisme

Course de Cornaux
Course d'entraînement (80 km), ouverte à tous, dimanche 18 mars, départ à 8 h 30 à Marin (devant le CIS).

Football

NE Xamax - Bellinzona
LNA, tour de promotion-relégation LNA/LNB, à 19 h 30 à la Maladière.

La Chaux-de-Fonds - Servette II
Première ligue, dimanche 18 mars, à 15 h à La Charrière.

Colombier - Vevey
Première ligue, dimanche 18 mars, à 14 h 30 aux Chézards.

Hockey sur glace

La Chaux-de-Fonds - Coire
LNA, play-out, finale, quatrième match, mardi 20 mars, à 19 h 30 aux Mélézes.

Franches-Montagnes - Lyss
Première ligue, tour final, jeudi 22 mars, à 20 h 15 à Saignelégier (Centre de loisirs).

Patinage synchronisé

Neuchâtel-Trophy
Coupe du monde juniors et Neuchâtel-Trophy seniors, programmes courts, vendredi 16 mars, dès 15 h 45, programmes libres, samedi 17 mars, dès 15 h 30 aux Patinoires du Littoral.

Rugby

La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel
LNB, samedi 17 mars, à 14 h aux Arêtes.

Tennis

Tournoi satellite
J3 - J4/5, dimanche 18 mars, à La Chaux-de-Fonds (Grenier).

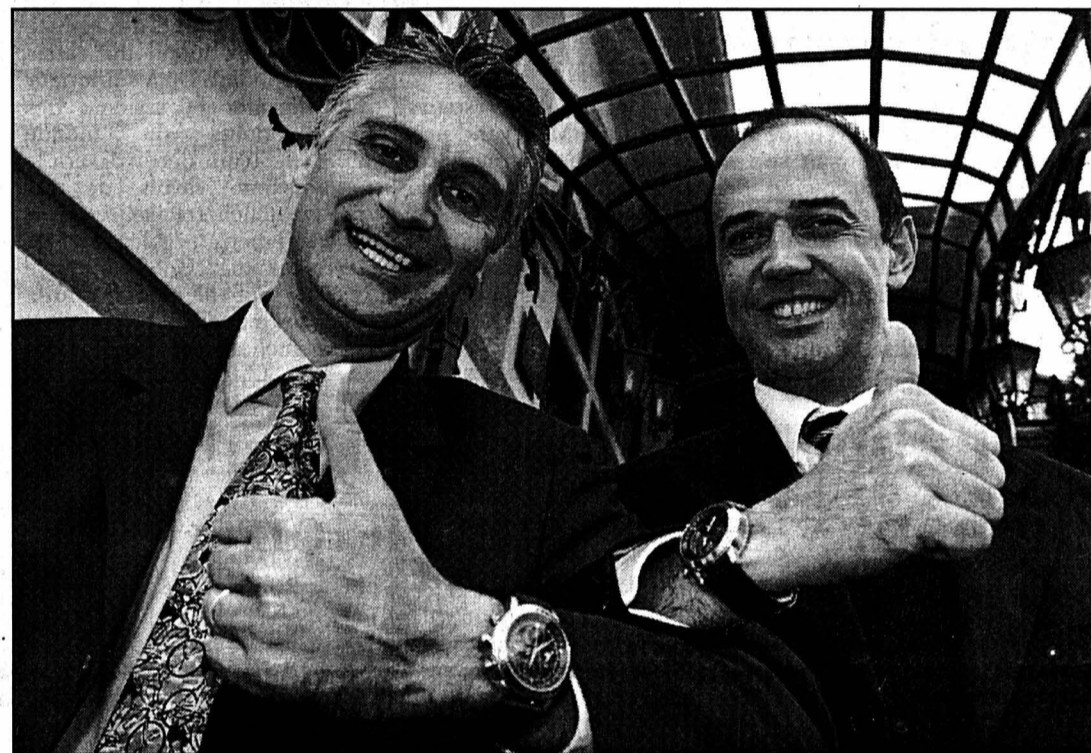
Sponsor neuchâtelois

Le sponsor principal et chronométrateur officiel du Tour de Romandie 2001 est la société saint-blaïsoise Quinting, qui fabrique des montres transparentes. Cet engagement coûtera entre 200.000 et 300.000 francs par an à Quinting, qui a pris une option sur trois ans.

Pascal Berclaz, directeur de PB Finance qui a racheté l'automne dernier Quinting, ne voit pas de contradiction entre le positionnement haut de gamme de la marque et le cyclisme, sport populaire par excellence. «Tout le monde peut monter sur un vélo, y compris ceux qui ont des moyens financiers importants. Il est vrai que le lien peut sembler plus natu-

rel avec d'autres sports, c'est pourquoi nous sommes aussi en négociation pour financer des matches de polo».

Il faut dire que la marque Quinting, en mal de notoriété, a choisi le sport le plus pratiqué au monde pour se faire connaître. «Avec cette épreuve, on touche des pays comme l'Espagne ou la France tout en soutenant quelque chose en Romandie, où l'on se doit de participer puisque l'on y est établi» note Pascal Berclaz. Et surtoit Quinting a vu une belle occasion de soutenir un sport en mal de transparence, alors que les montres qu'elle fabrique sont les seules au monde à être entièrement transparentes. **SJE**



Daniel Perroud (à gauche) a révélé hier le nom du nouveau sponsor principal du Tour de Romandie: les montres Quinting, de Saint-Blaise, représentées par leur directeur Pascal Berclaz. photo Keystone

Paris-Nice Le retour de Zülle

Alex Zülle (Team Coast) est de retour. Le Saint-Gallois, qui avait connu une saison 2000 fort décevante, a renoué avec la victoire. Il a remporté au sprint la quatrième étape de Paris-Nice.

Après une saison 2000 décevante, marquée par ses abandons au Tour de France et à la Vuelta, Zülle est donc de retour. Le Suisse a remporté sa première victoire de l'année en battant au sprint son compagnon d'échappée, le Portugais José Azevedo, alors que le Hollandais Tristan Hofmann se montrait le plus rapide du peloton, à quatre secondes seulement. Derrière Zülle, quatre Suisses ont terminé dans le peloton au

terme de cette étape Tarrascon-Sisteron, longue de 195,6 km: Roger Beuchat (17e), Rolf Huser (46e), Laurent Dufaux (48e) et Niki Aebersold (54e). Pas de changement au classement général. Le Belge Peter Van Petegem, leader depuis la deuxième étape, conserve sa première place avec 11" d'avance sur l'Allemand Jorg Jaksche et 15" sur le Lituanien Raimondas Rumšas. Dufaux reste le meilleur Suisse avec sa neuvième place, à 33" du leader.

Aujourd'hui, cinquième étape, Berre-l'Étang - Saint-Raphaël, 240,3 km. Si la bagarre fait rage, il y aura des dégâts. Le parcours, empruntant une partie des routes du Tour du Haut-Var, est sinueux, très accidenté, avec trois ascensions de pre-

mière catégorie, la dernière, le col de Bourigaille, dont le sommet se trouve toutefois situé à 53 km de l'arrivée.

Classements

Paris-Nice. 4e étape, Tarrascon - Sisteron (197,300 km): 1. Zülle (S) 4 h 55'27" (40,106 km-h). 2. Azevedo (Por) 3. Hoffman (Ho) à 4". 4. Van Petegem (Be). 5. Tchmil (Be). **Puis les autres Suisses:** 17. Beuchat. 46. Huser. 48. Dufaux. 54. Aebersold. 78. Loder à 3'47". 87. Gianetti à 6'35". 109. Zumsteg à 15'09". 111. Stadelmann. 131. Bourquenoud. Abandon de Nuttli.

Général: 1. Van Petegem 20 h 08'17". 2. Jaksche (All) à 11". 3. Rumšas (Lit) à 15". 4. Frigo (It) à 16". 5. Tchmil à 27". **Puis les Suisses:** 9. Dufaux à 33". 16. Huser à 57". 28. Zülle à 2'15". 32. Beuchat à 2'34". 37. Aebersold à 2'50". 74. Loder à 14'34". 95. Bourquenoud à 21'10". 109. Gianetti à 28'25". 110. Zumsteg à 29'23". 149. Stadelmann à 48'45". /si

COURSE À PIED

Principe: afin de permettre aux amateurs de bien préparer la saison 2001, nous publions chaque vendredi (pendant 10 semaines) les conseils de Florian Lorimier, partenaire officiel de diagnostic de performance de la Fédération suisse d'athlétisme, ainsi que quatre séances types d'entraînement hebdomadaire.

Semaine No 6 (19 au 25 mars)

Séance No 1: 75' à 60% VMA.

Séance No 2: 15' à 60% + 3 x 10' à 85% avec 3' de récupération + 10' à 50%.

Séance No 3: 60' à 50%.

Séance No 4: 15' à 60% + 6 x 4' à 90% avec 2' de récupération + 15' à 50%.

Rappel: la vitesse maximale aérobie (VMA) nécessite la consommation totale de l'oxygène par les muscles en travail. La Coupe du Vignoble (8,3 km) se court par exemple à environ 90% de la VMA, la course de Kerzers (15 km) à 82%, la sixième et dernière étape du Tour du canton (13 km) à 85%. En fonction de son chrono et de la distance, chaque coureur peut ainsi calculer sa vitesse de compétition et extrapoler pour déterminer sa VMA, qui est égale à 100%.

Exemple: un athlète qui met 35' pour la Coupe du Vignoble (8,3 km) court à 14,2 km/h, soit à 90% de sa VMA. Cette dernière (qui représente le 100%) s'élève donc à 15,75 km/h, soit un peu moins de 4' au km sur un profil plat.

Conseil de la semaine: pour bien gérer son entraînement et sa progression, il est

nécessaire de trouver le compromis idéal entre la charge (durée x intensité) et le nombre d'entraînements, afin de permettre à l'organisme de récupérer et de s'adapter. Il existe plusieurs possibilités: tout d'abord en réduisant la charge d'entraînement de manière à moins fatiguer l'organisme et à faciliter sa récupération, mais cette adaptation sera faible et engendrera peu d'améliorations. Il en va de même si l'on renonce à augmenter régulièrement la charge, car l'organisme aura de moins en moins besoin de s'adapter étant donné qu'on lui demandera toujours la même chose!

La solution qui fonctionne le mieux est de s'entraîner moins souvent, le temps supplémentaire permettant à la fois de mieux récupérer et de mieux s'adapter. Le désavantage de cette méthode est la diminution des entraînements, qui a pour conséquence une adaptation moins fréquente de l'organisme et une diminution des capacités d'amélioration.

En résumé, l'entraînement optimal est caractérisé par une charge progressive, une récupération complète et une surcompensation maximale. Il sera donc planifié par cycles. Les symptômes d'un entraînement mal géré sont, en plus de la stagnation des performances, des troubles du sommeil, un manque d'appétit, des pulsations au repos élevées, une diminution de la motivation et des risques de blessures accrues.

Informations complémentaires: www.e-sportformation.ch /réd.

BRÈVES

FOOTBALL

Le Celtic perd

Ecosse. Championnat de première division (30e journée): Glasgow Rangers - Dundee 0-2. St-Johnstone - Celtic Glasgow (avec Ramon Vega) 1-2. Heart of Midlothian - Kilmarnock 3-0. - Classement: 1. Celtic Glasgow 30/75. 2. Glasgow Rangers 29/63. 3. Hibernian Edimbourg 30/59. 4. Kilmarnock 30/50. /si

Enquête contre l'AS Roma

Une enquête judiciaire a été ouverte à l'encontre de l'international brésilien Cafu et de Franco Sensi, président de l'AS Roma, par le parquet de Rome dans l'affaire des faux passeports utilisés dans le championnat d'Italie. Le procureur de Rome, qui a également en charge le dossier de l'Argentin Juan Sebastian Veron, a aussi ouvert une enquête judiciaire contre l'ancien joueur de l'AS Roma, l'Argentin Gustavo Bartelt, aujourd'hui attaquant du Rayo Vallecano, son père et deux agents du joueur. /si

Batistuta blessé

Le buteur Gabriel Batistuta (AS Roma) et le milieu de terrain Pablo Aimar (Valence), tous deux blessés, seront absents de la sélection d'Argentine pour affronter le Venezuela, le 28 mars à Buenos Aires, en match éliminatoire de la zone Amsud du Mondial-2002. /si

ATHLÉTISME

Freeman fera l'impasse

L'Australienne Cathy Freeman, championne olympique du 400 m aux Jeux de Sydney, a annoncé qu'elle ne participerait pas au championnat du monde, en août prochain à Edmonton (Canada). Championne du monde en 1997 et 1999, l'Australienne a indiqué à Melbourne qu'elle allait terminer la saison sans participer à des compétitions. /si

Basketball Un programme chargé

Avec deux matches en mois de 24 heures pour le BBCC et le même régime pour Union en moins de 48 heures, un déplacement en plus, les Neuchâtelois auront droit à un programme chargé.

Le tour final de LNB est serré avec six équipes qui tiennent en quatre points. Pierre-Alain Benoît - qui dispose d'un effectif au complet - en est parfaitement conscient: «Nous avions gagné à Wetzikon et à Villars. Ces deux victoires nous avaient relancés. Cette fois nous aurons l'avantage du terrain, donc toutes les chances de nous imposer. Suivant les résultats des autres

matches, ça pourrait devenir intéressant.» Autre élément intéressant: les spectateurs qui se rendront aux deux matches auront droit à un rabais sur le prix des entrées.

Plus de trois points

Union se rend ce soir à Meyrin sans Biberovic, Frank ni Wyder (blessés) et sans leur coach Patrick Cossetini (raisons professionnelles). «Andrea Siviero officiera comme joueur-entraîneur, rassure le mentor d'Union. Mes joueurs devront se méfier de l'agressivité de Meyrin.» Mais c'est dimanche, avec le choc au sommet que l'objectif principal se présente: «Il nous faudra battre Pully de plus de trois

points et nous serons en tête du classement.» Il ne reste plus qu'à passer aux actes! **TTT**

À L'AFFICHE

LNB, tour final

Ce soir
20.15 Chx-de-Fds - Villars
Demain
17.30 Chx-de-Fds - Wetzikon

LNB, tour contre la relégation

Ce soir
20.30 Meyrin - Union NE
Dimanche
16.00 Union NE - Pully

Première ligue, tour contre la relégation
Demain
17.30 Epalinges - Université

BON POUR MONTAGE ET EQUILIBRAGE GRATUITS LORS DE CHAQUE ACHAT DE PNEUS* JUSQU'AU 15 AVRIL 2001

*valable à partir de 2 pneus



OFFRE GRATUITE CHEZ:

MIGROL AUTO SERVICE
La Chaux-de-Fonds
Michel Jeannotat
Rue du Locle 64
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 032/926 59 26

www.migrol.ch

MIGROL

043-091360

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



RENAULT

Renault.Créations

LAGUNA

Bienvenue à notre grande exposition!

Venez assister aux Journées Renault.Créations et admirer notre nouvelle collection. Vous pourrez y découvrir des pièces au design unique, comme les nouvelles Renault Laguna Berline ou Laguna Grandtour. Tous les top-modèles de Renault vous attendent pour d'inoubliables courses d'essai. Nous nous réjouissons de vous accueillir!

Du vendredi 16 au dimanche 18 mars 2001

Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA
La Chaux-de-Fonds
Rue F.-Courvoisier 54 • 032 967 77 77

Vendredi de 9 à 20 heures • samedi de 9 à 19 heures • dimanche de 10 à 18 heures

GARAGE AGRICOLE ET SERRURERIE
JOËL CATTIN
CH-2336 Les Bois
Tél. 032/9611474 • Fax 032/9611559
Notel 079/4333045

Tout le mois de mars
STOP

TRACTEUR RENAULT
Nouveau modèle
100 ch. avec inverseur soucouple.
Fr. 63 000.-

014-056933

SUPERACTION

SPECTACLES-LOISIRS

SANS FRONTIÈRES...

Dimanche le 18.3., 11-13 h
moosiquitos
Guggemusik Schönbühl

Schönbühl Ve., 16.3. - Di., 18.3.2001
ouvert Vendredi, 16. mars 14.00-20.00 h
Samedi, 17. mars 9.00-17.00 h
Dimanche, 18. mars 10.00-17.00 h

GRANDE EXPOSITION
de printemps avec des
offres complètes et
exclusives foire d'accèsion.

Waibel Caravan SA

BERNE 3322 Schönbühl, Hindelbankstrasse 38, Tél. 031 859 06 95

«Show»-Spéciale de campings ELNAGH
unbattable en qualité et prix

005-068342/ROC

Plus d'indépendance en vacances

GASTRONOMIE

RESTAURANT
LA CROISSETTE
Festival de moules
Vendredi soir - Samedi soir
BUFFET
Moules frites
Party
A volonté

132-090895

028-298755/DUO

Notre spécialité:
Les croûtes aux morilles

Restaurant des Pontins
2042 Valangin
Ch. Blandenier
Tél. 032/857 21 98

Nouvelle spécialité
Entrecôte de bœuf Pontins
et toujours
araignée de bœuf à l'échalote
Fermé le samedi dès 18 h et le dimanche

OFFRES D'EMPLOI

Groupe spécialisé dans le transport international
de valeur basé à Neuchâtel cherche

**une responsable du
service informatique**

La candidate sélectionnée aura le profil suivant:

- Sens de l'organisation et de l'initiative.
- Aimant travailler de façon autonome.
- Connaissance du système SAP et IBM AS / 400.
- Intérêt pour ce qui touche à l'informatique.
- Expérience de 1-3 ans.
- Âge 23 - 26 ans.
- Langue maternelle anglais.

Et se verra confier diverses activités telles que:

- Responsable du service informatique pour le raccordement interne entre NT4 WINDOWS S 2000 système SAP et IBM AS / 400.

Si vous êtes intéressée par la position ci-dessus et désirez rejoindre une société en pleine expansion, alors n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature complet (curriculum vitae et certificats) à:

Ferrari S.A. Transports de valeur
Rue de Monruz 34 - CP 30 - 2008 Neuchâtel
Tél. 032 / 725 01 64
E-mail: csantamaria@ferrari-trans.ch

028-299689/DUO

028-299917/DUO

AJ PERSONNEL CONTACTS
Mandatés par une entreprise située dans le Littoral neuchâtelois, nous cherchons pour des postes stables:

UN POSEUR DE SOL CONFIRMÉ
En possession d'un CFC et d'une expérience de 5 ans au minimum dans la pose de tapis, pvc, lino, éventuellement parquets.

**UN(E) TAPISSIER(E)
DÉCORATEUR(TRICE) CFC**
Spécialisé(e) en pose de rideaux, tentures murales, etc.
Rembourrage de meubles.

Si vous êtes intéressé(e) à travailler dans une société dynamique où votre expérience ainsi que votre initiative sont les bienvenues, n'hésitez pas à contacter **Josiane Arena** afin de fixer un rendez-vous.

Rue de l'Hôpital 11 • 3ème étage • 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 721 11 64 • Fax 032 / 721 11 65
E-mail info@ajpc.ch • www.ajpc.ch

Technique et Industrie

Mandatés par une importante entreprise horlogère, à 20 minutes de La Chaux-de-Fonds, nous recherchons un:

**Responsable logistique
de production**

- Etablir les programmes de production T2.
- Organiser le lancement et constituer les dossiers de production.
- Planification, ordonnancement et suivi de commandes en coordination avec les responsables de groupes pour assurer en permanence la bonne marche de la production.

Formation: technique horlogère indispensable avec plusieurs années d'expérience dans le domaine.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.

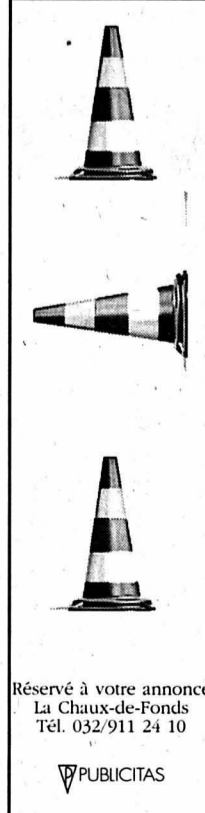
E-mail: kschaux-de-fonds@swissonline.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB! Appelez-nous au 032/910 55 10

SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

028-299485



Reservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

LUTHY MACHINES S.A.

2304 La Chaux-de-Fonds

Créée en 1916, notre entreprise est spécialisée dans l'achat et la vente de machines-outils neuves, révisées et d'occasion dans le monde entier.

Afin de renforcer notre équipe et dans le but de satisfaire les exigences de qualité de notre clientèle, nous recherchons un

MECANICIEN MONTEUR

Profil souhaité :

- CFC de mécanicien / électricien ou équivalent
- bonnes connaissances des machines-outils conventionnelles
- polyvalence et flexibilité
- aptitude à travailler de manière indépendante
- permis de conduire
- âge idéal : 25 à 40 ans

Nous vous offrons :

- ✓ un salaire intéressant adapté aux compétences requises
- ✓ un travail varié dans une petite équipe indépendante
- ✓ le contact avec notre clientèle et nos fournisseurs
- ✓ des possibilités de formations multiples et offertes si désirées (hydraulique, CNC, etc.)

Date d'engagement : de suite ou à convenir

Merci de faire parvenir votre dossier avec curriculum vitae à l'adresse suivante :

LUTHY MACHINES S.A., Bd des Eplatures 37, Case postale, 2304 La Chaux-de-Fonds, à l'att. de M. Laurent Luthy 132-091011/DUO

Cabinet dentaire à La Chaux-de-Fonds, cherche

Assistante dentaire
à temps partiel.

Ecrire sous chiffres M 132-90952 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-090952

Industrie & technique

Nous recherchons des:

Opérateurs sur machines CNC

avec expérience industrielle sur machines CNC:

- usinages minutieux;
- conduite de petites machines;
- contrôle dimensionnel;
- disponibilité au niveau des horaires de travail (équipes);

Demandez Gérard Forino au 032/910 55 10.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
028-299903
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

REAVOR

Fabrique de boîtes or

engage tout de suite ou pour date à convenir

UN ACHEVEUR QUALIFIÉ

sur la boîte or, pouvant travailler de façon indépendante.

Se présenter ou prendre contact par téléphone au 032/913 27 88 Nord 152 2300 La Chaux-de-Fonds 132-090728

Adecco

www.adecco.ch

Postes fixes

Nous sommes à la recherche de 2 monteurs électriciens

- Qualifiés et expérimentés
- Connaissances de la télématique souhaitées
- Entrée en fonctions: tout de suite

Contactez Yann Cattin au 910 53 83

Av. Léopold-Robert 36 un nouveau monde pour l'emploi
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/910 53 83
E-Mail: lachauxdefonds@adecco.ch 132-091018

Nous cherchons pour travaux d'atelier

OUVRIERS(ÈRES) EMPLOYÉS(ES) QUALIFIÉS(ES)

Ecrire sous chiffres C 132-90723 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-090723

CORNU & Cie SA

cherche

un mécanicien de précision (mécanique traditionnelle)

Nous demandons:

Certificat fédéral de capacité, quelques années de pratique, âge idéal entre 25 et 30 ans.

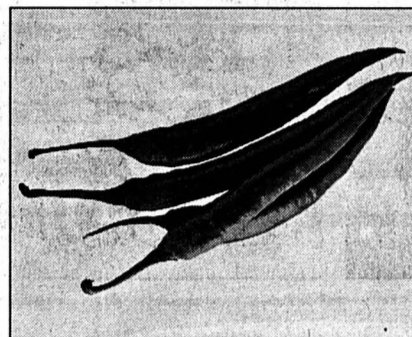
Nous offrons:

Travail varié et intéressant au sein d'une petite équipe chargée de la fabrication des outillages nécessaires à la production.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Prendre rendez-vous par téléphone au 032/967 967 0

CORNU & CIE S.A.
Stavay-Mollondin 17, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-091017



Pimentez votre journée

Nous proposons dans votre région divers emplois fixes ou temporaires dans les domaines suivants:

Bureau - Commercial

Vous êtes au bénéfice d'une formation commerciale et pouvez justifier d'une expérience dans ce domaine? Vous parlez les langues et avez des connaissances informatiques et bureautiques?

Vous cherchez un nouveau départ? Nous avons une solution pour vous.

Contactez-nous. Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

Confidentialité et discrétion assurée.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

SERVICES

028-299520

Appelez-nous au 032/910 55 10

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch

FEHR + Cie SA

FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS

Nous cherchons à engager

Un polisseur

avec si possible de l'expérience dans le polissage du cadran.

Décalqueur(euse)

qualifié(e) et expérimenté(e) pour travail très soigné.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite à:

FEHR & CIE SA
Rue des Gentianes 53,
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/924 50 10 132-090985

Taxicab

724 12 12

028-28075000

engage
Chauffeurs D1/D
Entrée immédiate
032 731 52 52

Votre don...
Donnez de votre sang
Sauvez des vies
Tél. 032/967 20 31

Sportamt der Stadt Zürich

Innerhalb der Volksschule der Stadt Zürich hat der zielorientierte Fachunterricht Schwimmen einen hohen Stellenwert. Für die Erteilung des obligatorischen Schwimmunterrichts und des freiwilligen Schulsports, verbunden mit der Leitung einer Schulschwimmanlage, suchen wir auf den Beginn des nächsten Schuljahres 2001/2002 eine/n engagierte/n

Schwimmlehrer/-in (80 bis 100%)

Ihre Verantwortung:

- Wirkungsorientierte Planung, Vorbereitung, Durchführung und Nachbearbeitung der Lektionen für die Volksschulkinder der Unter- und Mittelstufe (18 bis 27 Lektionen pro Woche).
- Einhaltung der Sicherheit und der Ordnung während des Fachunterrichts.
- Vermietung der Schulschwimmanlage an Vereine, Institutionen und/oder die Bevölkerung.
- Wartung und Unterhalt der Schulschwimmanlage nach hygienischen Vorschriften (7 bis 11 Stunden pro Woche sowie ca 84 Stunden Ferienreinigung pro Jahr).
- Führung des Reinigungspersonals.

Ihr Profil:

Sie sind eine 25- bis 40-jährige dynamische Persönlichkeit mit pädagogischer Ausbildung (ETH, Magglingen oder Schwimm-Instruktoren-Brevet), welche über Erfahrung im Unterrichtswesen mit Kindern verfügt sowie technisches Verständnis und manuelles Geschick besitzt.

Unser Angebot:

Sie arbeiten selbstständig in einem innovativen Umfeld, welches ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet garantiert. Sind Sie an dieser herausfordernden und abwechslungsreichen Dauerstelle interessiert? Dann freuen wir uns, Sie bald kennen zu lernen. Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Herrn P. Hediger. Er sichert Ihnen volle Diskretion zu.

Sportamt der Stadt Zürich, Postfach, 8040 Zürich
Telefon: 01 -496 93 93, Fax: 01 -496 93 90
E-mail: Peter.Hediger@spa.stzh.ch, Internet: www.sportamt.ch 043-091362/ROC

straumann**PRODUCTION D'IMPLANTS MÉDICAUX**

Straumann SA est largement reconnue en Suisse et dans le monde entier pour ses implants dentaires. Afin de répondre à une demande croissante du marché, cette société implémente de nouvelles solutions informatisées de gestion de flux des produits. Pour sa nouvelle unité de production, basée à Villeret, elle nous a chargés de chercher un

assistant du directeur de production

en qualité de chef de projet. Il assistera le directeur dans toutes les tâches spéciales et participera, dans un premier temps, à la définition et la mise en place d'une nouvelle solution ERP de Supply chain management. Analysant les flux organisationnels et administratifs, il proposera et mettra en place, en étroite collaboration avec les responsables de service, des solutions d'organisation capables de répondre au volume croissant des affaires. Il aura la chance d'agir dans un environnement et un poste évolutifs.

Nous nous adressons à une personnalité de formation technique, âgée de 35 à 50 ans, à l'aise dans les systèmes GPAO, la gestion d'entreprise et connaissant, si possible, le SAP R3. Doté de charisme, capable de faire adhérer son entourage, il motive ses collègues par la qualité de ses actions. Bon communicateur, il voit les problèmes dans leur globalité et maîtrise les applications informatiques de gestion. A même de formuler clairement des idées et des concepts, il s'exprime en français, en allemand et en anglais.

Appelez-nous pour des renseignements complémentaires ou faites-nous parvenir votre dossier accompagné d'une photo. Nous vous assurons une discrétion absolue.

ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION

18, av. d'Ouchy · CH-1006 Lausanne · Téléphone 021 613 70 00 · E-Mail rbland@ems.ch
Le conseiller des ingénieurs et informaticiens Bâle · Berne · Lausanne · Zurich · www.ems.ch
Un partenaire de Corporate Management Selection C.M.S. AG et de Communication Executive C.E. AG 4x4/43-92445

**E.M.S. SA**

Escapade Sur le chemin des roses de Saint-Nicolas, à Chalon-sur-Saône



Dans les giboulées, des rosiers géants aux bons soins de Claude Jourdan. Demain, des plates-bandes colorées et odorantes à perte de vue. photos S. Graf + sp

Si, à la fin de l'hiver, la Saône se donne par endroits des allures de lagune vénitienne, près de Chalon, elle prête une de ses boucles à un jardin extraordinaire: la Roseraie Saint-Nicolas. Elle prépare dès maintenant les merveilleuses floraisons à venir. Sur cinq hectares, à parcourir tous sens en éveil.

«Dans mon jardin, j'ai bien plus de roses que de plants de salades!», confie en riant Claude Jourdan, concepteur et créateur, pour la ville de Chalon-sur-Saône, du Parc de loisirs et Roseraie Saint-Nicolas.

«L'origine de ce parc municipal remonte à 1950, lorsque la ville acquiert ce vaste terrain dans une boucle de la Saône, où elle réalise une zone de captage des eaux. Puis, durant deux décennies, rien d'autre n'est entrepris. En 1970, sous l'impulsion d'associations sportives, une première étape de travaux met à la disposition du public des terrains de grand jeux - football, rugby, etc.» A Chalon, la demande était manifeste et, «sur ces 110 hectares, nous voulions associer la nature et le sport».

Un très agréable parcours santé s'est inscrit dans le développement progressif de ce lieu de détente extrêmement

apprécié des Chalonnais et des touristes, avant la création d'un délicieux arboretum et d'un golf populaire.

«Les roses, elles, sont arrivées à une période où on parlait beaucoup d'écologie». Aujourd'hui, la roseraie à laquelle Claude Jourdan prodigue ses soins experts se présente non seulement comme un jardin extraordinaire de plus de 25.000 rosiers représentatifs de près de 600 espèces différentes, mais aussi comme l'une des plus importantes roseraies d'Europe.

Dans ce conservatoire unique de roses anciennes, que les écoles et les roséristes tant professionnels qu'amateurs ne

manquent pas d'admirer, le promeneur peut à loisir contempler des spécimens antiques, c'est-à-dire déjà connus des Grecs et des Romains, ainsi que les espèces qui en sont nées au fil des siècles et qui ont, dès la fin du XVIe siècle, fait la fierté des cours européennes, puis des jardins botaniques. Il est vrai que, dans ce domaine, Chalon peut se vanter d'avoir un prédécesseur de grande classe: à une dizaine de kilomètres, le château de Germolles (visites en juillet et août) jouit d'une grande renommée en matière de roses. Marguerite de Flandre, épouse de Philippe le Hardi n'y avait-elle pas créé, au XIVe siècle, une roseraie connue dans l'Europe entière?

Aujourd'hui, «les rosiers anciens sont peu représentés en France, poursuit Claude Jourdan, il a fallu les rechercher avec l'aide de roséristes, ce qui a permis l'évolution de la collection actuelle, c'est-à-dire près de 400 roses anciennes». A tel point que, désormais, la Roseraie Saint-Nicolas est à même de fournir à d'autres conservatoires des greffons choisis sur catalogue. «Nous ne sommes pas vendeurs, mais nous présentons ce qui sera mis dans le circuit commercial dans l'année à venir. Ici, il est donc possible de découvrir des variétés inédites. Lesquelles sont observées et, si elles ne tiennent pas leurs promesses, peuvent être abandonnées par leurs obtenteurs». La Roseraie

Saint-Nicolas exerce donc une réelle influence sur les nouveautés. Claude Jourdan, également jury permanent au Concours international de Lyon, en sait quelque chose!

Il faut savoir, par ailleurs, que les roses s'éditent, se multiplient et que toutes les variétés du marché sont protégées. D'autant plus que les pépiniéristes sont à la poursuite de la rose parfaite. A partir de mai, les visiteurs la trouveront-ils en parcourant le chemin des roses planté de véritables arbres fleuris, en s'enivrant de la beauté des variétés de roses de Bourbon, des roses Thé et leurs hybrides, de la dynastie des Meilland, des Bacara, Lili Marlen, Versailles, Baronne de Rothschild, Catherine Deneuve ou même Louis de Funès, entre autres petites merveilles de la nature?

Sonia Graf

Bon à savoir

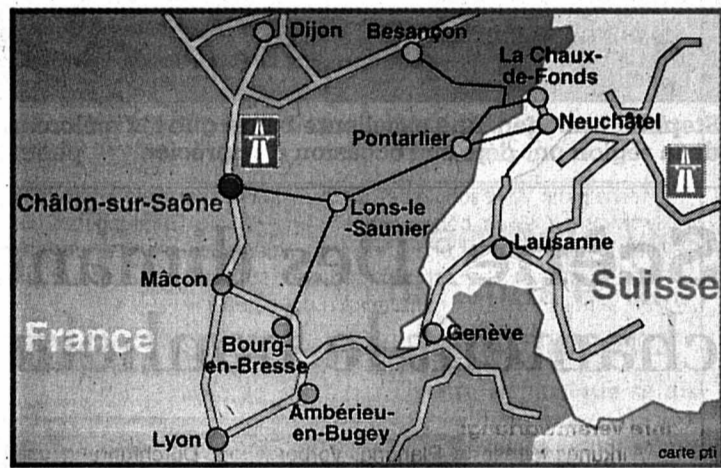
● Connu depuis l'Antiquité dans l'hémisphère nord, le rosier peut vivre jusqu'à 300 ans. On note même un record de 1000 ans!

● La rose blanche symbolise le silence, mais aussi l'amour candide. A la gentillesse est attribuée la rose pompon, à la rose rouge la passion.

● Source de vitamine C, la rose a aussi d'autres propriétés: curatives, ophtalmiques, diurétiques.

● La rose se consomme sous forme de confiture et de compote, mais encore peut-on en préparer un vin ou une liqueur et en parfumer le sucre.

SOG



Bacchus Dufour, un héros américain

Le destin du vigneron Jean-Jacques Dufour, né en 1763 à Sales, dans le baillage de Vevey, premier à avoir créé un domaine viticole aux Etats-Unis, tient de l'épopée. Cette histoire exceptionnelle transparaît dans le «Guide du vigneron américain» publié par Dufour en 1827, quelques mois seulement avant sa mort. Tout récemment réédité en français par les éditions La Valsainte, à Vevey, l'ouvrage, comme son titre l'indique, n'est en rien ou presque une autobiographie. Dufour, en vigneron méticuleux, inventif, précis, entendait condenser à l'usage du public toute une vie de recherche passionnée. Rejoint aux Etats-Unis par plu-

sieurs de ses frères et sœurs, accompagnés de quelques amis, Dufour va créer la première véritable exploitation viticole des Etats-Unis à Vevey (sic), County of Switzerland

(resic), dans l'Indiana. On reste confondu par l'intelligence et la rigueur de la démarche adoptée par Dufour pour tenter de mieux comprendre viticulture et œnologie. Bien rares étaient alors, dans le monde, ceux dont les connaissances atteignaient un tel niveau. Et, à travers cet ouvrage technique transparaît un destin hors du commun fait d'audace, de courage et de modestie. Un régal pour les passionnés...

Jacques Girard

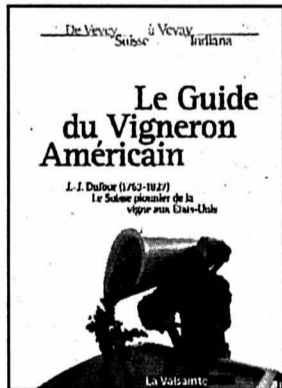
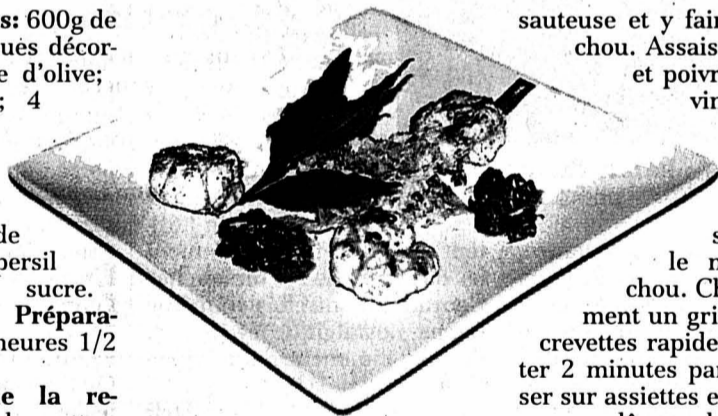


Table Crevettes sautées aux choux et confiture de tomates

Pour 4 personnes: 600g de grosses crevettes crues décortiquées; 2dl d'huile d'olive; 2dl de vin blanc; 4 gousses d'ail; 1 gros chou frisé; 6 tomates grappes; 6 feuilles de laurier frais; graines de sésame; 1 botte de persil plat; sel, poivre, sucre. **Coût:** 55 francs. **Préparation:** 1 heure et 2 heures 1/2 de cuisson.

Déroulement de la recette: peler l'ail et le mettre dans un petit mixer. Ajouter 1,5dl d'huile d'olive et mixer finement. Ajouter 10g de persil plat et mixer. Napper les crevettes de 3 cuillères à café d'huile à l'ail, laisser mariner au frais. Plonger les tomates dans l'eau bouillante et les peler. Enlever les grains et couper en petits cubes. Déposer les tomates dans un petit plat et mélanger avec 4 cuillères à



Pour faire de ce plat un repas plus copieux, sauter des nouilles chinoises avec le chou. photo N. Graf

sauteuse et y faire revenir le chou. Assaisonner de sel et poivre, ajouter le vin blanc.

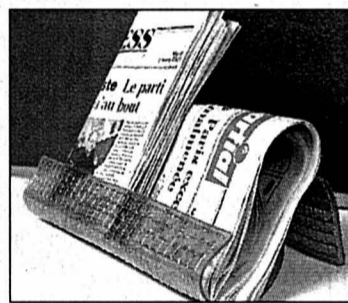
Dans une autre poêle, dorer le sésame à sec et le mélanger au chou. Chauffer fortement un grill et cuire les crevettes rapidement, compter 2 minutes par face. Dresser sur assiettes en plaçant un dôme de chou au centre, la confiture de tomates autour et les crevettes dessus.

Equilibre alimentaire: 470 cal/personne (protides 35%, glucides 22%, lipides 43%). **Vin proposé:** un blanc sec et fruité (sauvignon blanc australien).

NIG

● Retrouvez nos recettes inédites sur notre site Internet.

EN BREF



■ **LE GADGET.** Quand on la sort de son emballage, elle se présente comme un simple carré en deux dimensions. Simple, mais magique: en silicone armé, cette «feuille» plate se laisse façonner en garniture de bureau, porte-journaux, réceptifs de toutes sortes... A vous de la plier à vos désirs, de l'assujettir, d'un coup de poignet, à votre folle imagination. Indéfiniment malléable, «Form X» est d'une souplesse de caractère peu commune: profitez-en! Bleu ou transparent, le matériau comblera ceux qui n'ont rien à cacher.

DBO

● La Chaux-de-Fonds, Dans L'Écor, 35 francs.

Nuit jazz Trio haut de gamme

Du tout grand jazz s'annonce pour ce week-end, au café du Soleil de Saignelégier! Le trio de choc composé de Michael Arbenz, Glenn Ferris et Marc Johnson, trois musiciens venus d'horizons fort différents, vous fera goûter à son talent. Si les compositions sont essentiellement l'œuvre de Michael Ar-



benz, une large part est laissée à l'improvisation. Le contrebassiste Marc Johnson a fait partie du Bill Evans trio et tourne régulièrement avec the Charles Lloyd Quartet, the Lee Konitz Trio et the Paul Motian Trio. Quant à Glenn Ferris, trombone, il s'est produit aux Etats-Unis aux côtés notamment de

Randy et Michael Brecker, Don Ellis, Stevie Wonder et Gil Evans. Au piano, Michael Arbenz trempe aussi bien dans le jazz que dans la musique contemporaine, avec des musiciens comme Paul Sacher, Pierre Boulez ou Hans Zender. Un jazz qui parle à l'âme et aux tripes.

SAB

● Saignelégier, café du Soleil, samedi 17 mars, à 21h.

Avis de recherche

«Avis de recherche» propose un «Lieu mystère» à découvrir.

Un tirage au sort désignera un gagnant, qui recevra un billet de 20 francs. **Réponse jusqu'au 18 mars:** Concours Avis de recherche, L'Express-L'Impartial, Magazine, Pierre-à-Mazel 39, 2000 Neuchâtel ou rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. / réd

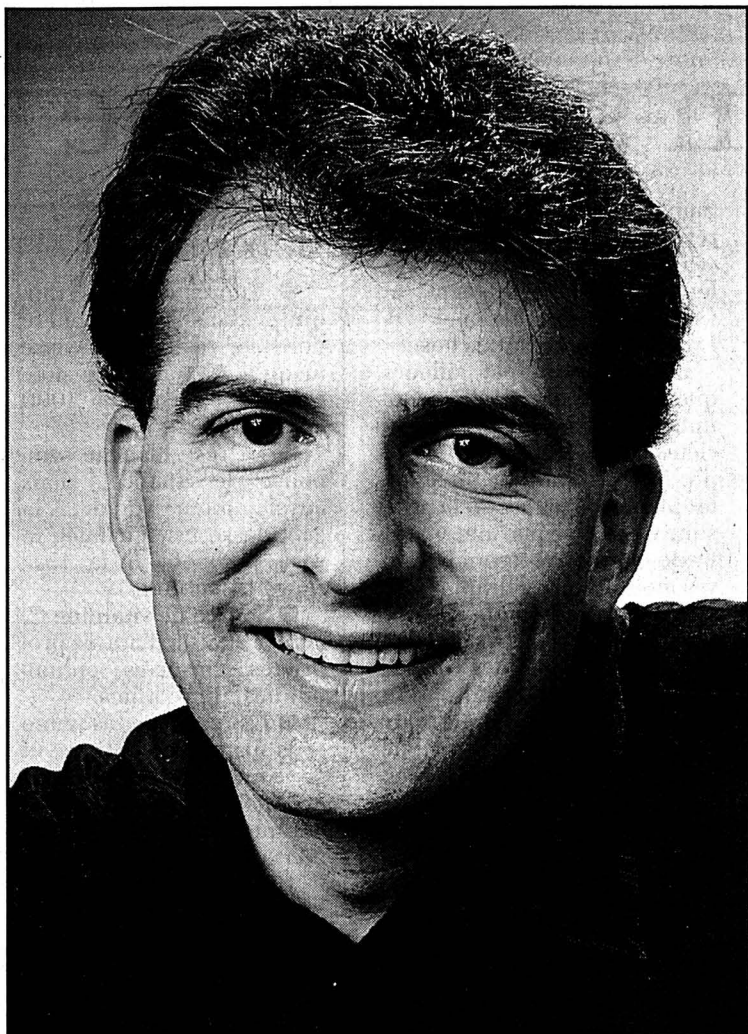
Patricia Meyer, de Cornaux, gagne 20 francs pour avoir reconnu le semaine dernière l'église Saint-Hubert au Noirmont.

La question à 20 francs



■ **AU MARCHÉ.** Le pissenlit ou dent-de-lion envahit les jardins dès que la neige s'en est retirée. Il faut le cueillir jeune - plus il est petit, plus il est bon -, lorsque ses feuilles sont serrées et finement découpées. Sa préparation demande un lavage très soigné, au risque de sentir crisser sous vos dents la terre qui va se nicher dans ses moindres recoins. Le pissenlit s'accommode surtout en salade, accompagné de lardons, de croûtons, de noix et d'œufs durs. Sur le plan diététique, c'est l'un des légumes les plus riches en bêta-carotènes. Il contient aussi des minéraux, dont le potassium à l'origine de ses propriétés diurétiques. /sab

Musique Le temple de Cortailod vivra sa 150e Heure dimanche



Stephan Imboden, une excellente basse que les mélomanes de la région ont déjà eu l'occasion d'apprécier. photo sp

Que de musiciens se sont succédé au temple de Cortailod depuis l'inauguration de son orgue en juin 1971! Dimanche, pour le dernier concert de la 30e saison, la 150e Heure de musique affiche une programmation ambitieuse. Elle est due à un enthousiasme que rien n'est venu entamer. Et May Deroche est prête à jouer les prolongations. Rencontre.

— May Deroche, comment abordez-vous cette 150e Heure de musique?

— En pensant aux quelques personnes qui, après l'inauguration des nouvelles orgues en 1971, étaient convaincues qu'il fallait les faire jouer. En invitant des organistes. Mais nous nous sommes vite rendu compte que l'orgue seul, c'était insuffisant, que le public attendait aussi autre chose. C'est pourquoi nous avons varié les genres musicaux. Actuellement, certains concerts ne recourent plus à cet instrument, malgré les nombreuses sollicitations. Y compris de la part de pianistes, ce qui complique la tâche, car nous n'avons pas de piano. Ceci

dit, ils ne sont pas exclus de nos saisons, car nous bénéficions de l'aide du Conservatoire de Neuchâtel, qui met gracieusement à disposition un piano de temps en temps. Il ne nous reste dès lors que les frais d'accordage.

— A quoi attribuez-vous la popularité de vos concerts?

— Bien plus que l'acoustique du temple, que certains musiciens trouvent un peu dure, je pense qu'elle est due à la convivialité du lieu, à l'ambiance de Cortailod. Le public prend plaisir à venir, de l'ensemble du canton. Nous avons même un mélomane qui se déplace régulièrement de Villers-le-Lac!

— Quelle est la fréquentation de vos Heures de musique?

— Cent à 120 personnes en moyenne, dans une salle qui peut en accueillir deux cents. Les musiciens invités entraînent bien sûr leur public. Et lorsqu'il s'agit d'un Pantillon, comme lors de la 148e Heure, le temple est comble.

— Engagez-vous souvent des musiciens neuchâtelois?

— Nous tenons à en avoir régulièrement, même si nous avons des offres de partout. Malheureusement, souvent, je n'ai pas le temps d'aller écouter des musiciens ailleurs. Raison pour laquelle certains

d'entre eux reviennent au bout de deux ou trois ans, car nous connaissons leur qualité.

— Comment élaborez-vous un programme?

— Le choix est toujours laissé aux musiciens. Néanmoins, s'il y a trop de partitions contemporaines, il faut les limiter. Il s'agit de garder le public, qui accepte la musique actuelle par petites doses seulement.

— Les Heures de musique fonctionnent grâce à un petit comité et, financièrement, grâce aux collectes à l'issue des concerts. Comment vous en sortez-vous?

— Il est clair que les musiciens ne jouent pas gratuitement et que Cortailod ne peut se permettre d'inviter des orchestres, même petits. Cer-

tains fois, il faut les héberger. Cela se fait dans des familles et c'est très apprécié, c'est même l'un des bons côtés de Cortailod. Pour la 150e Heure, dont le budget est plus élevé que d'habitude, il a fallu chercher des sponsors. De même, des annonceurs fidèles permettent de couvrir les frais de programmes.

— Repartirez-vous pour 150 Heures de musique?

— C'est peut-être beaucoup, j'ai 60 ans... Mais l'enthousiasme est toujours intact et la programmation de la 31e saison est déjà sous toit, celle de la 32e bien avancée. Il faut s'y prendre tôt, la concurrence est vive et les télescopages nombreux.

Propos recueillis par Sonia Graf

Imboden et consorts

Dimanche, Stephan Imboden, basse, interprétera des pièces de Heinrich Schütz, J. Thielle, G.-P. Telemann, T. Selle, J. Rosenmüller, C. Farina et K. Förster, accompagné par trois violes, violone et orgue. «Si Stephan Imboden n'est pas un inconnu pour le public, explique May Deroche, les cinq musiciens qui se produisent habituellement

en région bâloise seront une découverte. Ils amèneront leur propre orgue pour ce concert où l'on entendra quatre violes, ce qui est rare, et qui sera rejoué le 25 mars à Lausanne, avec transmission en direct sur RSR Espace 2».

SOG

● Cortailod, temple, dimanche 18 mars, 17h.

Scène Des dimanches qui chantent le bonheur de vivre

Un dimanche peut prendre toutes sortes de visages. Du plus serein au plus angoissant, c'est un jour souvent hors du temps, entre les tracés du quotidien et l'inquiétude du lendemain. Dictés par l'inspiration d'Anne-Marie Delbart et du Théâtre musical, «Les dimanches de la vie», au théâtre du Passage ce week-end, prennent l'apparence des fêtes d'autrefois, fêtes en smoking et strass, sous les étoiles.



Le Théâtre musical en habits du dimanche... photo sp-Del Curto

A la fois musique et théâtre, ce spectacle, optimiste au point d'en être bon enfant, raconte l'aspiration au bonheur, les rêves et les promesses qui nourrissent la vie. A travers textes et chansons, «Les dimanches de la vie» s'efforcent de relier le quotidien parfois

morne aux rêves de l'enfance, à la plénitude de vivre. C'est l'enfance de l'homme, mais aussi l'enfance du monde qui est évoquée, comme au passage, par une citation de l'astrophysicien Hubert Reeves.

Dans ce spectacle doux-amer, les textes côtoient les chansons. C'est ainsi que

Georges Haldas, Jean Baudrillard, Peter Handke ou encore Raymond Devos naviguent au coude à coude avec Charles Trenet, Henri Salvador, Ray Ventura ou Judy Garland, dans une atmosphère un rien désuète.

Les voix, ce sont celles de trois comédiennes, Heidi Kipfer, Marie Perny et Anne-Marie Yerly, et de trois musiciens, François Allaz, Lee Maddeford et Daniel Perrin, qui n'hésitent pas à se faire également les danseurs de ces dimanches fleurant un autrefois en même temps nostalgique et joyeux, de ces dimanches qui chantent.

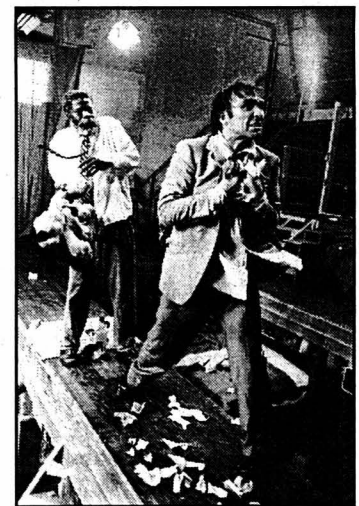
SAB

● Neuchâtel, théâtre du Passage, dimanche 18 mars, à 17h, et mardi 20, à 20h30.

Théâtre Deux émigrés s'affrontent en huis clos

Une cave insalubre leur sert de logis. Tous deux émigrés, deux hommes y confrontent leurs points de vue, jusqu'à l'affrontement: car l'un est un intellectuel, l'autre un travailleur forcené issu de la classe ouvrière. Cave aménagée en théâtre, le Pommier, à Neuchâtel, ne souffre guère d'accueillir ce week-end «Les émigrés» de Slawomir Mrozek.

Délivré de l'illusion du retour, l'intellectuel semble, a priori, plus sage que son colocataire stakhanoviste. Mais le spectateur découvrira, et c'est poignant, qu'il est loin d'assumer son exil et ses choix de vie sans douleur. Impitoyable, féroce, sans temps mort, à l'image du combat dans l'arène, l'opposition entre les deux hommes met en exergue deux logiques bien distinctes. Un débat d'idées? On en est loin, tant les prises de position restent profondément incarnées en ces deux êtres, empreintes, donc, d'une totale humanité.



Deux exilés dans l'arène. photo sp

«Brecht pose des questions sans répondre, et l'on retrouve les mêmes qualités chez Mrozek. On sent un souci de ne pas prendre parti en faveur de l'un ou l'autre des personnages», estime le directeur du Centre culturel neuchâtelois Mathieu

Menghini. Lui-même déraciné, Polonais naturalisé Français, Slawomir Mrozek (né en 1929) a consacré une bonne part de son œuvre à l'écrasement de l'individu, victime des stéréotypes idéologiques et sociaux du siècle dernier. Un écrasement, et une souffrance, dont les exilés d'aujourd'hui se font encore et toujours l'écho.

En Hamadoun Kassogué (l'intello), acteur et metteur scène malien, et Antonio Buil (l'ouvrier), cofondateur de la compagnie espagnole Due Puntí, la problématique du dramaturge polonais a trouvé deux interprètes idéaux. C'est avec le même brio qu'ils se sont mis au service du Théâtre Spirale (Genève) et de son metteur en scène Patrick Mohr, dont la spécificité est de réunir des comédiens d'autres pays, d'autres cultures.

DBO

● «Les émigrés», Neuchâtel, théâtre du Pommier, ve 16 et sa 17 mars, 20h30, di 18, 17h.

En rayons Le coup de cœur de la libraire



Chantal Nicolet, La Méridienne, La Chaux-de-Fonds

— Mon premier coup de cœur va à «La colère des aubergines, récits gastronomiques traduits de l'anglais (Inde)» par Dominique Vitalys (éd. Picquier). Constitué de récits odorants et épicés, ce livre aborde le quotidien de la vie familiale, un élément central de la vie sociale en Inde. L'auteur analyse diverses situations dramatiques ou cocasses, à travers un art tout particulier: celui de la cuisine. Raison pour laquelle la description des traditions respectées ou bafouées, des alliances, des que-

relles et autres trahisons a un parfum entêtant de cardamome et de curry. A la fin de chaque récit, une recette à concocter soi-même est proposée et la tentation de transformer les mots en saveurs est irrésistible. Le lecteur a entre les mains un livre de nouvelles et de recettes culinaires: finira-t-il dans sa bibliothèque, entre Sartre et Steinbeck, ou dans sa cuisine, coincé entre deux pots d'épices orientales?

Second coup de cœur, pour «Dites-le à vos enfants: histoire de la Shoah en Europe, 1933-1945», un ouvrage de Stéphane Bruchfeld et Paul A. Levine (éd. Ramsay). Les commémorations servent à se rappeler mais nos mémoires fonctionnent-elles au-delà du temps impari au souvenir? Les auteurs ont

répondu en écrivant ce livre, véritable instrument de travail qui s'adresse avant tout aux pédagogues et aux parents, mais aussi à toute personne concernée et sensibilisée par cette défaite de l'histoire. Dans cette perspective, ce livre est construit de manière didactique, il fournit une chronologie détaillée des faits, des témoignages et une vision qui embrasse l'Europe entière. L'apport iconographique est d'importance et illustre gravement le propos. Sur un sujet maintes fois traité, ce nouveau livre devrait contribuer efficacement à sensibiliser les jeunes générations, à empêcher, peut-être, que ce drame se banalise et devienne juste un chapitre supplémentaire dans les futurs manuels scolaires. DBO



MAIS AUSSI

■ **ROCK.** Au cours de sa première tournée européenne, le groupe Lars Vegas U. S., venu tout droit de Boston, fera une petite halte au Bikini Test ce vendredi 16 mars, dès 21h30. Un groupe qui mêle allègrement des ingrédients aussi divers que le swing beatnik, la bossa nova ou encore le jazz, en un lounge-rock plutôt décontracté. Une musique élégante, parfois mélancolique.

■ **MUSIQUE SACRÉE.** L'ensemble vocal Hexacorde, sous la direction de Christian Pointet, convie le public à un concert de musique sacrée italienne des XVIe et XVIIe siècles, ce dimanche 18 mars, à 17h, à la chapelle de la Maladière. Avec Hans-Jakob Bollinger au cornetto, Yann Bourquin, Daniel Brunner et Philippe Krüttli aux saqueboutes, ainsi que Raphaël

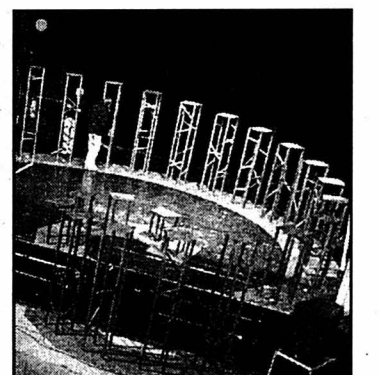
Gogniat à l'orgue, l'ensemble Hexacorde interprétera des œuvres de Monteverdi, Gabrieli, Rognoni, Riccio, Trombetti et Frescobaldi.

■ **CONCERT.** Dvorak, Mendelssohn et Schumann seront au programme du concert donné par l'Ensemble instrumental neuchâtelois, sous la direction de Pierre-Henri Ducommun. En vedette, le violoncelliste soliste Sébastien Singer. Un rendez-vous fixé ce dimanche 18 mars, à 17h, au temple du Bas.

■ **THÉÂTRE.** Une maison lugubre et éloignée de tout, une jeune fille en proie à un mal mystérieux... les représentations de «La chute de la maison Usher» se poursuivent à la Maison du concert. Adaptée par le dramaturge anglais Steven Berkoff d'après la

nouvelle d'Edgar Poe, la pièce est interprétée par la compagnie Aloïs Troll et le Théâtre des gens. Un conte fantastique à savourer encore les 16, 20, 21, 22, 24, 27, 28, 29, 30 et 31 mars, à 20h30, et les 18 et 25 mars, à 17h.

SAB



Un conte en forme de spirale infernale. photo sp-Pfiffner

Création Au lendemain de la guerre, une femme en état de choc

Belma Redzic s'est lancée dans l'écriture avec «Je ris Marian: pourquoi voulais-tu mourir?». Une pièce qui parle de guerre et de paix. Une pièce nourrie de l'expérience de ceux qui, comme Belma, ont vécu à Sarajevo. Une création à voir dès ce soir à Neuchâtel.

Pour les survivants, la paix succédant à la guerre provoque un nouvel état de choc. Tel est l'un des messages «délivrés» par la première pièce de la troupe Kinimata, présentée dès ce soir à Neuchâtel: «Je ris Marian: pourquoi voulais-tu mourir?».

Sur scène, une jeune femme (Anna Rutz) monologue. Pendant 25 minutes, elle s'adresse à son ami, étendu sur son lit. Tous deux ont vécu la guerre mais, aujourd'hui la guerre est terminée: n'est-ce pas ce qui importe? La jeune femme veut s'en convaincre. Elle nie l'importance de ce qu'ils ont connu, la famine, et son infidélité à lui. Qu'importe, puisque c'est la paix. La jeune femme joue celle qui espère, qui se bat: elle s'illusionne, elle refuse de voir qu'il est déjà mort, et qu'elle est devenue inapte à la vie. «*Ses phrases ne sont plus que des mots vides de sens, éclaire Belma Redzic, l'auteur*



Une femme s'accroche à ses illusions.

photo Leuenberger

de la pièce. *Ses gestes finissent par démentir ses paroles.* Peu à peu, le masque tombe, le personnage s'enfonce dans la folie.

Le passé de Belma a nourri sa pièce: née à Sarajevo, la jeune femme y a vécu la guerre, jusqu'en 1995. «*Mais le vécu des personnages ne reflète pas ma seule expérience,*

il mêle des choses que j'ai vues, il résulte de plusieurs histoires. C'est avec le même décalage que Belma a traduit le traumatisme de la paix, un choc qu'elle a ressenti à son arrivée en Suisse, en 1998. «*J'ai vu des maisons debout, des gens qui travaillaient. C'est quand j'ai écrit la pièce, en octobre dernier, que j'ai*

compris qu'il m'avait fallu du recul pour atténuer ce choc de la paix. Mais trop vives encore étaient les blessures pour que Belma, comédienne, se glisse elle-même dans la peau son personnage. Anna Rutz s'en charge, Belma la met en scène. «*C'est un défi aussi, puisque j'abandonne un texte personnel à une autre; il m'a*

fallu laisser beaucoup d'espace à Anna, j'ai dû accepter d'autres propositions. Anna ne ressentait pas forcément ce que je ressens, mais c'est parfois beaucoup mieux que ce que je pouvais attendre.».

Autre défi, il a fallu trouver le juste équilibre entre le jeu d'Anna et la guitare de Michel Molinari, appelée à souligner, en direct, les émotions du personnage, à accompagner ou contredire ce que le personnage énonce. «*La mise en scène, c'est beaucoup de travail, mais je l'ai effectué sans trop de difficulté, car il s'agit de mon texte.*».

Au décor, très simple - un lit, une chaise, des tentures -, se mêlent des objets qui ont valeur de symbole. Tel ce lit-cercueil sur lequel repose l'homme. Tel, aussi, ce tissu vert qui recouvre le miroir, masque qui devient linceul quand il enveloppe le corps du mort. «*Comme il est d'usage dans les pays arabes,*» dit Belma Redzic. Echo d'une autre culture, pour que le texte renvoie non pas à une guerre particulière, mais à toutes les guerres qui déchirent deux races, deux nations, deux couleurs.

Dominique Bosshard

● Neuchâtel, théâtre de la Promenade, ve 16 et 23, sa 17, je 22 mars, 20 heures.

Parcours

En grec, «kinimata» signifie «mouvements». Mouvements qui, pour Belma Redzic, prennent sens par rapport à l'art théâtral, à la danse, à la musique. Par rapport, également, à l'exil, à l'émigration. Née en 1977 à Sarajevo, en Bosnie Herzégovine, la jeune femme y a suivi des cours de théâtre avant de mener à bien ses études universitaires. «*J'y ai acquis les bases de la grammaire française.*» Une étape qui a facilité la mise en pratique de la langue, à son arrivée en Suisse.

A Neuchâtel, elle renoue avec les disciplines artistiques, parallèlement aux cours suivis au Séminaire de français moderne à la faculté des lettres. C'est au Conservatoire de Lausanne qu'elle rencontre ensuite la comédienne neuchâteloise Anna Rutz, avec qui elle crée la troupe Kinimata. «*Normalement, je dois quitter la Suisse à fin juin,*» révèle Belma. «*D'ici là, nous essaierons de concrétiser deux autres projets...*» / dbo

Théâtre Le dîner de cons remet les couverts

Avant de triompher sur grand écran, «Le dîner de cons» avait secoué de rire des salles entières, au théâtre des Variétés à Paris. Artisan de ce double succès, Francis Veber a, plus récemment, fait le bonheur d'Ariel Teatr, une troupe basée à Yverdon, qui a audacieusement remis les couverts du «Dîner de cons». Vendredi prochain, c'est dans leur fief que les comédiens mettront un terme à leur tournée.

D'avantage que la pièce, c'est la version cinématographique, plus resserrée, donc plus rythmée, qui a inspiré le metteur en scène Richard Gauteron. C'est donc avec plaisir que l'on retrouvera Pierre Brochant qui, avec une cruauté dont il n'a même pas conscience, sacrifie à un bien étrange rituel: chaque mer-

credi, lui et ses amis invitent un con à leur table. Celui qui a déniché le plus beau spécimen est déclaré vainqueur. En François Pignon, Brochant est sûr de détenir un «con de classe mondiale»; il se rendra vite compte qu'il a introduit un sacré grain de sable dans la mécanique... «*Sous des dehors de gentille comédie de mœurs,* écrit Richard Gauteron, «*Le dîner de cons*» est un pamphlet aigredoux contre la mentalité suffisante d'une classe sociale aisée et quelque peu arrogante». A une époque où le mépris de l'autre se généralise, ce dîner-là se permet aussi de nous servir une belle leçon d'humanité.

DBO

● «Le dîner de cons», Yverdon, théâtre Benno Beson, ve 23 mars, 20h30.



Un duo irrésistible. photo sp

Folklore La Case à chocs célèbre la Saint-Patrick

Flûtes, tambours et cornemuses diverses envahiront la Case à chocs demain pour célébrer dignement la Saint-Patrick, fête des Irlandais. Le programme des festivités s'annonce fort alléchant, même si les Irlandais n'y sont pas légion!

Les Neuchâtelois d'Eländir déploieront toute leur palette de folk-lore irlandais, chansons traditionnelles interprétées dans la plus pure tradition. Avec une musique de pub, musique jouée par des groupes locaux, Eländir est aux antipodes de ces formations qui mêlent le folk irlandais à d'autres genres. Le choix de leurs instruments - acoustiques et traditionnels - le montre bien, ces musiciens s'attachent avant tout à l'authenticité. Leur originalité vient des arrangements, qui



Eländir, une musique résolument traditionnelle. photo sp

l'œuvre du groupe et se caractérisent par des harmonies modernes et des rythmes soutenus.

Les musiciens d'Abraxas, quant à eux, visent plus large. Réunis par la même passion pour la musique celtique, les Suisses et Français qui composent le groupe ratissent des Balkans à l'Irlande en un cocktail détonnant où flûtes et vio-

lons s'en donnent à cœur joie, soutenus par une rythmique bouzouki-guitare acoustique et percussions variées.

Quant aux Krusty Moors, groupe composé d'Anglais et d'Allemands, ils ont su se faire un nom en parcourant inlassablement les scènes germaniques où leur musique traditionnelle apprêtée avec originalité n'a pas laissé le public indifférent.

Lorsque uilleann pipes, bouzoukis, bodhrans, flûtes et banjos sonneront l'appel de la fête, peut-être qu'arrachées à leurs lointaines brumes irlandaises, les fées du pays des vertes prairies entreront elles aussi dans la danse...

SAB

● Neuchâtel, Case à chocs, samedi 17 mars, à 22h30.

Spectacle Des chansons et des mots nouveaux

Théâtre et musique se disputent la partie lors du nouveau spectacle programmé par le théâtre Superflu. «Tangente», de la compagnie Sous-sol, se présente comme un concert théâtral qui aborde les rivages de l'inattendu. Olivier Gabus et Susi Wirth ont composé une quinzaine de chansons, dont les textes se déclinent aussi bien en français qu'en allemand que... dans une langue inventée.



La Cie Sous-sol, en musique. photo sp

S'accompagnant à la guitare, à l'accordéon et au violon, les musiciens se font également acteurs, inscrivant leur répertoire musical dans un contexte théâtral, mis en scène par Jean-Martin Moncéro, qui relie entre elles les chansons disparates.

Le Loclois Olivier Gabus et son acolyte Susi Wirth forment à eux deux la compagnie Sous-sol. Tous deux diplômés de l'école Dimitri, ils viennent de former cette troupe promise à un bel avenir. «Tangente» est leur première création en commun, un spectacle en route pour une tournée à travers la Suisse romande et allemande. Un beau voyage aux frontières de l'imaginaire.

SAB

● La Chaux-de-Fonds, théâtre Superflu, jeudi 22, vendredi 23 et samedi 24 mars, à 20h30.

Ailes Bourse des tarifs aériens

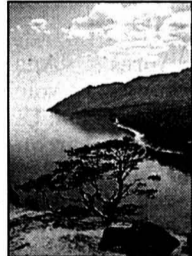
Départ de Genève: Beyrouth, 711.-, avec MEA; Brazzaville, 1760.-, avec Air France; Dakar*, 990.-, avec Sabena; Doha, 950.-, avec Lufthansa; Dubai, 850.-, avec Lufthansa; Kuwait, 880.-, avec Kuwait Airways; Marrakech, 565.-, avec Air France; Ouagadougou*, 1120.-, avec Sabena; Sfax, 525.-, avec Air France; Tel Aviv*, 630.-, avec KLM.

Départ de Zurich: San José, 999.-, avec Continental Airlines;

* tarifs jeunes

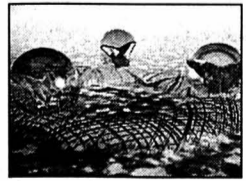
Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travel-market.ch> et sont publiés avec son autorisation.

Evasion Croiser sur le Baïkal



Piquée au rayon des destinations originales et proposée par Kira, une semaine de croisière sur le lac Baïkal, au départ d'Irkoutsk, tentera les amateurs d'horizons nouveaux fascinés par les aventures de Michel Strogoff. En parcourant la mer de Sibérie (600 kilomètres de long, plus grand réservoir d'eau douce de la planète - 20%), les touristes flanqués d'un capitaine, d'un matelot, d'un cuisinier et d'un guide, découvriront des villages isolés dans une nature vierge, ou l'île des oiseaux, ainsi qu'une partie des 2000 espèces de plantes et 1500 espèces d'animaux qui y vivent. Informations: agences de voyages. **SOG**

Online Un air de fête



Pour donner à vos longues heures passées devant votre ordinateur un petit air de fête, allez donc faire un tour du côté du site <http://www.webgraphique.com>. Des animations de toutes sortes, fonds d'écran, papiers peints, ou encore icônes sont disponibles gratuitement. Avec, entre autres, les drapeaux de tous les pays, des stars de cinéma ou de la chanson, des caricatures, des paysages psychédéliques, des photos d'animaux et même un alphabet rose (!), ce site flirte sans honte avec le kitsch le plus débridé. Optez pour la fantaisie et osez donner à votre compagnon de tous les jours la petite touche personnelle qui lui manque! **SAB**

DVD-Rom Dates clés de Picasso



Édité par Arte, «13 journées dans la vie de Picasso» est un formidable documentaire sur les moments clés de la vie et de l'œuvre de Pablo Picasso. Chaque jour de sa vie, Picasso a dessiné, sculpté, gravé, modelé ou peint. Son œuvre est comme un immense journal intime où se confondent histoire personnelle et histoire du siècle: les guerres, les femmes, l'amour de la peinture... Ce film réalisé par Pierre-André Boutang se divise en 13 chapitres: 13 journées particulières, accompagnées d'images d'archives, de photos inédites, de témoignages et d'entretiens. Ce superbe documentaire sur l'artiste espagnol s'impose comme un vrai film d'art. / pti

CD Sombre Auberson



Pascal Auberson n'est pas un soliloque en amour et en vie, en amoureux de ceux dont il égrène d'emblée le nom dans son nouvel album. Un élan qui se brise sur le deuil, la maladie, la pollution: sobres, intimistes, un brin érotiques, les sillons se chargent d'ombres sombres. Ponctuation énergique, le coup de gueule contre la mondialisation emprunte ses mots à Viviane Forester, Karl Popper et Max Frish: du premier degré gonflant, asséné par une voix qui navigue entre Brel, Nougaro et Jonasz.

DBO

● «Ceux qu'on aime», Pascal Auberson.

«Le chocolat» Quand Juliette Binoche réveille les saveurs de l'enfance

A voir l'étiquette du «Chocolat» apprêté par le Danois Lasse Hallström avec la participation de la Française Juliette Binoche et de l'Américain Johnny Depp, on pouvait craindre l'indigestion: un trans-euro-pudding vaguement hollywoodien cherchant à nous remettre le couvert du «Festin de Babette» - façon fast-food. Mais finalement, si cette comédie romantique n'est pas aussi succulente que le film de Gabriel Axel, «Chocolat» est une douceur exquise qui se laisse, ma foi, agréablement savourer.

Tout commence dans le sud de la France, dans les années 50. Vianne Rocher (Juliette Binoche) débarque avec sa fille dans un petit village très pieux où le docte comte de Reynaud (Alfred Molina) fait la loi. Une loi qui, entre Eglise et Travail, ne connaît guère de plaisirs. Cela n'empêche pas Vianne, au demeurant accorte fille-mère qui se déclare ouvertement athée, d'ouvrir juste à côté de l'église un charmant négoce de chocolats.

Bien vite, Vianne et son (divin ?) petit commerce qui res-



La pâtissière (Juliette Binoche, à dr.) s'immisce dans la vie de la petite communauté, ce qui n'est pas du goût de tous. photo buena vista

pire le plaisir, la volupté et le péché sont voués aux gémonies. Cela d'autant plus que

l'étrangère en question se mêle aussi du bien d'autrui, extirpant par exemple une

femme battue (Lena Olin) des griffes de son mari violent, ou encourageant une vieille

mère (Judi Dench) à se réconcilier avec sa fille. L'affrontement entre le comte et la pâtissière se transforme et combat entre le bien (présumé) et le mal (supposé), entre l'Eglise et le diable.

Les défauts de «Le chocolat» sont légions. Narration attendue, lourdeur de certains effets, vision caricaturale de la France, irruption d'éléments hétérogènes (comme le débarquement incongru d'un beau gitan musicien incarné par Johnny Depp), le nouveau film de l'auteur de «Ma vie de chien» et «Cider's House Rules» n'échappe pas à l'identité «transversale» du film, coproduction transfrontalière des plus curieuses.

La douceur du conte

Filmé par un Danois entre France et Angleterre, coproduit par Hollywood avec des comédiens français, anglais et américains, ce «Chocolat» a résolument le goût amer de la mondialisation plutôt que celui d'une bonne pâtisserie maison à dénomination d'origine contrôlée.

Pourtant, malgré cela, une drôle de magie opère à l'intérieur du film: on se prend à croire à ce surplus de fiction,

aux effets fantastiques, à cette caricature de village français, à ces personnages improbables, et à cette histoire déjà vue. Cela grâce à une idée toute simple, qui transforme certains défauts du film en autant de qualités: plonger résolument «Le chocolat» dans l'univers du conte.

Raconté par la voix off de la fille de Vianne (interprétée par la formidable Victoire Thivisol), experte en histoires à dormir debout, le film prend un goût étrange venu d'ailleurs, à la manière de ces récits milles fois répétés que les parents racontent aux enfants pour s'endormir.

Grâce à cette mise en perspective, et grâce à une mise en scène volontairement irréaliste centrée sur les personnages d'enfants (ou les souvenirs d'enfants des personnages adultes), «Le chocolat» rappelle les effluves de ces friandises magiques que l'on savourait à l'heure du thé chez la grand-mère, à l'insu des parents; le goût de la madeleine (de Proust) ou celui de l'interdit.

Frédéric Maire

● «Le chocolat», Neuchâtel, Apollo 2; 2h01.

«L'exorciste» Pour onze minutes de plus

Onze minutes de plus et une bande-son remise au goût technique du jour... Il n'en fallait pas plus à la Warner Brothers pour nous infliger le retour de l'un des plus grands succès commerciaux des années septante: «L'exorciste»!

Rassurons tout de suite les amateurs d'émotions fortes: ces fameuses onze minutes de rab, disséminées ci et là, sont plutôt du genre chair de poule. Si vous êtes amateur de DVD, vous n'êtes pas sans savoir



Pour quelques frissons (dollars) en plus. photo warner

que ce genre d'exercice s'applique plutôt aux chefs-d'œuvre mutilés de l'histoire du septième art: ce que les spécialistes appellent, outre-Atlantique, «director's cut» (le montage du réalisateur) permet au public de redécouvrir «La soif du Mal» d'Orson Welles ou «Blade Runner» de Ridley Scott dans la version voulue par leurs auteurs.

Dans le cas de «L'exorciste» (1973), il ne s'agit pas de cela, bien évidemment! William Friedkin, de la part de son employeur, n'a, semble-t-il, pas eu à souffrir outre mesure de pressions idiotes ou mutilantes... On l'aura compris, le director's cut de «L'exorciste» tient plus de la stratégie commerciale que d'une réelle volonté de réhabilitation - qui n'avait de toute façon pas lieu d'être au vu d'un film dont la seule ambition était de ranimer la flamme d'un genre.

VAD

● «L'exorciste», Neuchâtel, Palace; La Chaux-de-Fonds, Eden; 2h12.

«Stalingrad» Le tireur d'élite se laisse distraire par Annaud

Au bout de son fusil, un jeune garçon embusqué apprend à se fondre dans le décor: c'est avec une immobilité de pierre qu'il faut viser sa cible. Ainsi chasse-t-on le loup dans l'Oural. Automne 42: Stalingrad est le dernier verrou qui résiste à l'invasion allemande. C'est là, sur le front de la dernière chance, que Jean-Jacques Annaud jette Vassili Zaitsev, le petit berger de l'Oural devenu grand.

Balles et bombes sifflent sur la Volga, les rafales trouent les corps. Les soldats qui tentent de fuir sont abattus par leurs propres officiers. Sanglante entrée en matière - sauvons le soldat Vassili - qui, avec tous les autres cadavres qui joncheront le sol, dédouane Annaud de son choix: la guerre est une boucherie qui ne se résume pas au duel qui happe ensuite le film.

Vassili (Jude Law) se voit vite promu tireur d'élite; Danilov, un officier politique (Joseph Fiennes), récupère ses



Captivant jeu de cache-cache. photo sp

exploits pour en faire un formidable outil de propagande. Héros national - il a réellement existé-, Vassili regonfle le moral des troupes, à la grande satisfaction d'un Khrouchtchev d'opérette (Bob Hoskins). Mais il agace fort

l'ennemi. Tireur d'élite lui aussi, un aristocrate de la Wehrmacht (Ed Harris) est dépêché dans le bourbier, avec pour mission d'abattre le héros russe: parfait symbole de la lutte des classes, jubile un Danilov dont la «ré-

flexion» politique progressera sous l'effet du dépit amoureux. Il faudra se contenter de cette mise en perspective.

Vassili, lui, n'est pas là pour réfléchir. Dans les ruines dont chaque sniper exploite le moindre recoin, à plat-ventre dans la boue grisâtre, s'engage un impitoyable jeu du chat et de la souris. C'est bel et bien sur ce terrain-là que le film est captivant, non dans ses dérives romanesques. Car Annaud a jugé bon de «distraire» son héros, et le spectateur avec lui, en l'engageant dans une relation amoureuse, happy-end à la clé. En face, l'Allemand constamment tendu vers son objectif laisse entrevoir le combat qu'aurait pu filmer un cinéaste habité par la même intransigeance.

Dominique Bosshard

● «Stalingrad», Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, Scala 1; 2h10.

Films du Sud Bientôt à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds

Comme de coutume, le Festival de Fribourg va jouer les prolongations avec le circuit des Films du Sud. Celui-ci permet aux spectateurs qui n'ont pas pu se déplacer à Fribourg de découvrir dans toute la Suisse quelques-uns des temps forts de la 15e édition. Organisé par trigon-film, le circuit va faire étape à Neuchâtel (au cinéma Rex) et à La Chaux-de-Fonds (au cinéma Scala et ABC), du 20 au 27 mars, sous l'égide de Passion cinéma. Outre les films du circuit proprement dit, le spectateur pourra encore dé-



«Hidden Whisper».

photo sp

couvrir trois avant-premières. Avis aux amateurs, une carte d'abonnement à 70 francs pour les neuf films de la sélection 2001, valable à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, est déjà en vente dans tous les cinémas des deux villes!

Tout au long de cette semaine «Films du Sud», votre quotidien favori dévoilera tous les atouts de cette manifestation cinématographique unique en son genre (critiques, portraits, entretiens, etc.). Dans l'attente, soulignons la qualité exceptionnelle d'un programme qui, cette année, fait la part belle à l'Afrique et à l'Asie, avec des œuvres passionnantes, empruntant à tous les genres de cinéma - épopée, drame, chronique intimiste ou encore comédie échevelée!

VAD

Lausanne Un festival consacré à l'énergie

Enjeu majeur du XXIe siècle, l'énergie a son festival, qui se déroule aujourd'hui encore à Lausanne, dans le cadre du salon Habitat & Jardin. Pour sa huitième édition, l'Energy Film Festival Lausanne (Fiffel) a innové: aux projections de courts métrages s'est ajouté un volet télévisuel: les spots publicitaires sur l'énergie. Le souffle du renouveau déposé en outre le volet traditionnel, soit l'énergie sûr grand écran, qui désormais s'ouvre à d'autres genres cinématographiques que le documentaire pur et dur: le reportage, la fiction, ou l'image de synthèse se dopent eux aussi à l'énergie. / dbo

● Fiffel, Lausanne, palais de Beaulieu, ve 16 mars, projections de 13h à 15h15, conférences de 16h à 19h.

DVD Bêtement monstrueux



Après «Anconda», voici «Komodo». Un jeune garçon, se retrouve en état de choc suite à la disparition brutale de sa famille. Une psychiatre le prend en main et en le ramenant sur les lieux du drame, espère trouver la cause de son traumatisme. Mais elle ne s'attend pas à découvrir sur sa route des dragons de Komodo et une compagnie pétrolière sans scrupule. Michael Lantieri, oscarisé pour son travail sur «Jurassic Park», signe ici sa première réalisation. Le pauvre: avec un scénario ultra-plat, des acteurs à côté de la plaque et un budget ridicule, il a au moins le mérite de nous faire rire! / pti

● DVD Columbia disponible à la vente.

DVD Excellente «série B»



David Twohy est un homme talentueux. Avec trois fois rien, il parvient à réaliser des films efficaces. Après le méconnu «Timescape» au final surprenant et «The Arrival», il replonge à nouveau dans l'univers de la SF et réussit magistralement la passe de trois avec «Pitch Black». Après le crash de leur vaisseau spatial, les membres d'équipage et leurs passagers se retrouvent sur une planète désertique. Très vite ils vont s'apercevoir qu'ils ne sont pas tout à fait seuls. Un scénario usé jusqu'à la corde, mais la forme prend le dessus: énergique, avec des trouvailles visuelles et une caméra audacieuse. / pti

● DVD Universal disponible à la vente.



Dimanche 18 mars 2001
à 16 heures

Maison du Peuple
La Chaux-de-Fonds

Lototronic / Coin non fumeurs

FC FLORIA GRAND LOTO

Système fribourgeois Tout en bons d'achat
Abonnement pour 30 tours: Fr. 16.-
Cartes supplémentaires: 60 centimes
Quines à Fr. 40.- / Doubles quines à Fr. 100.-
24 cartons à Fr. 150.- / 6 cartons à Fr. 200.-
Hors abonnement: 1 royale à Fr. 1000.-
Enfants admis

132-09084



ROVER 75

Du style, de l'inspiration et de la classe.
C'est la Rover 75. A partir de Fr. 38 900.-



ROVER 45

De la personnalité, du confort et une allure souveraine.
C'est la Rover 45. A partir de Fr. 24 700.-



ROVER 25

Du caractère, de la passion et de l'agilité.
C'est la Rover 25. A partir de Fr. 19 490.-



Découvrez maintenant: The British face of Rover. Du caractère, du style, de la distinction – trois caractéristiques des Rover 75, Rover 45 et Rover 25. Testez leur technologie de pointe, leur concept de sécurité et leur confort de conduite hors pair. Bénéficiez par la même occasion de la nouvelle MG Rover Swiss Warranty: garantie usine de 3 ans ou de 100 000 km, garantie de mobilité de 3 ans et garantie contre la perforation par la rouille de 6 ans.
Informations gratuites au 0800 880 860 ou sur le site www.rover.ch



A CLASS OF ITS OWN



GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE

www.emil-frey.ch

Fritz-Courvoisier 66, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

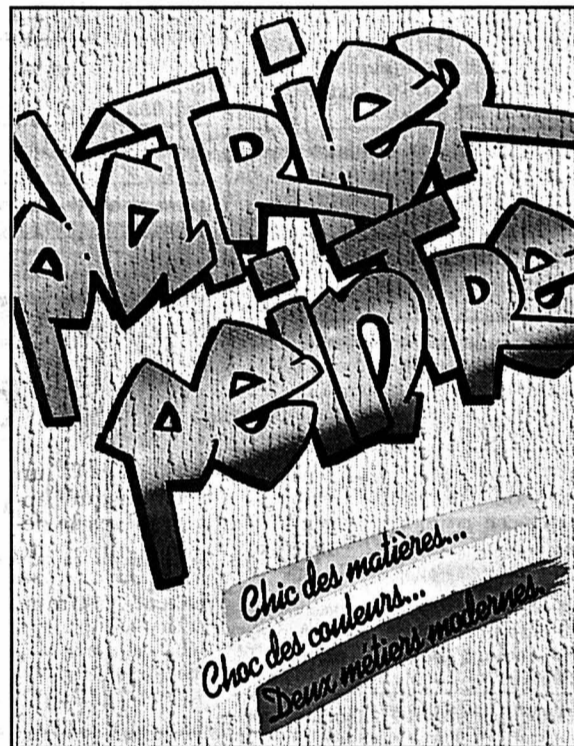
132-091010

DIVERS

Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	www.pierrot-menager.ch	Appareils ménagers, cuisines et bains
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	Annonces, emplois temporaires / fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Présentation, offres voyages, Last Minute

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.



APPRENDRE À DÉCORER?
APPRENDRE À PROTÉGER?
APPRENDRE À CONSTRUIRE?
APPRENDRE UN MÉTIER D'AVENIR?

Alors, apprends:

**PEINTRE EN BÂTIMENTS
PLÂTRIER
PLÂTRIER-PEINTRE**

Apprentissage de trois ou quatre ans

Renseignements:

Association des Maîtres plâtriers-peintres
Les Longues-Raies, 2013 Colombier
☎ 032/843 41 43

Centre cantonal de formation
professionnelle des métiers du bâtiment
2013 Colombier, ☎ 032/843 48 00

028-299875/040

L'annonce, reflet vivant du marché

55

Collection Hypatie

Claudine Houriet

Le ravaudage de l'âme

ÉDITIONS LUCE WILQUIN

Il se livre un peu, se rétracte, me reproche ma curiosité, m'accuse de vouloir sans cesse me mêler de ses affaires.

– Tu crois toujours que je suis un petit garçon bon à rien. J'ai vingt-sept ans, ne l'oublie pas. Tu continues à douter de mes compétences.

Il est fâché. Je le cajole, m'efforce de le persuader qu'il se trompe. Seule mon affection me dicte ces recommandations moralisantes. Jan se précipite dans nos jambes au moment opportun et nous le balançons entre nous, mêlant nos rires à ses cris joyeux. Je me tais, craignant de gâcher notre belle entente.

Je suis persuadée qu'il a gardé des contacts avec Hugo. Il ne m'a jamais fait de confidences, mais mon intuition me dit que je suis dans le vrai. Je brûle d'en savoir plus, les questions affleurent à mes lèvres; une gêne insurmon-

table me retient. De l'orgueil, plutôt. L'ultime crispation de la Sarah d'autrefois.

Il n'aimait pas le printemps. Celui-ci avait pris d'assaut la cité avec l'ardeur d'un flibustier. L'hiver avait cédé la place lâchement. Il n'y avait eu ni repli, ni contre-offensive, mais une retraite précipitée, définitive. Hugo se sentait soudain confronté à des senteurs troublantes, à la paresse de la brise, aux nuées vagabondes dans un ciel d'eau limpide. Inquiet, il craignait la traversée de la ville qui, hier, le stimulait. Rosine, agacée, s'écriait:

– Tu es bizarre! Tu adorais cette balade par n'importe quel temps et maintenant que l'air est si doux, tu proposes d'aller en voiture... J'ai besoin de m'aérer, moi, de me calmer! Tu oublies que je suis à la veille du défilé!

Il cédait. Mais il avait perdu son humeur insouciant. Il marchait, sur le qui-vive, devant des silhouettes embusquées dans l'ombre, des souvenirs refoulés prêts à fondre sur lui. Sa compagne, toute à ses préoccupations du moment, ne se doutait de rien.

Le jour du défilé, Rosine voulait retenir Hugo dans les coulisses. La patronne avait été péremptoire.

– Filez! Rosine se débrouillera sans vous.

Il était assis au premier rang, à côté de Cécile. La salle était bondée. Il faisait trop chaud. La main de sa voisine tremblait sur son genou. Il eut envie de whisky et faillit lui demander sa gourde.



Immobilier à vendre



AU VULLY, rive sud du lac de Neuchâtel, jolie et confortable maison, vue, écurie 2 box, garage, remise, parc. Prix à discuter. Tél. 026 677 27 07. 028-299460

DOMBRESSON CENTRE, 5 1/2 pièces, 138 m², cave, garage, cheminée...etc, jardin commun 838 m². Tél. 032 853 10 24. 028-299811

ENTRE MORTEAU ET PONTARLIER, secteur ski de fond, un niveau supérieur de maison, 220 m², accès garage, entrée plain-pied, comprenant 2 pièces cuisine duplex, salle de bains, grenier, autres volumes à aménager. Libre tout de suite. FF 350 000.-. Ecrire sous chiffres W 132-090939 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

NOUS CONSTRUONS aux Hauts-Geneveys et Savagnier, votre villa individuelle, selon votre budget. Tél. 032 853 33 48. 028-299514

VILLERS-LE-LAC, vendis parcelles de terrains à bâtir, viabilisés de 7 à 14 ares, libre choix construction. Renseignements au tél. 03 81 41 27 29. 132-087245

WWW.CIM-HABITAT.CH. Le plus grand choix de villas clé en main. Tél. 026 663 93 00. 017-472896

Immobilier à louer



BÔLE, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, garage. Cadre de verdure. Libre dès le 01.07.01. Tél. 032 842 58 78. 028-299963

CENTRE de St-Blaise, 1 place de parking, dans garage collectif. Tél. 055 210 55 62 ou 055 210 10 72. 028-299699

COLOMBIER, Notre-Dame, 3 1/2 pièces, ascenseur, cuisine agencée, parc, Fr. 1200.-, charges comprises. Libre fin juin. Ecrire sous chiffres C 028-299876 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

COLOMBIER, 2 pièces, 4e étage, grand balcon, cave, très lumineux, état neuf. Fr. 580.-, charges comprises. Tél. 079 35 212 05. 028-299100

CORTAILLOD, appartement 2 pièces avec balcon et cave, Fr. 700.-, charges comprises. Libre dès le 1er mai, Tél. 032 841 39 58, heures des repas. 028-299823

CHALET À LOUER à l'année à couple amoureux des crêtes du Jura, débrouillard et sportif. Ecrire sous chiffres: E 132-090527 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

CORTÉBERT, 15 min. Bienne, 10 min. St-Imier, 5 1/2 pièces avec pergola attenante, 1009 m² terrain plat et 180 m² habitables, idéal pour enfants et animaux, libre dès 1.5.01, Fr. 1700.-, plus charges, Tél. 076 337 23 67 ou tél. 01 295 15 77 ou tél. 01 984 00 88. 132-091007

FLEURIER, bel appartement, rez, 4 1/2 pièces, libre mai. Fr. 1435.-, charges comprises. Tél. 032 861 40 35. 028-299987

FLEURIER, une pièce rénové, cuisine habitable, salle de bains-W.-C. Peut convenir comme pied-à-terre le week-end. A personne tranquille de préférence. Libre. Tél. 032 861 36 23, le soir. 028-299709

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 92, appartement de 2 pièces, cuisine aménagée, ascenseur. Libre dès le 01.04.01 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-089007

LA CHAUX-DE-FONDS, atelier à partager, plain-pied, libre tout de suite, Fr. 80.-/mois. Tél. 032 913 02 21. 132-090949

LA CHAUX-DE-FONDS, à louer à la journée ou à la demi-journée, salles de soins dans très beau centre de santé, bien situé. Tél. 032 914 10 32. 132-091002

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 pièces, cuisine agencée, proche centre ville, Fr. 510.- + charges. Tél. 079 324 93 00. 028-299938

LE LOCLE, charmant 3 pièces, cachet, refait, cuisine agencée, cave, libre 1.4.01, Fr. 890.- charges comprises. Tél. 032 931 22 12 (prof.) ou 931 06 42 (privé). 132-090357

LE LOCLE, Jaluse 13, 1 appartement 3 pièces, 1 appartement 4 pièces, chacun avec balcon et commodités. Ecrire sous chiffres C 028-297645 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

LES BOIS, maison comprenant 2 appartements (5 pièces + cuisine agencée, séjour avec cheminée; 2 pièces + cuisine agencée), terrain et jardin 900 m², garage et annexe. Fr. 1800.-. Tél. 032 961 18 66, le soir. 132-090898

LES PONTS-DE-MARTEL, 2 1/2 pièces ouest, avec cachet, tout confort, jardin commun, cuisine et coin à manger voûté, poêle suédois, douche, cave. Tél. 079 449 15 36. 028-299968

LA CHAUX-DE-FONDS, pour le 1er juillet, dans villa familiale, 1 1/2 pièce, sauna, cuisinette, douche, WC séparés, quartier est. Tél. 032 968 00 03. 132-090988

LE LOCLE, Jeanneret 25, 3 pièces, cuisine aménagée, WC/douches, balcon, cave et chambre haute. Loyer avantageux. Tél. 032 931 28 83. 132-088837

MARIN-ST-BLAISE, chambre meublée, à personne tranquille, non-fumeuse, pour occupation occasionnelle. Fr. 240.-. Tél. 032 753 65 08. 028-299705

MONTMOLLIN, 2 1/2 pièces, vue lac et Alpes, cuisine agencée, 2 chambres, grand hall, balcon, galetas, garage. Dès le 1er mai, Fr. 850.-, charges comprises. Tél. 078 641 48 91. 028-299818

BOUDRY, magnifique appartement neuf à louer pour date à convenir, rue des Cèdres 11, 3 pièces au 2ème étage ouest, vue sur l'Areuse, avec ascenseur. Composé de: 3 chambres, 1 hall, 1 cuisine agencée (lave-vaisselle à discuter), 1 salle de bain, 1 WC séparé, 2 balcons, 1 cave, 1 galetas. Part à la buanderie. Loyer mensuel: Fr. 1320.-. Possibilité de parking pour une voiture dans le garage collectif pour Fr. 80.-/mois. Tél. 079 381 34 12. 011-703797

NEUCHÂTEL, couple dans le cinquantaine, tranquille, cherche appartement 3-4 ou 5 pièces, balcon ou terrasse avec vue lac. Tél. 032 968 53 60. 132-090953

NEUCHÂTEL-CENTRE, petit studio meublé, cuisinette agencée, douche. Fr. 450.- + charges. Tél. 079 384 05 53. 028-299913

NEUCHÂTEL, Côte, 3 pièces, pour 1er mai. Fr. 940.-. Tél. 032 725 52 16.

NEUCHÂTEL, appartement 3 pièces, entièrement refait et agencé. Fr. 940.-, charges comprises. Acquisition possible de meubles. Libre tout de suite. Tél. 079 307 26 44. 028-299883

NEUCHÂTEL, Château 13, charmant 2 pièces mansardé, entièrement équipé, libre 1er mai, Fr. 1005.-, charges comprises. Tél. 078 666 30 08. 028-299813

NEUCHÂTEL, rue du Chasselas 15, tout de suite, grand studio, cuisine agencée, balcon, cave, payé jusqu'à fin mars. Tél. 076 507 94 24. 028-299529

PESEUX, 2 1/2 pièces, balcon, vue, parc, libre, Fr. 885.-. Tél. 078 666 46 90 ou 032 731 12 62. 028-299947

RENAN magnifique appartement 4 1/2 - 5 1/2 pièces, 105 m², entièrement remis à neuf, sortie directe sur terrasse et jardin, grande cuisine agencée, garage. Libre tout de suite. Tél. 032 963 12 44. 160-733234

Immobilier demandes de location



CHERCHE appartement 3 pièces à la campagne, 1 chien et 1 chat, loyer modéré. Tél. 078 621 86 20. 028-299874

CHERCHE appartement 2 1/2-3 pièces, entre Cormondrèche et Marin, pour le 01.07.2001 ou à convenir, Fr. 1000.-, maximum. Tél. 032 724 44 64, le soir. 028-299881

CHERCHE petit chalet ou appartement de vacances, pour 6 mois, région tour du lac. Tél. 032 842 48 49 ou 079 215 65 56. 028-299897

DE LA NEUVEVILLE A MARIN, famille cherche appartement ou maison 4 1/2 pièces, calme, jardin ou terrasse. Tél. 032 751 48 79. 028-299856

LITTORAL ou la Côtière, cherche terrain environ 100 m², avec cabanon de jardin ou à poser. Tél. 032 725 40 00. 028-299889

LA CHAUX-DE-FONDS, famille cherche à louer pour date à convenir, appartement de 5 pièces, cuisine agencée habitable, grandes pièces, balcon, dépendances, jardin commun, (éventuellement en dehors de ville), loyer entre Fr. 1000.- et 1200.-, charges comprises. Tél. 032 926 13 16. 132-090974

LITTORAL, cherche 2 à 3 pièces avec cachet, balcon. Maximum Fr. 1'000.-, charges comprises. Tél. 032 730 14 40, repas. 028-299730

NEUCHÂTEL-LITTORAL, couple cinquantaine, cherche appartement 4 1/2 pièces, avec terrasse ou jardin, pour fin mai ou fin juin, loyer maximum Fr. 1800.-. Tél. 079 631 54 30. 028-299997

URGENT Neuchâtel, 2 à 3 pièces. Tél. 032 725 48 59 ou 751 29 69 le soir. 028-298513

URGENT, cherche dans la région, atelier pour commerce, avant le 25 mars. Tél. 079 338 00 20. 028-299683

Animaux



CHIOTS BERGER ALLEMAND, à vendre, (1 longs poils), pedigree. Tél. 079 245 45 08, heures repas. 028-299954

AVEZ-VOUS quelques perruches à me donner pour placer dans ma volière. Tél. 079 663 42 78. 132-090767

CHATS ET CHIENS de tout âge cherchent gentilles familles d'adoption. Téléphoner à SPAN Tél. 032 841 44 29. 028-291538

CHIOTS BULLDOG ANGLAIS à vendre. Tél. 032 333 23 26. 028-299943

Cherche à acheter



CARTES POSTALES ANCIENNES sont achetées au meilleur prix. Tél. 032 931 68 67. 132-087869

CAISSE ENREGISTREUSE pour manifestations (éventuellement à louer pour 1 week-end). Tél. 032 753 39 01 ou 079 609 30 30. 028-299893

CHAUFFE-EAU, électrique, colonne 200 litres, 220 volts, en bon état. Tél. 032 731 87 25. 028-299890

TRAINS ÉLECTRIQUES: Märklin, Hag, Buco, tous écarts avant 1975. Tél. 032 853 36 83. 028-299780

A vendre



A DONNER, bibliothèque avec rayonnages et 70 livres reliés (Guilde du Livre) à prendre sur place. Tél. 032 753 50 30.

À WWW.EUROFITNESS.CH, vente de matériel Fitness pour particulier et professionnel, aussi occasion. Tél. 079 210 80 68, Lasam SA. 196-074935

AQUARIUM 600 litres, équipé, parfait état. Tél. 078 756 96 98. 028-299835

BELLE CHAMBRE d'enfants, très bon état, sapin clair, Fr. 900.-, à discuter. Tél. 032 926 80 58, le soir. 028-299878

DÉRIVEUR LASER 13, parfait état, fonctionne sur enrouleur-spinnaker, fragrière, chariot de mise à l'eau. Prix intéressant. Tél. 032 731 46 25, le matin. 028-299276

HABITS, poussette, Maxi-Cosi, trotteur et divers accessoires. Tél. 032 730 20 13.

Serre 90 La Chx-de-Fds
032/913 00 55
www.pierrot-menager.ch

Pierrot menager

P Clients

Aussi dépôt-vente d'appareils d'occasion

132-090631

Appareils ménagers

Libre et encastré

Cuisines - Bains

Vente et service

LIQUIDATION, chambre à coucher, salon, salle à manger, meubles de cuisine, livres, bibelots, lave-linge, frigo. Vendredi 16 mars de 16 à 18 heures, samedi 9 à 13 heures, Oratoire 3, 2ème, Neuchâtel. 028-299707

MEUBLES en bois foncé, ensemble complet : armoires basses, canapé, fauteuils, table basse, table ronde et chaises. Belle qualité. Prix très avantageux à discuter, cause déménagement. Tél. 079 310 00 00. 028-299776

MOBILHOME, camping de Lignières, télévision, cheminée, meublé, terrain, valeur Fr. 25000.-, cédé Fr. 18000.- environ, cause double emploi. Tél. 079 452 49 24. 028-299747

ROBE DE MARIÉE magnifique, Fr. 950.-, avec accessoires Fr. 1000.- (gants + diadème). Tél. 032 913 48 75. 132-091027

SALON D'ANGLE à vendre, noir avec fauteuil. Contacter: tél. 032 931 09 52. 132-091029

TABLE DE MASSAGE, excellent état. Tél. 079 307 26 44. 028-299882

TABLE RONDE avec rallonges en bois + 4 chaises rembourrées. Fr. 450.-. Tél. 079 305 53 75. 132-091024

VÉLO DE COURSE Cannondale R2000 CAAD4, aluminium, groupe Ultegra, état neuf, roulé 1'500 km, valeur à neuf Fr. 4000.-, prix à discuter. Tél. 079 663 34 74. 132-090973

Rencontres



LE RÉSEAU... Comment ça marche? Réponse automatique au tél. 032 566 20 201. 022-126488

CHERCHONS À LOUER pour week-ends et vacances, petit chalet au bord du lac ou à la montagne. Accès facile, tranquillité et verdure. Prix modéré. Tél. 078 821 75 49. 028-300032

LOUE dans petite ville avec port de plaisance au bord de la Saône, petite maison F2, renseignements: Tél. 0033 3 80 77 93 29. 132-089410

Demandes d'emploi



CHAUFFEUR LIVREUR, avec expérience, cherche travail à temps complet ou partiel, ouvert à toutes propositions. Tél. 079 355 47 61. 028-299800

HOMME cherche travail, menuiserie - peinture - carreleur - maçonnerie. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-088885

JE NETTOIE appartement après déménagement. Tél. 079 414 95 93. 028-288389

JEUNE FEMME très motivée, désirant se former comme "bijoutière" cherche place d'apprentissage, haut du canton. Ecrire à Case postale 6036, 2306 La Chaux-de-Fonds. 132-090995

SOMMELIÈRE cherche extra. Tél. 076 435 65 69. 028-299814

Offres d'emploi



ASSOCIÉ est cherché par atelier de mécanique de précision pour développement de l'entreprise. Ecrire sous chiffre P 028-299966 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

CHERCHE EXTRA, pour le samedi 9 heures - 19 heures et la semaine le soir, 16 heures - fermeture. Tél. 032 855 12 77

CHERCHONS femme de ménage, 2x par semaine, pour nettoyage d'un appartement. Tél. 032 724 74 61, dès 13h45, et demander Toni. 028-299877

CHERCHE DAME pour repassage, éventuellement ménage. Tél. 032 913 31 54.

JEUNE FILLE polyvalente, sympa est cherchée pour travaux variés dans métairie du Jura bernois, pour la saison d'été. Possibilité de monter à cheval. Tél. 032 963 14 96. 160-734719

NOUS CHERCHONS DAME ou jeune fille, pour s'occuper de nos enfants à notre domicile (Colombier). Tél. 032 967 20 35, la journée - 032 841 46 01, le soir. 028-299945

PERSONNE pour s'occuper de nos 2 enfants (6 + 3 ans) mardi + vendredi de 15h45 à 18h30 et si possible jeudi de 11h00 à 12h30 (périodes scolaires, quartier Beaux-Arts). Tél. 032 724 80 62. 028-299790

PUB-DISCO à Fleurier, cherche : serveuse 100%, extra (débutantes acceptées), DJ. Tél. 079 285 49 46. 028-299951

RESTAURANT, au Landeron, cherche sommelier/ère, 60%, congé le week-end. Tél. 032 751 23 47. 028-299828

ROYAL PANINI'S PIZZERIA cherche extra pour le samedi et dimanche. Contacter: tél. 032 931 91 31. 132-091028

Véhicules d'occasion



ACHÈTE À BON PRIX voitures, bus. Tél. 079 240 45 18. 011-703813

ACHÈTE TOUS VÉHICULES (même accidentés). Tél. 032 753 05 48 - 079 60 60 955.

ACHÈTE VOITURES, prix Argus, paiement cash. Fax et tél. 032/913 56 82.

ACHAT VOITURES récentes (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-296748

CHRYSLER VOYAGER, 1998, 42000 km, toutes options. Fr. 25000.-. Tél. 032 753 31 79 ou 078 669 91 72. 028-299528

FIAT UNO SX, état impeccable, expertisée. Fr. 3300.-, à discuter. Tél. 078 620 04 27. 028-299248

FIAT 500L 1970, expertisée, Fr. 4800.-. Tél. 079 240 60 60. 028-299970

MOTO CHOPPER, Aprilia red-rose, 125, 13000 km, 1991, expertisée jusqu'à avril, prix à discuter. Tél. 079 431 06 04. 028-299965

NE MANQUEZ PAS DE VISIONNER Notre exposition de printemps

Vendredi 16 mars de 9h à 19h
Samedi 17 mars de 9h à 19h



Nouveau Pajero Pinin 5-Door. 2.0 GDI, 130 ch. Tout-terrain compact, dès 28'990.- seulement **Super prix** Space Star dès 21'290.-. Cline inclus. Nouveau: boîte automatique séquentielle

A découvrir
LA MITSUBISHI LANCER EVOLUTION VI
TOMMI MA-KINEN EDITION
4WD TURBO 280 CV

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI
132-091008



Rue de l'Est 29-31 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 51 88/00 Fax 032/968 51 10

NEUCHÂTEL

RÉFORMÉS
COLLÉGIALE. Di 10h, culte, sainte cène, M. F. Jacot.
TEMPLE DU BAS. Di 10h15, culte, M. C. Bacha. Chaque mardi, jeudi et samedi de 10h à 10h15, recueillement au Temple du Bas.
MALADIÈRE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P.-H. Molinghen, assemblée de paroisse.
ERMITAGE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P. Bühler.
VALANGINES. Di 10h, culte, M. F. Dubois, assemblée générale.
CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale, aumônerie protestante, M. R. Wuillemin.
SERRIÈRES. Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-L. Parel.
LA COUDRE. Sa 17 mars à 18h, culte, sainte cène, M. R. Tolck.
CHARMETTES. Di 10h, culte tous âges, sainte cène, M. G. Larraque. Repas communautaire à l'issue du culte.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGE-MEINDE. Kein Gottesdienst im Temple du Bas. Um 10. Uhr, Gottesdienst in Couvet, im Kirchgemeindehaus, Herr H.-E. Hintermann.
CATHOLIQUES ROMAINS
NOTRE-DAME. Messes: sa (17h en portugais); di 10h; 18h, messe bilingue avec la mission de langue espagnole. Sacrement du pardon: sa 11-12h.
VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS. Di 10h30, messe.
SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC. Messes: sa messe à 17h30; di (10h15 en italien).
LA COUDRE, SAINT-NORBERT. Messes: sa 18h, messe; di 17h, messe selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.
HÔPITAL DE LA PROVIDENCE. Di 9h, messe.
HÔPITAL DES CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale (aumônerie protestante 1er et 3e dim); catholique 2e et 4e dim).
MISSION ESPAGNOLE. Di 16h, messe à Notre-Dame.
MISSION ITALIENNE. Messe: di 10h15 à St-Marc.
MISSION PORTUGAISE. Messe: sa 17h à Notre-Dame.
MISSION POLONAISE. Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4me dimanche de chaque mois.
COMMUNAUTÉ CROATE. Eucharistie à 16h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e samedi du mois.
CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-JEAN-BAPTISTE. (Emer-de-Vattel). 3e dimanche du carême, messe à La Chaux-de-Fonds. Je 20h, assemblée générale de la paroisse, rue Emer-de-Vattel.
NEO-APOSTOLIQUES
 (Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Evole 8a, 753 12 53). Di 17h, culte (programme enfants). Ma 19h30, prière; ve 18h, ados; sa 19h, jeunes.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN. (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du dimanche).
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Ve 19h, PAPintense (groupe de jeunes). Di 10h, culte en commun, Espace Perrier, Marin. Jeudi, groupes de maison.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE. (Rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (av. de la Gare 18). Di 10h, culte à Marin.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE. Di 9h15, petit déjeuner pour tous; 10h, culte de famille. Vendredi 16 mars à 19h30, groupe des ados.
EVANGELISCHE STADTMIS-SION. Di 10h, culte au centre Perrier à Marin en commun avec d'autres églises; écoutez le message téléphonique au 724 90 18.
CHIESA EVANGELICA PENTE-COSTALE. (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico, sabato ore 17 incontro dei giovani.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE CHAP-PELLE DE L'ESPOIR (Evole 59). Di 9h30, culte, sainte cène. Me 20h, louange et prière.
ARMÉE DU SALUT. Sa 9h30, cafétéria-Contact. Di 9h45, culte (école du dimanche, garderie); 19h, réunion avec «Portes ouvertes». Ma 9h30, cafétéria-contact; 14h30, Ligue du Foyer - groupe de dames. Je 12h15, soupe pour tous; 20h, étude biblique et prière.
AUTRES
ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 19h30, réunion de prière.
ENGLISH CHURCH OF NEU-CHÂTEL. (Chapelle des Charmettes, rue Varnoz 2, near Beauregard cemetery). 2nd Sunday (at 5 p.m.) Family Service. Last Sunday (at 5 p.m.) Family Communion Service.
PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE. 9h30, culte et école du dimanche. Me 19h, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa 14h30-17h).
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.
VAL-DE-RUZ
RÉFORMÉS
Ensemble I
DOMBRESSON. Di 10h, culte, sainte cène; pasteur Tom Livernois.
Ensemble II
CHEZARD - SAINT-MARTIN. Di 10h, culte, sainte cène; pasteur Bénédicte Gritti.
FONTAINEMELON. Sa 18h, culte, sainte cène, partage; pasteur Bénédicte Gritti.
Ensemble III
VALANGIN. Di 10h, culte, sainte cène; pasteur Frédéric Hamman.
CATHOLIQUES ROMAINS
CERNIER. Sa 18h, messe.
LES GENEVEYS-SUR-COFRANE. Di 9h30, messe.
NEO-APOSTOLIQUES
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE. Di 9h45, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je 20h, réunion de prière et édification.
LES GENEVEYS-SUR-COFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie (centre scolaire). Ma 20h, étude bilingue (centre scolaire).
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuche, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.
DISTRICT DE BOUDRY
RÉFORMÉS
EST
AUVERNIER. Di 9h45, culte, M. S. Rouèche.
BÔLE. Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-J. Beljean, assemblée de paroisse.
COLOMBIER. Di 9h45, culte, M. R. Péter, assemblée de paroisse.
CORCELLES-CORMONDRECHE. Culte à Pesieux.
PESEUX. Di 10h, culte, sainte cène, M. Bertrand Jaquet et Mme A. Steiner.
ROCHFORT. Di 10h, culte des familles, M. M. Morier.
OUEST
BEVAIX. Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-P. Roth et Mme M. Robert.
BOUDRY. Di 10h, culte, sainte cène, Mme C. Borel.
CORTAILLOD. Di 20h, culte, sainte cène, M. A. Borel.
SAINT-AUBIN. Di 10h, culte, sainte cène, M. A. Borel.
PERREUX. Di 9h45, culte, sainte cène.
VAUMARCUS (LA ROCHELLE). Di 11h15, culte, sainte cène.
CATHOLIQUES ROMAINS
AUVERNIER. Di 11h15, messe.
BEVAIX. Di 11h, messe.
BOUDRY. Di 9h30, messe.
COLOMBIER. Sa 17h, messe des familles. Di 9h45, messe. Vendredi 23.3, soupe de Carême à Bôle.
CORTAILLOD. Sa 18h, messe.
GORGIER-LA BÉROCHE. Sa 18h, messe.

PESEUX. Sa 18h; di 10h, messes.
NEO-APOSTOLIQUES
BOUDRY. (Route des Adoz 21a). Di 9h30; je 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h, culte (garderie). Ma 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.
COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, M. J. Zbinden (garderie, école du dimanche). Me 11h30-13h45, Heure de la Joie. Le 2e jeudi du mois à 20h, étude biblique. Le 4me jeudi du mois à 20h, réunion de prière.
CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (Salle de l'assemblée, av. Beauregard 48). 1er, 2e et 4e dimanche à 10h. Mercredi après le 1er et le 3me dimanche à 20h.
GORGIER, ÉVANGÉLIQUE (Combamare 19). Di 9h45, culte. En semaine groupe de maison (se renseigner au 835 41 24).
PESEUX, ÉVANGÉLIQUE. Di 9h30, culte, école du dimanche.
SAINT-AUBIN, ARMÉE DU SALUT (Bayard 7). Sa 17h, Teens; 20h, club des jeunes. Di 10h, culte; 20h, prière. Ma 9h30, prière; 14h30, Ligue du Foyer.
AUTRES
CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH. Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).
PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.
ENTRE-DEUX-LACS
RÉFORMÉS
CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE. Di 10h, culte, sainte cène à Enges.
HAUTERIVE. Culte de l'enfance: voir sous Saint-Blaise (réformés).
LE LANDERON. Di 10h, culte.
MARIN-ÉPAGNIER. Di 19h, culte.
PRÉFARGIER. Di 10h, culte.
SAINT-BLAISE. Di 10h, culte; 20h, célébration de la parole.
LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Nods.
CATHOLIQUES ROMAINS
CRESSIER-ENGES-CORNAUX. Sa 17h30, messe - Mission catholique italienne.
HAUTERIVE. Voir sous Saint-Blaise.
LE LANDERON. Di 10h, messe + MADEP.
MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE. Di 9h, messe.
PRÉFARGIER. Me 9h, messe (à la petite chapelle).
SAINT-BLAISE. Ve 9h; sa 18h; di 10h15, messes.
NEO-APOSTOLIQUES
LE LANDERON. (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE. (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte (garderie et programme pour les enfants), accueil café dès 9h30. Je 20h, groupes de maison.
MARIN-ÉPAGNIER. (Espace Perrier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.
SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE LA GRÂCE. (Musinière 17). Ve 20h à la salle Vigner - Saint-Blaise, soirée avec Samuel Peterschmitt «Heureux dans sa tête». Sa 20h, suite avec Samuel Peterschmitt. Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche); 19h30, soirée de louange. Me 20h, cours bibliques, prières.
SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME. Ve 20h à l'auditoire du collège de Vinger (St-Blaise), évangelisation avec Samuel Peterschmitt, thème «Heureux dans sa tête». Sa 19h30, groupe de jeunes «Viens et vois». Di 9h, groupe des ados; 10h, culte, sainte cène. Me 20h15, réunion de chants et prières. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

VAL-DE-TRAVERS
RÉFORMÉS
LES BAYARDS. Pas de culte.
BUTTES. Di 19h, culte, sainte cène.
LA CÔTE-AUX-FÉES. Di 10h, culte. Me de 19h30 à 20h, prière au temple. **Communauté Effata:** tous les soirs, prière à 19h; tous les jeudis à 18h, repas ouvert à tous; 19h, célébration.
COUVET. Di 10h15, culte, sainte cène.
HAUTE-AREUSE: FLEURIER. Di 10h30, célébration œcuménique à l'église catholique.
MÔTIERS. A Fleurier.
SAINT-SULPICE. A Fleurier.
BOVERESSE. A Fleurier.
NOIRAIGUE. Di 9h, culte.
TRAVERS. Di 10h15, culte, sainte cène.
LES VERRIÈRES. Pas de culte.
CATHOLIQUES ROMAINS
COUVET. Messes: Ve 10h à l'hôpital; di 10h30; ma 8h30; me 15h.
FLEURIER. Sa 17h, messe de la veille. Di 10h30, célébration œcuménique à Fleurier.
NOIRAIGUE. Je 17h, messe.
TRAVERS. Sa 18h30, messe.
LES VERRIÈRES. Di 9h, messe.
NEO-APOSTOLIQUES
FLEURIER. (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
COUVET (St. Gervais), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.
LA CHAUX-DE-FONDS
RÉFORMÉS
GRAND-TEMPLE. Di 9h45, méditation et assemblée de paroisse, Cure 9.
LES BULLES. Di 20h15, méditation et assemblée de paroisse.
FAREL. Di 9h45, culte, S. Schlüter. Me 21/3. à 20h, assemblée de paroisse au Presbytère.
SAINT-JEAN. Di 9h45, culte, J. Pinto, sainte cène.
ABEILLE. Di 10h, culte, P.A. Rohrbach, sainte cène. Ve 23/3. à 20h, assemblée de paroisse à la Maison de paroisse.
LES FORGES. Di 10h, culte, V. Tschanz-Anderegg, sainte cène (garderie d'enfants).
LES EPLATURES. Dimanche, culte à l'Abeille, aux Forges ou à La Sagne. Je 22/3. à 20h, assemblée de paroisse à la cure.
LA SAGNE. Di 10h15, culte au Foyer, D. Mabongo. Ve 16/3. à 20h, assemblée de paroisse à la cure.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (Temple-Allemand 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.
CATHOLIQUES ROMAINS
SACRÉ-CŒUR. Sa 18h, messe des familles; di 10h15, messe.
NOTRE-DAME DE LA PAIX. Sa 17h30; di 9h30, 18h, messes.
MISSION PORTUGAISE. Sa 14h, messe au Sacré-Cœur.
MISSION ITALIENNE. Sa 18h, messe aux Forges. Di 9h, messe au Sacré-Cœur.
MISSION ESPAGNOLE. Di 12h, messe à Notre-Dame de la Paix.
CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-PIERRE. (Chapelle 5). Di 9h45, messe avec le curé Christoph Schuler et le pasteur Théobuss, secrétaire romand PPP (prédication, discussion, apéro, repas sud-américain en faveur d'Être partenaires).
NEO-APOSTOLIQUES
 (Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Jardinière 90). Ve 18h45, groupe de jeunes à l'Action Biblique. Di 9h45, culte. Me 20h, nouvelles missionnaires et prières.
ARMÉE DU SALUT. (Numa-Droz 102). Sa 19h, groupe de jeunes Bowling. Di 9h45, culte. Offrande de l'Appel de Pâques. Lu 19h, répétition de fanfare; 20h, groupe formation futurs soldats. Ma 20h, Dynamique de prière pour l'Ascension 2001. Me 9h, rencontre de prière. Je 20h, étude biblique - Le fruit de l'Esprit.
ÉGLISE CHRÉTIENNE "LE FLAMBEAU". (Manège 24). Di 9h30, culte (garderie et école du dimanche). Me 20h, soirée de louange et de bénédiction. Ve 19h30, groupe de jeunes.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Paix 126). Ve 18h45, groupe de jeunes Abel à l'Action biblique. Di 9h45, culte (école du dimanche, garderie). Je 20h, étude biblique.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL. Di 9h30, culte, sainte cène (garderie et école du dimanche). Lu 17h30, catéchisme. Ma 20h, étude biblique (Découvrir nos dons).
MENNONITE (Les Bulles 17). Di 10h, culte, groupe de louange; 19h30, Cheminer ensemble. Lu 20h, réunion de prières et d'informations mensuelle.
ÉVANGÉLISATION POPULAIRE. (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.
ÉGLISE DE L'ESPÉRANCE (Rue Jacob-Brandt 10). Programme non communiqué.
EVANGELISCHE STADTMIS-SION. (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit P. Gloor Regionalleiter. Dienstag 14.00 Uhr, Bazargruppe. Mittwoch 20.00 Uhr, wir singen. Donnerstag 20.00 Uhr, Bibelaabend.
LA FRATERNITÉ. (Église baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.
ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmision, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.
AUTRES
COMMUNAUTÉ ISRAËLITE. (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.
DOJO ZEN. Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).
ADVENTISTE. (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.
JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. (L. Robert 105). Di 9h, réunion de prière, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service. Ma 19h15, étude de livre. Samedi 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.
LE LOCLE
RÉFORMÉS
TEMPLE. Di 9h, culte animé par le groupe Tourbillon et F. Cuhe Fuchs (garderie et animation pour enfants).
CHAPELLE DU CORBUSIER. Di 8h30, culte, P. Favre.
CULTE DE L'ENFANCE. Jeudi, 15h15, sur Les Monts.
LES BRENETS. Di 10h, culte au Locle.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGE-MEINDE. (M.-A. Calame 2). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl in La Chaux-de-Fonds, mit Frau Pfarrer E. Müller.
LA BRÉVINE. Di 10h, culte, sainte cène.
LES PONTS-DE-MARTEL. Di 9h45, culte, sainte cène (garderie et école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de paroisse. je 12h, Club du 3me âge.
CATHOLIQUES ROMAINS
LES BRENETS. Sa 19h, messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Di 11h, messe.
LE LOCLE. Sa 17h30, messe. Di 9h30, messe; 10h45 messe en italien.
NEO-APOSTOLIQUES
 (Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.
ÉVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Envers 25). Di 9h45, culte (garderie, école du dimanche).
ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Ve 9h, café-contact. Lu 14h30, récré-ainés. Ma 14h30, atelier «Fais-tout». Me 14h30, Ligue du Foyer. Je 12h, soupe pour tous; 14h30, atelier «Fais-tout».
COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL. (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, ren-

contre dans les foyers, tél. 931 46 48.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Beau-Site 27). Di 9h45, culte (école du dimanche); 20h, prières. Je 20h, étude biblique.
AUTRES
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.
JURA BERNOIS
RÉFORMÉS
COURTELARY/CORMORET. Di 9h45, culte à Courtelary.
DIESSE-PRÊLES-LAMBOING. Di 10h, culte. Je 18-20h15, caté III à la maison de paroisse.
LA FERRIÈRE. Di 9h45, culte paroissial avec célébration de 2 baptêmes.
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
NODS-LIGNIÈRES. Di 10h15, culte à Nods.
SAINT-IMIER. Di 9h45, culte.
SONVILIER. Di 9h45, culte à Sonvilier, premier dimanche du mois, sainte cène.
TRAMELAN. Di 9h30, culte.
VILLERET. Programme non communiqué.
SAINT-IMIER - KIRCHGE-MEINDE ST. IMMER UND OBERES TAL. Sonntag 9.30 Uhr Péry: Gottesdienst in der Kirche; 20.00 Uhr Sonvilier: Gottesdienst in der Kirche.
CATHOLIQUES ROMAINS
PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON. Sa 18h15, messe de communauté à Courtelary. Di 9h, messe de communauté à Corgémont; 10h30, messe à Saint-Imier.
LA NEUVEVILLE. Sa 18h, messe et fête d'inauguration du chœur rénové. Di 10h, messe du 3e dimanche de carême. Quête pour les tâches de l'évêché. Ma pas de messe à Mon Repos. Je 8h30, messe.
TRAMELAN. Sa 17h30; di 9h, messes.
CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-IMIER. Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.
NEO-APOSTOLIQUES
TAVANNES. (Chemin de l'Arse-nal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.
SAINT-IMIER. (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.
COURTELARY. (Grand-Rue 37). Di 9h30; je 20h, services divins.
AUTRES
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Programme non communiqué.
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE AD-VENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte avec maj. MM. Rossel. Lu 19h30, partage. Me 14h, Ligue du Foyer avec le lt B. Lüthi, voguer sur le lac Léman. Je 16h30, Heure de joie, chez Geiser.
SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BI-BLIQUE (Malathe 14). Ve/sa à 20h15, série d'études bibliques autour de l'épître de Jacques. Orateur: Jacques Dubois. Di 9h45, culte (garderie et école du dimanche).
JURA
DOYENNÉ DES FR.-MON-TAGNES
LES BOIS. Di 9h30, messe.
LES BREULEUX. Di 9h30, messe; 11h, baptêmes.
LES GENEVEZ. Di 11h, messe.
HÔPITAL DE DISTRICT. Sa 16h30, messe.
LAJOUX. Di 9h30, messe.
MONTFAUCON. Di 19h45, messe.
LE NOIRMONT. Sa 18h30; di 11h, messes.
LES POMMERATS. Sa 19h30, messe.
SAIGNELÉGIÉ. Di 9h30, messe.
SAINT-BRAIS. Di 11h, messe.
SAULCY. Sa 18h, messe.
NEO-APOSTOLIQUES
DELEMONT. (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.
RÉFORMÉS DES FR.-MON-TAGNES
SAIGNELÉGIÉ. Di 9h30, culte.

Traduction Fini les cheveux gris

L'anglais n'est pas votre «cup of tea»? Vous avez oublié les rudiments de la langue de Goethe, et vous devez écrire une lettre urgente à Karlsruhe? Utiliser le Net: un traducteur en ligne est à votre service. Ce sera peut-être de l'anglais pas très shakespearien et de l'allemand plutôt fédéral. Mais l'essentiel est là: vous vous ferez comprendre!

Comment écrire en allemand «En référence à votre courrier du 15 janvier, je me permets de vous signaler qu'une faute s'est glissée à l'alinéa 2»? Et comment terminer une lettre en anglais avec les traditionnelles formules de politesse «Veuillez agréer, chère Madame, l'expression de ma plus haute considération et mes salutations distinguées»? Fini de se faire des cheveux gris! www.reverso.net a précisément été créé pour venir en aide aux élèves pas très studieux, ou aux hommes d'affaires qui ont oublié les rudiments d'une langue étrangère.

Ainsi, «Im Verweis auf ihre Post(Boten) vom 15. Januar erlaube ich mir, auf Sie hinzuweisen, daß sich ein Fehler im Absatz 2 geschlichen hat»? est la réponse fournie à la première question. Pour la seconde, www.reverso.net a suggéré: «Sincerely Yours», mais avec un point d'interrogation. Le logiciel s'est peut-être posé la question de savoir si deux mots pour répondre à une phrase de quatorze mots suffisaient ou pas. Et pourtant c'est comme cela: dans la langue de Shakespeare, on ne

s'attarde guère à prendre congé. C'est comme un Zurichois qui raccompagne un Bâlois à la gare: il est tellement pressé de le voir partir, qu'il ne lui fera pas des courbettes! Dans l'exemple cité plus haut, tout au plus aurait-il été de bon ton de rajouter «Best regards» après «Sincerely Yours»!

Il n'empêche, ce système de traduction simultanée sur le Web (en cas d'hésitation le logiciel propose plusieurs mots à choisir) est très pratique, pour ne pas dire plus. Il offre des traductions d'anglais et

d'allemand en français, et vice versa, mais aussi d'allemand en anglais, et d'espagnol en anglais (et vice versa). Ceux qui le souhaitent, peuvent même s'essayer de traduire du français en... russe mais là, malgré la possibilité offerte de recourir à des caractères spéciaux, le logiciel n'est pas encore capable de transcrire en caractères cyrilliques!

Quarante pages à traduire pour demain, ou s'amuser à visualiser vos sites Internet favoris dans une version anglaise ou allemande? Un jeu

d'enfant sur www.reverso.net Un simple copier/coller de la page des infos région de www.lexpress.ch ou www.limpartial.ch permet de consulter les brèves régionales dans la langue de son choix!

Grâce aux boutons de traduction intégrés à leurs pages Web, les fournisseurs d'information peuvent rendre leurs sites multilingues en un clin d'œil, et donc accessibles à un public bien plus large. Pourquoi s'en priver?

Jacky Nussbaum

ZigzagsNet

■ CYBERPUB C'est la très sérieuse commission européenne de Bruxelles qui l'a calculé: le coût supporté par les utilisateurs pour le temps de connexion nécessaire au chargement des messages non souhaités dans leurs e-mails représente 15 milliards de francs! L'étude consacrée aux offres publicitaires transmises par courrier électronique et on ne peut plus claire: les junk-emails (messages électroniques non sollicités) et le spamming (messages abusifs) coûtent 10 milliards d'euros par an aux utilisateurs d'Internet. La commission a tendance à exagérer un brin: elle a fait une projection sur 400 millions d'utilisateurs (alors qu'ils sont estimés à 300 millions aujourd'hui) et est partie de l'hypothèse que chaque internaute reçoit en moyenne une quinzaine de messages de ce type quotidiennement. Ce qui n'est

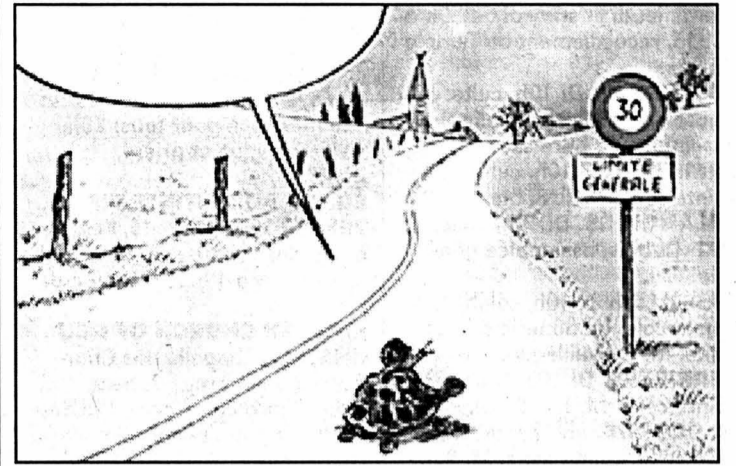
heureusement pas encore le cas...

■ SWISSIMO Grâce à des investissements de l'ordre de 4 millions de francs, Swissimo, la société lausannoise regroupant 25 agences immobilières dans les cantons de Vaud et de Genève et qui ne s'adressait qu'à des professionnels, va lancer un portail immobilier au printemps et proposera aux particuliers la vente et la location d'objets immobiliers, ainsi que des services annexes. Pour cela, la PME créée en 1996 a dû se résoudre à restructurer son capital. Détenue jusqu'à présent conjointement par l'agence De Rham, Edipresse et Publigroupe, elle a cédé la majorité de son capital (55%) à l'éditeur romand (24 Heures, Le Matin, La Tribune de Genève, etc). «mais Swissimo demeure une société à part entière et l'intention d'Edipresse n'est pas de la phagocytter», a

expliqué Marco Cattaeno, responsable du développement chez Edipresse Online. Voilà une affirmation qui ne demande qu'à être vérifiée, car on voit mal où serait l'intérêt de l'éditeur autrement!

■ COTTI Pour ceux qui se demandent encore à quoi les anciens conseillers fédéraux peuvent bien occuper leurs journées, sachez que Flavio Cotti préside désormais le «conseil des sages» de Cablecom. A l'image d'autres groupes, l'opérateur de réseaux câblés a souhaité que sa direction puisse bénéficier, pour les questions stratégiques, des recommandations de ce conseil formé de dix personnes. Mais pas question (probablement pour des raisons stratégiques elles aussi) de dévoiler le montant des jetons de présence. On est «sage», ou on ne l'est pas... JNU

Concours Les gagnants de la semaine



Le grand gagnant du concours «La bulle d'Elzingre» est Yanis Aellen, de La Chaux-de-Fonds qui gagne le dessin original pour sa proposition «Accélération, on arrive dans une zone «minimum 30 km/h»».

Patrick Guyot, du Mont-sur-Rolle (Ralentis, je veux lire ce qui est écrit sur ce panneau) et Sylvia Volery, de Aumont (Ouf! L'initiative n'est pas passée. On risquait une amende pour excès de lenteur!) gagnent une banane du Club E.

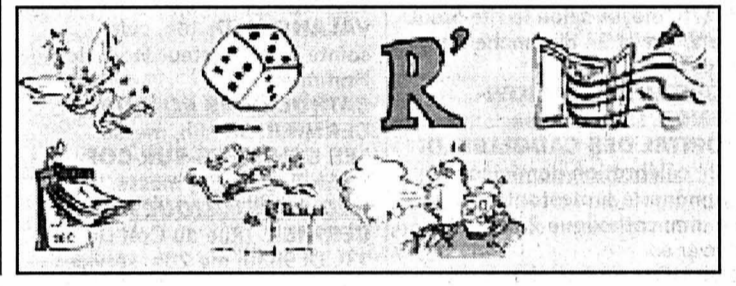
Michel Bossy, de La Chaux-de-Fonds (Ne freine pas trop brusquement, je crains le coup du lapin!), Raymond Huguenin, de Boudevilliers (Freine encore un coup, sinon

on arrivera trop vite dans l'Europe!) et Audrey Schindelholz, de La Chaux-de-Fonds (S'ils continuent comme ça, nous aussi on devra ralentir!) gagnent une banane de L'Impartial.

La réponse du «Rébus de Tony» était Moutons et cochons malades (Moût - Thon - Haie - Coche - On - Mât - La - D').

Jacqueline Rebetz, de Neuchâtel, Edith Giauque, de Tramelan et Guillaume Maire, des Ponts-de-Martel, gagnent une banane du Club E.

Françoise Rufener, de La Chaux-de-Fonds, Michel Stangl, de Dombresson et Martine Bilat, du Locle gagnent une banane de L'Impartial.



RADIOS VENDREDI

RTN
LA RADIO NEUCHÂTEL
6.20 Les Mastodondes 6.44 PMU (les rapports) 6.50 La semaine politique 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Focus 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.15 L'invité de 09h 9.45 Bulletin d'enneigement 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 Le Club des Quatre 10.30 Week-end go 10.45 Les naissances 11.03 Sur le vif 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.05 Le change 12.45 La colle entre l'école 13.00 Musique Avenue 16.00 Maximum 16.35, 17.25 Double clic 17.15 Les Mastodondes 17.45 Tube image 18.30, 19.00 Rappel des titres 18.50 Agenda sportif 19.36 Musique Avenue

RADIO FRIBOURG
LE TEMPS DE VIVRE
16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.15 L'invité 17.30 Europarade 17.45 Agenda week-end 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique
5.50-8.45 L'équipe du matin avec Patricia Clerc et Florian Barbey 8.45-9.30 A l'ombre du baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La Mi-Journée avec Amaëlle Jeux et Rubriques 11.45 Le quart d'heure mandarine 13.00-14.00 Dédicaces au dîner 14.00-17.30 Mix Radio Fribourg 17.35-19.20 Entrée libre avec Florian Barbey et Marc Boivin 19.20-22.00 Tam-Tam avec Tanya 22.00-0.00 Global mix

RFJ
FREQUENCE JURA
100.8
7.35 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 8.45 Questions de chez nous 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Les légendes du Jura 9.15 Mieux comprendre «Jardin et Maison» 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Selection TV 13.20 Sketch 13.30 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Déclat 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les ensoirées 0.00 Trafic de nuit

La Première
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus: invité Serge Berstein 11.06 Les dicodéurs 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04 Ouvert pour cause d'inventaire 15.04 C'est curieux... 17.10 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 17 grammes de bonheur 20.04 20 heures au conteur 21.04 Azimut 22.04 Autour de minuit 0.04 Rediffusion

-rjb-
RADIO JURA BERNOS
6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.10 Les matinales 6.11 Ephémérides 6.15, 7.15 Magazine 6.24, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flashinfos 6.40 Sagacité 7.20 Qui dit quoi 7.40 La télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 13.00, 14.05 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occase 13.00, 14.05, 15.05 100% musique 16.05, 17.05 Métró musique

Espace 2
6.06 Matinales 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 13.45 Musique d'abord 16.00 Concert: Orchestre symphonique de la Radio Bavaoise: Sibelius; Hartmann, Respighi 17.30 Info culture 17.36 Feuilleton musical 18.05 Jazz 19.00 Empreintes musicales 20.04 Da camera. Prélude 20.30 Orchestre de Chambre d'Europe. Haydn; Bartok; Dvorak 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

FM France Musique
7.06 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert. Quatuor de Jérusalem. Beethoven, Kurtag 17.00 Métamorphoses 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque 20.05 Concert franco-allemand. Debussy: Rondes de printemps. Lalo; Schumann. Orchestre symphonique de la Radio de Francfort 22.45 Jazz Club

Suisse alémanique
6.00 Morgenjournal 6.30 Météo 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Météo 7.52 Regionaljournal 8.00 Morgenjournal 8.08 Espresso 8.30 Am Vormittag 9.10 Gratulationen 10.03 Treffpunkt 11.10 Ratgeber 11.45 Kinder-Club 12.03 Regionaljournal 12.30 Rendez-vous 13.30 Am Nachmittag 14.05 Siesta 15.03 Visite 16.10 Cabaret, Comedy & Co 16.40 KulturTipp 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit 18.45 Sport 18.50 Firabigmusig 19.30 SiggSaggSugg 20.03 Hörspiel 21.03 So tönts mit Grossformationen 22.08 Nachtextpress 2.00 Nachtclub

uno Radio svizzara
6.00 Primo mattino 8.00 Il Radiogiornale 9.06 Mille voci 9.10 Modem 9.50 Intrattenimento musicale 11.05 Tipi 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il Radiogiornale/Sport 12.45 Quelli della uno 15.30 Cose dell'altro mondo 16.15 Spazio aperto 17.00 Prima pagina 17.07 Prima di sera 18.00 Cronache della Svizzera italiana 18.30 Radiogiornale 19.00 Rosa di sera 19.30 Pan e café 19.55 Buonanotte Bambini 20.15 Classic Rock 21.05 Il suono della luna 22.30 Mille voci nella notte 0.00 RG 24.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, Soul, Rhythm & blues, Tropical

LA CHAUX-DE-FONDS	LA CHAUX-DE-FONDS	LA CHAUX-DE-FONDS
<p>CORSO - Tél. 916 13 77 AMOURS CHIENNES V.O. esp., s.-t. fr./all. 17 h 45. 16 ans. 3e semaine. De Alejandro Gonzalez. Avec Emilio Echevarria, Gael-Garcia Bernal, Vanessa Bauche. Le destin de trois personnages bascule lorsque survient un terrible accident de voiture. Un film coup de poing.</p>	<p>CORSO - Tél. 916 13 77 UN CRIME AU PARADIS V.F. 20 h 45. 12 ans. 3e semaine. De Jean Becker. Avec Josiane Balasko, Jacques Villeret, André Dussollier. Jojo et Lulu ne se supportent plus. Ils sont dans leur coin à se demander comment ils vont se débarrasser de l'autre...</p>	<p>SCALA 1 - Tél. 916 13 66 STALINGRAD V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, 23 h 15. 16 ans. Première suisse. De Jean-Jacques Annaud. Avec Jude Law, Rachel Weisz, Joseph Fiennes. Une seule ville sépare encore Hitler de la victoire totale. Un jeune Russe est jeté dans l'enfer de cette bataille...</p>
<p>EDEN - Tél. 913 13 79 L'EXORCISTE - LA VERSION INTÉGRALE V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, 23 h 15. 16 ans. Première suisse. De William Friedkin. Avec Ellen Burstyn, Max Von Sydow, Lee J. Cobb. Ça débute par de petites manifestations étranges. A la fin, le cauchemar... La version que vous n'avez jamais vue!</p>	<p>SCALA 2 - Tél. 916 13 66 102 DALMATIENS V.F. 14 h 30. Pour tous. 7e semaine. De Walt Disney. Avec Glenn Close, Gérard Depardieu, Alice Evans. La malicieuse Cruella sort de prison, métamorphosée... Mais que dissimule son soudain amour des animaux? Méfiez-vous!</p>	<p>SCALA 2 - Tél. 916 13 66 TRAFFIC V.F. 17 h 15, 20 h 15, 23 h 15. 16 ans. 2e semaine. De Steven Soderbergh. Avec Michael Douglas, Benicio Del Toro, Catherine Zeta-Jones. Un juge plonge dans la lutte contre la drogue. Il va découvrir un monde violent et que sa propre fille est toxico...</p>
<p>PLAZA - Tél. 916 13 55 HANNIBAL V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, 23 h 15. 18 ans. 3e semaine. De Ridley Scott. Avec Anthony Hopkins, Julianne Moore, Giancarlo Giannini. Depuis que le Dr Hannibal Lecter s'est évadé, il mène enfin la «vie» dont il rêvait. Vous n'avez encore rien vu...</p>	<p>SCALA 3 - Tél. 916 13 66 CE QUE VEULENT LES FEMMES V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30. 12 ans. 5e semaine. De Nancy Meyers. Avec Mel Gibson, Helen Hunt. Après une électrocution peu banale, Nick se réveille avec le don d'entendre ce que les femmes pensent... Génial non?</p>	<p>SCALA 3 - Tél. 916 13 66 ENDIABLÉ V.F. 23 h 15. 12 ans. 4e semaine. De Harold Ramis. Avec Brendan Fraser, Elizabeth Hurley, Frances O'Connor. Elliot, pour se faire remarquer, va passer un pacte avec le diable. Celui-ci va arranger ses affaires, mais à sa manière...</p>
<p>PLAZA - Tél. 916 13 55 HANNIBAL V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, 23 h 15. 18 ans. 3e semaine. De Ridley Scott. Avec Anthony Hopkins, Julianne Moore, Giancarlo Giannini. Depuis que le Dr Hannibal Lecter s'est évadé, il mène enfin la «vie» dont il rêvait. Vous n'avez encore rien vu...</p>	<p>ABC - Tél. 967 90 42 LE CERCLE V.O. farsi, s.-t. fr./all. et sans entracte. 18 h 30. 12 ans. 3e semaine. 5 dernières séances. De Jafar Panahi. Avec Maryiam Palvin Almani, Nargess Mamizadeh. Le «Cercle» dénonce le sort de la femme en Iran. Ce film est le plus clairement politique qui nous soit parvenu de ce pays.</p>	<p>ABC - Tél. 967 90 42 LA SAISON DES HOMMES V.O. arabe, s.-t. fr./all. et sans entracte. 20 h 45. 12 ans. 1re vision. De Moudida Tlatli. Avec Rabiaa Ben Abdallah, Sabah Bouzouita. Dans un monde où seuls les garçons sont désirés, la cinéaste raconte une révolte: celle d'une nouvelle génération de femmes.</p>

TSR 1

7.00 Les Zap 85721075.5 Teletubbies 3987055 8.20 Quel temps fait-il? 9266448 8.35 Top Models 8716852 9.00 Impos- teur(s). Film 238874 10.30 Euro- news 9661177 10.45 Les feux de l'amour 1847719 11.30 Les anges du bonheur: Hymne à la joie de Beethoven 6290239 12.15 Voilà 54631061

12.45 TJ Midi/Météo 342697 13.10 Zig Zag café 663622 14.05 Questions pour un champion 835061 14.35 Inspecteur Derrick 3518974

15.35 Entrez sans sonner 3058719 15.50 C'est mon choix 3020121 16.55 Entrez sans sonner 726871

17.10 Sept jours pour agir 9644332 17.55 Entrez sans sonner 622061 18.10 Top Models 9020158 18.35 Météo 9791719 18.40 La petite histoire du jour 992852

18.55 Tout en région/ Banco Jass 802719 19.15 Tout Sport 3313790 19.30 TJ Soir/Météo 810332 20.05 C'est la vie 504041

Elles ont renoncé à la garde de leurs enfants

20.50 Presidio

Film de Peter Hyams, avec Sean Connery



Au cours d'une ronde à l'intérieur du Presidio, un policier est abattu par des cambrioleurs...

22.30 L'évadé d'Alcatraz Film de Don Siegel 1403974

0.15 Demain à la Une 77967611

0.20 Démoniaque présence. Film 1248582 1.55 C'est mon choix 5692887 2.45 TJ Soir 8025351 3.15 Tout en région 3462719 3.35 C'est la vie (R) 33084622

Canal +

6.45 Teletubbies 99827158 7.15 Nulle part ailleurs 44205158 8.35 90 Minutes 74905806 9.50 A la une 92859177 10.20 Une carte du monde. Film 5734245 12.25 Les titres du journal 64154697 12.30 Nulle part ailleurs 46671142 13.45 Le pique-nique de Lulu Kreutz. Film 10641603 15.30 Limbo. Film 49202239 17.30 Mickro Ciné 60271429 18.00 Les Griffin 60272158 18.30 Nulle part ailleurs 81996531 19.35 Allons au cinéma ce week-end 91561500 21.00 Mrs. Tingle. Film 22269239 22.35 Un vent de folie. Film 84189622 0.20 La vie moderne. Film 55967630 2.25 Summer of Sam. Film 5992271 4.40 Ned et Stacey 59956630 5.05 Rugby 62952291

RTL 9

Pas d'émission le matin 12.00 Roseanne 17037429 12.30 La saga des McGregor 15793697 13.15 Un cas pour deux 982415 15.25 Le Renard 64055149 15.25 Derrick 31148516 16.30 Les nouvelles aventures de Lassie 82282968 16.50 Shérif, fais-moi peur! 26800897 17.40 Des jours et des vies 52736719 18.10 Top models 89436719 18.30 L'équipe du Pony Express 85176245 19.20 Roseanne 4926410 19.50 La vie de famille 23026448 20.15 Friends 69406326 20.45 Au-delà de la nuit. Téléfilm de Jorge Montesi, avec Susan Dey, Stephen McHattie 22715974 22.20 Stars Boulevard 33858158 22.20 La ronde de l'amour 24627887 0.10 Un cas pour deux 55255524

Monte Carlo

9.55 Jinny de mes rêves 53129697 10.25 Sud 90407351 11.45 Street Justice 5066448 12.30 Récré Kids 79468061 13.35 La panthère rose 38052535 14.20 Méditerranée 21176429 15.30 Street Justice

TSR 2

7.00 Euronews 78217448 8.00 Questions pour un champion 51092603 8.25 Quel temps fait-il? 41807448 9.00 Euronews 60734357 10.05 Football. Coupe de Suisse 38314332 10.20 Hockey sur glace. Play-off, demi-finales 46496832 10.40 Passe-moi les jumelles! 44211806 11.45 Racines 40837546 12.00 L'anglais avec Victor 37128784 12.15 Entrez sans sonner 56193500

12.45 Xéna 32039516 13.30 Les Zap 74163974

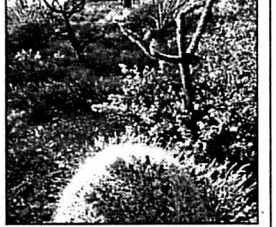
Mission top secret; La princesse du Nil; Hey Arnold; Les animaux du Bois de quat' sous; Bidoum; Renada; Pokémon

18.30 Teletubbies 81779326 19.00 Videomachine 44919500

19.30 L'anglais avec Victor 67379500 20.05 Les Trottinators 28448451

20.30 Planète nature

Le désert de Sonora



Enfer ou paradis Le désert de Sonora, entre Mexique et Californie, est l'une des terres les plus arides au monde. Mais, à la saison des pluies, cet enfer se transforme pendant quelques semaines en un véritable paradis...

21.25 Gérard Guillaumat par Catherine Unger 73969603

22.10 Confidentiel 63719626 22.55 TJ Soir/Météo 53628036

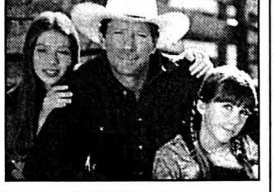
23.30 Tout sport 48103158 23.35 Fin août début septembre 96885719

TF1 France 1

6.40 Info 59284784 6.50 Jeunesse. Salut les toons 72795142 8.28 Météo 31745528 9.00 Info 94387784 9.15 Elle & lui 10554924 10.10 Ballo 88387429 11.00 Dallas 28323210 11.50 Tac O Tac Tv 93414806

12.00 Le juste prix 50553448 12.50 A vrai dire L'art du thé 66082210

13.00 Le journal 44107992 13.52 Météo 294125784 13.55 Les feux de l'amour 48703622 14.50 Le choix d'un père



Téléfilm de Ch. Cain 68576500

16.40 Les dessous de Palm Beach 14201142 Le dernier de la liste

17.35 Sunset Beach 91976500 18.25 Exclusif 31641177 19.05 Le Bigdil 116712326 20.00 Journal 55725784 20.45 Météo 29041790

20.55 Divertissement

Les 7 péchés capitaux

Présenté par Julien Courbet. Invitée: Claudia Cardinale

L'envie: vente à domicile La colère: les voisins L'avarice: L'avocat escroc du camion pizza La gourmandise: dange-reuse tartine! La luxure: Académie de X L'orgueil: galerie fantôme

23.15 C'est quoi l'amour? 73110719 0.35 Les coups d'humour 60992807

1.10 Exclusif 41103415 1.40 TF1 nuit/Météo 54007524

1.55 Les sauveteurs de l'impossible 53247326 2.35 Reportages 61231974 3.10 Histoires naturelles 39759581 4.35 Mu- sique 20522326 4.50 Aimer vivre en France 56649603

SF 1

7.30 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Bergdoktor 11.10 Sabrina 11.35 Hörmalwer da hämmert 12.00 doppel-moppel-ch 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tages- schau 13.15 Trend & Puls 13.40 DOK 14.45 Die Fallers 15.15 Im Namen des Gesetzes 16.05 Aus heiterem Himmel 16.55 Teletubbies 17.15 Chibi Maruko Chan 17.30 Gute- nach-Geschichte 17.45 Ta- gesschau 17.55 Der Bergdok- tor 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tages- schau 19.50 Météo 20.00 Fer- tig lustig 20.30 Quer 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.55 Kojak - Einsatz in Manhattan. Krimi- serie 0.40 Nachtbulletin/Mé- teo 0.50 Sport aktuell 1.10 Bil- dung Special 3.00 Briefe aus der Schweiz 23.10 Arena 4.35 Quer

TSI

7.00 Euronews 10.25 Textvi- sion 10.30 Renzo e Lucia 11.15 Guadalupe 12.00 Quel tesoro di Raymond 12.30 Telegio- nale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.25 Renzo e Lucia 14.05 Due passate in compagnia 14.15 La signora in giallo 15.05 Tre passi in compagnia 15.10 Stefanie 16.00 Telegiornale 16.05 Qua- tro passi in compagnia 16.10 Un caso per due 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegio- nale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi sport 19.10 Il Re- gionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Mi ritorna in mente 21.55 Il sogno di ogni donna. Film 23.30 Telegiornale 23.50 Alla ricerca di Jimmy. Film 1.10 Telexvision 1.15 Fine

ARD

9.05 Blankenese 9.55 Wetter- schau 10.00 Tagesschau 10.03 Brant 10.30 Der Büro-

2 France 2

6.30 Télématin 41988528 8.30 Talents de vie 22963210 8.40 Des jours et des vies 48046535 9.00 Amour, gloire et beauté 94467974 9.25 C'est au pro- gramme 96286177 11.00 Flash info 22640061 11.05 Motus 51005806 11.45 Les Z'Amours 83339061 12.20 Pyramide 10676622

12.55 Météo/Journal 94755806

13.50 Inspecteur Derrick Le canal; Pas d'Eden 90860413

15.55 Planque et caméra 20210719

16.10 En quête de preuves 17324351 16.55 Un livre 60798993 17.00 Des chiffres et des lettres 74795871 17.35 Viper 91974142 18.25 Tutti frutti 20306887 19.15 Qui est qui 21567719 19.50 Un gars, une fille 10807158

20.00 Journal 55722697 20.40 Talents de vie 66363535 20.45 Météo 29049332

20.55 Une soirée, deux polars

La Crim': La piste aux étoiles



Deux balles dans la poi- trine... C'est ainsi qu'un coureur cycliste est re- trouvé mort sur la piste du vélodrome...

Avocats et associés: L'ogresse Laurent prend la défense d'une femme qui a tué ses maris et ses amants...

22.50 Bouche à oreille 73055326 22.55 Bouillon de culture 75317239

0.15 Journal 25725351 0.35 Pla- teau 29844871 0.40 Histoires courtes 30699142 1.00 Mezzo l'Info 70502158 1.15 Envoyé spécial 51582516 3.15 Pro- grammes Urti 33531500 4.00 Pyramide 86718603 4.30 Pro- grammes Urti 75867500 5.10 Secret bancaire 71307413

ZDF

9.00 Tagesschau 9.05 Volle Kanne, Susanne 10.00 Tages- schau 10.03 Das Erbe der Gul- denburgs 10.50 Sport extra Biathlon 12.15 Formel 1 13.15 Biathlon 15.00 Heute/Sport 15.10 Streit um Drei 16.00 Heute 16.15 Risiko 17.00 Heute-Wetter 17.15 Hallo Deutschland 17.45 Heute heute 17.54 Tagesschau 18.00 Schlosshotel Orth. Se- rie 19.00 Heute 19.20 Wetter 19.25 Tierarzt Dr Engel 20.15 Der Ermittler. Krimiserie 21.15 Auf glühenden Kohlen 21.45 Heute-Journal 22.13 Wetter 22.20 Aspekte 22.50 Die Sie- ger. Actionthriller 0.55 Heute 1.00 Deutscher Kleinkunst- preis 2001 2.15 Heute 2.20 Ist ja irre. Komödie 3.45 Heute 3.50 Wiederholungen

SWF

12.00 Schätze der Welt 12.15 Buffet 13.00 Nano 13.30 In den Meeren von Galapagos 14.00 Sendung mit der Maus 14.30 Käpt'n-Blaubär-Club

3 France 3

6.00 Euronews 49484871 6.40 MNK 88557871 8.40 Un jour en France 52293142 9.45 Le re- tard: Efficacité 5557567 10.45 L'île fantastique 16799023 11.40 Bon appétit, bien sûr 89016790

12.00 Le 12-14 54385500 13.50 Keno 94110852 13.55 C'est mon choix 11530993

15.00 L'ombre d'un doute Téléfilm de Karen Arthur, avec Mark Harmon, Diane Ladd 88760806

16.35 MNK 12156806 Jerry et ses copains; Angela Anaconda; Jett Jackson 88505326

17.50 C'est pas sorcier Les coulisses du Museum: l'évolution des espèces 67814806

18.15 Un livre un jour 52891516 18.20 Questions pour un champion 57140332 18.50 Le 19/20 / Météo 63997974

20.10 Tout le sport 10817535 20.20 Mezrahi et ses amis 94690061

20.40 Thalassa

Magazine, présenté par Georges Pernoud



Thalassa au Sénégal Le Joola. Huit fois par mois ce ferry fait la navette entre Dakar et la Casamance...

22.00 Faut pas rêver Nepal: Artisans du feu des corps; France: Les joueurs en réseau; Géorgie: Le thé de Colchide 28727887

23.00 Météo/Soir 3 27386852

23.20 On ne peut pas plaire à tout le monde 81899158 1.05 Nocturnales 90559104

5 La Cinquième

6.40 Cellulo 50623351 7.10 De- bout les zouzous 58456500 8.15 Le Journal de l'histoire 64578887 9.00 Les écrans du savoir 40439516 9.55 Ripostes 15551055 10.50 Les dessous de la Terre: Les trafiquants du passé 41019332 11.20 Le monde des animaux: La tor- ture de mer 56530332 12.50 Tourisme et découverte: La Crête 59777784 12.20 Cellulo 65647388 12.50 Collision sur Jupiter 68390340 13.45 Le jour- nal de la santé 93279098 14.05 Lorsque le monde parlait arabe 63934659 14.35 La cin- quième rencontre 48112746 15.30 Entretien 97095272 16.00 Consommateur si vous sa- vez 97096901 16.30 Les écrans du savoir 94539276 17.35 100% Question 31723272 18.05 Le monde des animaux: L'en- fant de la nuit 61734524 18.35 Le Journal de la santé 91173456 18.55 Météo 83286524

19.00 Tracks 914622 Magazine musical 19.45 Météo 8969264 19.50 ARTE info 421968 20.15 La vie en feuilleton Cinq filles et une balance (5) 596055

20.10 Tout le sport 10817535 20.20 Mezrahi et ses amis 94690061

20.45 Cinésix 81815158

20.45 Cinésix 81815158

20.45 Cinésix 81815158

20.45 Fiction

Meurtrières

Téléfilm de Pepe Danquart, avec Cornelia Schmaus, Katja Kolm



Apprenant que la meur- trière de sa mère est sortie de prison et a commencé une nouvelle vie, Lilly échafauda sa vengeance...

22.15 Grand format 104500 Ne réveille pas le chat qui dort... 23.40 Le bébé tigré Film de Rudolf Thome 5897887

1.35 Le dessous des cartes (R) 30222340 1.50 Sonic Youth (R) 85616833

6 M6

6.10 M comme musique 78792142 7.00 Morning Live 83180500 9.05 M6 boutique 92846603 9.35 M comme mu- sique 15930790 11.20 Joyeuse pagaille 81428622 11.54 Six mi- nutes Midi / Météo 475210603 12.05 Cosby Show / Météo 41276142

12.35 Dr Quinn, femme médecin 86799974

13.35 Partie gagnante Téléfilm de Jerry London 58849210

15.15 Les routes du paradis 97865595

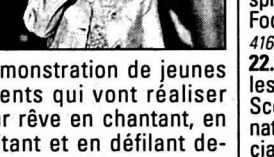
16.10 M comme Musique 85651429

17.25 Mariés, deux enfants 22930239 17.55 Highlander 47079806

18.55 Buffy contre les vampires 70921158

20.55 Graines de star

Présenté par Laurent Boyer



Démonstration de jeunes talents qui vont réaliser leur rêve en chantant, en imitant et en défilant devant leurs idoles

23.00 Sliders: Les mondes parallèles Un monde d'eau pure; Un monde enchanté 65786158

0.40 Brooklyn South Nouveau départ 53102765 1.25 Mode 6 32233746

1.29 Météo 491596158 1.30 M comme Musique 94789245 3.30 Plus vite que la musique 80671603 3.50 Fréquentar 53403429 4.35 Turbo 59530210 5.05 E=M6 79980332 5.25 M comme musique 70786937

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 57637500 8.30 Fête des bébés 43220351 9.00 Infos 15114535 9.05 Zig Zag café 61264528 10.00 Journal 59496871 10.15 Cinéma: Trois couleurs rouge 2712332 10.30 Infos 31086790 12.05 100% Question 90461622 12.30 Jour- nal France 3 37745697 13.05 Fax Culture 17474054 14.15 Cinéma: Trois couleurs rouge 43101018 16.00 Journal 86637577 16.15 Le jour- nal de l'éco 32761326 16.20 L'in- vité 56001581 16.30 Les carnets du burlingueur 21578697 17.05 Pyramide 96372871 17.30 Ques- tions pour un champion 19731351 18.00 Journal 36782719 18.15 Cinéma: Trois couleurs rouge 85437719 20.00 Journal belge 22430041 20.30 Journal France 2 23880582 21.00 Infos 13473055 21.05 Fiction cana- dienne: Au nom du père et du fils 90448784 22.00 Journal 73820719 22.15 Divertissement 96223018 0.30 Journal suisse 57649543 1.05 Soir 3 49047678 1.30 Argentin public 12482456 2.45 Au- tovision 91044098 3.00 Infos 70939369 3.05 Fiction cana- dienne 59791659

7.00 Sprt matin 1492806 8.30 Football: Coupe de l'UEFA 3988326 10.30 Automobile 483210 11.00 Tennis 5165790 12.15 Football: Ligue des champions tirage au sort des quarts de fi- nale 8244239 12.30 Football: ti- rage des demi-finales 406622 12.45 Biathlon 8848719 13.30 Biathlon: 7,5 km sprint dames 933245 14.30 Cyclisme: Paris- Nice 786784 15.00 Cyclisme: Paris-Nice, 5e étape 424448 17.00 Tennis: tournoi féminin d'Indian Wells, 2e demi-finale 908652 18.30 Biathlon; 10 km sprint messieurs 784852 20.00 Football: Lorient-Montpellier 416429 22.00 NBA Action 694719 22.30 Cyclisme: Paris-Nice, les temps forts 686790 23.00 Score express 709581 23.15 Ad- naura 3768055 0.15 Boxe: Spé- cial Thunderbox 1940814 1.45 Cascades 94120386

20.05 Mode 6 13959326 20.10 Une nounou d'enfer 99174719

20.45 Cinésix 81815158

20.45 Cinésix 81815158

20.45 Cinésix 81815158

ShowView

Une fois les indicatifs des ca- naux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView, accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute respon- sabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, pre- nez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appa- reil. ShowView™. Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

canal 130

1.30 Polideportivo 2.00 Telediaro internacional 2.30 Futbol: 2e division B

RTP

8.00 Acontece 8.15 100 mil Porquês 8.45 Guia dia a dia 9.45 Zapping 10.45 Noticias 11.00 Praça de Alegria 13.30 Regioes 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Em primeira Mao 16.30 Junior 17.30 Alves dos Reis 18.00 Reporter RTP 18.30 Noticias 19.00 Quebra cabeças 19.30 Entrada Livre 20.15 Ajuste da Contas 20.45 Contra informação 21.00 Telegiornal 22.00 Waldemar 23.15 Econo- mia 23.30 Grande Informação 0.30 Jornal 1.00 Remate 1.20 Acontece 1.45 Quebra ca- beças 2.15 Ajuste de contas 3.00 24 Horas

canal alpha

8.00-12.00 Journal régional de la semaine non-stop 19.00, 19.15, 19.30, 19.45 Journal ré- gional 1

URGENCES

POLICE: 117.
URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE: 144.
FEU: 118.
INTOXICATION: 01 251 51 51.
LA MAIN TENDUE: 143.
VIOLENCES: Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.
LA CHAUX-DE-FONDS. Pharmacie de service: de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.
LE LOCLE. Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.
JURA BERNOIS.
CORGÉMONT. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr Brechbühler 489 11 67.
COURTELARY. Médecin: Dr Bernacki-Dziewicka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.
SAINT-IMIER. Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.
SONCEBOZ. Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.
TRAMELAN. Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geiring, 487 45 45.
JURA - LES BREULEUX. Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.
LE NOIRMONT. Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.
SAIGNELÉGIÉ. Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.
NEUCHÂTEL. Pharmacie de service: Centrale, rue de l'Hôpital, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
DISTRICT DE BOUDRY. Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.
ENTRE-DEUX-LACS. Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.
DISTRICT DU VAL-DE-ROZ. Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr J. Raetz, Cernier, 853 21 24. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 854 45 45.
DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS. Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 854 45 45.
SUD DU LAC.
HAUT ET BAS-VULLY. Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.
AVENCHES. Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.
VÉTÉRINAIRE DE GARDE: le téléphone de votre vétérinaire renseigne.
Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOUR-D'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité: dès 18h30, vernissage de l'expositon Alain Jaquet. Présentation de l'artiste par Francis Stähli.
Temple de l'Abeille (Numa-Droz 120): 19h30, «Ciel, mon fric!», spectacle humoristique avec Saydou Abacha.
Bikini Test: 21h30, The Magic Kingdom, Lars Vegas U.S. (USA).
NEUCHÂTEL
Patinoires du Littoral: fermé au public. SYS Neuchâtel Trophy.
Musée d'ethnographie: 18h30, vernissage de l'exposition conçue par un groupe d'étudiants du cours d'ethnomuséographie.



Observatoire (rue de l'Observatoire 58): 20h, «Les galaxies» par Pierre-René Beljean.
Théâtre de la Promenade: 20h, «Je ris Marian: Pourquoi voulais-tu mourir?», par la Troupe Kinimata.
Maison du Concert: 20h30, «La chute de la maison Usher», par le Théâtre des Gens et la Cie Alois Troll.
Théâtre du Passage: 20h30, «La haute cime», par Marc Donnet-Monday.
Théâtre du Pommier: 20h30, «Les émigrés», par le Théâtre Spirale (Genève).
AUVERNIER
Salle polyvalente: 20h30, «Sexe et jalousie», par La Boutade.
BOUDRY
La Passade: 20h30, «L'amuse-Gueule», par Les Amis de la Scène.
FLEURIER
Au Méli Mélo d'RG: toute la journée, carnaval.
LIGNIÈRES
Salle de la Gouvernière: 20h, la Société de musique L'Avenir de Lignières.
VALANGIN
Collège: 20h15, «Honni soit qui mal y pense», comédie baroque de P. Barnes, par les Compagnons du Bourg.

CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

NEUCHÂTEL
APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)
TRAFFIC. 14h-17h/15-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 2me semaine. De S. Soderbergh.
CHOCOLAT. 15h-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De L. Hallström.
LA VÉRITÉ SI JE MENS 2. Ve/sa noct. 23h15. 12 ans. 6me semaine. De Th. Gilou.
LES RAZMOKET À PARIS. 15h. Pour tous. 5me semaine. De S. Bergqvist et P. Demeyer.
LES LARMES D'UN HOMME. 17h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De S. Potter.
ENDIABLÉ. 20h (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 3me semaine. De H. Ramis.
ARCADES (710 10 44)
HANNIBAL. 14h30-17h30-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 18 ans. 3me semaine. De R. Scott.
BIO (710 10 55)
UN CRIME AU PARADIS. 16h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De J. Becker.
LA SAISON DES HOMMES. 18h. 12 ans. 3me semaine. De M. Tlatli.
PALACE (710 10 66)
L'EXORCISTE - LA VERSION INTÉGRALE. 14h30-17h30-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De W. Friedkin.
REX (710 10 77)
LES 102 DALMATIENS. 15h. Pour tous. 7me semaine. De W. Disney.
STALINGRAD. 17h30-20h30. 16 ans. Première suisse. De J.-J. Annaud.

LE PACTE DES LOUPS. Ve/sa noct. 23h15. 14 ans. 7me semaine. De Ch. Gans.
STUDIO (710 10 88)
CE QUE VEULENT LES FEMMES. 14h30-17h30-20h15. 12 ans. 5me semaine. De N. Meyers.
COUVET
COLISÉE (863 16 66)
LE PLACARD. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 17h30). 12 ans.
BÉVILARD
PALACE
LE PLACARD. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 12 ans. De F. Veber.
LES BREULEUX
LUX
LA VÉRITÉ SI JE MENS 2. Ve/sa 20h30, di 20h. 12 ans. De Th. Gilou.
LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
CHICKEN RUN. Ve 20h30, sa 16h-20h45, di 16h-20h30. 7 ans. De N. Park.
SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (941 35 35)
THE YARDS. Ve 21h, sa 17h30, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De J. Gray.
TAVANNES
CINÉMA ROYAL
LES 102 DALMATIENS. Sa/di 14h30. 7 ans. De K. Lima.
LE PLACARD. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 14 ans. De F. Veber.
MORTEL TRANSFERT. Di 20h30. 16 ans. De J.-J. Beinex.
TRAMELAN
CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
SEUL AU MONDE. Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 12 ans. De R. Zebeckis.
SELON MATHIEU. Di 20h. 14 ans. De X. Beauvois.
Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

EXPOS/DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la Ville. Edouard Urech, pasteur et illustrateur (1900-1984). Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 12.4.
Bois du Petit-Château. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
Club 44. (Icônes russes (XVII-XIXe siècles)). Lu-ve 14-21h, sa/di 11-20h. Jusqu'à 25.3.
Théâtre de l'ABC. Peinture sur photos par Garance Dindeleux. Ma-ve 17-19h, sa 11-14h/17-21h, di 17-19h ou sur dem. 967 90 43. Jusqu'à 25.3.
LES PONTS-DE-MARTEL
Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.
SAINT-IMIER
Relais culturel d'Erguël. Dessins, objets et sculptures de Steve Léchet. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'à 8.4. (Présence de l'artiste les sa/di).
TRAMELAN
CIP. «Promenade en dessins de La Neuveville à St-Ursanne en passant par Tramelan», exposition de peinture de Philippe Geiser. Lu-ve 8-18h, sa 14-17h. Jusqu'à 30.3.
NEUCHÂTEL
Bibliothèque publique et universitaire. «Navigateurs, explorateurs et aventuriers», grands livres de voyages maritimes de la Renaissance au XIXe siècle. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'à 31.3. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
Ecole-club Migros. «Savane et désert de Namibie», photographies de Natalie Brunner-Patthey. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'à 25.6.
Home Clos Brochet. Peintures et photographies par Eric-Albert Gollay. Lu-di 14-18h. Jusqu'à 20.3.
Jardin botanique. Parc et serres ouverts tous les jours 9-18h. Serres fermées le lundi.
Piscines du Nid-du-Crâ: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.
Villa Lady/salle Aimé Montandon. Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.
AUVERNIER
Atelier de reliure (Grandes ruelles 1). Créations en papier de Geneviève Burkardt. Ma-ve 9-12h/14-18h ou sur rdv au 731 86 62. Jusqu'à 24.3.
BEVAIX
Pavillon d'information A5, je 14h45-18h30.
FRESENS
Home Chantevent. Huiles et aquarelles de Roland Colliard, de Neuchâtel. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 15.6.
MARIN
Papillorama/Nocturama. Tous les jours 10-17h.

SAINT-AUBIN
Pavillon d'information A5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.
SAINT-SULPICE
Vapeur Val-de-Travers. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.
TRAVERS
Mines d'asphalte de La Presta. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réserv; rens. au 863 30 10. Individuels: di à 12h et 14h. Cafés des mines: di dès 11h. Tous les jours sur réserv. pour groupes dès 15 personnes.
VAUMARCUS
Artespace - Château. Fondation Marc Jurt, Centre de documentation sur l'estampe («Pas de semaine sans traces»), Marc Jurt, gravures. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h et sur rdv 836 36 21.

MUSÉES

LA CHAUX-DE-FONDS
Musée des beaux-arts. «Renate Buser, photographies» et «Martin Disler, (1949-1996) sculptures», jusqu'à 15.4; et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
Musée d'histoire. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'à 2.9. «Cent ans de cartes postales folkloriques. Collection Lydie Voumard», jusqu'à 3.6. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin entrée libre.
***Musée d'histoire naturelle*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
Musée international d'horlogerie. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.
Musée paysan et artisanal. Fermé jusqu'à 31.3.
LE LOCLE
Musée des beaux-arts. «François Lafranca et aux Editions Lafranca», jusqu'à 1.4. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.
Musée d'horlogerie. Château des Monts. Dans un univers d'inventeurs et d'artistes découvrez le nouveau parcours à thèmes «Les temps du Temps». Ma-di 14-17h.
Moulins souterrains du Col-des-Roches. Jusqu'à 30.4: ouvert ma-di 14-17h. Pour individuels visites guidées bilingues (fr/all) ma-ve 14h15-15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15. Groupes: sur réserv. 931 89 89, visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Dès le 1er mai, horaire d'été.
LES GENEVEZ
Musée rural jurassien. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.
MOUTIER
Musée du tour automatique et d'histoire. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
Musée jurassien des arts. «Promenade thématique à travers la collection: le regard des élèves», par l'atelier de gravure de l'AJAC. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'à 18.3.
MURIAUX
Musée de l'automobile. Sa/di 10-12h/13h30-18h. Fermé en semaine jusqu'à 31.3. Autres heures d'ouverture pour groupes sur dem. au 951 10 40.
PORRENTROY
Musée de l'Hôtel-Dieu. Ouverture à Pâques.
LA SAGNE
Musée régional. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
SAINT-IMIER
Musée de minéraux (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
Musée de la montre. Me-di 14-18h. Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.
NEUCHÂTEL
Centre Dürrenmatt Neuchâtel. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation. Jusqu'à 31.12.
Musée d'art et d'histoire. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.
***Musée d'ethnographie*.** «Boîtes de temps», regards anthropologiques sur quelques montres, jusqu'à 15.7. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.

Musée d'histoire naturelle. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.
Musée cantonal d'archéologie*. Fermé.
BOUDRY
Musée de l'Areuse. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
Musée de la vigne et du vin. «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.
CERNIER
Musée des sapeurs-pompiers. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.
COLOMBIER
Château. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'à 31.10.
LE LANDERON
Musée de l'Hôtel-de-Ville. Fermé jusqu'à 30.6.
MÔTIERS
Château. Ma-di 14-18h.
LA NEUVEVILLE
Musée d'histoire. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.
VALANGIN
Château. «Les petites illusions», exposition consacrée aux acquisitions récentes. Tous les jours 10-12h-14-17h sauf vendredi après-midi et lundi. Jusqu'à 20.5.
VAL-DE-TRAVERS
Musée Industriel - Site de la Presta (Travers). Groupes: sur réserv. (avec guide) toute l'année, mais en hiver sans démonstration, jusqu'en mars. Individuels: seul. di 10-16h (sans démonstration et sans guide), visite libre jusqu'en mars. Tél 863 30 10.
Musée régional (Môtiers). Réouverture 1.5.
Musée J.-J. Rousseau (Môtiers). Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

ART/GALERIES

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Alain Jaquet. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'à 5.5. Tél 968 12 08.
Galerie du Manoir. Peintures de Catherine Kirchhoff. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'à 12.4. Tél 968 15 52.
Galerie La Sombaille. Aquarelles de Marie-Pierre Jaquet. Lu-di 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'à 25.3. Tél 967 01 11.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Exposition permanente «Le Maître Charles L'Éplattienier et ses amis», gravures; assiettes A. Anker avec expertise. Ma-ve 14-18h, sa 14-17h. Tél 926 82 25.
NEUCHÂTEL
Atelier de l'Ange. Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.
CAN Centre d'art. After Effect. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'à 17.3. Tél 724 01 60.
Exposition La Plage. «Stupéfiant» exposition collective d'art contemporain en collaboration avec le CAN. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'à 17.3. Tél 724 39 63.
Galerie-atelier Aletha. Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.
Galerie-atelier du Château. Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 12-17h. Tél 724 76 49.
Galerie-atelier Coï (Evoles 14). Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.
Galerie-atelier Devaud. Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h. Tél. 730 42 19.
Galerie-atelier Myriade. Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.
Galerie-atelier des Terreaux. Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.
Galerie des Amis des Arts. «Cinquante-sept jours en juillet dernier», de Moscatelli. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'à 18.3. Tél 724 16 26.
Galerie Ditesheim. Gravures et gravures rehaussées de Rolf Iseli. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 18.3. Tél 724 57 00.
Galerie DuPeyrou. Peintures urbaines de Nicolas Noverraz. Jusqu'à 31.3. Tél 725 32 15.

Galerie L'Orangerie. Dessins de Stefano Ricci. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou rud rdv 855 11 15. Jusqu'à 12.4.
Galerie du Pommier. «Le vol des oiseaux», de Süleyman Danisman. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'à 31.3.
Galerie UNE. Œuvres récentes de Jo-Vanni. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 24.3.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Peintures de Guy Jaspas. Lu-di 15-18h30 (fermée le mardi) ou sur rdv 842 58 14. Jusqu'à 1.4.
CORCELLES
Galerie Arcane. Claire Wermeille. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv 731 12 93. Jusqu'à 7.4.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Icônes de Russie et peintures populaires sous verres de Roumanie. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'à 18.3.
HAUTERIVE
Galerie 2016. Sculptures en bronze de Michel Favre. Me-di 15-19h. Jusqu'à 1.4. Tél 753 30 33.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Peintures de Béatrice Zumwald. Me-di 15-19h ou sur rdv 857 24 33. Jusqu'à 7.4.

BIBLIOTHÈQUES

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des jeunes: rue de la Ronde: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», (rue du Parc 84, tél 913 15 30): lu-ve 16-19h, sa 9-12h.
LE LOCLE
Bibliothèque de la Ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9-11h (fermée durant les vacances scolaires).
JURA - LES BOIS
Ludothèque, halle de gymnastique, premier lundi du mois, 14h30-17h30.
LES BREULEUX
Ludothèque, ancienne école primaire, 4me mercredi du mois, 13h30-16h30.
CORMORET
Bibliothèque communale, ma 17h30-19h, je 17-18h. Fermé durant les vacances scolaires.
COURTELARY
Bibliothèque communale et jeunesse, lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h (pour classes ou étudiants sur demande).
DELÉMONT
Bibliothèque de la ville, lu/je/ve 14-18h, ma 14-20h, me 10-12h/14-18h, sa 9-12h.
NEUCHÂTEL
Bibliothèque publique et universitaire, (bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10), (lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h), (fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h) (salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h). Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15h-18h. Bibliothèque, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.
LE NOIRMONT
Ludothèque, nouveau collège, tous les mardis de 15h à 17h.
LA SAGNE
Chouette-Ludothèque, ve 15-17h30.
SAIGNELÉGIÉ
Ludothèque, Hôtel de ville, ma 15-17h30. Fermé pendant les vacances scolaires.
SAINT-IMIER
Ludothèque + BJ, me/ve 15-18h. Bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h, section adultes: me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h.
TRAMELAN
Médiathèque du CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, vendredi et veilles de jours fériés 14-17h.
VILLERET
Bibliothèque communale, lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Fermé durant les vacances scolaires.

*Et l'Amour se reflète
dans l'Amour*

Monsieur Paul Griffond
Madame Yvonne Wenger-Griffond
Madame Paulette Buri-Griffond et famille
Madame Rose Jacot-Descombes-Griffond et famille

ainsi que les familles Brossin, Clément, Jeanmaire, Grundmann, Knöpfel, parentes et alliées ont le grand chagrin de vous faire part du décès de

Madame Heidi GRIFFOND née RUSTERHOLZ

leur très chère épouse, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie qui s'est endormie jeudi dans sa 82e année, des suites d'une opération.

Repose en paix

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 mars 2001.

Le culte d'Adieu sera célébré le lundi 19 mars à 11 heures, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Heidi repose au pavillon du cimetière.

Domicile: 17, rue de la Paix

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

*Une maman, c'est tant de choses,
Ça se raconte avec le cœur,
C'est comme un grand bouquet de roses,
Ça fait partie du bonheur.*

Monsieur Georges-André Courvoisier au home Le Martagon, aux Ponts-de-Martel:

Monsieur Pierre-André Courvoisier,
Madame et Monsieur Chantal et Michel Cattaneo-Courvoisier et leurs enfants:
Cynthia et son fiancé Sébastien,
Johnny;

Monsieur et Madame Maurice et Madeleine Courvoisier-Rouillier et leurs enfants:
Julien, Martine, Nicolas et Alain, à Bulle;

La famille de feu Charles-Albert Vuilleumier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Anna-Marie COURVOISIER-VUILLEUMIER dite «Quinette»

leur très chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, le 15 mars 2001, dans sa 77e année.

La cérémonie sera célébrée le samedi 17 mars à 14 heures au home Le Martagon, Les Ponts-de-Martel, suivie de l'incinération sans suite.

Anna-Marie repose à la chambre mortuaire de l'hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Mme et M. Chantal et Michel Cattaneo-Courvoisier
Jeanneret 10 - 2400 Le Locle

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au home Le Martagon, ccp 23-808-7.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-91139

SAINT-IMIER

*Puisse celle qui s'en va
trouver un autre bonheur
Puissent ceux qui restent
se consoler à cette idée*

Pierre et Anne-Marie Kupferschmid-Gruter
Bernard Kupferschmid
Sabine et Sandro Nardella-Kupferschmid
leurs enfants Vincent et Marc
Catherine Kupferschmid et son compagnon
André Stauffer

René et Rosanna Kupferschmid-Faloppa
Martina Kupferschmid
Nathalie Kupferschmid

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame Therese KUPFERSCHMID née KEMPTER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur et tante, qui s'est endormie en paix dans sa 93e année.

SAINT-IMIER, le 15 mars 2001.

La cérémonie de sépulture aura lieu lundi 19 mars 2001 à 14 h en l'église catholique-romaine de Saint-Imier.

Le corps repose dans une chambre mortuaire des pompes funèbres Niggli, au cimetière de Saint-Imier.

Domicile de la famille: P. Kupferschmid, Raiset 12
2610 Saint-Imier

Il ne sera pas envoyé de lettres de faire-part, cet avis en tenant lieu.

160-734777

Ephéméride 16 mars 1914: mort de Gaston Calmette

Né à Montpellier en 1858, Gaston Calmette devint journaliste puis directeur du «Figaro» en 1903. En 1914, soutenu par Barthou et Poincaré, il entreprit une campagne contre le ministre des Finances, Joseph Caillaux, lui reprochant sa politique d'impôts sur le revenu et son opposition à la guerre.

Les attaques de Calmette étant devenues de plus en plus personnelles, Madame Caillaux, à bout de nerfs, se rendit au «Figaro» et tua Calmette, ce qui eut pour seul effet de contraindre le ministre à donner sa démission!

Cela s'est aussi passé un 16 mars:

2000 - Lionel Jospin lève le voile sur l'utilisation de la «cagnotte» 2000, en annonçant pour 40 milliards de FF (10 milliards de francs) de baisses d'impôts et 10 milliards (2,5 milliards de francs) de plus pour les dépenses publiques.

1999 - Les 20 membres de la Commission de Bruxelles démissionnent collectivement après la publication du rapport d'un comité d'experts indépendant sur les fraudes au sein de l'exécutif européen.

1998 - Un document rendu public par la commission des relations avec le judaïsme du Vatican «regrette profondément les erreurs et les échecs» des catholiques pendant l'Holocauste, mais défend l'action du pape de l'époque, Pie XII; le grand rabbin d'Israël exige que le Vatican présente des excuses sur le silence observé par l'Eglise catholique sur le génocide juif.

1997 - Le Français Luc Alphand remporte la Coupe du monde de ski alpin.

1996 - Conférence internationale à Sarajevo destinée à faciliter les investissements étrangers pour les opérations de reconstruction en Bosnie.

1995 - La capsule russe «Soyouz» avec pour la première fois à son bord un astronaute américain et deux cosmonautes russes s'amarré à la station orbitale Mir.

1992 - Décès du physicien Yves Rocard, père de Michel Rocard.

1990 - Le navigateur français Titouan Lamazou remporte le premier Vendée Globe Challenge, tour du monde en solitaire et sans escale.

1988 - Les Irakiens utilisent contre des localités kurdes des armes chimiques qui font 5000 morts, notamment à Halabja.

1986 - La droite l'emporte aux élections législatives françaises, obligeant le président Mitterrand à la première «cohabitation». Consultés par référendum, les Suisses se prononcent contre l'adhésion de leur pays à l'ONU.

1985 - Enlèvement à Beyrouth de Terry Anderson, directeur de l'agence Associated Press au Proche-Orient.

1966 - Lancement de la cabine spatiale américaine «Gemini» avec deux astronautes à bord, Neil Armstrong et David Scott.

1945 - Guerre du Pacifique: fin de la résistance japonaise à Iwo-Jima.

1935 - Hitler rétablit le service militaire obligatoire en Allemagne et dénonce les clauses du traité de Versailles concernant le désarmement.

1934 - L'Italie, l'Autriche et la Hongrie signent à Rome les protocoles créant le bloc danubien pour faire pièce à la Petite

Entente, constituée par la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Yougoslavie.

1922 - La Grande-Bretagne reconnaît le royaume d'Egypte et un condominium anglo-égyptien sur le Soudan.

1917 - Russie: le prince Georges Lvov, Paul Milivkov et Alexandre Kerenski forment un gouvernement.

1914 - Mme Caillaux, femme de Joseph Caillaux, ministre des Finances et ancien président du Conseil, tue Gaston Calmette, directeur du «Figaro».

1906 - Le Japon nationalise ses chemins de fer.

1851 - Un concordat fait du catholicisme la religion d'Etat en Espagne et accorde à l'Eglise le contrôle de l'enseignement et de la presse.

1844 - La Grèce adopte une constitution créant un parlement bicaméral.

1812 - L'Autriche, alliée de la France, accepte de fournir une armée à Napoléon.

1690 - Louis XIV envoie une armée en Irlande combattre aux côtés du roi Jacques II.

1534 - L'Angleterre rompt toutes ses relations avec l'Eglise catholique.

1521 - Le navigateur portugais Magellan atteint les Philippines.

Ils sont nés un 16 mars:

- Le président américain James Madison (1751-1836);

- Le physicien allemand Georg Simon Ohm (1787-1854);

- Le compositeur russe Modest Moussorgsky (1839-1881);

- Henny Youngman, comique américain (1926-1998);

- L'acteur comique américain Jerry Lewis (1926);

- L'actrice française Isabelle Huppert (1955). /ap

ACCIDENTS

Chaux-de-Fonds Un blessé rue Numa-Droz

Hier soir vers 18h30, un accident de la circulation s'est produit à quelques mètres du Stop coupant la rue Numa-Droz à l'intersection avec la rue du Modulor. A la suite d'une collision par l'arrière, une voiture a été projetée sur le trottoir, s'arrêtant à quelques dizaines de centimètres du mur de la maison bordant la rue. Le conducteur, blessé, a été emmené en ambulance à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. La voiture, en panne, a dû être déplacée à la main pour dégager la route. La portion de la rue Numa-Droz entre la rue du Modulor et la rue du Balancier a été bouclée durant la demi-heure qu'a duré l'intervention. /lby

Marin-Epagnier Collision dans le giratoire

Mercredi vers 19h10, une voiture conduite par un habitant de Cudrefin circulait sur la

route de sortie de Marin-Centre, à Marin-Epagnier, en direction de la rue de la Fleur-de-Lys. Arrivé dans le giratoire, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Marin-Epagnier, qui circulait dans ledit giratoire en venant de gauche. Sous l'effet du choc, la voiture vaudoise fut projetée contre la voiture conduite par une habitante de Marin-Epagnier, qui était à l'arrêt à l'entrée du giratoire, en provenance de la route de Wavre. Blessé, le conducteur de la seconde voiture a été conduit par une tierce personne à l'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel. /comm

Neuchâtel Contre un mur

Hier vers 8h, une voiture conduite par une habitante de Neuchâtel quittait une place de stationnement sise au nord de l'immeuble No 28 de la rue de Port-Roulant, à Neuchâtel. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture conduite par une automobiliste de Neuchâtel qui circulait en direction de Serrières. Sous l'effet du choc, la

voiture glissa sur la chaussée et heurta un mur sis au nord de la chaussée. Dégâts matériels. /comm

Boudevilliers Tête-à-queue

Hier vers 13h45, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait sur l'autoroute J20, en direction de Neuchâtel. Dans la tranchée couverte de Boudevilliers, l'automobiliste se déporta sur la droite, heurta le mur, effectua un tête-à-queue et heurta le mur séparant les deux chaussées. Dégâts matériels. /comm

DÉCÈS

Colombier

Jean-François Porret, 1944.

Peseux

Hélène Veuve, 1905.

Vicques

Hanna Emmenegger, 1917.

Montfaucon

Léon Ackermann, 1914.

LA CHAUX-DE-FONDS

La famille de

Monsieur Jean von ARX

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leur présence, message, envoi de fleurs ou don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

C'est avec beaucoup d'émotion que la famille de

Monsieur Louis RUCHTY

a reçu vos nombreux témoignages de sympathie.

Elle vous en remercie sincèrement.

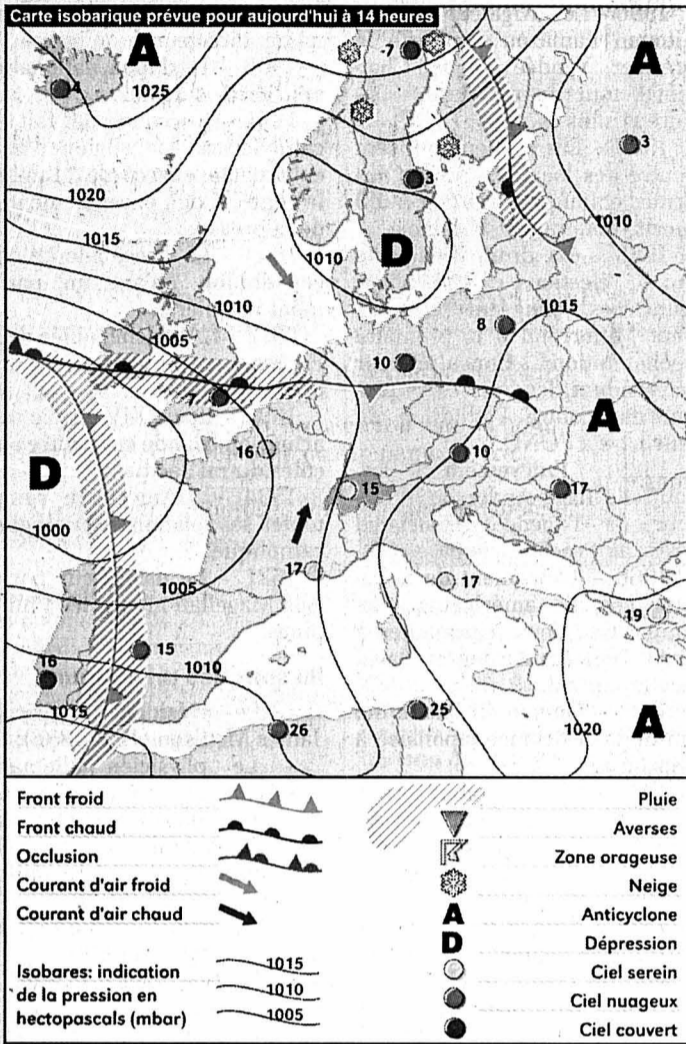
SAVAGNIER et CHÉZARD, mars 2001.

28-300016

Aujourd'hui Une étoile filante

Situation générale: enfin un jour où l'on peut se libérer de son parapluie et cela même si nos baromètres n'indiquent pas de pressions élevées. Mieux encore, le soleil fait un réel effort et nous montre de quoi il est capable. Il y a un mais et, sans être des oiseaux de mauvais augure, on doit annoncer une dégradation dès la nuit prochaine, pilotée par une énième dépression atlantique. Prévisions pour la journée: au petit jour, des bancs d'humidité se prélassent ici ou là dans les basses couches de l'atmosphère. Par bonheur, notre astre est en grande forme et n'en fait qu'une bouchée pour s'imposer sur fond bleu. Profitez-en car il est pressé et les prémices du changement se manifestent dès la fin de l'après-midi, avec l'arrivée des nuages. Les températures ont de l'avance sur le calendrier et marquent près de 15 degrés en plaine. Ensuite: très nuageux et précipitations, avec une accalmie lundi.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter Héribert

Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 14°
- Boudry: 14°
- Cernier: 12°
- Fleurier: 12°
- La Chaux-de-Fonds: 11°
- Le Locle: 11°
- La Vue-des-Alpes: 9°
- Saignelégier: 11°
- St-Imier: 12°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 11°
- Berne: pluie, 10°
- Genève: très nuageux, 14°
- Locarno: beau, 15°
- Sion: très nuageux, 12°
- Zurich: pluie, 9°

... en Europe

- Athènes: beau, 19°
- Berlin: très nuageux, 8°
- Istanbul: beau, 14°
- Lisbonne: beau, 17°
- Londres: très nuageux, 9°
- Madrid: beau, 16°
- Moscou: pluie, 4°
- Paris: très nuageux, 13°
- Rome: peu nuageux, 16°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 34°
- Le Caire: beau, 24°
- Johannesburg: beau, 23°
- Miami: nuageux, 29°
- Pékin: beau, 14°
- Rio de Janeiro: nuageux, 30°
- San Francisco: nuageux, 15°
- Sydney: nuageux, 26°
- Tokyo: nuageux, 22°

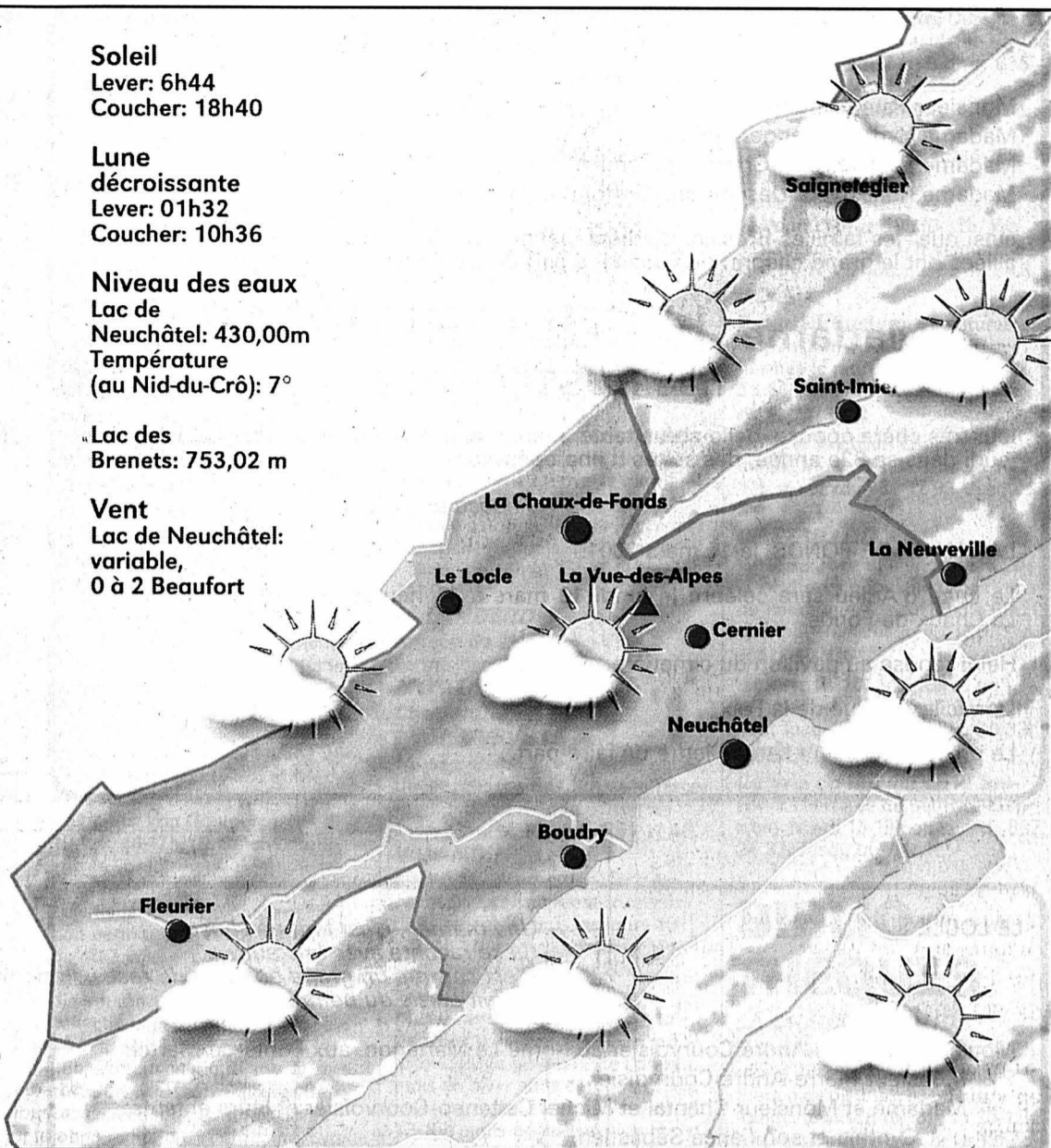
Soleil
 Lever: 6h44
 Coucher: 18h40

Lune décroissante
 Lever: 01h32
 Coucher: 10h36

Niveau des eaux
 Lac de Neuchâtel: 430,00m
 Température (au Nid-du-Crô): 7°

Lac des Brenets: 753,02 m

Vent
 Lac de Neuchâtel: variable,
 0 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
<p> En plaine: 14° A 1000 m: 11° </p>	<p> 10° 6° </p>	<p> 11° 7° </p>	<p> 11° 8° </p>

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

Cuisine La recette du jour

Entrée: TARTE AU SAUMON
 Plat principal: grenadin de veau aux morilles
 Dessert: parfait au moka

Ingrédients pour 4 personnes: 1 rouleau de pâte feuilletée, 600g de filet de saumon frais, 4 c. à soupe d'aneth ciselé, 4 œufs, 4 c. à soupe de crème épaisse, 2 c. à soupe d'huile d'olive, 1 grosse pincée de paprika, sel, poivre.

Préparation: préchauffez le four (th.6). Faites chauffer l'huile dans une poêle. Coupez le saumon en dés et faites-les sauter 2 minutes à la poêle. Egouttez sur du papier absorbant. Battez 2 œufs entiers dans une jatte avec la crème, l'aneth et le paprika. Salez, poivrez, ajoutez le saumon émietté, mélangez encore. Garnissez de pâte feuilletée un moule à tarte. Versez la préparation au saumon sur le fond de tarte. Faites cuire au four 20 à 25 minutes et servez tiède.

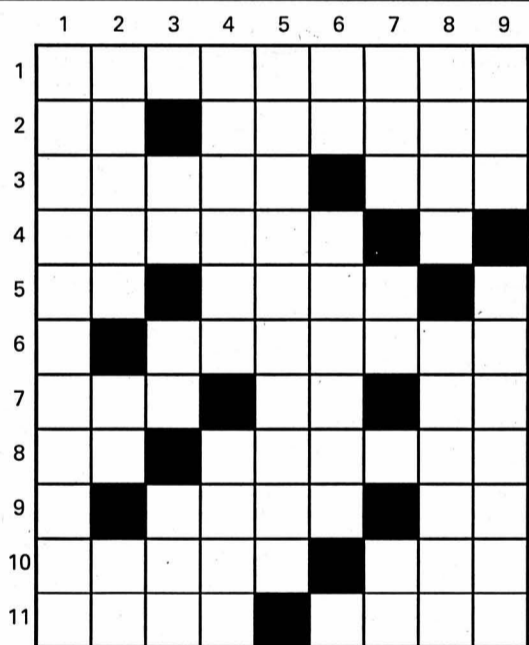
MOTS CROISÉS No 922

Horizontalement: 1. On y est obsédé, en pensant à une belle... 2. Premier - Dégringoler. 3. Bon pour un lit de sable - Part d'année. 4. On passe bien du temps à le dorloter. 5. Ronde de temps - Un qui a fait son nom avec des lentilles. 6. A faire par le vide. 7. Cours suisse - Mesure de terres - Une courte chinoiserie. 8. Déchiffré - Parle-t-il vraiment avec les esprits? 9. Résidence paroissiale - Préposition. 10. Couronne à étages - On le dit curieusement d'un être éteint... 11. Pronom personnel - Distant et hautain.

Verticalement: 1. Pour la punir, il faut la prouver. 2. Particule négative - Sans décor - Le troisième type. 3. Mis en branle - Parfois, il s'allonge d'un jour - Œil-de-perdrix. 4. Figures de rhétorique qui changent le sens des mots - Baie des haies. 5. Couche d'atmosphère. 6. Observé - Divinité des eaux. 7. Territoire immergé - Coin de cour - Signe de rejet. 8. Un groupe qui a un peu d'avance - Esquivée. 9. Grosse tranche de temps - Caractère de nouveauté.

Solution dans une prochaine édition
 Solution du numéro 921

Horizontalement: 1. Rudiments. 2. Enamourée. 3. Limite - Lu. 4. At - Tu - Sel. 5. Caresse. 6. Hier - Anet. 7. Ers - Agent. 8. Métopé - Te. 9. Arp - Mi ou si. 10. Nonnes - Et. 11. Tutélaire. Verticalement: 1. Relâchement. 2. Unitaire - Oû. 3. Dam - Restant. 4. Imiter - Orne. 5. Motus - Appel. 6. Eue - Sage - Sa. 7. Nr - Séné. 8. Télé - Entier. 9. Seulette - Te. ROC 1992



Insolite Arrestation d'un fiancé népalais de 80 ans

La police népalaise a arrêté un homme de 80 ans et sa fiancée âgée de 13 ans, a rapporté, hier, le quotidien «Spacetime Dainik». Au Népal, le mariage d'enfants est interdit par la loi et passible de peines de prison.

Les parents de l'adolescente avaient donné leur accord à l'union de leur fille avec un retraité de l'armée indienne. Ce dernier avait promis de faire bénéficier la jeune fille de sa retraite après son décès.

Le vieux fiancé, originaire du village de Kanchanapur, à 390 kilomètres à l'ouest de Katmandou, était célibataire et entretenait une relation avec sa jeune fiancée depuis l'an dernier, précise le journal. /ats

